

**PHILIPS**  
HU4803  
HU4813

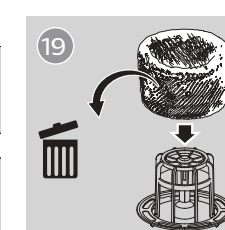
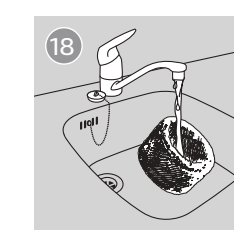
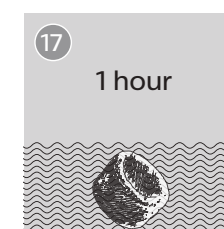
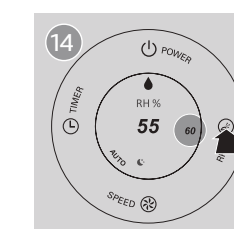
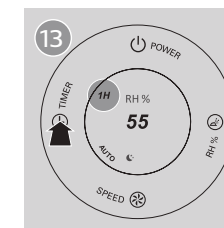
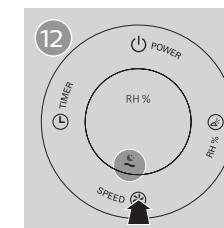
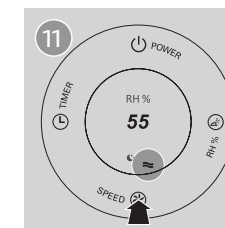
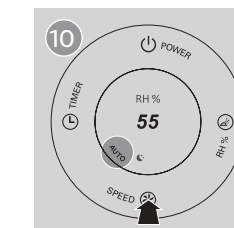
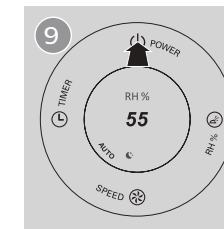
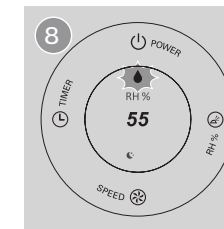
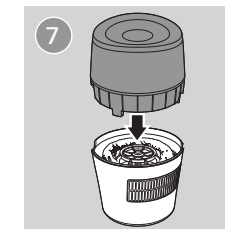
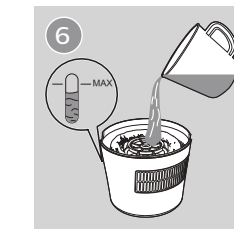
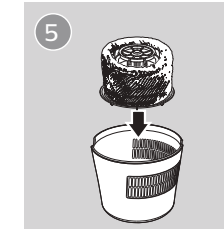
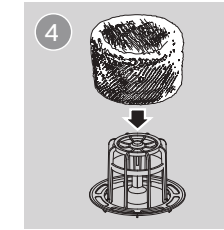
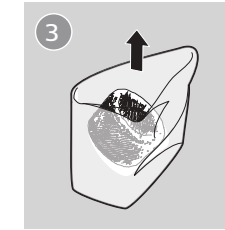
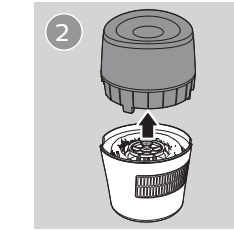
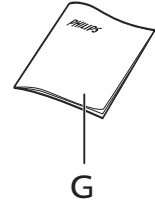
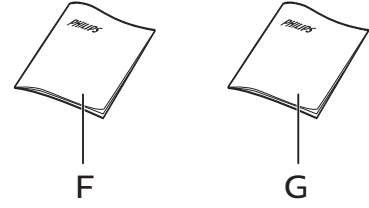
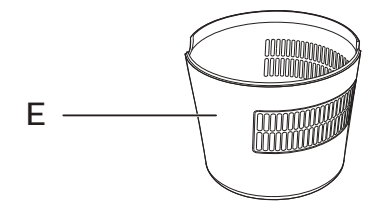
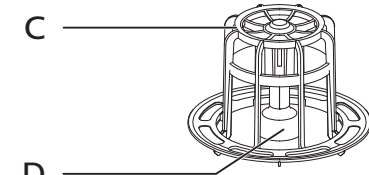
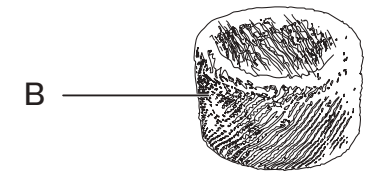
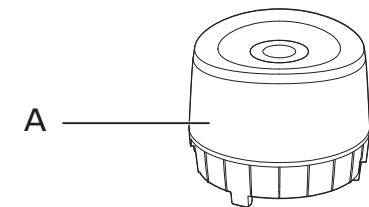


# User Manual

© 2019 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.  
3000 039 83951



1



# Contents

<b>1 Important</b>	2	<b>8 Guarantee and service</b>	13
Safety	2	Order parts or accessories	13
<b>2 Your humidifier</b>	5	<b>9 Notices</b>	13
What's in the box	5	Electromagnetic fields (EMF)	13
<b>3 Getting started</b>	5	Recycling	14
Prepare for humidification	5		
<b>4 Using the humidifier</b>	6		
Understand the humidity indication	6		
Understand the healthy air protect alert and lock	6		
Switch the humidifier on and off	6		
Change the fan speed	7		
Set the timer	8		
Set the humidity level	8		
Water level	8		
Refill water	9		
<b>5 Clean your humidifier</b>	9		
Clean the body of the humidifier	9		
Clean the water tank	9		
Clean the humidification filter	10		
<b>6 Replacing the humidification filter</b>	10		
<b>7 Troubleshooting</b>	11		

# 1 Important

---

## Safety

Read this user manual carefully before you use the humidifier, and save it for future reference.

## Danger

- Do not spray any flammable materials such as insecticides or fragrance around the humidifier.
- The water in the water tank is not suitable for drinking. Do not drink this water and do not use it to feed animals or to water plants. When you empty the water tank, pour the water down the drain.

## Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the humidifier corresponds to the local power voltage before you connect the humidifier.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a

service center authorized by Philips, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Do not use the humidifier if the plug, the power cord, or the humidifier itself is damaged.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the humidifier.
- Do not block the air inlet and outlet, e.g. by placing items on the air outlet or in front of the air inlet.

## Caution

- If the power socket used to power the humidifier has poor connections, the plug of the humidifier becomes hot. Make sure that you plug the humidifier into a properly connected power socket.
- Always place and use the humidifier on a dry, stable, level, and horizontal surface.
- Do not place anything on top of the humidifier and do not sit on the humidifier.
- Make sure that the humidifier is well assembled/connected every time after you clean it or after you remove the upper cover and/or water tank for refilling. The humidifier must be properly assembled to deliver a good and safe performance.
- Only use the original Philips filter specially intended for this humidifier. Do not use any other filter.
- Avoid knocking against the humidifier (the air inlet and outlet in particular) with hard objects.
- Do not insert your fingers or objects into the air outlet or the air inlet to prevent physical injury or malfunctioning of the humidifier.
- Do not use this humidifier when you have used indoor smoke-type insect repellents or in places with oily residues, burning incense, or chemical fumes.
- Do not use the humidifier near gas appliances, heating devices or fireplaces.
- Always unplug the humidifier after use and before you clean it.
- Do not fill water from the air outlets on top of the humidifier.
- Place the humidifier properly to prevent children from knocking it over.
- Do not use the humidifier in a room with major temperature changes, as this may cause condensation inside the humidifier.

- When the humidifier is not used for a long time, bacteria and mold may grow on the filters. Check the filters before you start using the humidifier again. If the filter is very dirty with dark spots, replace it (see chapter 'Replacing the humidification filter').
- Do not wash the filter in a washing machine or dish washer, otherwise the filter will be deformed.
- The humidifier is only intended for household use under normal operating conditions.
- Clean the water tank and humidification filter every week to keep it clean.
- Only fill the water tank with cold tap water. Do not use ground water or hot water.
- Do not put any substance other than water in the water tank. Do not add fragrance or chemical substance into the water. Use only water (tap, purified, mineral, any sort of potable water).
- If you do not use the humidifier for a long time, clean the water tank and dry the humidification filter.
- If you need to move the humidifier, disconnect the humidifier from the power supply first. Then empty the water tank, and carry the humidifier horizontally.
- Keep the humidity sensor dry. If the sensor gets wet, it could miscalculate the humidity level, and the humidifier could stop working due to miscalculated humidity level.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.

## 2 Your humidifier

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

The Philips humidifier brings fresh, humidified air to your house for the health of your family.

It offers you advanced evaporation system with NanoCloud technology, using a special humidification filter which adds H<sub>2</sub>O molecules to the dry air, and produces healthy humid air without formation of water mist. Its humidification filter retains bacteria, calcium and other particles from the water. It delivers only pure humidified air in your home. No more dry air in the winter season or from the air conditioning.

Read this user manual carefully before you install and use the humidifier. Save it for future reference.

---

### What's in the box

Check and identify the contents of your package (fig. ①):

- A Upper unit
- B Humidification filter (FY2401)
- C Filter support
- D Float
- E Water tank
- F User manual
- G Warranty

## 3 Getting started

---

### Prepare for humidification

- 1 Hold by both sides of the upper unit to lift it up (fig. ②).
- 2 Remove the packaging material of the new humidification filter (fig. ③).

#### Note

- In order to get the optimal humidification result, soak the filter in water for 30 minutes before use.

- 3 Assemble the new humidification filter around the filter support (fig. ④).
- 4 Put the filter and the filter support back into the water tank (fig. ⑤).
- 5 Fill the water tank with cold tap water until water reaches the maximum water level indication (fig. ⑥).
- 6 Place the upper unit back onto the water tank (fig. ⑦).

## 4 Using the humidifier


### Understand the humidity indication

The humidifier is equipped with a built-in humidity sensor. You can set the target humidity level at 40%RH, 50%RH and 60%RH. The ambient humidity level displays on the center of the control panel from 20%RH to 95%RH.

#### Note

- A comfortable humidity level is from 40RH% to 60RH%.
- The accuracy of the humidity indication is approximately  $\pm 10\%$ .
- It takes some time to measure the humidity level in the room.

### Understand the healthy air protect alert and lock



The healthy air protect alert gives you a timely warning when the water tank needs refilling. When the water in the tank starts getting low, a red indicator  on the control panel starts blinking to tell you that it is time to refill the tank (fig. ⑧). It blinks for 30 minutes. After that, the indicator remains on before the water tank is refilled with water.

The healthy air protect lock always ensures that your humidifier does not work without water in the tank. When the water tank is empty and needs to be refilled, the healthy air protect lock shuts off the humidifier after 30 minutes and a red indicator lights up. When you refill the water tank properly, the humidifier is turned on again.


#### Note

- In sleep mode, the red indicator does not blink, it turns on when the water level is low.

### Switch the humidifier on and off

- 1 Put the plug of the humidifier into the wall socket.
- 2 Press the power button  to switch on the humidifier (fig. ⑨).
  - ↳ The current humidity level and fan speed display on the screen.
- 3 Press the power button  to switch off the humidifier.

#### Note


- If the water level in the tank is getting very low, the humidifier stops humidifying. The red  indicator light first starts blinking and then remains on.
- The humidifier releases very fine invisible mist, so it is normal that you cannot see the mist.





## Change the fan speed

### Auto

The auto mode uses the digital sensor to constantly monitor the air humidity. It turns your humidifier on and off whenever needed to ensure the humidity level is constantly at the right level. The default humidity level of the auto mode is set at 50RH%, but you can change it to the humidity level you need under the auto mode. Next time when you switch on the humidifier, it will remember your last set humidity level, unless you have removed the plug from the wall socket. In this case the default humidity level is set at 50RH% again.





- 1 Press the speed button  to select the auto mode (fig. 10).  
↳ The **AUTO** speed light goes on.

#### Tip

- If the desired humidity level is reached, the humidifier changes to a lower fan speed automatically.
- In **AUTO** mode, the fan speed changes between  and .

### Manual

You can manually select the desired fan speed.




- 1 Press the speed button  once or more times to select the desired fan speed (**AUTO**, ,  or ) (fig. 11).  
↳ The selected fan speed light goes on.

#### Tip


- If the desired humidity level is reached, you can select a lower fan speed. However, if the desired humidity level is not reached, you can select a higher fan speed to humidify the air more quickly.

### Sleep mode

In sleep mode, the humidifier operates quietly with dimmed light for your undisturbed sleep.

- 1 Press the speed button  once or more times to select sleep mode (fig. 12). In sleep mode, only the speed  light is on.
- 2 To change to another fan speed, simply press the speed button  again.


#### Note


- Sleep mode only works at speed .
- In sleep mode, the red indicator does not blink, but remains on when the water level gets low.
- In sleep mode, you can only set the timer; the humidity level cannot be set, and the humidity light is off.

---

## Set the timer

With the timer function, you can let the humidifier operate for a set number of hours. When the set time has elapsed, the humidifier automatically switches off.

- 1 Press the timer button  once or more times to choose the number of hours you want the humidifier to operate (fig. [13](#)).
  - ↳ The corresponding timer light (**1H**, **4H** or **8H**) goes on.


To deactivate the timer function, press the timer button  repeatedly until the timer light turns off.

---

## Set the humidity level

### Note

- Make sure that the water tank is filled with water before the humidifier can function (see the chapter 'Get started', section 'Prepare for humidification').
- The humidifier will turn on at intervals, in order to ventilate air around humidity sensor, therefore get more accurate reading on environment humidity. This setting applies to the humidity level setting, including the Auto mode.

- 1 Press the humidity button  once or more times to set the desired air humidity to 40RH%, 50RH% or 60RH% (fig. [14](#)).
  - ↳ The humidity light (**40**, **50** or **60**) of the humidity level goes on.
  - ↳ The ambient humidity level displays on the center of the control panel.

### Tip

- A comfortable humidity level is from 40RH% to 60RH%. You can choose the preferred humidity level at 40%RH, 50%RH or 60%RH.



### Note

- If no preset humidity level is selected, the humidifier will stop working when the humidity level reaches 50RH% in the auto mode and 70RH% in other modes.

---


## Water level

When there is not enough water in the water tank, the appliance will work in the following ways.

- The water level drops and the red  indicator light starts blinking (fig. [8](#)).
- The humidifier continues to work for 30 minutes and then stops working, the red  indicator light remains on.

The appliance will resume work when you refill water into the water tank.

### Note

- If the water tank is empty when the humidifier is plugged in and switched on, the red  indicator light blinks for 2 minutes and then remains on before the water tank is refilled with water.
- It is normal to find some water left in the tank.

## Refill water

Water level can be observed through the transparent water tank window.

- 1 Switch off the humidifier and unplug it.
- 2 Remove the upper unit by holding it at both sides (fig. ②).
- 3 Fill the water tank with cold tap water until water reaches the maximum water indication level (fig. ⑥).

### Note

- When filling water, do not exceed the maximum water level, or water might leak from the drain hole and air inlets.
- Do not shake the water tank when moving it, or water might leak from the drain hole and air inlets.
- Do not fill water through the air outlets on top of the humidifier.

- 4 Place the upper unit back onto the water tank.

## 5 Clean your humidifier

### Note

- Always unplug the humidifier before you clean it.
- When pouring water from the water tank, make sure to pour water from the opposite side of the drain hole and air inlets.
- Never use abrasive, aggressive, or flammable cleaning agents such as bleach or alcohol to clean any part of the humidifier.
- It is normal to have dust inside upper unit of the appliance after using it for a while. User cannot clean it by himself. Please contact local service center for support.

## Clean the body of the humidifier

Regularly clean the inside and outside of the humidifier to prevent dust from collecting.

- 1 Wipe away dust with a soft dry cloth from the body of the humidifier.
- 2 Clean the air inlet and the air outlet with a soft dry cloth.

## Clean the water tank

Clean the water tank every week to keep it hygienic.

- 1 Take out the humidification filter and the filter support.
- 2 Fill the water tank for 1/3 with water.
- 3 Add some mild washing-up liquid to the water in the water tank.

- 4 Clean the inside of the water tank with a soft clean cloth.
- 5 Empty the water tank into a sink.
- 6 Put the humidification filter and the filter support back into the water tank.

## Clean the humidification filter

Clean the humidification filter every week to keep it hygienic.

- 1 Take out the humidification filter and the filter support from the water tank (fig. 15).
- 2 Remove the humidification filter from the filter support (fig. 16).
- 3 Soak the humidification filter in cleansing agent (e.g diluted citric acid solution) for one hour (fig. 17).

### Note

- Please use mild or acid cleanser (24g citric acid with 4L water).

- 4 Rinse the humidification filter under a slowly running tap. Do not squeeze or wring the filter when cleaning (fig. 18).
- 5 Let excess water drip off the humidification filter.
- 6 Assemble the humidification filter round the filter support (fig. 4).
- 7 Put the humidification filter and the filter support back into the water tank (fig. 5).
- 8 Put the upper unit back onto the water tank (fig. 7).

### Note

- Do not squeeze or wring the filter. This might damage the filter and impact humidification performance.
- Do not dry the filter under direct sunlight, unless it is assembled back onto the filter support

## 6 Replacing the humidification filter

Replace the humidification filter every 6 months for optimal performance. If the filter is in good condition, you could use it for a longer period of time. Make sure to replace the humidification filter at least once a year.

### Note

- Use only Philips original humidification filter **FY2401**.
- Always unplug the humidifier before you replace the humidification filter.

### Tip

- Register your product at [www.philips.com](http://www.philips.com) for further information on how to replace your filter.

- 1 Take out the humidification filter and the filter support from the water tank (fig. 15).
- 2 Remove the humidification filter from the filter support. Discard the used filter (fig. 19).
- 3 Remove the packaging material from the new humidification filter (fig. 3).
- 4 Assemble the new humidification filter around the filter support (fig. 4).
- 5 Put the filter and the filter support back into the water tank (fig. 5).
- 6 Put the upper unit back onto the water tank (fig. 7).

### Tip

- You can easily find more information about how to replace the filter in our web page or by calling our Consumer Care Center.

## 7 Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the humidifier. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible solution
The humidifier does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that there is power supply to the humidifier.</li> <li>• Make sure that the water tank is filled with water and the upper unit is placed properly onto the water tank.</li> </ul>
There is no air humidification.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that the water tank is filled with water and the upper unit is placed properly onto the water tank.</li> <li>• The humidifier will stop working if the current humidity level reaches 70%RH. Humidity level above 70%RH does not make users feel comfortable, so the humidifier automatically turns off to ensure optimal humidification performance.</li> </ul>
The water tank leaks.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that the humidifier is not overfilled with water.</li> <li>• Make sure that the humidifier is well assembled/connected every time after you clean it or after you remove the upper unit and/or water tank for refilling.</li> <li>• Make sure that the water tank is properly placed. If the problem persists, contact the Consumer Care Center in your country.</li> </ul>
I do not see the current humidity indication change.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that you have assembled the humidification filter round the filter support.</li> <li>• The humidification filter is dirty. Rinse and/or descale the humidification filter (see the chapter 'Clean the humidification filter').</li> <li>• Your room might have too much ventilation. Please close doors and windows.</li> <li>• Your room size is too big. The recommended room size is: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 25 m<sup>2</sup>/269 ft<sup>2</sup> (HU4803)</li> <li>• 44 m<sup>2</sup>/474 ft<sup>2</sup> (HU4813)</li> </ul> </li> </ul>
There are some white deposits on the humidification filter.	The white deposits are called scale and they consist of minerals from the water. Scale on the humidification filter affects the humidifying performance, however it does not harm your health. Please follow the cleaning instructions in the user manual.

<b>Problem</b>	<b>Possible solution</b>
The filter turns yellowish after some time.	The yellow deposits is a natural effect of the wick material, and it has no impact on humidification performance. Clean the humidification filter frequently to remove the scale, and replace the humidification filter every 6 months.
There is unpleasant smell coming out from the humidifier.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that the water tank is filled with water.</li> <li>• Clean the humidification filter (see the chapter 'Clean the humidification filter').</li> </ul>
No air comes out of the air outlet.	Put the plug of the humidifier into the wall socket and switch on the humidifier.
I do not see visible mist coming out of the humidifier. Is it working?	When mist is very fine, it is invisible. This humidifier has a NanoCloud humidification technology, which produces healthy humid air from the outlet area without formation of water mist. Therefore, you cannot see the mist.
I want to check whether the humidity sensor works or not.	Gently blow moist air into the humidity sensor. After a while, the humidity indication changes. The indication can show the ambient humidity level from 20%RH to 95%RH.
The humidifier still works even when environment reaches target humidity.	The humidifier will turn on at intervals, in order to ventilate air around humidity sensor, therefore get more accurate reading on environment humidity. This setting applies to the humidity level setting, including the Auto mode.

## 8 Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Center in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

---

### Order parts or accessories

If you have to replace a part or want to purchase an additional part, go to your Philips dealer or visit [www.philips.com](http://www.philips.com)/support.

If you have problems obtaining the parts, please contact the Philips Consumer Care Center in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet).

## 9 Notices

---

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

---

### Compliance with EMF

Koninklijke Philips N.V. manufactures and sells many products targeted at consumers, which, like any electronic apparatus, in general have the ability to emit and receive electromagnetic signals.

One of Philips' leading Business Principles is to take all necessary health and safety measures for our products, to comply with all applicable legal requirements and to stay well within the EMF standards applicable at the time of producing the products.

Philips is committed to develop, produce and market products that cause no adverse health effects. Philips confirms that if its products are handled properly for their intended use, they are safe to use according to scientific evidence available today.

Philips plays an active role in the development of international EMF and safety standards, enabling Philips to anticipate further developments in standardization for early integration in its products.

---

## Recycling



This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.



# Съдържание

<b>1</b>	<b>Важно</b>	16
	Безопасност	16
<b>2</b>	<b>Вашият овлажнител</b>	20
	Какво има в кутията	20
<b>3</b>	<b>Как да започнете</b>	21
	Подготовка за овлажняване	21
<b>4</b>	<b>Използване на овлажнителя</b>	21
	Разбиране на индикацията за влажност	21
	Разбиране на предупреждение и заключване за защита за здравословен въздух	22
	Включване или изключване на овлажнителя	22
	Промяна на скоростта на вентилатора	23
	Настройка на таймер	24
	Задаване на нивото на влажността	24
	Ниво на водата	25
	Доливане на вода	25
<b>5</b>	<b>Почистване на вашия овлажнител</b>	26
	Почистване на корпуса на овлажнителя	26
	Почиствайте водния резервоар	26
	Почистване на филтъра за овлажняване	26
<b>6</b>	<b>Смяна на филтъра за овлажняване</b>	27
<b>7</b>	<b>Отстраняване на неизправности</b>	29
<b>8</b>	<b>Гаранция и обслужване</b>	31
	Поръчка на части или принадлежности	31
<b>9</b>	<b>Бележки</b>	31
	Електромагнитни полета (EMF)	31
	Рециклиране	32

# 1 Важно

---

## Безопасност

Преди да използвате овлажнителя, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

## Опасност

- Не пръскайте запалими материали, като например инсектициди или ароматизатори, около овлажнителя.
- Водата във водния резервоар не е подходяща за пиене. Не пийте тази вода, не я давайте на животни и не я използвайте за напояване растения. Когато изпразвате водния резервоар, изливайте водата в канализацията.

## Предупреждение

- Преди да включите овлажнителя в контакта, проверете дали напрежението, посочено на дъното на

овлажнителя, отговаря на това на местната електрическа мрежа.

- С оглед предотвратяване на опасност при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Не използвайте овлажнителя, ако щепселът, захранващият кабел или самият овлажнител са повредени.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не

- позволявайте на деца да извършват почистване и поддръжка на уреда без надзор.
- Тази торба не е играчка. Наглеждайте децата, за да не си играят с овлажнителя.
  - Не блокирайте отворите за приток на въздух и за изходящия въздух, напр. не поставяйте предмети в или пред тях.
  - Не поставяйте нищо върху овлажнителя и не сядайте върху него.
  - Проверявайте дали овлажнителят е добре сглобен/свързан след всяко почистване или сваляне на горния капак и/или водния резервоар за допълване. Овлажнителят трябва да е сглобен правилно, за да осигури добра и безопасна производителност.

## Внимание

- Ако захранващият контакт, използван за захранване на овлажнителя, не е свързан добре, щепселът на овлажнителя ще се нагорещи. Уверете се, че сте включили овлажнителя в правилно свързан захранващ контакт.
- Винаги поставяйте и използвайте овлажнителя върху суха, стабилна, равна и хоризонтална повърхност.
- Използвайте само оригинален филтър Philips, предназначен специално за този овлажнител. Не използвайте никакъв друг филтър.
- Избягвайте удари с твърди предмети по овлажнителя (особено по отворите за приток на въздух и за изходящия въздух).
- Не бъркайте с пръсти или предмети в отвора за изходящ въздух или отвора за приток на въздух, за да предотвратите

- физическо нараняване или повреда на овлажнителя.
- Не използвайте овлажнителя, когато сте употребили стайни препарати против насекоми на гимна основа или на места с остатъци от масло, горящи ароматни пръчици или химически изпарения.
  - Не използвайте овлажнителя в близост до газова уреди, отоплителни устройства или камини.
  - Винаги изключвайте овлажнителя от контакта след употреба, както и преди да пристъпите към почистване.
  - Не пълнете вода през отворите за изходящ въздух върху овлажнителя.
  - Поставете овлажнителя по подходящ начин, така че децата да не могат да се блъснат в него и да го преобърнат.
  - Не използвайте овлажнителя в стаи със значителни температурни колебания, тъй като това може да образува кондензация във вътрешността му.
  - Когато овлажнителят не се използва дълго време, е възможно да се развият бактерии и мухъл върху филтрите. Проверете филтрите, преди да започнете да използвате овлажнителя отново. Ако филтърът е много замърсен с тъмни петна, сменете го (вижте глава „Смяна на филтъра за овлажняване“).
  - Не почиствайте филтъра в пералня или съдомиялна, тъй като в противен случай той ще се деформира.
  - Овлажнителят е предназначен само за домакински цели при нормални условия на експлоатация.

- Почиствайте водния резервоар и филтъра за овлажняване всяка седмица, за да ги поддържате чисти.
- Просто напълнете водния резервоар със студена чешмяна вода. Не използвайте подпочвена или гореща вода.
- Не слагайте вещества, различни от вода, във водния резервоар. Не добавяйте ароматизатор или химическо вещество във водата. Използвайте само вода (чешмяна, пречистена, минерална, всякакъв вид питейна вода).
- Ако няма да използвате овлажнителя дълго време, почистете водния резервоар и подсушете филтъра за овлажняване.
- Ако трябва да преместите овлажнителя, първо, го изключете от електрозахранването. След това изпразнете

водния резервоар и носете овлажнителя хоризонтално.

- Поддържайте сензора за влажност сух. Ако сензорът се намокри, може да изчисли грешно нивото на влажност и овлажнителят може да спре да работи вследствие на грешно изчисленото ниво на влажност.
- Изключете уреда по време на пълнене и почистване.

## 2 Вашият овлажнител

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips!

За да се възползвате напълно от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Овлажнителят Philips внася свеж, овлажен въздух в къщата ви за здравето на вашето семейство.

Той ви предлага усъвършенствана система за изпаряване с технологията NanoCloud, като използва специален овлажняващ филтър, който добавя H<sub>2</sub>O молекули към сухия въздух и създава здравословен влажен въздух без формиране на водна мъгла. Неговият овлажняващ филтър задържа бактерии, калций и други частици от водата. Той осигурява само чист влажен въздух в дома ви. Край на сухия въздух през зимния сезон или от климатика.

Прочетете внимателно това ръководство за потребителя, преди да инсталирате и използвате овлажнителя. Запазете го за бъдеща справка.

---

### Какво има в кутията

Проверете и установете съдържанието на опаковката (фиг. ①):

- A** Горен могол
- B** Филтър за овлажняване (FY2401)
- C** Опора на филтъра
- D** Поплавък
- E** Воден резервоар
- F** Ръководство за потребителя
- G** Гаранция

## 3 Как да започнете

### Подготовка за овлажняване

- 1 Придържайте от двете страни на горния модул, за да го повдигнете (фиг. ②).
- 2 Махнете опаковъчните материали от новия филтър за овлажняване (фиг. ③).



#### Забележка

- За да се постигне оптимален резултат на овлажняване, накиснете филтъра във вода за 30 минути преди употреба.

- 3 Монтирайте овлажняващия филтър около филтърната опора (фиг. ④).
- 4 Поставете филтъра и опората на филтъра обратно във водния резервоар (фиг. ⑤).
- 5 Напълнете водния резервоар със студена чешмяна вода, докато водата не достигне индикацията за максимално ниво на водата (фиг. ⑥).
- 6 Поставете горния модул обратно върху водния резервоар (фиг. ⑦).

## 4 Използване на овлажнителя

### Разбиране на индикацията за влажност


Овлажнителят разполага с възраден сензор за влажност. Можете да зададете целево ниво на влажност на 40% RH, 50% RH и 60% RH. Нивото на влажност на околната среда се показва в центъра на контролния панел от 20% RH до 95% RH.



#### Забележка

- Комфортно ниво на влажност е от 40% RH до 60% RH.
- Точността на индикацията за влажност е приблизително  $\pm 10\%$ .
- Отнема известно време да се измери нивото на влажност в стаята.

## Разбиране на предупреждение и заключване за защита за здравословен въздух



Предупреждението за защита за здравословен въздух ви дава навременно предупреждение, когато водният резервоар се нуждае от допълване. Когато водата в резервоара започне да намалява, червен индикатор  на контролния панел започва да премигва, за да ви уведоми, че е време да допълните резервоара (фиг. 8). Премигва в продължение на 30 минути. След това индикаторът остава включен, докато водният резервоар не бъде допълнен с вода.

Заклучването за защита за здравословен въздух винаги гарантира, че вашият овлажнител работи с вода в резервоара. Когато водният резервоар е празен и трябва да бъде напълнен, заключването за защита за здравословен въздух изключва овлажнителя след 30 минути и светва червен индикатор. Когато допълните водния резервоар правилно, овлажнителят се включва отново.


### Забележка

- В спящ режим червеният индикатор не премигва, включва се, когато нивото на водата е ниско.

## Включване или изключване на овлажнителя

- 1 Включете щепсела на овлажнителя в контакта.
- 2 Натиснете бутона за захранване  за включване на овлажнителя (фиг. 9).
  - ↳ Текущото ниво на влажност и скоростта на вентилатора се показват на екрана.
- 3 Натиснете бутона за захранване  за изключване на овлажнителя.

### Забележка


- Ако нивото на водата в резервоара стане много ниско, овлажнителят спира да овлажнява. Червеният  светлинен индикатор започва първо да премигва, а след това остава включен.
- Овлажнителят изпуска много фина, невидима мъгла, затова е нормално да не успявате да видите мъглата.





## Промяна на скоростта на вентилатора

### Автоматично

Автоматичният режим използва цифровия сензор за постоянно наблюдение на влажността на въздуха. Той включва и изключва овлажнителя, когато трябва да се гарантира, че нивото на влажност е подходящо постоянно. Нивото на влажност по подразбиране на автоматичния режим е зададено на 50% RH, но можете да го промените до желаното ниво под автоматичен режим. Следващия път, когато включите овлажнителя, той ще помни последно зададеното ниво на влажност, освен ако не сте извадили щепсела от контакта. В такъв случай нивото на влажност по подразбиране отново е зададено на 50% RH.





- 1 Докоснете бутона за скорост , за да изберете автоматичния режим (фиг. 10).
  - ↳ Включва се светлинният индикатор за **АВТОМАТИЧНА** скорост.

#### Съвет

- Ако желаното ниво на влажност е достигнато, овлажнителят автоматично сменя на по-ниска скорост на вентилатора.
- В **Автоматичен** режим скоростта на вентилатора се сменя между  и .

## Ръчен

Можете ръчно да изберете желаната скорост на вентилатора.




- 1 Натиснете бутона за скорост  един път или повече, за да изберете желаната скорост на вентилатора (**АВТОМАТИЧНА**, ,  или ) (фиг. 11).
  - ↳ Включва се светлинният индикатор за избраната скорост на вентилатора.

#### Съвет

- Ако желаното ниво на влажност е достигнато, можете да изберете по-ниска скорост на вентилатора. Ако обаче желаното ниво на влажност не е достигнато, можете да изберете по-висока скорост на вентилатора за по-бързо овлажняване на въздуха.


## Спящ режим

В спящ режим овлажнителят работи тихо и с приглушена светлина, за да не пречи на съня ви.

- 1 Натиснете бутона за скорост  един път или повече за избор на спящ режим (фиг. 12). В спящ режим само индикаторът  за скорост свети.
- 2 За да смените скоростта на вентилатора, отново натиснете бутона за скорост .






### Забележка

- Спящият режим работи само при скорост .
- В спящ режим червеният индикатор не премигва, но остава включен, когато нивото на водата е ниско.
- В спящ режим можете само да настроите таймера; нивото на влажност не може да се задава и индикаторът за влажност е изключен.

## Настройка на таймер

С таймера можете да оставите овлажнителят да работи за зададен брой часове. След изтичане на зададеното време овлажнителят автоматично се изключва.

- 1 Докоснете бутона на таймера  един път или повече, за да изберете колко часа искате овлажнителят да работи (фиг. ).
  - ↳ Светва съответният индикатор на таймера (1Н, 4Н или 8Н).



За да дезактивирате таймера, натиснете бутона на таймера  няколко пъти, докато индикаторът на таймера изгасне.

## Задаване на нивото на влажността



### Забележка

- Уверете се, че водният резервоар е напълнен с вода, за да може овлажнителят да работи (вижте глава "Първи стъпки", раздел "Подготовка за овлажняване").
- Овлажнителят ще се включва на интервали, за да проветрява въздуха около сензора за влажност, следователно за получаване на точни измервания на влажността на околната среда. Тази настройка се прилага към настройката за ниво на влажност, включително в Автоматичния режим.

- 1 Натиснете бутона за влажност  един път или повече, за да зададете влажността на въздуха на 40% RH, 50% RH или 60% RH (фиг. ).
  - ↳ Индикаторът за влажност (40, 50 или 60) за ниво на влажност светва.
  - ↳ Нивото на влажност на околната среда се показва в центъра на контролния панел.



### Съвет

- Комфортно ниво на влажност е от 40% RH до 60% RH. Можете да изберете желаното ниво от 40% RH, 50% RH или 60% RH.





### Забележка

- Ако не е избрано предварително зададено ниво, овлажнителят ще спре да работи, когато нивото за влажност достигне 50% RH в автоматичния режим и 70% RH в другите режими.

## Ниво на водата


Когато няма достатъчно вода във водния резервоар, уредът ще работи по следните начини.

- Нивото на водата спада и червеният  светлинен индикатор започва да премигва (фиг. ⑧).
- Овлажнителят продължава да работи за още 30 минути и след това спира, червеният  светлинен индикатор остава включен.

Уредът ще продължи да работи, когато вие долеете вода във водния резервоар.



### Забележка

- Ако водният резервоар е празен, когато овлажнителят е включен и щепселът му е включен в контакта, червеният  светлинен индикатор премигва за 2 минути и след това остава включен, докато водният резервоар не се допълни с вода.
- Нормално е откриете останала вода на дъното на резервоара.

## Доливане на вода

Нивото на водата може да се наблюдава през прозрачния прозорец на водния резервоар.

- 1 Изключете овлажнителя и извадете щепсела от контакта.
- 2 Свалете горния модул, като го придържате от двете страни (фиг. ②).
- 3 Напълнете водния резервоар със студена чешмяна вода, докато водата достигне индикацията за максимално ниво на водата (фиг. ⑥).



### Забележка

- Когато доливате вода, не превишавайте максималното ниво на водата, за да не протече през отвора за източване и отворите за приток на въздух.
- Не разклащайте водния резервоар, когато го премествате, тъй като може да изтече вода през отвора за източване и отворите за приток на въздух.
- Не доливайте вода през отворите за изходящ въздух върху овлажнителя.

- 4 Поставете горния модул обратно върху водния резервоар.

## 5 Почистване на вашия овлажнител

### Забележка

- Винаги изключвайте овлажнителя от контакта, преди да пристъпите към почистване.
- Когато доливате вода от резервоара, уверете се, че доливате от срещуположната страна на отвора за източване и отворите за приток на въздух.
- Никога не използвайте абразивни, агресивни или запалими почистващи препарати, като например белина или алкохол, за да почиствате която и да е част на овлажнителя.
- Нормално е да има прах в горния модул на уреда, след като сте го използвали известно време. Потребителят не може да го изчисти сам. Моля, свържете се с местния сервиз за поддръжка.

### Почистване на корпуса на овлажнителя

Редовно почиствайте вътрешността и външната част на овлажнителя, за да предотвратите натрупването на прах.

- 1 Избърсвайте праха от корпуса на овлажнителя с мека и суха кърпа.
- 2 Почиствайте отворите за приток на въздух и за изходящия въздух с мека и суха кърпа.

### Почиствайте водния резервоар

Почиствайте водния резервоар всяка седмица, за да поддържате хигиената му.

- 1 Извадете филтъра за овлажняване и опората на филтъра.
- 2 Напълнете водния резервоар 1/3 с вода.
- 3 Добавете малко мек течен миещ препарат във водата на водния резервоар.
- 4 Почистете водния резервоар отвътре с мека и суха кърпа.
- 5 Изпразнете водния резервоар в мивката.
- 6 Поставете филтъра за овлажняване и опората на филтъра обратно във водния резервоар.

### Почистване на филтъра за овлажняване

Почиствайте филтъра за овлажняване всяка седмица, за да поддържате хигиената му.

- 1 Извадете филтъра за овлажняване и опората на филтъра от водния резервоар (фиг. 15).
- 2 Премахнете филтъра за овлажняване от опората на филтъра (фиг. 16).
- 3 Накиснете овлажняващия филтър в почистващ препарат (напр. разреден разтвор на лимонена киселина) за един час (фиг. 17).

### Забележка

- Моля, използвайте неагресивен препарат или такъв на киселинна основа (24 г лимонена киселина с 4 л вода).

- 4 Изплакнете филтъра за овлажняване пог слаба водна струя. Не стискайте и не извивайте филтъра при почистване (фиг. 18).
- 5 Оставете излишната вода да изтече от филтъра за овлажняване.
- 6 Монтирайте филтъра за овлажняване около опората на филтъра (фиг. 4).
- 7 Поставете филтъра за овлажняване и опората на филтъра обратно във водния резервоар (фиг. 5).
- 8 Поставете горния модул обратно върху водния резервоар (фиг. 7).

### Забележка

- Не стискайте и не извивайте филтъра. Това може да повреди филтъра и да окаже влияние върху производителността при овлажняване.
- Не го изсушавайте на директна слънчева светлина, освен ако не е монтиран на опората на филтъра

## 6 Смяна на филтъра за овлажняване

Сменяйте филтъра за овлажняване на всеки 6 месеца за оптимална производителност. Ако филтърът е в добро състояние, можете да го използвате за по-дълъг период от време. Постарайте се да сменяте филтъра за овлажняване поне веднъж годишно.

### Забележка

- Използвайте само оригинален филтър за овлажняване **FY2401** на Philips.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да замените филтъра за овлажняване.

### Съвет

- Регистрирайте продукта си на [www.philips.com](http://www.philips.com) за допълнителна информация относно смяната на филтъра.

- 1 Извадете филтъра за овлажняване и опората на филтъра от водния резервоар (фиг. 15).
- 2 Премахнете филтъра за овлажняване от опората на филтъра. Изхвърлете използвания филтър (фиг. 19).

- 3 Махнете опаковъчните материали от новия филтър за овлажняване (фиг. ③).
- 4 Монтирайте новия филтър за овлажняване около опората на филтъра (фиг. ④).
- 5 Поставете филтъра и опората на филтъра обратно във водния резервоар (фиг. ⑤).
- 6 Поставете горния модул обратно върху водния резервоар (фиг. ⑦).



#### Съвет

- Можете лесно да откриете повече информация относно смяната на филтъра на нашата уеб страница или като се обадите на нашия Център за обслужване на потребители.

## 7 Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на овлажнителя. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	Възможно решение
Овлажнителят не работи.	<ul style="list-style-type: none"><li>Уверете се, че го овлажнителя стига ток.</li><li>Уверете се, че водният резервоар е пълен с вода и че горният модул е поставен правилно върху водния резервоар.</li></ul>
Въздухът не се овлажнява.	<ul style="list-style-type: none"><li>Уверете се, че водният резервоар е пълен с вода и че горният модул е поставен правилно върху водния резервоар.</li><li>Овлажнителят ще спре да работи, ако текущото ниво на влажност достигне 70% RH. Потребителите не се чувстват комфортно при ниво на влажност над 70% RH, затова овлажнителят автоматично се изключва, за да гарантира оптимална ефективност на овлажняване.</li></ul>
Водният резервоар тече.	<ul style="list-style-type: none"><li>Проверете дали овлажнителят не е препълнен с вода.</li><li>Проверявайте дали овлажнителят е добре сглобен/свързан след всяко почистване или сваляне на горния модул и/или водния резервоар за допълване.</li><li>Проверете дали водният резервоар е поставен правилно. Ако проблемът продължава, свържете се с Центъра за обслужване на потребители във вашата държава.</li></ul>
Не виждам промяна в индикатора за текуща влажност.	<ul style="list-style-type: none"><li>Уверете се, че сте монтирали филтъра за овлажняване около опората на филтъра.</li><li>Филтърът за овлажняване е замърсен. Изплакнете филтъра за овлажняване (вижте глава "Почистване на филтъра за овлажняване").</li><li>В стаята може да има прекалено много вентилация. Моля, затворете вратите и прозорците.</li><li>Размерите на стаята ви са прекалено големи. Препоръчителните размери на стаята са:<ul style="list-style-type: none"><li>25 м<sup>2</sup>/269 ft<sup>2</sup> (HU4803)</li><li>44 м<sup>2</sup>/474 ft<sup>2</sup> (HU4813)</li></ul></li></ul>

Проблем	Възможно решение
Има бели отлагания върху филтъра за овлажняване.	Белите отлагания се наричат котлен камък и са съставени от минерали от водата. Котленият камък върху филтъра за овлажняване засяга производителността при овлажняване, но не е опасен за здравето. Моля, следвайте инструкциите за почистване в ръководството за потребителя.
Филтърът става жълтеникав след известно време.	Жълтите отлагания са естествен ефект от материала на фитила и не засягат производителността при овлажняване. Почиствайте филтъра за овлажняване често, за да премахнете котления камък, и сменяйте филтъра на всеки 6 месеца.
От овлажнителя излиза неприятен мирис.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете дали водният резервоар е пълен с вода.</li> <li>• Почистете филтъра за овлажняване (вижте глава "Почистване на филтъра за овлажняване").</li> </ul>
Не излиза въздух от отвора за изходящ въздух.	Включете щепсела на овлажнителя в контакта и включете овлажнителя.
Не виждам видима мъгла да излиза от овлажнителя. Работи ли?	Когато мъглата е много фина, тя е невидима. Овлажнителят е с технология за овлажняване NanoCloud, която произвежда здравословен влажен въздух от изходната зона без образуване на водна мъгла. Следователно не можете да видите мъглата.
Искам да проверя дали сензорът за влажност работи.	Леко духнете влажен въздух в сензора за влажност. След малко индикацията за влажност ще се промени. Индикацията може да показва ниво на влажността на околната среда от 20% RH до 95% RH.
Овлажнителят все още работи дори когато околната среда достигне целевата влажност.	Овлажнителят ще се включва на интервали, за да проветрява въздуха около сензора за влажност, следователно за получаване на точни измервания на влажността на околната среда. Тази настройка се прилага към настройката за ниво на влажност, включително в Автоматичния режим.



## 8 Гаранция и обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, моля, посетете уебсайта на Philips на [www.philips.com](http://www.philips.com) или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

### Поръчка на части или принадлежности

Ако трябва да замените част или искате да закупите допълнителна част, обърнете се към търговец на Philips или посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Ако имате проблеми с получаването на частите, моля, свържете се с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта).

## 9 Бележки

### Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни полета.

### Съвместимост с ЕМП (електромагнитни полета)

Koninklijke Philips Electronics N.V. произвежда и продава много изделия, предназначени за потребителите, които - като всяка друга електронна апаратура - могат да излъчват и приемат електромагнитни сигнали.

Един от водещите делови принципи на компанията Philips е в нашите изделия да се вземат всички необходими мерки за безопасност, да се придържаме към всички приложими изисквания на закона и да бъдем в съответствие с всички стандарти за електромагнитни смущения, налични към момента на произвеждане на изделията.

Philips има за правило да разработва, произвежда и продава изделия, които не са вредни за здравето. Philips потвърждава, че съгласно съвременните научни данни, при правилно използване на неговите изделия в съответствие с тяхното предназначение, те са безопасни.

Philips играе активна роля в разработването на международни стандарти за електромагнитни смущения и за безопасност, което на свой ред позволява на Philips да предвижда бъдещото развитие на стандартизацията с оглед ранното ѝ внедряване в своите изделия.

---

## Рециклиране



Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС).

Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди.

Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

# Obsah

<b>1</b>	<b>Důležité</b>	<b>34</b>
	Bezpečnost	34
<b>2</b>	<b>Váš zvlhčovač</b>	<b>37</b>
	Obsah balení	37
<b>3</b>	<b>Začínáme</b>	<b>37</b>
	Příprava na zvlhčování	37
<b>4</b>	<b>Použití zvlhčovače</b>	<b>38</b>
	Jak funguje údaj o vlhkosti	38
	Jak funguje upozornění na ochranu a zámek zdravého vzduchu	38
	Zapnutí a vypnutí zvlhčovače	38
	Změna rychlosti ventilátoru	39
	Nastavení časovače	40
	Nastavení úrovně vlhkosti	40
	Hladina vody	40
	Doplnění vody	41
<b>5</b>	<b>Čištění zvlhčovače</b>	<b>41</b>
	Čištění tělesa zvlhčovače	41
	Čištění nádržky na vodu	41
	Čištění zvlhčovacího filtru	42
<b>6</b>	<b>Výměna zvlhčovacího filtru</b>	<b>42</b>
<b>7</b>	<b>Odstraňování problémů</b>	<b>43</b>
<b>8</b>	<b>Záruka a servis</b>	<b>45</b>
	Objednání dílů nebo doplňků	45

<b>9</b>	<b>Upozornění</b>	<b>45</b>
	Elektromagnetická pole (EMP)	45
	Recyklace	46

# 1 Důležité

---

## Bezpečnost

Před použitím zvlhčovače si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

## Nebezpečí

- Kolem zvlhčovače nerozstříkujte žádné hořlavé látky, jako jsou například insekticidy nebo parfémů.
- Voda v nádržce není vhodná k pití. Tuto vodu nepijte a nepoužívejte ji k napájení zvířat ani k zalévání rostlin. Při vyprazdňování nádržky vylévejte vodu do odpadu.

## Varování

- Před zapojením zvlhčovače zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části zvlhčovače odpovídá napětí místní rozvodné sítě.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost

Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.

- Pokud objevíte závadu na zástrčce, napájecím kabelu nebo samotném zvlhčovači, nepoužívejte ho.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud byly obeznámeny s příslušnými riziky. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento přístroj není hračka. Dohlédněte na to, aby si se zvlhčovačem nehrály děti.
- Vyvarujte se zablokování vstupu a výstupu vzduchu, např. umístěním předmětů na výstup vzduchu nebo před vstup vzduchu.

## Upozornění

- Pokud je v zásuvce použité k napájení zvlhčovače špatný kontakt, začne se zástrčka zvlhčovače přehřívat. Dbejte na to, abyste zvlhčovač zapojili do řádně instalované síťové zásuvky.
- Zvlhčovač vždy umísťujte a používejte na suchém, stabilním, vyrovnaném a vodorovném povrchu.
- Na zvlhčovač nic nepokládejte a nesedejte si na něj.
- Dbejte na to, aby byl zvlhčovač po každém čištění nebo odstranění horního krytu či nádržky na vodu kvůli doplnění dobře sestaven a připojen. Pro zajištění dobrého a bezpečného výkonu, je nutné zvlhčovač správně sestavit.
- Používejte pouze originální filtr značky Philips určený přímo pro tento zvlhčovač. Žádný jiný filtr nepoužívejte.
- Dbejte na to, abyste do zvlhčovače (zejména do vstupu a výstupu vzduchu) nenaráželi žádnými tvrdými předměty.
- Aby se zabránilo úrazu nebo závadě zvlhčovače, nestrkejte do výstupu či vstupu vzduchu prsty ani předměty.
- Nepoužívejte tento zvlhčovač, pokud jste použili repelent proti hmyzu kouřového typu pro vnitřní prostory nebo na místech se zbytky oleje, zapálenou vonnou tyčinkou nebo chemickými výpary.
- Nepoužívejte zvlhčovač v blízkosti plynových zařízení, topných zařízení nebo krbů.
- Po použití a před čištěním zvlhčovač vždy odpojte.
- Nedoplňujte vodu z výstupů vzduchu na horní straně zvlhčovače.
- Zvlhčovač řádně umístěte, aby ho nemohly převrátit děti.
- Nepoužívejte zvlhčovač v místnosti s velkými změnami teploty, mohlo by tak dojít ke kondenzaci uvnitř zvlhčovače.

- Pokud se zvlhčovač dlouhou dobu nepoužívá, může ve filtrech dojít k množení bakterií či plísně. Zkontrolujte filtry, než začnete zvlhčovač znovu používat. Pokud je filtr velmi špinavý a jsou na něm tmavé skvrny, vyměňte ho (viz kapitola „Výměna zvlhčovacího filtru“).
- Neumývejte filtr v pračce nebo myčce, došlo by k jeho deformaci.
- Zvlhčovač je určen pouze pro domácí použití za běžných provozních podmínek.
- Udržujte nádržku na vodu a zvlhčovací filtr čisté a čistěte je každý týden.
- Nádržku na vodu plňte pouze studenou kohoutkovou vodou. Nepoužívejte podzemní nebo horkou vodu.
- Nedávejte do nádržky jinou látku než vodu. Nepřidávejte do vody parfémů nebo chemické látky. Používejte pouze vodu (kohoutkovou, čištěnou, minerální, libovolný druh pitné vody).
- Pokud zvlhčovač dlouhou dobu nepoužíváte, vyčistěte nádržku na vodu a vysušte zvlhčovací filtr.
- Pokud potřebujete zvlhčovač přesunout, odpojte ho nejprve od napájení. Potom vyprázdněte nádržku na vodu a zvlhčovač přenášejte ve vodorovné poloze.
- Snímač vlhkosti udržujte suchý. Jestliže snímač zvlhne, může začít špatně vypočítávat úroveň vlhkosti a zvlhčovač tak může přestat pracovat.
- Během plnění a čištění přístroj odpojte.

## 2 Váš zvlhčovač

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips!

Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí podpora společnosti Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Zvlhčovač Philips přináší do vašeho domu čerstvý a zvlhčený vzduch a zajišťuje tak zdraví vaší rodiny.

Nabízí pokročilý odpařovací systém s technologií NanoCloud: používá speciální zvlhčovací filtr, který suchý vzduch doplňuje o molekuly H<sub>2</sub>O a produkuje tak zdravý vlhký vzduch, aniž by vytvářel vodní opar. Jeho zvlhčovací filtr zachytává bakterie, vápník a jiné částičky ve vodě. Do vašeho domova tak přináší pouze čistý, zvlhčený vzduch. Už žádný suchý vzduch v zimě nebo z klimatizace.

Před použitím zvlhčovače si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku. Ušchovejte ji pro budoucí použití.

### Obsah balení

Zkontrolujte a ověřte obsah balení (obr. ①):

- A Horní jednotka
- B Zvlhčovací filtr (FY2401)
- C Držák filtru
- D Plovák
- E Nádržka na vodu
- F Uživatelská příručka
- G Záruka

## 3 Začínáme

### Příprava na zvlhčování

- 1 Uchopte horní jednotku z obou stran a zvedněte ji (obr. ②).
- 2 Remove the packaging material of the new humidification filter (obr. ③).

#### Poznámka

- Chcete-li dosáhnout optimálních výsledků zvlhčování, před použitím ponořte filtr na 30 minut do vody.

- 3 Assemble the new humidification filter around the filter support (obr. ④).
- 4 Put the filter and the filter support back into the water tank (obr. ⑤).
- 5 Naplňte nádržku studenou kohoutkovou vodou, dokud hladina nedosáhne ke značce maximální hladiny vody (obr. ⑥).
- 6 Umístěte horní jednotku zpět na nádržku na vodu (obr. ⑦).

## 4 Použití zvlhčovače


### Jak funguje údaj o vlhkosti

Zvlhčovač je vybaven vestavěným snímačem vlhkosti. Cílovou úroveň vlhkosti je možné nastavit na 40%, 50% nebo 60% relativní vlhkost. Úroveň okolní vlhkosti se zobrazuje uprostřed ovládacího panelu, od 20% až do 95% relativní vlhkosti.

#### Poznámka

- Příjemná úroveň vlhkosti se pohybuje od 40% do 60% relativní vlhkosti.
- Přesnost údaje o vlhkosti je přibližně  $\pm 10\%$ .
- Změřit úroveň vlhkosti v místnosti bude chvíli trvat.

### Jak funguje upozornění na ochranu a zámek zdravého vzduchu



Upozornění na ochranu zdravého vzduchu vám poskytne včasnou výstrahu, až bude potřeba doplnit vodu do nádržky. Když voda v nádržce začne docházet, začne na ovládacím panelu blikat červená kontrolka , aby vám oznámila, že je čas nádržku doplnit (obr. 8). Bliká 30 minut. Poté zůstane kontrolka svítit až do doby, než bude do nádržky doplněna voda.

Zámek ochrany zdravého vzduchu vždy zajistí, aby zvlhčovač bez vody v nádržce nefungoval. Když je nádržka na vodu prázdná a je nutné ji doplnit, zámek ochrany zdravého vzduchu zvlhčovač po 30 minutách vypne a rozsvítí se červená kontrolka. Po řádném doplnění vody do nádržky se zvlhčovač opět zapne.


#### Poznámka

- V úsporném režimu červená kontrolka neblíká, zapne se, až bude nízká hladina vody.

### Zapnutí a vypnutí zvlhčovače

- 1 Zapojte zástrčku zvlhčovače do síťové zásuvky.
- 2 Zvlhčovač zapnete stisknutím tlačítka napájení  (obr. 9).  
↳ Na displeji se zobrazí aktuální úroveň vlhkosti a rychlost ventilátoru.
- 3 Zvlhčovač vypnete stisknutím tlačítka napájení .

#### Poznámka


- Jestliže hladina vody v nádržce klesla velmi nízko, zvlhčovač zvlhčování ukončí. Červená kontrolka  začne nejprve blikat a poté se rozsvítí trvale.
- Zvlhčovač uvolňuje velmi jemný neviditelný opar, takže je normální, že žádný opar nevidíte.



# Změna rychlosti ventilátoru



## Auto

Automatický režim používá k nepřetržitému sledování vlhkosti digitální snímač. Zapíná a vypíná zvlhčovač vždy, když je to potřeba, aby se průběžně udržovala správná úroveň vlhkosti. Výchozí úroveň vlhkosti automatického režimu je nastavená na 50% relativní vlhkost, můžete ji ale v automatickém režimu změnit na hodnotu, kterou potřebujete. Pokud jste nevypojili zástrčku ze síťové zásuvky, bude si zvlhčovač při příštím zapnutí pamatovat poslední nastavenou úroveň vlhkosti. Pokud jste zástrčku vypočili, nastaví se úroveň vlhkosti opět na 50% relativní vlhkost.

- 1 Automatický režim zvolíte stisknutím tlačítka rychlosti  (obr. 10).  
↳ Rozsvítí se kontrolka rychlosti **AUTO**.







### Upozornění

- Po dosažení požadované úrovně vlhkosti přejde zvlhčovač automaticky na nižší rychlost ventilátoru.
- V režimu **AUTO** se rychlost ventilátoru mění mezi  a .

## Manuální

Požadovanou rychlost ventilátoru je možné vybrat ručně.

- 1 Jedním nebo vícenásobným stisknutím tlačítka rychlosti  vyberte požadovanou rychlost ventilátoru (**AUTO**, ,  nebo ) (obr. 11).  
↳ Rozsvítí se kontrolka vybrané rychlosti ventilátoru.






### Upozornění

- Po dosažení požadované úrovně vlhkosti můžete zvolit nižší rychlost ventilátoru. Jestliže požadovaná úroveň vlhkosti dosažena nebyla, můžete zvolit vyšší rychlost ventilátoru, aby se vzduch zvlhčil rychleji.


## Úsporný režim

V úsporném režimu pracuje zvlhčovač potichu a se ztlumeným osvětlením, aby vás nerušil ve spánku.

- 1 Úsporný režim zvolíte jedním nebo několika stisknutími tlačítka rychlosti  (obr. 12). V úsporném režimu svítí pouze kontrolka rychlosti .
- 2 Chcete-li nastavit jinou rychlost ventilátoru, stačí znovu stisknout tlačítko rychlosti .






### Poznámka

- Úsporný režim funguje pouze při rychlosti .
- V úsporném režimu červená kontrolka neblíká, ale zůstane rozsvícená, až klesne hladina vody.
- V úsporném režimu je možné nastavit pouze časovač. Nastavit úroveň vlhkosti není možné a kontrolka vlhkosti je vypnutá.

## Nastavení časovače

Pomocí funkce časovače můžete nechat zvlhčovač spuštěný po stanovený počet hodin. Když uběhne nastavený čas, zvlhčovač se automaticky vypne.



- 1 Počet hodin, po který má zvlhčovač fungovat, nastavíte jedním nebo několika stisknutími tlačítka časovače  (obr.  13).
- ↳ Rozsvítí se odpovídající kontrolka časovače (1H, 4H nebo 8H).

Chcete-li funkci časovače deaktivovat, stiskněte opakovaně tlačítko časovače , dokud kontrolka časovače nezasvítí.

## Nastavení úrovně vlhkosti

### Poznámka

- Dbejte na to, aby byla nádržka před použitím zvlhčovače naplněná vodou (viz kapitola „Začínáme“, část „Příprava na zvlhčování“).
- Zvlhčovač se bude v intervalech zapínat, aby vzduch proudil okolo snímače vlhkosti a byly tak zajištěny přesnější hodnoty okolní vlhkosti. Toto nastavení se vztahuje na nastavené úrovně vlhkosti, včetně automatického režimu.

- 1 Jedním či několika stisknutími tlačítka vlhkosti  nastavíte požadovanou vlhkost vzduchu na 40%, 50% nebo 60% relativní vlhkost (obr.  14).
- ↳ Rozsvítí se kontrolka vlhkosti (40, 50 nebo 60) úrovně vlhkosti.
  - ↳ Úroveň okolní vlhkosti se zobrazuje uprostřed ovládacího panelu.

### Upozornění




- Příjemná úroveň vlhkosti se pohybuje od 40% do 60% relativní vlhkosti. Upřednostňovanou úroveň vlhkosti je možné nastavit na 40%, 50% nebo 60% relativní vlhkost.

### Poznámka

- Pokud není vybrána žádná předvolená úroveň vlhkosti, zvlhčovač přestane pracovat, když úroveň vlhkosti dosáhne 50% relativní vlhkosti v automatickém režimu a 70% relativní vlhkosti v ostatních režimech.


## Hladina vody

Když v nádržce není dostatek vody, bude přístroj fungovat následujícími způsoby.

- Hladina vody klesne a začne blikat červená kontrolka  (obr.  8).
- Zvlhčovač bude fungovat ještě 30 minut a pak přestane pracovat, červená kontrolka  zůstane svítit.

Přístroj obnoví fungování po doplnění vody do nádržky.

### Poznámka

- Jestliže je nádržka na vodu prázdná, když se zvlhčovač zapojí a zapne, bude červená kontrolka  blikat 2 minuty a potom zůstane rozsvícená do doby, než se nádržka naplní vodou.
- Je normální, že se v nádržce nachází trochu zbylé vody.

## Doplnění vody

Hladinu vody je možné sledovat přes průhledné okno nádržky.

- 1 Vypněte zvlhčovač a odpojte jej ze sítě.
- 2 Uchopte horní jednotku z obou stran a sundejte ji (obr. ②).
- 3 Naplňte nádržku studenou kohoutkovou vodou, dokud hladina nedosáhne ke značce maximální hladiny vody (obr. ⑥).

### Poznámka

- Při plnění vodou nepřekračujte maximální hladinu vody, z vypouštěcího otvoru a vstupů vzduchu by mohla vytéct voda.
- Při přesunování nádržkou s vodou netřeste, z vypouštěcího otvoru a vstupů vzduchu by mohla vytéct voda.
- Nedoplňujte vodu prostřednictvím výstupů vzduchu na horní straně zvlhčovače.

- 4 Umístěte horní jednotku zpět na nádržku na vodu.

## 5 Čištění zvlhčovače

### Poznámka

- Před čištěním zvlhčovač vždy odpojte ze sítě.
- Při vylévání vody z nádržky dbejte na to, abyste vodu vylévali na opačné straně, než je vypouštěcí otvor a vstupy vzduchu.
- K čištění žádné části zvlhčovače nikdy nepoužívejte abrazivní, agresivní nebo hořlavé čisticí prostředky, jako je například bělidlo nebo alkohol.
- Je normální, že se po určité době používání usadí prach v horní jednotce přístroje. Uživatel toto usazení nedokáže vyčistit sám. Pro podporu se obraťte na místní autorizovaný servis.

## Čištění tělesa zvlhčovače

Těleso zvlhčovače pravidelně čistěte zevnitř i zvenku, aby se na něm neusazoval prach.

- 1 Suchým měkkým hadříkem otřete prach z tělesa zvlhčovače.
- 2 Vstup a výstup vzduchu vyčistěte suchým měkkým hadříkem.

## Čištění nádržky na vodu

Čistěte nádržku na vodu každý týden, aby zůstala hygienicky čistá.

- 1 Vyndejte zvlhčovací filtr a držák filtru.
- 2 Naplňte nádržku z 1/3 vodou.
- 3 Do vody v nádržce přidejte jemný kapalný prostředek na nádobi.
- 4 Vyčistěte vnitřní povrch nádržky na vodu čistým měkkým hadříkem.

- 5 Nádržku na vodu vylijte do odpadu.
- 6 Vraťte zvlhčovací filtr a držák na něj zpět do nádržky na vodu.

## Čištění zvlhčovacího filtru

Čistěte zvlhčovací filtr na vodu každý týden, aby zůstala hygienicky čistá.

- 1 Vyndejte zvlhčovací filtr a držák na něj z nádržky na vodu (obr. 15).
- 2 Vyndejte zvlhčovací filtr z držáku filtru (obr. 16).
- 3 Zvlhčovací filtr ponořte na jednu hodinu do čistícího prostředku (např. zředěného roztoku kyseliny citrónové) (obr. 17).

### Poznámka

- Použijte středně kyselý nebo kyselý čistící prostředek (24 g kyseliny citrónové se 4 l vody).

- 4 Propláchněte zvlhčovací filtr pod pomalu tekoucí vodou z kohoutku. Filtr při čištění nemačkejte ani neždímejte (obr. 18).
- 5 Přebytečnou vodu nechte ze zvlhčovacího filtru odkapat.
- 6 Nasadte zvlhčovací filtr na držák filtru (obr. 4).
- 7 Vraťte zvlhčovací filtr a držák na něj zpět do nádržky na vodu (obr. 5).
- 8 Umístěte horní jednotku zpět na nádržku na vodu (obr. 7).

### Poznámka

- Filtr při čištění nemačkejte ani neždímejte. Filtr by se mohl poškodit a došlo by k narušení zvlhčovacího výkonu.
- Filtr nesaňte na přímém slunečním světle, pokud jste ho nenasadili zpět do držáku filtru.

## 6 Výměna zvlhčovacího filtru

Optimálního výkonu dosáhnete, když budete zvlhčovací filtr vyměňovat každé tři měsíce. Jestliže je filtr v dobrém stavu, je možné ho používat i delší dobu. Dbejte na to, aby se zvlhčovací filtr měnil alespoň jednou ročně.

### Poznámka

- Použijte pouze originální zvlhčovací filtr Philips FY2401.
- Před výměnou zvlhčovacího filtru zvlhčovač vždy odpojte z elektrické sítě.

### Upozornění

- Další informace o výměně filtru získáte po registraci svého výrobku na webu [www.philips.com](http://www.philips.com).

- 1 Vyndejte zvlhčovací filtr a držák na něj z nádržky na vodu (obr. 15).
- 2 Vyndejte zvlhčovací filtr z držáku filtru. Použitý filtr vyhodte (obr. 19).
- 3 Sundejte z nového zvlhčovacího filtru obalový materiál (obr. 3).
- 4 Nasadte nový zvlhčovací filtr na držák filtru (obr. 4).
- 5 Vraťte filtr a držák na něj zpět do nádržky na vodu (obr. 5).
- 6 Umístěte horní jednotku zpět na nádržku na vodu (obr. 7).

### Upozornění

- Další informace o výměně filtru získáte na naší webové stránce nebo po telefonu v našem středisku péče o zákazníky.

## 7 Odstraňování problémů

V této kapitole najdete nejběžnější problémy, s nimiž se můžete u zvlhčovače setkat. Pokud vám uvedené informace nepomohou váš problém vyřešit, kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná řešení
Zvlhčovač nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zkontrolujte, zda je zvlhčovač připojen k napájení.</li><li>• Zkontrolujte, jestli je nádržka na vodu naplněná a horní jednotka je na nádržku správně nasazená.</li></ul>
Nedochází k žádnému zvlhčování vzduchu.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zkontrolujte, jestli je nádržka na vodu naplněná a horní jednotka je na nádržku správně nasazená.</li><li>• Zvlhčovač přestane pracovat, jestliže aktuální úroveň vlhkosti dosáhne 70% relativní vlhkosti. Při úrovni vlhkosti vyšší 70% relativní vlhkost se uživatelé necítí příjemně, proto se zvlhčovač automaticky vypne, aby bylo dosaženo optimálního zvlhčovacího výkonu.</li></ul>
Nádržka na vodu netěsní.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zkontrolujte, jestli není zvlhčovač přeplněný vodou.</li><li>• Dbejte na to, aby byl zvlhčovač po každém čištění nebo odstranění horní jednotky či nádržky na vodu kvůli doplnění dobře sestaven a připojen.</li><li>• Zkontrolujte, zda je nádržka na vodu správně umístěna. Jestliže problém přetrvává, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve vaší zemi.</li></ul>
Nevidím změnu hodnoty aktuální vlhkosti.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Přesvědčte se, že jste nasadili zvlhčovací filtr na držák filtru.</li><li>• Zvlhčovací filtr je špinavý. Zvlhčovací filtr propláchněte nebo zbavte vodního kamene (viz kapitola „Čištění zvlhčovacího filtru“).</li><li>• V místnosti dochází k příliš velkému větrání. Zavřete dveře a okna.</li><li>• Vaše místnost je příliš velká. Doporučovaná velikost místnosti je:<ul style="list-style-type: none"><li>• 25 m<sup>2</sup> (HU4803)</li><li>• 44 m<sup>2</sup> (HU4813)</li></ul></li></ul>
Na zvlhčovacím filtru jsou jakési bílé nánosy.	<p>Bílým nánosům se říká vodní kámen a skládají se z minerálů obsažených ve vodě. Vodní kámen na zvlhčovacím filtru ovlivňuje zvlhčovací výkon, nepoškozuje ale vaše zdraví. Použijte pokyny k čištění v uživatelské příručce.</p>

Problém	Možná řešení
Filtr po nějaké době zežloutne.	Žluté nánosy představují u materiálu, ze kterého je filtr vyrobený, přirozený efekt a nemají žádný vliv na zvlhčovací výkon. Abyste zvlhčovací filtr zbavili vodního kamene, pravidelně ho čistěte a každé tři měsíce ho vyměňte.
Ze zvlhčovače vychází nepříjemný zápach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda je nádržka na vodu naplněná vodou.</li> <li>• Vyčistěte zvlhčovací filtr (viz kapitola „Čištění zvlhčovacího filtru“).</li> </ul>
Z výstupu vzduchu nevychází žádný vzduch.	Zapojte zástrčku zvlhčovače do síťové zásuvky a zapněte zvlhčovač.
Ze zvlhčovače nevychází žádný viditelný opar. Funguje?	Když je opar velmi jemný, není vidět. Tento zvlhčovač využívá technologii zvlhčování NanoCloud, která z oblasti výstupu vypouští zdravý vlhký vzduch a nevytváří vodní opar. Proto opar není vidět.
Chci zkontrolovat, jestli snímač vlhkosti funguje nebo ne.	Opatrně foukněte do snímače vlhkosti vlhký vzduch. Za chvíli by se měl změnit údaj o vlhkosti. Údaj může zobrazovat úroveň okolní vlhkosti od 20% po 95% relativní vlhkost.
Zvlhčovač nadále pracuje, i pokud prostředí dosáhne cílové vlhkosti.	Zvlhčovač se bude v intervalech zapínat, aby vzduch proudil okolo snímače vlhkosti a byly tak zajištěny přesnější hodnoty okolní vlhkosti. Toto nastavení se vztahuje na nastavené úrovně vlhkosti, včetně automatického režimu.

## 8 Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo pokud potřebujete nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete na záručním listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

### Objednání dílů nebo doplňků

Pokud musíte vyměnit některý díl nebo chcete zakoupit další díl, obraťte se na prodejce společnosti Philips nebo navštivte stránky [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Pokud byste měli s obstaráním dílů k přístroji jakékoli problémy, obraťte se na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (příslušné telefonní číslo naleznete v záručním listu s celosvětovou platností).

## 9 Upozornění

### Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

### Soulad se standardy EMP

Koninklijke Philips N.V. vyrábí a prodává mnoho výrobků určených pro spotřebitele, které stejně jako jakýkoli jiný elektronický přístroj mají obecně schopnost vysílat a přijímat elektromagnetické signály.

Jednou z předních firemních zásad společnosti Philips je zajistit u našich výrobků všechna potřebná zdravotní a bezpečnostní opatření, splnit veškeré příslušné požadavky stanovené zákonem a dodržet všechny standardy EMF platné v době výroby.

Společnost Philips se zavázala vyvíjet, vyrábět a prodávat výrobky, které nemají nepříznivé účinky na zdravotní stav. Společnost Philips potvrzuje, že pokud se s jejími výrobky správně zachází a používají se pro zamýšlený účel, je podle současného stavu vědeckého poznání jejich použití bezpečné.

Společnost Philips hraje aktivní roli ve vývoji mezinárodních standardů EMF a bezpečnostních norem, díky čemuž dokáže předvídat další vývoj ve standardizaci a rychle jej promítnout do svých výrobků.

---

## Recyklace



Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).

Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.



# Indhold

<b>1</b>	<b>Vigtigt</b>	48
	Sikkerhed	48
<b>2</b>	<b>Din luftfugter</b>	51
	Hvad følger med?	51
<b>3</b>	<b>Kom godt i gang</b>	51
	Forberedelse til befugtning	51
<b>4</b>	<b>Sådan bruges luftfugteren</b>	52
	Sådan virker luftfugtighedsindikatoren	52
	Sådan virker beskyttelsesalarmen og -låsen til sund luft	52
	Sådan tændes og slukkes for luftfugteren	52
	Ændring af blæserhastighed	53
	Indstilling af timeren	54
	Indstilling af luftfugtighedsniveauet	54
	Vandstand	54
	Genopfyldning af vand	55
<b>5</b>	<b>Rengøring af luftfugteren</b>	55
	Rengøring af selve luftfugteren	55
	Rengøring af vandbeholderen	55
	Rengøring af befugtningfilteret	56
<b>6</b>	<b>Udskiftning af befugtningfilteret</b>	56
<b>7</b>	<b>Fejlfinding</b>	57
<b>8</b>	<b>Garanti og service</b>	59
	Bestilling af dele eller tilbehør	59
<b>9</b>	<b>Bemærkninger</b>	59
	Elektromagnetiske felter (EMF)	59
	Genbrug	60

# 1 Vigtigt

---

## Sikkerhed

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden luftfugteren tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

## Fare

- Sprøjt ikke brændbare materialer som f.eks. insektgift eller parfume omkring luftfugteren.
- Vandet i vandbeholderen er ikke egnet til drikkevand. Drik ikke dette vand, og anvend det ikke til dyrefoder eller til at vande planter. Når du tømmer vandbeholderen, så hæld vandet ud i vasken.

## Advarsel

- Kontroller, om spændingsangivelsen i bunden af luftfugteren svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til luftfugteren.
- Hvis netledningen beskadiges, må den

kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.

- Brug aldrig luftfugteren, hvis netstik, netledning eller selve luftfugteren er beskadiget.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Dette apparat er ikke legetøj. Luftfugteren bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med den.
- Luftind- og -udtagene må ikke blokeres, f.eks. ved at stille ting på luftudtaget eller foran luftindtaget.

## Forsigtig

- Hvis den anvendte stikkontakt er dårligt installeret, vil luftfugterens stik blive varmt. Sørg for, at du slutter luftfugteren til en ordentlig tilsluttet stikkontakt.
- Anbring og brug altid luftfugteren på et stabilt, plant og vandret underlag.
- Placer ikke noget oven på luftfugteren, og sid ikke på luftfugteren.
- Sørg for, at luftfugteren er samlet/forbundet korrekt, hver gang du rengør den, eller når du fjerner det øverste dæksel og/eller vandtanken for at genopfylde den. Luftfugteren skal være samlet korrekt for at levere et godt og sikkert resultat.
- Brug kun det originale filter fra Philips, der er særligt beregnet til denne luftfugter. Anvend ikke et andet filter.
- Undgå at støde mod luftfugteren (særligt luftindtag og -udtag) med hårde genstande.
- Stik aldrig fingre eller genstande ind i luftudtaget eller luftindtaget, da der ellers er risiko for fysiske skader eller funktionsfejl.
- Brug ikke luftfugteren, når du har anvendt et indendørs, rygende insektmiddel, eller på steder med olierester, brændende røgelse eller kemiske dampe.
- Brug ikke luftfugteren i nærheden af gasapparater, varmeapparater eller brændeovne/kaminer.
- Tag altid luftfugterens stik ud af stikkontakten efter brug og før rengøring.
- Fyld ikke vand gennem luftudtagene oven på luftfugteren.
- Placer luftfugteren sikkert for at forhindre børn i at vælte den.
- Brug ikke luftfugteren i rum med store temperatursvingninger, da det kan skabe kondens inde i luftfugteren.

- Når luftfugteren ikke har været i brug i længere tid, kan der gro bakterier og skimmel på filterne. Kontrollér filterne, inden du begynder at bruge luftfugteren igen. Hvis filteret er meget snavset med mørke pletter, skal det udskiftes (se afsnittet “Udskiftning af luftfugterens filter”).
- Vask ikke filteret i en vaskemaskine eller opvaskemaskine. Dette vil deformere filteret.
- Luftfugteren er kun beregnet til husholdningsbrug under normale driftsforhold.
- Rengør vandbeholderen og befugtningsfilteret hver uge for at holde det rent.
- Fyld kun vandbeholderen med koldt vand fra vandhanen. Brug ikke grundvand eller varmt vand.
- Kom aldrig andet end vand i vandtanken. Tilsæt ikke duft eller kemiske stoffer i vandet. Brug kun vand (vand fra hanen, rensset vand, mineralvand, enhver slags vand på flaske).
- Hvis du ikke bruger luftfugteren i længere tid, skal du rengøre vandbeholderen og tørre befugtningsfilteret.
- Hvis du skal flytte luftfugteren, skal du koble den fra strømforsyningen. Tøm vandbeholderen, og hold luftfugteren vandret.
- Hold luftfugtighedssensoren tør. Hvis sensoren bliver våd, kan den fejlberegne fugtighedsniveauet, og luftfugteren kan stoppe med at fungere pga. den fejlberegne luftfugtighed.
- Tag stikket ud af stikkontakten under påfyldning og rengøring af apparatet.

## 2 Din luftfugter

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips!

Du kan få alle fordelene ved den support, som Philips yder, ved at registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Luftfugteren fra Philips sender frisk, befugtet luft ind i dit hjem til gavn for din familie.

Det består af et avanceret fordampningssystem med NanoCloud-teknologi, som ved hjælp af et specielt fugtfilter fjerner H<sub>2</sub>O-molekyler til tør luft og producerer sund, fugtig luft uden dannelse af vandpartikler. Dets fugtfilter holder bakterier, kalk og andre partikler fra vandet. Det leverer kun ren, befugtet luft i dit hjem. Ikke mere tør luft om vinteren eller fra aircondition.

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden du installerer og anvender luftfugteren. Gem den til eventuelt senere brug.

---

### Hvad følger med?

Kontroller og identificer indholdet af pakken (fig. ①):

- A Øverste enhed
- B Befugtningsfilter (FY2401)
- C Filterholder
- D Flyder
- E Vandbeholder
- F Brugervejledning
- G Garanti

## 3 Kom godt i gang

---

### Forberedelse til befugtning

- 1 Hold fast i begge sider af den øverste enhed for at løfte den op (fig. ②).
- 2 Fjern emballagematerialet fra det nye befugtningsfilter (fig. ③).



#### Bemærk

- For at få det optimale befugtningresultat skal du lægge filteret i vand i 30 minutter inden brug.

- 3 Saml det nye befugtningsfilter omkring filterholderen (fig. ④).
- 4 Sæt filteret og filterholderen på plads i vandbeholderen (fig. ⑤).
- 5 Fyld vandbeholderen med koldt vand fra vandhanen, indtil vandet når vandstandsindikatorens maks.-mærke (fig. ⑥).
- 6 Anbring den øverste enhed på vandbeholderen igen (fig. ⑦).

## 4 Sådan bruges luftfugteren


### Sådan virker luftfugtighedsindikatoren

Luftfugteren er udstyret med en indbygget luftfugtighedssensor. Du kan indstille det ønskede luftfugtighedsniveau til 40 % RF, 50 % RF og 60 % RF. Det omgivende luftfugtighedsniveau angives i midten af kontrolpanelet og er på 20 % RF til 95 % RF.

#### Bemærk

- Et behageligt luftfugtighedsniveau ligger fra 40 % RF til 60 % RF.
- Nøjagtigheden af luftfugtighedsvisningen er ca. ±10 %.
- Det tager noget tid at måle luftfugtighedsniveauet i lokalet.

### Sådan virker beskyttelsesalarmen og -låsen til sund luft



Beskyttelsesalarmen til sund luft giver dig en rettidig advarsel, når vandbeholderen skal genopfyldes. Når vandstanden i beholderen begynder at blive for lav, blinker en rød indikator  på kontrolpanelet for at fortælle dig, at det er på tide at genopfylde beholderen (fig. 8). Den blinker i 30 minutter. Derefter forbliver indikatoren tændt, indtil vandbeholderen genopfyldes med vand.

Beskyttelseslåsen til sund luft sørger altid for, at luftfugteren ikke virker uden vand i beholderen. Når vandbeholderen er tom og skal genopfyldes, slukker beskyttelseslåsen til sund luft for luftfugteren efter 30 minutter, og en rød indikator lyser. Når du genopfylder vandbeholderen korrekt, tænder luftfugteren igen.


#### Bemærk

- I sleep-tilstand blinker den røde indikator ikke, og den tænder, når vandstanden er lav.

### Sådan tændes og slukkes for luftfugteren

- 1 Sæt luftfugterens stik i stikkontakten.
- 2 Tryk på tænd/sluk-knappen  for at tænde for luftfugteren (fig. 9).  
↳ Det aktuelle luftfugtighedsniveau og blæserhastigheden vises på skærmen.
- 3 Tryk på tænd/sluk-knappen  for at slukke for luftfugteren.


#### Bemærk

- Hvis vandstanden i beholderen bliver meget lav, stopper luftfugteren med befugtningen. Det røde  indikatorlys begynder først at blinke og forbliver derefter tændt.
- Luftfugteren afgiver en meget fin, usynlig tåge, så du vil normalt ikke kunne se tågen.



# Ændring af blæserhastighed

## Automatisk

Den automatiske tilstand bruger den digitale sensor til hele tiden at overvåge luftfugtigheden. Den tænder og slukker for luftfugteren efter behov for at sikre, at luftfugtighedsniveauet konstant holdes på det rette niveau. Standardluftfugtighedsniveauet i automatisk tilstand er indstillet til 50 % RF, men du kan ændre det til det luftfugtighedsniveau, du har brug for under automatisk tilstand. Næste gang du tænder for luftfugteren, husker den det sidst indstillede luftfugtighedsniveau, medmindre du har taget stikket ud af stikkontakten. I det tilfælde indstilles standardluftfugtighedsniveauet til 50 % RF igen.





- 1 Tryk på hastighedsknappen  for at vælge automatisk tilstand (fig. 10).  
↳ Hastighedsindikatoren **AUTO** lyser.

### Tip

- Hvis det ønskede luftfugtighedsniveau er nået, skifter luftfugteren automatisk til en lavere blæserhastighed.
- I tilstanden **AUTO** skifter blæserhastigheden mellem  og .

## Manuel

Du kan vælge den ønskede blæserhastighed manuelt.




- 1 Tryk på hastighedsknappen  én eller flere gange for at vælge den ønskede blæserhastighed (**AUTO**, ,  eller  (fig. 11).  
↳ Den valgte blæserhastighedsindikator lyser.

### Tip


- Hvis det ønskede luftfugtighedsniveau er nået, kan du vælge en lavere blæserhastighed. Hvis det ønskede luftfugtighedsniveau ikke nås, kan du i stedet vælge en højere blæserhastighed til at befugte luften hurtigere.

## Sleep-tilstand

I sleep-tilstand kører luftfugteren lydløst med dæmpet belysning, så du kan sove uforstyrret.


- 1 Tryk på hastighedsknappen  én eller flere gange for at vælge sleep-tilstand (fig. 12). I sleep-tilstand er det kun hastighedsindikatoren , der er tændt.
- 2 Du skifter til en anden blæserhastighed ved blot at trykke på blæserhastighedsknappen  igen.

### Bemærk


- Sleep-tilstand fungerer kun ved hastigheden .
- I sleep-tilstand blinker den røde indikator ikke, men forbliver tændt, når vandstanden bliver lav.
- I sleep-tilstand kan du kun indstille timeren. Luftfugtighedsniveauet kan ikke indstilles, og luftfugtighedsindikatoren er slukket.

## Indstilling af timeren

Med timer-funktionen kan du lade luftfugteren køre i et indstillet antal timer. Når den indstillede tid er udløbet, slukker luftfugteren automatisk.

**1** Tryk på timer-knappen  én eller flere gange for at vælge det antal timer, du ønsker, at luftfugteren skal køre (fig. **13**).

↳ Den tilsvarende timer-indikator (**1H**, **4H** eller **8H**) lyser.


Du deaktiverer timer-funktionen ved at trykke på timer-knappen  gentagne gange, indtil timer-indikatoren slukker.

## Indstilling af luftfugtighedsniveauet



### Bemærk

- Sørg for, at vandbeholderen er fyldt med vand, inden luftfugteren kan fungere (se afsnittet "Forberedelse til befugtning" i kapitlet "Sådan kommer du i gang").
- Luftfugteren tænder med jævne mellemrum, så luften ventileres omkring luftfugtighedsensoren, hvorved man får en mere nøjagtig aflæsning af den omgivende luftfugtighed. Dette gælder for luftfugtighedsindstillingerne, herunder automatisk tilstand.

**1** Tryk på luftfugtighedsknappen  én eller flere gange for at indstille den ønskede luftfugtighed til 40 % RF, 50 % RF eller 60 % RF (fig. **14**).

↳ Luftfugtighedsindikatoren (**40**, **50** eller **60**) for luftfugtighedsniveauet lyser.

↳ Det omgivende luftfugtighedsniveau vises i midten på kontrolpanelet.



### Tip

- Et behageligt luftfugtighedsniveau ligger fra 40 % RF til 60 % RF. Du kan vælge det foretrukne luftfugtighedsniveau på 40 % RF, 50 % RF eller 60 % RF.





### Bemærk

- Hvis intet forudindstillet luftfugtighedsniveau er valgt, stopper luftfugteren med at fungere, når luftfugtighedsniveauet når 50 % RF i automatisk tilstand og 70 % RF i andre tilstande.

## Vandstand


Når der ikke er vand nok i vandbeholderen, fungerer apparatet på følgende måder.

- Vandstanden falder, og det røde  indikatorlys begynder at blinke (fig. **8**).
- Luftfugteren fortsætter med at fungere i 30 minutter og stopper derefter, og det røde  indikatorlys forbliver tændt.

Apparatet genoptager arbejdet, når du fylder vand i vandbeholderen igen.



### Bemærk

- Hvis vandbeholderen er tom, når luftfugteren sættes i stikkontakten og tændes, blinker det røde  indikatorlys i 2 minutter og forbliver derefter tændt, indtil vandbeholderen fyldes med vand igen.
- Det er normalt, at der er lidt vand tilbage i beholderen.



---

## Genopfyldning af vand

Vandstanden kan iagttages gennem det gennemsigtige vindue i vandtank.

- 1 Sluk for luftfugteren, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Afmonter den øverste enhed ved at holde fast i begge sider af den (fig. ②).
- 3 Fyld vandbeholderen med koldt vand fra vandhanen, indtil vandet når vandstandsindikatorens maks.-mærke (fig. ⑥).

### Bemærk

- Ved påfyldning af vand må den maksimale vandstand ikke overstiges, for ellers siver vandet ud af drænhul og luftindtag.
- Ryst ikke vandbeholderen, når den flyttes, for ellers siver vandet ud af drænhul og luftindtag.
- Fyld ikke vand gennem luftudtagene oven på luftfugteren.

- 4 Anbring den øverste enhed på vandbeholderen.

## 5 Rengøring af luftfugteren

### Bemærk

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden luftfugteren rengøres.
- Når vandet hældes af vandbeholderen, skal du sørge for at hælde vandet ud fra den modsatte side af drænhul og luftindtag.
- Anvend aldrig slibende, aggressive eller brændbare rengøringsmidler, f.eks. klør eller sprit, til at rengøre dele af luftfugteren.
- Der vil ofte komme støv inde i apparatets øverste enhed efter brug i et stykke tid. Det kan ikke rengøres af dig. Kontakt det lokale kundecenter, hvis du har brug for support.

---

## Rengøring af selve luftfugteren

Rengør regelmæssigt luftfugteren indvendigt og udvendigt, så der ikke samler sig støv.

- 1 Tør støvet væk fra luftfugteren med en tør, blød klud.
- 2 Rengør luftindtaget og -udtaget med en tør, blød klud.

---

## Rengøring af vandbeholderen

Rengør vandbeholderen hver uge for at holde den hygiejnisk.

- 1 Tag befugtningsfilteret og filterholderen ud.
- 2 Fyld vandbeholderen 1/3 med vand.
- 3 Tilsæt et mildt opvaskemiddel i vandet i vandbeholderen.
- 4 Rengør indersiden af vandbeholderen med en blød, ren klud.

- 5 Tøm vandbeholderen i en håndvask.
- 6 Sæt befugtningsfilteret og filterholderen på plads i vandbeholderen.

## Rengøring af befugtningsfilteret

Rengør befugtningsfilteret hver uge for at holde det hygiejnisk.

- 1 Tag befugtningsfilteret og filterholderen ud af vandbeholderen (fig. 15).
- 2 Tag befugtningsfilteret ud af filterholderen (fig. 16).
- 3 Læg befugtningsfilteret i rensmiddel (f.eks fortyndet citronsyreopløsning) i en time (fig. 17).

### Bemærk

- Brug mild eller syreholdig rensmiddel (24 g citronsyre blandet med 4 l vand).

- 4 Skyl befugtningsfilteret under rindende vand fra vandhanen. Klem eller vrid ikke filteret under rengøringen (fig. 18).
- 5 Lad det overskydende vand dryppe af befugtningsfilteret.
- 6 Saml befugtningsfilteret omkring filterholderen (fig. 4).
- 7 Sæt befugtningsfilteret og filterholderen på plads i vandbeholderen (fig. 5).
- 8 Anbring den øverste enhed på vandbeholderen igen (fig. 7).

### Bemærk

- Klem eller vrid ikke filteret. Det kan beskadige filteret og forringe befugtningsvirkningen.
- Tør ikke filteret i direkte sollys, medmindre det er sat på plads på filterholderen

## 6 Udskiftning af befugtningsfilteret

Udskift befugtningsfilteret hver sjette måned for at opnå optimal ydeevne. Hvis filteret er i god stand, kan du bruge det i en længere periode. Sørg for at udskifte befugtningsfilteret mindst én gang om året.

### Bemærk

- Brug kun det originale Philips befugtningsfilter **FY2401**.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden du udskifter befugtningsfilteret.

### Tip

- Registrer dit produkt på [www.philips.com](http://www.philips.com) for at få flere oplysninger om, hvordan man udskifter filteret.

- 1 Tag befugtningsfilteret og filterholderen ud af vandbeholderen (fig. 15).
- 2 Tag befugtningsfilteret ud af filterholderen. Bortskaf brugte filter (fig. 19).
- 3 Fjern emballagematerialet fra det nye befugtningsfilter (fig. 3).
- 4 Saml det nye befugtningsfilter omkring filterholderen (fig. 4).
- 5 Sæt filteret og filterholderen på plads i vandbeholderen (fig. 5).
- 6 Anbring den øverste enhed på vandbeholderen igen (fig. 7).

### Tip

- Du kan nemt finde flere oplysninger om, hvordan du udskifter filteret på vores websted eller ved at ringe til vores kundecenter.

## 7 Fejlfinding

I dette kapitel beskrives de mest almindelige problemer, der kan opstå med luftfugteren. Hvis du ikke kan løse problemet ud fra nedenstående oplysninger, skal du kontakte kundecentret i dit land.

Problem	Mulig løsning
Luftfugteren virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sørg for, at luftfugteren er tilsluttet strømforsyningen.</li><li>• Sørg for, at vandbeholderen er fyldt med vand, og at den øverste enhed sidder korrekt på vandbeholderen.</li></ul>
Der er ingen luftbefugtning.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sørg for, at vandbeholderen er fyldt med vand, og at den øverste enhed sidder korrekt på vandbeholderen.</li><li>• Luftfugteren virker ikke, hvis det aktuelle luftfugtighedsniveau når 70 % RF. Luftfugtighedsniveauer på over 70 % RF får ikke brugerne til at føle sig tilpas, så luftfugteren slukker automatisk for at sikre optimal befugtning.</li></ul>
Der løber vand ud af vandbeholderen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sørg for, at luftfugteren ikke overfyldes med vand.</li><li>• Sørg for, at luftfugteren er samlet/forbundet korrekt, hver gang du rengør den, eller når du fjerner den øverste enhed og/eller vandtanken for at genopfylde den.</li><li>• Sørg for, at vandbeholderen sidder korrekt. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Philips' kundecenter i dit land.</li></ul>
Jeg kan ikke se den aktuelle ændring i fugtighedsindikatoren.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sørg for, at du har samlet befugtningsfilteret omkring filterholderen.</li><li>• Befugtningsfilteret er snavset. Skyl og/eller afkalk befugtningsfilteret (se kapitlet "Rengøring af befugtningsfilter").</li><li>• Rummet kan have for meget ventilation. Luk døre og vinduer.</li><li>• Rummet er for stort. Rummets anbefalede størrelse er:<ul style="list-style-type: none"><li>• 25 m<sup>2</sup> (HU4803)</li><li>• 44 m<sup>2</sup> (HU4813)</li></ul></li></ul>
Der er nogle hvide aflejringer på befugtningsfilteret.	De hvide aflejringer er kalk, og de består af mineraler fra vandet. Kalk på befugtningsfilteret påvirker effektiviteten af befugtningen, men det er ikke sundhedsskadeligt. Følg rengøringsinstruktionerne i brugervejledningen.

<b>Problem</b>	<b>Mulig løsning</b>
Filteret bliver gulligt efter et stykke tid.	De gule aflejringer er en naturlig følge af vægens materiale, og de har ikke nogen indflydelse på befugtningen. Rengør befugtningsfilteret jævnligt for at fjerne kalk, og udskift befugtningsfilteret hver sjette måned.
Der kommer en ubehagelig lugt ud af luftfugteren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at vandbeholderen er fyldt med vand.</li> <li>• Rengør befugtningsfilteret (se kapitlet "Rengøring af befugtningsfilter").</li> </ul>
Der kommer ingen luft ud af luftudtaget.	Sæt luftfugterens stik i stikkontakten, og tænd for den.
Jeg kan ikke se tågen komme ud af luftfugteren. Virker det?	Når tåge er meget fin, er den usynlig. Denne luftfugter indeholder NanoCloud-befugtningsteknologi, der producerer sund, fugtig luft uden at danne vandtåge. Derfor kan du ikke se tågen.
Jeg vil kontrollere, om luftfugtighedssensoren fungerer eller ej.	Blæs forsigtigt fugtig luft ind i luftfugtighedssensoren. Efter et stykke tid skifter fugtighedsindikatorvisningen. Indikatoren kan vise det omgivende luftfugtighedsniveau fra 20 % RF til 95 % RF.
Luftfugteren fungerer stadig, når lokalet når den ønskede luftfugtighed.	Luftfugteren tænder med jævne mellemrum, så luften ventileres omkring luftfugtighedssensoren, hvorved man får en mere nøjagtig aflæsning af den omgivende luftfugtighed. Dette gælder for luftfugtighedsindstillingerne, herunder automatisk tilstand.

## 8 Garanti og service

Hvis du har behov for oplysninger eller har et problem, kan du besøge Philips' websted på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakte Philips' kundecenter i dit land (telefonnummeret findes i folderen "Worldwide Guarantee"). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

---

### Bestilling af dele eller tilbehør

Hvis du skal udskifte en del eller ønsker at købe en ekstra del, skal du besøge din Philips-forhandler eller [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Hvis du har problemer med at få fat i reservedelen, bedes du kontakte Philips' kundecenter i dit land (telefonnummeret findes i folderen "Worldwide Guarantee").

## 9 Bemærkninger

---

### Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

---

### Overholdelse af EMF

Koninklijke Philips N.V. producerer og sælger mange forbrugermålede produkter, der ligesom alle elektroniske apparater generelt kan udsende og modtage elektromagnetiske signaler.

Et af Philips' førende forretningsprincipper er, at alle sundheds- og sikkerhedsmål for vores produkter skal overholde alle gældende lovkraav og skal være inden for de EMF-standarder, der gælder på produktets fremstillingstidspunkt.

Philips har forpligtet sig til at udvikle, producere og sende produkter på markedet, der ikke har sundhedsskadelige virkninger. Philips bekræfter, at hvis deres produkter bliver betjent ordentligt efter deres tilsigtede formål, er de sikre at bruge ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Philips spiller en aktiv rolle i udviklingen af internationale EMF- og sikkerhedsstandarder, hvilket giver os mulighed for at forudse nye standarder og hurtigt integrere dem i vores produkter.

---

## Genbrug



Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).

Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

# Inhalt

<b>1 Wichtige Hinweise</b>	62	<b>6 Ersetzen des Luftbefeuchterfilters</b>	72
Sicherheit	62		
<b>2 Der Luftbefeuchter</b>	66	<b>7 Fehlerbehebung</b>	73
Was ist in der Verpackung?	66		
<b>3 Erste Schritte</b>	66	<b>8 Garantie und Kundendienst</b>	75
Vorbereitungen zur Luftbefeuchtung	66	Bestellen von Ersatz- oder Zubehörteilen	75
<b>4 Verwenden des Luftbefeuchters</b>	67	<b>9 Hinweise</b>	75
Informationen zur Luftfeuchtigkeitsanzeige	67	Elektromagnetische Felder	75
Informationen zur Alarmfunktion und Sicherung bezüglich der Erhaltung gesunder Luft	67	Recycling	76
Ein-/Ausschalten des Luftbefeuchters	67		
Ändern der Lüftergeschwindigkeit	68		
Einstellen des Timers	69		
Einstellen der Luftfeuchtigkeit	69		
Wasserstand	70		
Wasser nachfüllen	70		
<b>5 Reinigen des Luftbefeuchters</b>	71		
Reinigen des Luftbefeuchtergehäuses	71		
Reinigen des Wasserbehälters	71		
Reinigen des Luftbefeuchterfilters	71		

# 1 Wichtige Hinweise

---

## Sicherheit

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Luftbefeuchters aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

## Achtung!

- Sprühen Sie keine brennbaren Materialien wie zum Beispiel Insektengifte oder Duftstoffe um den Luftbefeuchter.
- Das Wasser im Wasserbehälter ist kein Trinkwasser. Trinken Sie dieses Wasser nicht, und verwenden Sie es nicht zur Versorgung von Tieren oder Pflanzen. Gießen Sie das Wasser beim Entleeren des Wasserbehälters in den Abfluss.

## Achtung

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf der Unterseite des Luftbefeuchters mit der

örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder der Luftbefeuchter selbst defekt oder beschädigt sind.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren



verstanden haben. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Luftbefeuchter spielen.
- Achten Sie darauf, dass Luftein- und -auslass nicht verdeckt werden. Legen Sie deshalb keine Gegenstände auf den Luftaus- oder vor den Lufteinlass.

## Vorsicht

- Wenn die zum Betrieb des Luftbefeuchters verwendete Steckdose nicht ordnungsgemäß angeschlossen ist, wird der Stecker des Luftbefeuchters heiß. Vergewissern Sie sich, dass Sie für den Luftbefeuchter eine ordnungsgemäß angeschlossene Steckdose verwenden.
- Verwenden Sie den Luftbefeuchter immer auf einer trockenen, stabilen,

ebenen und waagerechten Unterlage.

- Stellen Sie keine Gegenstände auf den Luftbefeuchter, und setzen Sie sich nicht darauf.
- Vergewissern Sie sich, dass der Luftbefeuchter nach dem Reinigen oder dem Entfernen der oberen Abdeckung und/oder des Wasserbehälters zum Nachfüllen von Wasser ordnungsgemäß zusammensetzt und angeschlossen ist. Für eine gute und sichere Leistung ist es wichtig, dass der Luftbefeuchter ordnungsgemäß zusammengesetzt ist.
- Verwenden Sie nur den Originalfilter von Philips, der speziell für diesen Luftbefeuchter geeignet ist. Verwenden Sie keine anderen Filter.
- Vermeiden Sie es, mit harten Gegenständen gegen den Luftbefeuchter (insbesondere den Lufteinlass und -auslass) zu stoßen.

- Achten Sie darauf, dass weder Ihre Finger noch andere Objekte in den Luftauslass oder -einlass gelangen, um Verletzungen oder Beschädigungen des Luftbefeuchters zu verhindern.
- Benutzen Sie den Luftbefeuchter nicht nach dem Gebrauch von Räuchermitteln zum Insektenschutz oder an Orten, an denen Ölrückstände oder chemische Dämpfe vorhanden sind bzw. Räucherstäbchen verbrannt werden.
- Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht in der Nähe von gasbetriebenen Vorrichtungen, Heizungen oder offenen Kaminen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor der Reinigung des Luftbefeuchters den Netzstecker aus der Steckdose.
- Füllen Sie kein Wasser aus den Luftauslässen an der Oberseite des Luftbefeuchters.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter ordnungsgemäß auf, sodass Kinder ihn nicht umwerfen können.
- Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht in Räumen mit starken Temperaturschwankungen, da diese zu Kondensation im Geräteinneren führen können.
- Wenn der Luftbefeuchter lange Zeit nicht verwendet wird, können sich Bakterien und Schimmelpilze auf den Filtern bilden. Überprüfen Sie die Filter, bevor Sie den Luftbefeuchter erneut verwenden. Wenn der Filter sehr schmutzig ist und dunkle Flecken aufweist, sollte er ausgewechselt werden (siehe Kapitel "Auswechseln des Luftbefeuchterfilters").
- Waschen Sie den Filter nicht in der Waschmaschine oder dem Geschirrspüler, da sich der Filter sonst verformt.

- Der Luftbefeuchter ist ausschließlich für den Hausgebrauch bei normalen Betriebsbedingungen vorgesehen.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter und den Luftbefeuchterfilter jede Woche, um optimale Hygiene sicherzustellen.
- Füllen Sie den Wasserbehälter nur mit kaltem Leitungswasser. Verwenden Sie kein Grundwasser oder heißes Wasser.
- Geben Sie außer Wasser keine anderen Stoffe in den Wasserbehälter. Geben Sie keine Duft- oder chemischen Stoffe ins Wasser. Verwenden Sie nur Wasser (Leitungswasser, destilliertes Wasser, Mineralwasser oder anderes Trinkwasser).
- Wenn Sie den Luftbefeuchter lange Zeit nicht verwenden, reinigen Sie den Wasserbehälter, und trocknen Sie den Luftbefeuchterfilter.
- Wenn Sie den Luftbefeuchter bewegen müssen, trennen Sie das Gerät zuerst von der Stromversorgung. Entleeren Sie dann den Wasserbehälter, und tragen Sie den Luftbefeuchter waagrecht.
- Halten Sie den Feuchtigkeitssensor trocken. Wenn der Sensor feucht wird, misst er die Luftfeuchtigkeit möglicherweise falsch, und der Luftbefeuchter könnte den Betrieb einstellen.
- Trennen Sie das Gerät beim Befüllen und Reinigen von der Stromversorgung.

## 2 Der Luftbefeuchter

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!

Um den Support, den Philips bietet, vollständig zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Der Philips Luftbefeuchter versorgt Ihr Zuhause mit frischer, befeuchteter Luft für die Gesundheit Ihrer Familie.

Er bietet ein fortschrittliches Verdunstungssystem mit NanoCloud-Technologie, wobei ein spezieller LuftbefeuchtungsfILTER verwendet wird, der H<sub>2</sub>O-Moleküle an die trockene Luft abgibt. Außerdem wird gesunde, befeuchtete Luft ohne Bildung von Sprühnebel erzeugt. Durch seinen LuftbefeuchtungsfILTER werden Bakterien sowie Kalk- und andere Partikel aus dem Wasser zurückgehalten. Er stellt ausschließlich reine, befeuchtete Luft für Ihre Räume bereit. Nie wieder trockene Luft im Winter oder durch die Verwendung einer Klimaanlage.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Luftbefeuchter aufstellen und verwenden. Bewahren Sie es zur späteren Verwendung auf.

---

### Was ist in der Verpackung?

Prüfen Sie zunächst den Verpackungsinhalt (Abb. ①):

- A Obere Einheit
- B Luftbefeuchterfilter (FY2401)
- C Filterhalterung
- D Schwimmer
- E Wasserbehälter
- F Bedienungsanleitung
- G Garantie

## 3 Erste Schritte

---

### Vorbereitungen zur Luftbefeuchtung

- 1 Fassen Sie die obere Einheit an beiden Seiten an, und heben Sie sie hoch (Abb. ②).
- 2 Entfernen Sie das Verpackungsmaterial vom neuen Luftbefeuchterfilter (Abb. ③).

#### Hinweis

- Um ein optimales Befeuchtungsergebnis zu erzielen, weichen Sie den Filter vor dem Gebrauch 30 Minuten lang in Wasser ein.

- 3 Setzen Sie den neuen Luftbefeuchterfilter in die Filterhalterung ein (Abb. ④).
- 4 Setzen Sie den Luftbefeuchterfilter und die Filterhalterung wieder in den Wasserbehälter ein (Abb. ⑤).
- 5 Füllen Sie den Wasserbehälter mit kaltem Leitungswasser, bis das Wasser die maximale Wasserstandsmarkierung erreicht (Abb. ⑥).
- 6 Platzieren Sie die obere Einheit wieder auf dem Wasserbehälter (Abb. ⑦).

## 4 Verwenden des Luftbefeuchters


### Informationen zur Luftfeuchtigkeitsanzeige

Der Luftbefeuchter ist mit einem integrierten Luftfeuchtigkeitssensor ausgerüstet. Sie können die Zielluftfeuchtigkeit auf 40 % RH, 50 % RH und 60 % RH einstellen. Die Umgebungsluftfeuchtigkeit wird in der Mitte des Bedienfelds von 20 % RH bis 95 % RH angezeigt.

#### Hinweis

- Eine angenehme Luftfeuchtigkeit reicht von 40 % RH bis 60 % RH.
- Die Genauigkeit der Luftfeuchtigkeitsanzeige liegt bei ungefähr  $\pm 10\%$ .
- Es dauert etwas, bis die Luftfeuchtigkeit im Raum gemessen wird.

### Informationen zur Alarmfunktion und Sicherung bezüglich der Erhaltung gesunder Luft



Die Alarmfunktion zur Erhaltung gesunder Luft zeigt Ihnen rechtzeitig an, wann der Wasserbehälter nachgefüllt werden muss. Wenn das Wasser im Behälter einen niedrigen Stand erreicht, blinkt eine rote Anzeige  auf dem Bedienfeld. Dadurch wird angezeigt, dass Wasser nachgefüllt werden muss (Abb. ⑧). Sie blinkt 30 Minuten lang. Danach bleibt die Anzeige an, bevor der Wasserbehälter mit Wasser aufgefüllt wird.

Die Verriegelungsfunktion zur Erhaltung gesunder Luft sorgt dafür, dass der Luftbefeuchter nicht ohne Wasser im Behälter betrieben wird. Wenn der Wasserbehälter leer ist und nachgefüllt werden muss, schaltet die Verriegelungsfunktion zur Erhaltung gesunder Luft den Luftbefeuchter nach 30 Minuten aus, und eine rote Anzeige leuchtet auf. Nachdem der Wasserbehälter ordnungsgemäß nachgefüllt wurde, wird der Luftbefeuchter wieder eingeschaltet.


#### Hinweis

- Im SLEEP-Modus blinkt die rote Anzeige nicht. Sie schaltet sich ein, wenn der Wasserstand niedrig ist.

### Ein-/Ausschalten des Luftbefeuchters

- 1 Stecken Sie den Stecker des Luftbefeuchters in die Steckdose.
- 2 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter , um den Luftbefeuchter einzuschalten (Abb. ⑨).  
↳ Die aktuelle Luftfeuchte und die Lüftergeschwindigkeit werden auf dem Bildschirm angezeigt.
- 3 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter , um den Luftbefeuchter auszuschalten.


#### Hinweis

- Wenn das Wasser im Behälter einen niedrigen Stand erreicht, stellt der Luftbefeuchter den Betrieb ein. Die rote  Anzeige beginnt zuerst zu blinken und leuchtet dann kontinuierlich.
- Der Luftbefeuchter gibt einen sehr feinen, unsichtbaren Nebel ab. Es ist daher normal, dass Sie den Nebel nicht sehen.



## Ändern der Lüftergeschwindigkeit

### Auto

Im Automatikmodus wird die Luftfeuchtigkeit anhand des digitalen Sensors kontinuierlich überwacht. Dabei wird der Luftbefeuchter bei Bedarf ein- und ausgeschaltet, sodass immer die richtige Luftfeuchtigkeit gehalten wird. Die Standardluftfeuchtigkeit des Automatikmodus ist auf 50 % RH eingestellt, aber Sie können die benötigte Luftfeuchtigkeit im Automatikmodus einstellen. Beim nächsten Einschalten des Luftbefeuchters startet das Gerät mit der zuletzt eingestellten Luftfeuchtigkeit, sofern Sie das Gerät in der Zwischenzeit nicht ausgesteckt haben. In diesem Fall wird die standardmäßige Luftfeuchtigkeit von 50 % RH wieder eingestellt.





- 1 Drücken Sie die Taste **SPEED** , um den Automatikmodus auszuwählen (Abb. 10).  
↳ Die Geschwindigkeitsanzeige **AUTO** leuchtet auf.

#### Tipp

- Wenn die gewünschte Luftfeuchtigkeit erreicht wurde, wechselt der Luftbefeuchter automatisch zu einer niedrigeren Lüftergeschwindigkeit.
- Im Modus **AUTO** wechselt die Lüftergeschwindigkeit nur zwischen  und .

### Manuell

Sie können die gewünschte Lüftergeschwindigkeit manuell auswählen.




- 1 Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste  einmal oder mehrmals, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit auszuwählen (**AUTO**, ,  oder ) (Abb. 11).  
↳ Die Anzeige für die Lüftergeschwindigkeit leuchtet auf.

#### Tipp


- Wenn die gewünschte Luftfeuchtigkeit erreicht ist, können Sie eine geringere Lüftergeschwindigkeit auswählen. Wenn die gewünschte Luftfeuchtigkeit jedoch nicht erreicht wird, können Sie eine höhere Lüftergeschwindigkeit auswählen, um die Luft schneller zu befeuchten.

### Ruhemodus

Im **SLEEP**-Modus arbeitet der Luftbefeuchter leise mit gedimmten Licht, um Ihren Schlaf nicht zu stören.



- 1 Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste  einmal oder mehrmals, um den **SLEEP**-Modus auszuwählen (Abb. 12). Im **SLEEP**-Modus ist nur die Geschwindigkeitsanzeige  eingeschaltet.
- 2 Drücken Sie zum Ändern der Lüftergeschwindigkeit einfach erneut die Taste .


## Hinweis

- Der SLEEP-Modus funktioniert nur bei Geschwindigkeit .
- Im SLEEP-Modus blinkt die rote Anzeige nicht. Sie schaltet sich ein, wenn der Wasserstand niedrig ist.
- Im SLEEP-Modus können Sie nur den Timer einstellen. Die Luftfeuchtigkeit kann nicht eingestellt werden, und die Luftfeuchtigkeitsanzeige ist ausgeschaltet.

## Einstellen des Timers

Mit der Timer-Funktion können Sie den Luftbefeuchter eine bestimmte Anzahl an Stunden laufen lassen. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich der Luftbefeuchter automatisch aus.



- 1 Drücken Sie die Taste **TIMER**  einmal oder mehrmals, bis die Anzahl der Stunden angezeigt wird, die der Luftbefeuchter betrieben werden soll (Abb. ).
  - ↳ Die entsprechende Timer-Anzeige (**1H**, **4H** oder **8H**) leuchtet auf.

Drücken Sie wiederholt die Taste **TIMER** , bis die Timer-Anzeige sich ausschaltet, um die Timer-Funktion zu deaktivieren.

## Einstellen der Luftfeuchtigkeit

### Hinweis

- Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt ist, bevor der Luftbefeuchter eingeschaltet wird (siehe Kapitel "Erste Schritte", Abschnitt "Vorbereitungen zur Luftbefeuchtung").
- Der Luftbefeuchter schaltet sich in regelmäßigen Abständen ein, um den Feuchtigkeitssensor mit Luft zu belüften, sodass Sie eine genauere Messung der Feuchtigkeit in der Umgebungsluft erhalten. Dies gilt für die Feuchtigkeitseinstellungen, einschließlich des automatischen Modus

- 1 Drücken Sie die Luftfeuchtigkeitstaste  einmal oder mehrmals, um die gewünschte Luftfeuchtigkeit auf 40 % RH, 50 % RH oder 60 % RH einzustellen (Abb. ).
  - ↳ Die Luftfeuchtigkeitsanzeige (**40**, **50** oder **60**) der eingestellten Luftfeuchtigkeit leuchtet auf.
  - ↳ Die Umgebungsluftfeuchtigkeit wird in der Mitte des Bedienfelds angezeigt.

### Tipp




- Eine angenehme Luftfeuchtigkeit reicht von 40 % RH bis 60 % RH. Sie können die gewünschte Luftfeuchtigkeit auf 40 % RH, 50 % RH oder 60 % RH einstellen.

### Hinweis

- Wenn keine voreingestellte Luftfeuchtigkeit ausgewählt ist, stoppt der Luftbefeuchter, wenn die Luftfeuchtigkeit 50 % RH im Automatikmodus und 70 %RH in anderen Modi erreicht.


## Wasserstand

Wenn sich nicht genug Wasser im Wasserbehälter befindet, passiert mit dem Gerät Folgendes:

- Der Wasserstand fällt, und die rote  Anzeige beginnt zu blinken (Abb. .
- Der Luftbefeuchter kann noch 30 Minuten verwendet werden, bevor er stoppt. Die rote  Anzeige leuchtet weiterhin.



Das Gerät nimmt seine Funktion wieder auf, sobald Sie Wasser in den Wasserbehälter nachfüllen.

### Hinweis

- Ist der Wasserbehälter leer, wenn der Luftbefeuchter angeschlossen und eingeschaltet ist, blinkt die rote  Anzeige 2 Minuten lang und leuchtet dann kontinuierlich, bis der Wasserbehälter mit Wasser aufgefüllt wurde.
- Es ist normal, dass etwas Restwasser im Behälter vorhanden ist.

## Wasser nachfüllen

Der Wasserstand kann durch das transparente Fenster des Wasserbehälters eingesehen werden.

- 1 Schalten Sie den Luftbefeuchter aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Entfernen Sie die obere Einheit, indem Sie sie an beiden Seiten festhalten (Abb. .
- 3 Füllen Sie den Wasserbehälter mit kaltem Leitungswasser, bis das Wasser die maximale Wasserstandsmarkierung erreicht (Abb. .

### Hinweis

- Beim Nachfüllen von Wasser sollten Sie nicht den maximalen Wasserstand überschreiten, andernfalls kann Wasser durch den Ausgießer und die Lufteinlässe austreten.
- Schütteln Sie den Wasserbehälter nicht, wenn Sie ihn bewegen, andernfalls kann Wasser durch den Ausgießer und die Lufteinlässe austreten.
- Füllen Sie kein Wasser durch die Luftauslässe an der Oberseite des Luftbefeuchters ein.

- 4 Platzieren Sie die obere Einheit wieder auf dem Wasserbehälter.



## 5 Reinigen des Luftbefeuchters

### Hinweis

- Ziehen Sie vor dem Reinigen des Luftbefeuchters stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn Sie Wasser aus dem Wasserbehälter gießen, vergewissern Sie sich, dass Sie es auf der Seite ausgießen, die dem Ausgießer und den Lufteinlässen gegenüberliegt.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder aggressive bzw. brennbare Reinigungsmittel wie zum Beispiel Bleiche oder Alkohol, um die Teile des Luftbefeuchters zu reinigen.
- Es ist normal, dass sich bei längerer Verwendung Staub in der oberen Einheit des Geräts sammelt. Sie können es nicht selbst reinigen. Wenden Sie sich bitte an das örtliche Service-Center.

## Reinigen des Luftbefeuchtergehäuses

Reinigen Sie den Luftbefeuchter regelmäßig innen und außen, damit sich kein Staub ansammelt.

- 1 Wischen Sie Staub mit einem trockenen weichen Tuch vom Luftbefeuchtergehäuse ab.
- 2 Reinigen Sie den Lufteinlass und -auslass mit einem trockenen weichen Tuch.

## Reinigen des Wasserbehälters

Reinigen Sie den Wasserbehälter aus Hygienegründen wöchentlich.

- 1 Nehmen Sie den Luftbefeuchterfilter und die Filterhalterung heraus.
- 2 Füllen Sie den Wasserbehälter zu einem Drittel mit Wasser.
- 3 Fügen Sie dem Wasser etwas mildes Spülmittel hinzu.
- 4 Reinigen Sie die Innenseite des Wasserbehälters mit einem weichen sauberen Tuch.
- 5 Entleeren Sie den Wasserbehälter in einen Ausguss.
- 6 Setzen Sie den Luftbefeuchterfilter und die Filterhalterung wieder in den Wasserbehälter ein.

## Reinigen des Luftbefeuchterfilters

Reinigen Sie den Filter des Luftbefeuchters aus Hygienegründen einmal wöchentlich.

- 1 Nehmen Sie den Luftbefeuchterfilter und die Filterhalterung aus dem Wasserbehälter (Abb. 15).
- 2 Nehmen Sie den Luftbefeuchterfilter aus der Filterhalterung (Abb. 16).
- 3 Weichen Sie den Luftbefeuchterfilter eine Stunde lang in Reinigungsmittel (z. B. verdünnte Zitronensäurelösung) ein (Abb. 17).

### Hinweis

- Verwenden Sie mittelstarke oder Säurereiniger (24 g Zitronensäure mit 4 Liter Wasser).

- 4 Spülen Sie den Luftbefeuchterfilter unter fließendem Wasser ab. Drücken Sie den Filter während der Reinigung nicht zusammen, und wringen Sie ihn nicht aus (Abb. 18).
- 5 Lassen Sie überschüssiges Wasser vom Luftbefeuchterfilter abtropfen.
- 6 Setzen Sie den Luftbefeuchterfilter in die Filterhalterung ein (Abb. 4).
- 7 Setzen Sie den Luftbefeuchterfilter und die Filterhalterung wieder in den Wasserbehälter ein (Abb. 5).
- 8 Setzen Sie die obere Einheit wieder auf den Wasserbehälter (Abb. 7).

### Hinweis

- Drücken Sie den Filter nicht zusammen, und wringen Sie ihn nicht aus. Dies kann den Filter beschädigen und die Leistung des Luftbefeuchters beeinträchtigen.
- Trocknen Sie den Filter nicht in direktem Sonnenlicht, wenn er nicht in der Filterhalterung befestigt ist.

## 6 Ersetzen des Luftbefeuchterfilters

Tauschen Sie den Luftbefeuchterfilter für optimale Leistung alle 6 Monate aus. Wenn der Filter in gutem Zustand ist, können Sie ihn auch für eine längere Zeitspanne verwenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Luftbefeuchterfilter mindestens einmal pro Jahr auswechseln.

### Hinweis

- Verwenden Sie nur Original-Luftbefeuchterfilter von Philips, **FY2401**
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Luftbefeuchterfilter auswechseln.

### Tipp

- Registrieren Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com](http://www.philips.com), um weitere Informationen zum Filterwechsel zu erhalten.

- 1 Nehmen Sie den Luftbefeuchterfilter und die Filterhalterung aus dem Wasserbehälter (Abb. 15).
- 2 Nehmen Sie den Luftbefeuchterfilter aus der Filterhalterung. Entsorgen Sie gebrauchte Filter (Abb. 19).
- 3 Entfernen Sie das Verpackungsmaterial vom neuen Luftbefeuchterfilter (Abb. 3).
- 4 Setzen Sie den neuen Luftbefeuchterfilter in die Filterhalterung ein (Abb. 4).
- 5 Setzen Sie den Luftbefeuchterfilter und die Filterhalterung wieder in den Wasserbehälter ein (Abb. 5).
- 6 Setzen Sie die obere Einheit wieder auf den Wasserbehälter (Abb. 7).

### Tipp

- Weitere Informationen zum Auswechseln des Filters erhalten Sie auf unserer Webseite oder von unserem Service-Center.

# 7 Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch des Luftbefeuchters auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Lösung
Der Luftbefeuchter funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Luftbefeuchter an die Stromversorgung angeschlossen ist.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt ist und dass die obere Einheit ordnungsgemäß auf den Wasserbehälter gesetzt wurde.</li></ul>
Es findet keine Luftbefeuchtung statt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt ist und dass die obere Einheit ordnungsgemäß auf den Wasserbehälter gesetzt wurde.</li><li>• Der Luftbefeuchter hört auf zu arbeiten, wenn die aktuelle Luftfeuchtigkeit 70 % RH erreicht. Eine Luftfeuchtigkeit über 70 % RH ist für den Benutzer nicht angenehm, daher schaltet sich der Luftbefeuchter automatisch ab, um eine ideale Luftfeuchtigkeit zu gewährleisten.</li></ul>
Vom Wasserbehälter tritt Wasser aus.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass sich im Luftbefeuchter nicht zu viel Wasser befindet.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Luftbefeuchter nach dem Reinigen oder dem Entfernen der oberen Einheit und/oder des Wasserbehälters zum Nachfüllen von Wasser ordnungsgemäß zusammengesetzt und angeschlossen ist.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter ordnungsgemäß aufgestellt ist. Wenn das Problem weiterhin auftritt, setzen Sie sich bitte mit einem Service-Center in Ihrem Land in Verbindung.</li></ul>
Ich kann nicht erkennen, dass sich die Anzeige der aktuellen Luftfeuchtigkeit verändert.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Luftbefeuchterfilter um die Filterhalterung herum befestigt ist.</li><li>• Der Luftbefeuchterfilter ist verschmutzt. Spülen Sie den Luftbefeuchterfilter ab, und/oder entkalken Sie ihn (siehe Kapitel "Reinigen des Luftbefeuchterfilters").</li><li>• Ihr Raum ist möglicherweise zu stark belüftet. Bitte schließen Sie Türen und Fenster.</li><li>• Ihr Raum ist zu groß. Die empfohlene Raumgröße ist:<ul style="list-style-type: none"><li>• 25 m<sup>2</sup> (HU4803)</li><li>• 44 m<sup>2</sup> (HU4813)</li></ul></li></ul>

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Lösung</b>
Auf dem Luftbefeuchterfilter befinden sich einige weiße Ablagerungen.	Bei den weißen Ablagerungen handelt es sich um Kalkpartikel, die sich aus Mineralien aus dem Wasser zusammensetzen. Kalkablagerungen am Luftbefeuchterfilter beeinträchtigen zwar die Leistungsfähigkeit des Luftbefeuchters, stellen jedoch kein Risiko für die Gesundheit dar. Bitte lesen Sie die Reinigungsanweisungen in der Bedienungsanleitung.
Der Filter verfärbt sich nach einiger Zeit gelblich.	Die gelben Ablagerungen sind natürliche Verwendungsspuren des Dochtmaterials, die keinen Einfluss auf die Leistungsfähigkeit des Luftbefeuchters haben. Reinigen Sie den Luftbefeuchterfilter regelmäßig, um Kalk zu entfernen, und tauschen Sie den Filter alle 6 Monate aus.
Der Luftbefeuchter verströmt einen unangenehmen Geruch.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt ist.</li> <li>• Reinigen Sie den Luftbefeuchterfilter (siehe Kapitel "Reinigen des Luftbefeuchterfilters").</li> </ul>
Aus dem Luftauslass kommt keine Luft.	Verbinden Sie den Luftbefeuchter mit einer Steckdose, und schalten Sie das Gerät ein.
Ich kann nicht erkennen, dass Sprühnebel aus dem Luftbefeuchter austritt. Funktioniert das Gerät?	Sehr feiner Sprühnebel ist unsichtbar. Dank der NanoCloud-Luftbefeuchtungstechnologie erzeugt das Gerät gesunde, befeuchtete Luft über den Auslassbereich und bildet dabei keine Wassertropfen. Daher können Sie den Sprühnebel nicht sehen.
Ich möchte prüfen, ob der Luftfeuchtigkeitssensor funktioniert.	Blasen Sie vorsichtig feuchte Luft in Richtung des Luftfeuchtigkeitssensors. Nach einer Weile ändert sich die Luftfeuchtigkeitsanzeige. Die Anzeige kann die aktuelle Luftfeuchtigkeit von 20 % RH bis 95 % RH anzeigen.
Der Luftbefeuchter läuft weiter, auch wenn die gewünschte Luftfeuchtigkeit erreicht ist.	Der Luftbefeuchter schaltet sich in regelmäßigen Abständen ein, um den Feuchtigkeitssensor mit Luft zu belüften, sodass Sie eine genauere Messung der Feuchtigkeit in der Umgebungsluft erhalten. Dies gilt für die Feuchtigkeitseinstellungen, einschließlich des automatischen Modus.

## 8 Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie die Philips Website ([www.philips.com](http://www.philips.com)), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.

### Bestellen von Ersatz- oder Zubehörteilen

Wenn Sie ein Teil ersetzen müssen oder ein zusätzliches Teil kaufen möchten, wenden Sie sich an Ihren Philips Händler, oder besuchen Sie [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Wenn Sie Probleme bei der Beschaffung der Teile haben, wenden Sie sich bitte an ein Philips Service-Center in Ihrem Land (Telefonnummer siehe Garantieschrift).

## 9 Hinweise

### Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

### Elektromagnetische Verträglichkeit

Koninklijke Philips N.V. produziert und vertreibt viele Endkundenprodukte, die, wie jedes elektronische Gerät im Allgemeinen, elektromagnetische Signale aussenden und empfangen können.

Eines der grundsätzlichen Unternehmensprinzipien von Philips ist es, für unsere Produkte alle notwendigen Gesundheits- und Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um allen anwendbaren rechtlichen Anforderungen zu entsprechen und die zum Zeitpunkt der Herstellung des Produkts anwendbaren EMV-Normen in vollem Maße einzuhalten.

Philips hat sich dazu verpflichtet, Produkte zu entwickeln, herzustellen und zu verkaufen, die sich nicht nachteilig auf die Gesundheit auswirken. Philips bestätigt, dass seine Produkte gemäß aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen sicher sind, wenn die Produkte für ihren bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden.

Philips spielt eine aktive Rolle in der Entwicklung der internationalen EMF- und Sicherheitsstandards, sodass Philips auch weiterhin die neuesten Entwicklungen der Standardisierung so früh wie möglich in seine Produkte integrieren kann.

---

## Recycling



- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU).
- 1. Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
- 2. Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
- 3. Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- 4. Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Sammel- und Rücknahmestellen in Deutschland: <https://www.stiftung-ear.de/>

# Contenido

<b>1 Importante</b>	78	<b>6 Sustitución del filtro del humidificador</b>	87
Seguridad	78		
<b>2 Humidificador</b>	81	<b>7 Solución de problemas</b>	88
Contenido de la caja	81		
<b>3 Introducción</b>	81	<b>8 Garantía y servicio</b>	90
Preparación para la humidificación	81	Solicitud de piezas y accesorios	90
<b>4 Uso del humidificador</b>	82	<b>9 Avisos</b>	90
Explicación de la indicación del nivel de humedad	82	Campos electromagnéticos (CEM)	90
Explicación de la alerta y el bloqueo de protección de aire saludable	82	Reciclaje	91
Encendido y apagado del humidificador	82		
Cambio de la velocidad del ventilador	83		
Establecimiento del temporizador	84		
Establecimiento del nivel de humedad	84		
Nivel de agua	85		
Cómo rellenar el agua	85		
<b>5 Limpieza del humidificador</b>	86		
Limpieza del humidificador	86		
Limpieza del depósito de agua	86		
Limpieza del filtro de humidificación	86		

# 1 Importante

---

## Seguridad

Antes de usar el humidificador, lea detenidamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

## Peligro

- No pulverice materiales inflamables, como insecticidas o fragancias alrededor del humidificador.
- El agua del depósito no es apta para el consumo. No beba esta agua ni la utilice para dar de beber a animales o regar plantas. Cuando vacíe el depósito de agua, vierta el agua por el desagüe.

## Advertencia

- Antes de enchufar el humidificador, compruebe si el voltaje indicado en la parte inferior del mismo se corresponde con el voltaje de red eléctrica local.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser

sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips u otro personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.

- Si la clavija, el cable de alimentación o el humidificador están dañados, no utilice el humidificador.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento del producto sin supervisión.
- Este aparato no es un juguete. Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el humidificador.



- No bloquee la entrada y salida de aire con ningún objeto.

## Precaución

- Si los conectores de la toma de alimentación utilizada para conectar el humidificador están en mal estado, el enchufe del humidificador se calentará. Asegúrese de enchufar el humidificador a una toma de corriente conectada adecuadamente.
- Ponga y utilice siempre el humidificador sobre una superficie seca, estable, plana y horizontal.
- No coloque objetos encima del humidificador ni se siente sobre el mismo.
- Asegúrese de que el humidificador esté bien montado y conectado después de limpiarlo o después de retirar la cubierta superior o el depósito de agua para rellenarlo. El humidificador debe estar bien montado para que su rendimiento sea seguro y correcto.
- Utilice únicamente el filtro Philips original diseñado

- para este humidificador. No utilice otros filtros.
- Evite golpear el humidificador (sobre todo la entrada y salida de aire) contra objetos duros.
- No introduzca los dedos ni objetos en la salida o la entrada de aire para evitar lesiones físicas o un funcionamiento incorrecto del humidificador.
- No use el humidificador si ha utilizado insecticidas domésticos de humo ni en lugares donde haya residuos de aceite, donde se esté quemando incienso o haya residuos de gases químicos.
- No utilice el humidificador cerca de calentadores de gas, dispositivos de calefacción o chimeneas.
- Desenchufe siempre el humidificador después de usarlo y antes de limpiarlo.
- No llene el depósito de agua a través de las salidas de aire de la parte superior del humidificador.
- Coloque el humidificador correctamente para evitar que los niños lo golpeen.

- No utilice el humidificador en habitaciones con grandes cambios de temperatura, ya que esto podría producir condensación dentro del humidificador.
- Cuando el humidificador no se utiliza durante un largo período de tiempo, es posible que crezcan bacterias y moho en los filtros. Compruebe los filtros antes de empezar a utilizar el humidificador de nuevo. Si el filtro está muy sucio y tiene manchas negras, sustitúyalo (consulte el capítulo “Sustitución del filtro del humidificador”).
- No lave el filtro en la lavadora ni en el lavavajillas, ya que se deformará.
- El humidificador está diseñado solo para uso doméstico en condiciones de funcionamiento normales.
- Limpie el depósito de agua y el filtro de humidificación cada semana para mantenerlos limpios.
- Llene el depósito únicamente con agua del grifo fría. No utilice aguas subterráneas ni agua caliente.
- No introduzca ninguna sustancia que no sea agua en el depósito de agua. No añada fragancias ni sustancias químicas al agua. Utilice únicamente agua (de grifo, purificada, mineral o cualquier tipo de agua potable).
- Si no va a utilizar el humidificador durante un período prolongado, limpie el depósito de agua y seque el filtro de humidificación.
- Si necesita mover el humidificador, desenchúfelo primero de la fuente de alimentación. A continuación, vacíe el depósito de agua y transporte el humidificador en posición horizontal.
- Mantenga seco el sensor de humedad. Si el sensor se moja, podría calcular incorrectamente el nivel de humedad y, como consecuencia, el humidificador dejaría de funcionar.
- Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.

## 2 Humidificador

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips.

Para aprovechar todas las ventajas de la asistencia que presta Philips, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

El humidificador Philips aporta aire fresco y húmedo a su hogar para mejorar la salud de su familia.

Le ofrece el avanzado sistema de evaporación con tecnología NanoCloud, que utiliza un filtro de humidificación especial que añade moléculas de H<sub>2</sub>O al aire seco y genera un aire húmedo saludable sin formación de agua nebulizada. Su filtro de humidificación retiene las bacterias, el calcio y otras partículas del agua y ofrece solo aire humidificado puro en su hogar. Se acabó el aire seco en la temporada invernal o debido al aire acondicionado.

Antes de instalar y usar el humidificador, lea detenidamente este manual de usuario. Consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

### Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete (imagen ①):

- A Unidad superior
- B Filtro de humidificación (FY2401)
- C Soporte del filtro
- D Flotador
- E Depósito de agua
- F Manual de usuario
- G Garantía

## 3 Introducción

### Preparación para la humidificación

- 1 Sujete ambos lados de la unidad superior para levantarla (imagen ②).
- 2 Retire el material de embalaje del nuevo filtro de humidificación (imagen ③).

#### Nota

- Para obtener un resultado de humidificación óptimo, sumerja el filtro en agua durante 30 minutos antes de su uso.

- 3 Monte el nuevo filtro de humidificación alrededor del soporte del filtro (imagen ④).
- 4 Coloque el filtro y el soporte del filtro de nuevo en el depósito de agua (imagen ⑤).
- 5 Llene el depósito de agua con agua del grifo fría hasta alcanzar la indicación de nivel de agua máximo (imagen ⑥).
- 6 Vuelva a colocar la unidad superior sobre el depósito de agua (imagen ⑦).

## 4 Uso del humidificador



### Explicación de la indicación del nivel de humedad

El humidificador dispone de un sensor de humedad integrado. Puede establecer el nivel de humedad que desea alcanzar en 40%RH, 50%RH y 60%RH. Los valores del nivel de humedad ambiental que se muestran en el centro del panel de control van de 20%RH a 95%RH.

#### Nota

- Un nivel de humedad agradable debe estar entre 40RH% y 60RH%.
- La precisión de la indicación de humedad es de aproximadamente  $\pm 10\%$ .
- Se tarda un tiempo en medir el nivel de humedad de una habitación.

### Explicación de la alerta y el bloqueo de protección de aire saludable




La alerta de protección de aire saludable le avisa de forma oportuna cuando es necesario rellenar el depósito de agua. Cuando el depósito de agua empieza a agotarse, el indicador rojo  del panel de control empieza a parpadear para indicarle que es necesario rellenar el depósito (imagen ). Parpadea durante 30 minutos. Después, el indicador permanece encendido hasta que el depósito de agua se rellena.

El bloqueo de protección de aire saludable siempre garantiza que el humidificador no funcione hasta que haya agua en el depósito. Cuando el depósito de agua está vacío y es necesario rellenarlo, el bloqueo de protección de aire saludable apaga el humidificador después de 30 minutos y enciende un piloto indicador rojo. Cuando el depósito de agua se rellena correctamente, el humidificador vuelve a encenderse.


#### Nota

- En el modo silencioso, el indicador rojo no parpadea, sino que se enciende cuando el nivel de agua es bajo.

### Encendido y apagado del humidificador

- 1 Conecte el enchufe del humidificador a una toma de corriente.
- 2 Pulse el botón de encendido  para encender el humidificador (imagen ).  
↳ En la pantalla se muestran el nivel de humedad actual y la velocidad del ventilador.
- 3 Pulse el botón de encendido  para apagar el humidificador.



#### Nota

- Si el nivel de agua del depósito es demasiado bajo, el humidificador deja de funcionar. El piloto indicador rojo  empieza a parpadear primero y luego permanece encendido.
- El humidificador libera agua nebulizada muy fina e invisible, así que es normal que no pueda verla.

## Cambio de la velocidad del ventilador



### Automático

El modo automático utiliza el sensor digital para supervisar continuamente la humedad del aire. Este modo enciende y apaga el humidificador cuando es necesario para garantizar que el nivel de humedad esté siempre en el nivel adecuado. En el modo automático, el nivel de humedad predeterminado se establece en 50RH%, aunque puede cambiarse según sus necesidades. La próxima vez que encienda el humidificador, este recordará el nivel de humedad que estableció la última vez, a menos que lo haya desenchufado de la toma de corriente. En ese caso, el nivel de humedad predeterminado se vuelve a establecer en 50RH%.

- 1 Pulse el botón de velocidad  para seleccionar el modo automático (imagen ).  
↳ El piloto de velocidad **AUTO** se ilumina.








#### Consejo

- Si se alcanza el nivel de humedad deseado, el humidificador cambia a una velocidad del ventilador inferior de forma automática.
- En el modo **AUTO**, la velocidad del ventilador cambia entre  y .

### Manual

Puede seleccionar manualmente la velocidad del ventilador que desee.

- 1 Pulse el botón de velocidad del ventilador  una o varias veces para seleccionar la velocidad del ventilador que desee (**AUTO**, ,  o ) (imagen ).  
↳ El piloto de la velocidad del ventilador seleccionada se ilumina.







#### Consejo

- Si se alcanza el nivel de humedad deseado, puede seleccionar una velocidad del ventilador inferior. Sin embargo, si no se alcanza el nivel de humedad deseado, puede seleccionar una velocidad del ventilador superior para humidificar el aire con mayor rapidez.

### Modo silencioso

En el modo silencioso, el humidificador funciona en silencio con el piloto atenuado para que pueda descansar sin distracciones.

- 1 Pulse el botón de velocidad  una o varias veces para seleccionar el modo silencioso (imagen ). En el modo silencioso, solo se ilumina el piloto de velocidad .
- 2 Para cambiar a otra velocidad del ventilador, solo tiene que pulsar el botón de velocidad  de nuevo.



#### Nota

- El modo silencioso solo funciona a la velocidad ~.
- En el modo silencioso, el indicador rojo no parpadea, sino que permanece encendido cuando el nivel de agua es bajo.
- En modo silencioso, solo puede establecer el temporizador; no se puede establecer el nivel de humedad. Además, el piloto de humedad permanece apagado.

## Establecimiento del temporizador

Con la función de temporizador, puede dejar que el humidificador funcione durante un número de horas establecido. Cuando haya transcurrido el tiempo establecido, el humidificador se apagará automáticamente.

- 1** Pulse el botón de temporizador una o varias veces para elegir el número de horas que desea que funcione el humidificador (imagen ).
  - ↳ El piloto correspondiente del temporizador (**1H**, **4H** o **8H**) se ilumina.

Para desactivar la función de temporizador, pulse el botón de temporizador varias veces hasta que el piloto correspondiente se apague.

## Establecimiento del nivel de humedad



#### Nota

- Asegúrese de que el depósito de agua esté lleno antes de poner en marcha el humidificador (consulte la sección "Preparación para la humidificación" del capítulo "Primeros pasos").
- El humidificador se encenderá a intervalos para ventilar aire alrededor del sensor de humedad y conseguir una lectura más precisa de la humedad del entorno. Esto se aplica al ajuste del nivel de humedad, incluido el modo automático.

- 1** Pulse el botón de humedad una o varias veces para establecer la humedad del aire que desee en 40RH%, 50RH% o 60RH% (imagen ).
  - ↳ El piloto de humedad (**40**, **50** o **60**) del nivel de humedad se ilumina.
  - ↳ El nivel de humedad ambiental se muestra en el centro del panel de control.



#### Consejo

- Un nivel de humedad agradable debe estar entre 40RH% y 60RH%. Puede elegir el nivel de humedad que prefiera entre 40%RH, 50%RH o 60%RH.






#### Nota

- Si no se selecciona un nivel de humedad preestablecido, el humidificador dejará de funcionar cuando llegue al nivel 50RH% en modo automático y al nivel 70RH% en el resto de modos.


## Nivel de agua

Cuando no hay suficiente agua en el depósito, el aparato deja de funcionar de la forma siguiente.

- El nivel de agua desciende y el piloto indicador  rojo empieza a parpadear (imagen )
- El humidificador sigue funcionando durante 30 minutos y, a continuación, deja de funcionar. El piloto indicador  rojo permanece encendido.



El aparato vuelve a funcionar cuando se rellena el depósito de agua.

### Nota

- Si el depósito de agua está vacío cuando el humidificador está enchufado y encendido, el piloto indicador  rojo parpadea durante 2 minutos y, a continuación, permanece encendido hasta que se rellena el depósito de agua.
- Es normal que quede algo de agua en el depósito.

## Cómo rellenar el agua

El nivel de agua se puede observar a través de la ventanilla transparente del depósito de agua.

- 1 Apague el humidificador y desenchúfelo.
- 2 Retire la unidad superior sujetándola por ambos lados (imagen )
- 3 Llene el depósito de agua con agua del grifo fría hasta alcanzar la indicación de nivel de agua máximo (imagen )

### Nota

- Cuando rellene el agua, no supere el nivel máximo de agua, ya que podría derramarse por el orificio de drenaje y por las entradas de aire.
- No agite el depósito de agua cuando lo mueva, ya que el agua podría derramarse por el orificio de drenaje o por las entradas de aire.
- No llene el depósito de agua a través de las salidas de aire de la parte superior del humidificador.

- 4 Vuelva a colocar la unidad superior sobre el depósito de agua.

## 5 Limpieza del humidificador

### Nota

- Desenchufe siempre el humidificador antes de limpiarlo.
- Cuando vierta el agua del depósito, asegúrese de hacerlo desde el lado opuesto al del orificio de drenaje y las entradas de aire.
- Nunca utilice productos de limpieza abrasivos, agresivos o inflamables, como lejía o alcohol, para limpiar cualquier parte del humidificador.
- Es normal que haya polvo en el interior de la unidad superior del aparato después de usarla un tiempo. No puede limpiarla usted mismo. Póngase en contacto con el centro de servicio local para obtener ayuda.

### Limpieza del humidificador

Limpie regularmente el interior y el exterior del humidificador para evitar que se acumule el polvo.

- 1 Limpie el polvo del humidificador con un paño seco y suave.
- 2 Limpie la entrada y salida de aire con un paño seco y suave.

### Limpieza del depósito de agua

Limpie el depósito de agua cada semana para que se mantenga en buen estado.

- 1 Extraiga el filtro de humidificación y el soporte del filtro.
- 2 Llene el depósito de agua hasta 1/3 con agua.
- 3 Añada un poco de detergente líquido suave al agua del depósito.
- 4 Limpie el interior del depósito de agua con un paño limpio y suave.
- 5 Vacíe el depósito de agua en un fregadero.
- 6 Coloque el filtro de humidificación y el soporte del filtro de nuevo en el depósito de agua.

### Limpieza del filtro de humidificación

Limpie el filtro de humidificación cada semana para que se mantenga en buen estado.

- 1 Extraiga el filtro de humidificación y el soporte del filtro del depósito de agua (imagen 15).
- 2 Retire el filtro de humidificación del soporte del filtro (imagen 16).
- 3 Sumerja el filtro de humidificación en un limpiador (por ejemplo, una solución a base de ácido cítrico) durante una hora (imagen 17).

### Nota

- Utilice un limpiador suave o ácido (24 g de ácido cítrico en 4 litros de agua).



- 4 Enjuague el filtro de humidificación bajo el grifo abierto levemente. No apriete ni retuerza el filtro cuando lo limpie (imagen 18).
- 5 Deje que el exceso de agua gotee del filtro de humidificación.
- 6 Monte el filtro de humidificación alrededor del soporte del filtro (imagen 4).
- 7 Coloque el filtro de humidificación y el soporte del filtro de nuevo en el depósito de agua (imagen 5).
- 8 Vuelva a colocar la unidad superior sobre el depósito de agua (imagen 7).



#### Nota

- No apriete ni retuerza el filtro; podría dañarlo y afectar al rendimiento del humidificador.
- No seque el filtro a la luz solar directa, a menos que esté montado en el soporte del filtro.

## 6 Sustitución del filtro del humidificador

Sustituya el filtro de humidificación cada 6 meses para disfrutar de un rendimiento óptimo. Si el filtro está en buen estado, puede utilizarlo durante más tiempo. Asegúrese de sustituir el filtro de humidificación al menos una vez al año.



#### Nota

- Utilice solo el filtro de humidificación Philips **FY2401** original.
- Desenchufe siempre el humidificador antes de sustituir el filtro de humidificación.



#### Consejo

- Registre el producto en [www.philips.com](http://www.philips.com) para obtener más información sobre cómo sustituir el filtro.

- 1 Extraiga el filtro de humidificación y el soporte del filtro del depósito de agua (imagen 15).
- 2 Retire el filtro de humidificación del soporte del filtro. Deseche los filtros usados (imagen 19).
- 3 Retire el material de embalaje del nuevo filtro de humidificación (imagen 3).
- 4 Monte el nuevo filtro de humidificación alrededor del soporte del filtro (imagen 4).
- 5 Coloque el filtro y el soporte del filtro de nuevo en el depósito de agua (imagen 5).
- 6 Vuelva a colocar la unidad superior sobre el depósito de agua (imagen 7).



#### Consejo

- Puede obtener fácilmente más información acerca de cómo sustituir el filtro en nuestra página web o llamando a nuestro servicio de atención al cliente.

# 7 Solución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más comunes que podría tener con el humidificador. Si no puede resolver el problema con la información que aparece a continuación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su país.

Problema	Solución posible
El humidificador no funciona.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el humidificador tenga alimentación.</li><li>• Asegúrese de que el depósito de agua esté lleno y de que la unidad superior esté bien colocada sobre el depósito de agua.</li></ul>
El aire no se humidifica.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el depósito de agua esté lleno y de que la unidad superior esté bien colocada sobre el depósito de agua.</li><li>• El humidificador dejará de funcionar si el nivel de humedad actual llega a 70%RH. Un nivel de humedad superior a 70%RH no resulta cómodo para los usuarios, por lo que el humidificador se apaga automáticamente para garantizar un rendimiento óptimo.</li></ul>
El depósito de agua tiene fugas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el humidificador no tenga demasiada agua.</li><li>• Asegúrese de que el humidificador esté bien montado y conectado después de limpiarlo o después de retirar la unidad superior o el depósito de agua para rellenarlo.</li><li>• Asegúrese de que el depósito de agua esté bien colocado. Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio de atención del cliente de su país.</li></ul>
No veo que la indicación de humedad actual cambie.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de haber montado el filtro de humidificación alrededor del soporte del filtro.</li><li>• El filtro de humidificación está sucio. Enjuague o elimine la cal del filtro de humidificación (consulte el capítulo "Limpieza del filtro de humidificación").</li><li>• Puede que la habitación tenga una ventilación excesiva. Cierre las puertas y ventanas.</li><li>• La habitación es demasiado grande. El tamaño de habitación recomendado es:<ul style="list-style-type: none"><li>• 25 m<sup>2</sup> (HU4803)</li><li>• 44 m<sup>2</sup> (HU4813)</li></ul></li></ul>

Problema	Solución posible
Hay depósitos blancos en el filtro de humidificación.	Los depósitos blancos se denominan cal y se deben a los minerales del agua. La cal en el filtro de humidificación afecta al rendimiento de la humidificación, aunque no resulta nociva para la salud. Siga las instrucciones de limpieza del manual de usuario.
El filtro se vuelve amarillento después de un tiempo.	Los depósitos amarillos son un efecto natural del material afelpado y no afectan al rendimiento de la humidificación. Limpie el filtro de humidificación con frecuencia para eliminar la cal y sustitúyalo cada 6 meses.
El humidificador emite un olor desagradable.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el depósito de agua esté lleno de agua.</li> <li>• Limpie el filtro de humidificación (consulte el capítulo "Limpieza del filtro de humidificación").</li> </ul>
No sale aire por la salida de aire.	Conecte el enchufe del humidificador a una toma de corriente y encienda el humidificador.
No veo que salga agua nebulizada del humidificador. ¿Funciona correctamente?	Cuando el agua nebulizada es demasiado fina, es invisible. El humidificador cuenta con la tecnología de humidificación NanoCloud, que produce un aire húmedo saludable a través de la zona de salida sin que se forme agua nebulizada. Por lo tanto, no podrá ver el agua.
Deseo comprobar si el sensor de humedad funciona o no.	Sople aire ligeramente húmedo sobre el sensor de humedad. Después de un momento, la indicación de humedad cambiará. La indicación puede mostrar un nivel de humedad ambiental entre 20%RH y 95%RH.
El humidificador sigue funcionando incluso cuando el entorno se alcanza el objetivo de humedad en el entorno.	El humidificador se encenderá a intervalos para ventilar aire alrededor del sensor de humedad y conseguir una lectura más precisa de la humedad del entorno. Esto se aplica al ajuste del nivel de humedad, incluido el modo automático.

## 8 Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com) o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía). Si no hay servicio de atención al cliente en su país, diríjase al distribuidor Philips local.

---

### Solicitud de piezas y accesorios

Si tiene que sustituir una pieza o desea adquirir una pieza adicional, diríjase a su distribuidor Philips o visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Si tiene problemas para obtener las piezas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips en su país (encontrará el número de teléfono en el folleto de garantía mundial).

## 9 Avisos

---

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

---

### Conformidad con EMF

Koninklijke Philips N.V. fabrica y vende muchos productos dirigidos a consumidores que, al igual que cualquier aparato electrónico, tienen en general la capacidad de emitir y recibir señales electromagnéticas.

Uno de los principios empresariales más importantes de Philips es adoptar todas las medidas de seguridad necesarias para que nuestros productos cumplan todos los requisitos legales aplicables y respeten ampliamente toda normativa aplicable sobre CEM en el momento de su fabricación.

Philips se compromete con el desarrollo, la producción y la comercialización de productos que no sean perjudiciales para la salud. Philips confirma que si los productos se manipulan de forma correcta para el uso al que están destinados, su uso será seguro según las pruebas científicas de las que se dispone actualmente.

Philips participa activamente en el desarrollo de estándares de CEM y seguridad internacionales, por lo que se puede anticipar a futuros desarrollos de estándares para integrarlos en una etapa temprana en sus productos.

---

## Reciclaje



Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).

Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

# Sisällys

<b>1 Tärkeää</b>	93	<b>6 Kostutussuodattimen vaihtaminen</b>	102
Turvallisuus	93		
<b>2 Ilmankostutin</b>	96	<b>7 Vianmääritys</b>	103
Toimituksen sisältö	96		
<b>3 Aloittaminen</b>	96	<b>8 Takuu ja huolto</b>	105
Ilmankostutuksen valmistelu	96	Osien tai tarvikkeiden tilaaminen	105
<b>4 Ilmankostuttimen käyttö</b>	97	<b>9 Lausunnot</b>	105
Kosteusilmaisimen toiminta	97	Sähkömagneettiset kentät (EMF)	105
Automaattisen suojavaaroituksen ja -lukituksen toiminta	97	Kierrätys	105
Ilmankostuttimen virran kytkeminen ja katkaiseminen	97		
Tuulettimen nopeuden muuttaminen	98		
Ajastimen asettaminen	99		
Kosteustason määrittäminen	99		
Vesimäärä	99		
Veden lisääminen	100		
<b>5 Ilmankostuttimen puhdistus</b>	100		
Ilmankostuttimen rungon puhdistaminen	100		
Vesisäiliön puhdistaminen	101		
Kostutussuodattimen puhdistaminen	101		

# 1 Tärkeää

---

## Turvallisuus

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen ilmankostuttimen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

## Vaara

- Älä suihkuta mitään tulenarkaa ainetta, kuten hyönteismyrkkyä tai hajusteita, ilmankostuttimen ympäristöön.
- Vesisäiliön vesi ei sovellu juotavaksi. Älä juo säiliön vettä äläkä anna sitä eläimille tai kasveille. Kun tyhjennät vesisäiliön, kaada vesi viemäriin.

## Varoitus

- Tarkista, että ilmankostuttimen pohjassa oleva jännitemerkintä vastaa paikallista jännitettä, ennen kuin liität ilmankostuttimen sähköverkkoon.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaihdata se

oman turvallisuutesi vuoksi Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.

- Älä käytä ilmankostutinta, jos pistoke, johto tai itse laite on vaurioitunut.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Tämä laite ei ole lelu. Pienten lasten ei saa antaa leikkiä ilmankostuttimella.
- Ilmanotto- ja ilmanpoistoaukkoja ei saa peittää esimerkiksi asettamalla esineitä niiden eteen.

## Varoitus

- Jos ilmankostutin kytketään pistorasiaan, jonka kosketus on huono, pistoke kuumenee. Varmista, että kytket laitteen ehjään pistorasiaan.
- Säilytä ja käytä ilmankostutinta kuivalla, tukevalla, tasaisella ja vaakasuoralla alustalla.
- Älä aseta mitään ilmankostuttimen päälle. Älä myöskään istu ilmankostuttimen päälle.
- Varmista aina puhdistuksen, yläsuojuksen irrotuksen ja vesisäiliön täytön jälkeen, että ilmankostutin on koottu ja kytketty oikein. Ilmankostutin toimii hyvin ja turvallisesti vain, kun se on asennettu oikein.
- Käytä vain alkuperäistä, tälle ilmankostuttimelle tarkoitettua Philips-suodatinta. Älä käytä muita suodattimia.
- Älä kolhi ilmankostutinta kovilla esineillä. Vältä erityisesti ilmanotto- ja ilmanpoistoaukkojen kolhimista.
- Älä laita sormiasi tai mitään esineitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoon fyysisten vammojen estämiseksi ja ilmankostuttimen toiminnan takaamiseksi.
- Älä käytä ilmankostutinta, kun olet käyttänyt sisätiloissa savuavia hyönteiskarkotteita. Älä myöskään käytä laitetta paikoissa, joissa on öljyjäämiä, palavia suitsukkeita tai kemikaalihöyryjä.
- Älä käytä ilmankostutinta kaasulaitteiden, lämmityslaitteiden tai tulisijojen läheisyydessä.
- Irrota ilmankostuttimen pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen ja ennen puhdistusta.
- Älä lisää vettä ilmankostuttimen yläosassa olevien ilmanpoistoaukkojen kautta.
- Sijoita ilmankostutin niin, etteivät lapset tönäise sitä nurin.



- Älä käytä ilmankostutinta huoneessa, jossa on suuria lämpötilanvaihteluita, koska tällöin ilmankostuttimen sisään voi kertyä kosteutta.
- Jos ilmankostutinta ei käytetä pitkään aikaan, suodattimiin voi kertyä bakteereja ja hometta. Tarkista suodattimet, ennen kuin otat ilmankostuttimen uudelleen käyttöön. Jos suodatin on erittäin likainen ja siinä on tummia läikkiä, vaihda se (katso kohta Kostutussuodattimen vaihtaminen).
- Älä pese suodatinta pesukoneessa tai astianpesukoneessa, jotta se ei väännä.
- Ilmankostutin on tarkoitettu vain kotitalouksien normaaleihin käyttöolosuhteisiin.
- Puhdista vesisäiliö ja kostutussuodatin viikoittain, jotta ne pysyvät puhtaina.
- Lisää vesisäiliöön vain kylmää vesijohtovettä. Älä käytä kaivovettä tai kuumaa vettä.
- Älä lisää vesisäiliöön mitään muuta kuin vettä. Älä lisää veteen hajusteita tai kemikaaleja. Käytä pelkkää vettä (vesijohtovesi, puhdistettu vesi, mineraalivesi ja kaikenlainen juomakelpoinen vesi kelpaa).
- Jos ilmankostutinta ei käytetä pitkään aikaan, puhdista vesisäiliö ja kuivaa kostutussuodatin.
- Jos ilmankostutinta on siirrettävä, se on ensin irrotettava pistorasiasta. Tyhjennä sitten vesisäiliö ja pidä ilmankostutin vaakasennossa siirron aikana.
- Ilmankosteuden tunnistin on pidettävä kuivana. Jos tunnistin kastuu, se saattaa mitata kosteustason väärin, jolloin ilmankostutin saattaa lakata toimimasta ennen aikojaan.
- Irrota laitteen pistoke pistorasiasta täytön ja puhdistuksen ajaksi.

## 2 Ilmankostutin

Olet tehnyt erinomaisen valinnan ostaessasi Philipsin laitteen.

Saat täyden Philipsin tarjoaman tuen rekisteröimällä tuotteen osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Philips-ilmankostutin tuottaa kotiisi puhdasta, kostutettua ilmaa, jota on terveellistä hengittää.

Sen edistynyt haihdutusjärjestelmä on varustettu NanoCloud-tekniikalla ja erityisellä suodattimella, joka lisää kuivaan ilmaan vesimolekyyliä muodostamatta vesihöyryä. Suodatin myös poistaa vedestä bakteerit, kalkin ja muut hiukkaset. Näin huoneeseen pääsee vain puhdasta, kostutettua ilmaa. Enää sinun ei tarvitse kärsiä kuivasta ilmasta edes talvisin tai ilmastoiduissa tiloissa.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen ilmankostuttimen asennusta ja käyttöönottoa. Säilytä se myöhempiä tarvetta varten.

---

### Toimituksen sisältö

Tarkista ja tunnista pakkauksen sisältö (kuva ①):

- A Yläosa
- B Kostutussuodatin (FY2401)
- C Suodatinpidike
- D Kelluke
- E Vesisäiliö
- F Käyttöopas
- G Takuuasiakirja

## 3 Aloittaminen

---

### Ilmankostutuksen valmistelu

- 1 Nosta yläosa molemmilta puolilta (kuva ②).
- 2 Irrota yläosasta kostutussuodattimesta pakkausmateriaalit (kuva ③).

#### Huomautus

- Saat optimaalisen kostutustuloksen liottamalla suodatinta vedessä 30 minuutin ajan ennen käyttöä.

- 3 Aseta uusi kostutussuodatin suodatinpidikkeen ympärille (kuva ④).
- 4 Aseta suodatin ja suodatinpidike paikoilleen vesisäiliöön (kuva ⑤).
- 5 Täytä vesisäiliö kylmällä vesijohtovedellä enimmäisrajamerkintään asti (kuva ⑥).
- 6 Aseta yläosa takaisin vesisäiliön päälle (kuva ⑦).

## 4 Ilmankostuttimen käyttö



### Kosteusilmaisimen toiminta

Ilmankostuttimessa on sisäinen ilmankosteuden tunnistin. Voit asettaa halutuksi suhteellisen kosteuden tasoksi 40 % RH, 50 % RH tai 60 % RH. Huoneilman kosteustaso näkyy ohjauspaneelin keskellä. Mahdolliset arvot ovat 20 % RH – 95 % RH.

#### Huomautus

- 40–60 prosentin suhteellinen ilmankosteus (RH) tuntuu miellyttävältä.
- Kosteusilmaisimen tarkkuus on noin  $\pm 10$  %.
- Huoneilman kosteuden mittaaminen vie jonkin aikaa.

### Automaattisen suojavaaroituksen ja -lukituksen toiminta




Automaattinen suojavaarotus ilmoittaa, kun vesisäiliö on täytettävä. Kun vesisäiliössä oleva vesi käy vähiin, ohjauspaneelissa alkaa vilkkua punainen merkkivalo  sen merkiksi, että säiliöön on lisättävä vettä (kuva ). Merkkivalo vilkkuu 30 minuutin ajan. Tämän jälkeen merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti, kunnes vesisäiliö täytetään.

Automaattinen suojalukitustoiminto varmistaa, että ilmankostutin ei toimi, kun vesisäiliö on tyhjä. Kun vesisäiliö tyhjenee, ilmankostutin katkaisee virran automaattisesti 30 minuutin jälkeen ja punainen merkkivalo syttyy. Kun vesisäiliö täytetään asianmukaisesti, ilmankostutin käynnistyy uudelleen.


#### Huomautus

- Laitteen ollessa lepotilassa punainen merkkivalo ei vilku vaan palaa yhtäjaksoisesti, kun vesi on vähissä.

### Ilmankostuttimen virran kytkeminen ja katkaiseminen

- 1 Kytke ilmankostuttimen pistoke pistorasiaan.
- 2 Käynnistä ilmankostutin painamalla virtapainiketta  (kuva ).  
↳ Nykyinen kosteustaso ja tuulettimen nopeus näkyvät näytössä.
- 3 Sammuta ilmankostutin painamalla virtapainiketta .


#### Huomautus

- Jos säiliön vesimäärä laskee erittäin alhaiseksi, ilmankostutin lakkaa kostuttamasta ilmaa. Punainen merkkivalo  alkaa ensin vilkkua ja jää sitten palamaan.
- Ilmankostutin vapauttaa ilmaan erittäin pieniä vesihukkasia, joten siitä nousevaa vesihöyryä ei voi nähdä.

## Tuulettimen nopeuden muuttaminen



### Automaattitila

Automaattitilassa laite seuraa ilmankosteutta digitaalisen tunnistimen avulla. Ilmankostutin käynnistyy ja sammuu tarpeen mukaan. Näin ilmankosteus säilyy koko ajan sopivana. Automaattitilan kosteustaso on oletusarvoisesti 50 % RH, mutta sen voi vaihtaa halutulle tasolle. Käynnistyksen jälkeen ilmankostutin muistaa edellisen asetetun kosteustason, jos pistoketta ei ole välillä irrotettu pistorasiasta. Jos pistoke on irrotettu, oletuskosteustaso 50 % RH otetaan uudelleen käyttöön.

- 1 Valitse automaattitila painamalla nopeuspainiketta  (kuva [10](#)).  
↳ **AUTO**-nopeusvalo syttyy.







#### Vinkki

- Kun haluttu kosteustaso saavutetaan, ilmankostutin vaihtaa tuulettimen nopeuden automaattisesti alhaisemmaksi.
- Automaattitilassa (**AUTO**) tuulettimen nopeus vaihtelee asetusten  ja  välillä.

## Manuaalinen

Voit valita halutun tuulettimen nopeuden manuaalisesti.

- 1 Valitse haluttu tuulettimen nopeus painamalla nopeuspainiketta  yhden tai useamman kerran (mahdolliset nopeudet ovat **AUTO**, ,  ja  (kuva [11](#)).  
↳ Valitun tuulettimen nopeuden merkkivalo syttyy.






#### Vinkki

- Kun haluttu kosteustaso saavutetaan, voit valita alhaisemman tuulettimen nopeuden. Jos haluttua kosteustasoa ei ole saavutettu, voit lisätä tuulettimen nopeutta, jotta ilmankosteus tehostuu.


## Lepotila

Lepotilassa ilmankostutin toimii hiljaisesti ja sen valot himmenevät, jotta se ei häiritse unta.

- 1 Valitse lepotila painamalla nopeuspainiketta  yhden tai useamman kerran (kuva [12](#)).  
Lepotilassa vain nopeuden merkkivalo  palaa.
- 2 Voit vaihtaa tuulettimen nopeutta helposti painamalla nopeuspainiketta  uudelleen.






#### Huomaus

- Lepotilassa laite toimii vain nopeudella .
- Laitteen ollessa lepotilassa punainen merkkivalo ei vilku vaan palaa yhtäjaksoisesti, kun vesi on vähissä.
- Lepotilassa voit määrittää vain ajastimen. Kosteustasoa ei voi määrittää, eikä ilmankosteuden merkkivalo pala.

## Ajastimen asettaminen

Ajastintoiminnon avulla voit säätää ilmankostuttimen toimimaan tietyn ajan. Kun asetettu aika on kulunut, ilmankostuttimen virta katkeaa automaattisesti.



- 1 Painamalla ajastinpainiketta  yhden tai useamman kerran voit valita, kuinka monta tuntia haluat laitteen toimivan (kuva ).  
↳ Vastaava ajastinvalo (1H, 4H tai 8H) syttyy.

Kun haluat poistaa ajastintoiminnon käytöstä, paina ajastinpainiketta  toistuvasti, kunnes ajastinvalo sammuu.

## Kosteustason määrittäminen

### Huomautus

- Varmista, että vesisäiliössä on vettä, ennen kuin käynnistät ilmankostuttimen (katso kohdan Aloittaminen osio Ilmankostutuksen valmistelu).
- Ilmankostutin käynnistyy aika ajoin kosteusanturin ilmansaannin ja tarkkojen mittaustuloksien varmistamiseksi. Tämä koskee kosteustasoasetusta ja automaattista tilaa.

- 1 Painamalla kosteuspainiketta  yhden tai useamman kerran voit määrittää halutuksi ilmankosteuden arvoksi 40 % RH, 50 % RH tai 60 % RH (kuva ).  
↳ Vastaavan ilmankosteuden tason merkkivalo (40, 50 tai 60) syttyy.  
↳ Huoneilman kosteustaso näkyy ohjauspaneelin keskellä.

### Vinkki




- 40–60 prosentin suhteellinen ilmankosteus (RH) tuntuu miellyttävältä. Voit valita halutuksi suhteellisen kosteuden tasoksi 40 % RH, 50 % RH tai 60 % RH.

### Huomautus

- Jos mitään esiasetettua kosteustasoa ei ole valittu, ilmankostutin lakkaa toimimasta, kun ilman suhteellinen kosteustaso on 50 % (automaattitilassa) tai 70 % (muissa tiloissa).


## Vesimäärä

Kun vesisäiliössä ei ole riittävästi vettä, laite toimii seuraavasti:

- Kun veden määrä vähenee, punainen merkkivalo  alkaa vilkkua (kuva ).
- Ilmankostutin toimii vielä 30 minuutin ajan ja pysähtyy sitten. Punainen merkkivalo  palaa yhtäjaksoisesti.

Laite alkaa toimia uudelleen, kun vesisäiliöön lisätään vettä.

### Huomautus

- Jos vesisäiliö on tyhjä, kun ilmankostutin kytketään pistorasiaan ja käynnistetään, punainen merkkivalo  vilkkuu kahden minuutin ajan ja palaa sitten yhtäjaksoisesti, kunnes vesisäiliöön lisätään vettä.
- On normaalia, että säiliöön jää hieman vettä.

---

## Veden lisääminen

Vesimäärän voi tarkistaa vesisäiliössä olevasta läpinäkyvästä ikkunasta.

- 1 Katkaise ilmankostuttimesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- 2 Irrota yläosa nostamalla sitä molemmilta puolilta (kuva ②).
- 3 Täytä vesisäiliö kylmällä vesijohtovedellä enimmäisrajamerkintään asti (kuva ⑥).



### Huomautus

- Älä lisää vettä enimmäisrajamerkinnän yli. Muuten vettä voi läikkyä ulos poistoaukon tai ilmanottoaukkojen kautta.
- Siirrä vesisäiliötä tasaisesti, jotta vesi ei läiky ulos poistoaukon tai ilmanottoaukkojen kautta.
- Älä lisää vettä ilmankostuttimen yläosassa olevien ilmanpoistoaukkojen kautta.

- 4 Aseta yläosa takaisin vesisäiliön päälle.

## 5 Ilmankostuttimen puhdistus



### Huomautus

- Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen ilmankostuttimen puhdistamista.
- Kaada vesi vesisäiliöstä aina siltä puolelta, jolla ei ole poistoaukkoa ja ilmanottoaukkoja.
- Älä koskaan käytä ilmankostuttimen minkään osan puhdistamiseen hankaavaa, syövyttävää tai tulenarkaa puhdistusainetta, kuten valkaisuainetta tai alkoholia.
- Laitteen yläosaan voi kertyä käytön aikana pölyä. Et voi puhdistaa sitä itse. Ota yhteys paikalliseen huoltoliikkeeseen.

---

## Ilmankostuttimen rungon puhdistaminen

Puhdista ilmankostutin säännöllisesti sisä- ja ulkopuolelta, jotta pöly ei pääse kerääntymään siihen.

- 1 Pyyhi pölyt ilmankostuttimen rungosta kuivalla, pehmeällä liinalla.
- 2 Puhdista ilmanotto- ja ilmanpoistoaukot pehmeällä, kuivalla liinalla.

## Vesisäiliön puhdistaminen

Puhdista vesisäiliö viikoittain, jotta se pysyy hygieenisenä.

- 1 Irrota kostutussuodatin ja suodatinpidike.
- 2 Täytä 1/3 vesisäiliöstä vedellä.
- 3 Lisää veteen hieman mietoa astianpesuainetta.
- 4 Puhdista vesisäiliön sisäpinta puhtaalla, pehmeällä liinalla.
- 5 Tyhjennä vesi pesualtaaseen.
- 6 Aseta kostutussuodatin ja suodatinpidike paikoilleen vesisäiliöön.

- 6 Aseta kostutussuodatin suodatinpidikkeen ympärille (kuva ④).
- 7 Aseta kostutussuodatin ja suodatinpidike paikoilleen vesisäiliöön (kuva ⑤).
- 8 Aseta yläosa takaisin vesisäiliön päälle (kuva ⑦).

### Huomautus

- Älä puristele tai väännä suodatinta. Muuten suodatin saattaa vaurioitua ja kostutusteho alentua.
- Älä kuivata suodatinta suorassa auringonvalossa, ellei sitä ole asetettu paikalleen suodatinpidikkeeseen.

## Kostutussuodattimen puhdistaminen

Puhdista kostutussuodatin viikoittain, jotta se pysyy hygieenisenä.

- 1 Irrota kostutussuodatin ja suodatinpidike vesisäiliöstä (kuva ⑮).
- 2 Poista kostutussuodatin suodatinpidikkeestä (kuva ⑯).
- 3 Liota ilmankostuttimen suodatinta puhdistusaineessa (esim. laimennettu sitruunahappoliuos) tunnin ajan (kuva ⑰).

### Huomautus

- Käytä mietoa puhdistusainetta tai etikkaa (24 g sitruunahappoa ja 4 litraa vettä).

- 4 Huuhtelee kostutussuodatin hitaasti valuvalla vesijohtovedellä. Älä puristele tai väännä suodatinta puhdistuksen aikana (kuva ⑱).
- 5 Valuta vesi kostutussuodattimesta.

## 6 Kostutussuodattimen vaihtaminen

Laitteen teho säilyy optimaalisena, kun kostutussuodatin vaihdetaan kolmen kuukauden välein. Jos suodatin on hyvässä kunnossa, sitä voi käyttää pidempään. Vaihda kostutussuodatin vähintään kerran vuodessa.

### Huomautus

- Käytä vain alkuperäistä Philips-kostutussuodatinta **FY2401**.
- Irrota ilmankostuttimen pistoke pistorasiasta aina ennen kostutussuodattimen vaihtamista.

### Vinkki

- Rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) saat lisäohjeita suodattimen vaihtamiseen.

- 1 Irrota kostutussuodatin ja suodatinpidike vesisäiliöstä (kuva **15**).
- 2 Poista kostutussuodatin suodatinpidikkeestä. Hävitä käytetyt suodattimet (kuva **19**).
- 3 Irrota uudesta kostutussuodattimesta pakkausmateriaalit (kuva **3**).
- 4 Aseta uusi kostutussuodatin suodatinpidikkeen ympärille (kuva **4**).
- 5 Aseta suodatin ja suodatinpidike paikoilleen vesisäiliöön (kuva **5**).
- 6 Aseta yläosa takaisin vesisäiliön päälle (kuva **7**).

### Vinkki

- Saat suodattimen vaihtamista koskevia lisätietoja helposti vieraillemalla verkkosivuillamme tai soittamalla kuluttajapalvelukeskukseemme.



## 7 Vianmääritys

Tässä osiossa kuvataan lyhyesti yleisimmät ongelmat, joita saatat kohdata käyttäessäsi ilmankostutinta. Jos ongelma ei ratkea alla olevien ohjeiden avulla, ota yhteyttä maasi kuluttajapalvelukeskukseen.

Ongelma	Mahdollinen ratkaisu
Ilmankostutin ei toimi.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista, että ilmankostutin saa virtaa.</li><li>• Varmista, että vesisäiliössä on vettä ja että yläosa on kunnolla paikallaan vesisäiliön päällä.</li></ul>
Laite ei kostuta ilmaa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista, että vesisäiliössä on vettä ja että yläosa on kunnolla paikallaan vesisäiliön päällä.</li><li>• Ilmankostutin lakkaa toimimasta, kun ilman suhteellinen kosteustaso on 70 %. Oleskelu yli 70 prosentin suhteellisessa ilmankosteudessa ei ole miellyttävää, joten ilmankostutin sammuu automaattisesti optimaalisen kosteustason säilyttämiseksi.</li></ul>
Vesisäiliö vuotaa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista, ettei ilmankostuttimessa ole liikaa vettä.</li><li>• Varmista aina puhdistuksen, yläosan irrotuksen ja vesisäiliön täytön jälkeen, että ilmankostutin on koottu ja kytketty oikein.</li><li>• Varmista, että vesisäiliö on kunnolla paikallaan. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä oman maasi kuluttajapalvelukeskukseen.</li></ul>
Kosteusilmaisimen lukema ei muutu.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista, että kostutussuodatin on asetettu suodatinpidikkeen ympärille.</li><li>• Kostutussuodatin on likainen. Huuhtelee kostutussuodatin ja/tai poista siitä kalkki (katso kohta Kostutussuodattimen puhdistaminen).</li><li>• Huoneessa saattaa olla liian tehokas ilmanvaihto. Sulje ovet ja ikkunat.</li><li>• Huone on liian suuri. Suositeltu huonekoko on:<ul style="list-style-type: none"><li>• 25 m<sup>2</sup> (HU4803)</li><li>• 44 m<sup>2</sup> (HU4813)</li></ul></li></ul>
Kostutussuodattimessa on valkoisia läikkiä.	Valkoiset läikät ovat kalkkia, joka on tiivistynyt vedestä. Kostutussuodattimessa oleva kalkki heikentää kostutustehoa, mutta se ei ole vaaraksi terveydelle. Toimi käyttöoppaan puhdistusohjeiden mukaisesti.

Ongelma	Mahdollinen ratkaisu
Suodatin muuttuu kellertäväksi jonkin ajan kuluttua.	Keltaiset läikät ovat ominaisia kostutuslevyissä käytetyille materiaalille. Ne eivät heikennä kostutustehoa. Poista kostutussuodattimesta kalkki puhdistamalla se säännöllisesti ja vaihda kostutussuodatin kolmen kuukauden välein.
Ilmankostutin haisee epämiellyttävältä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarkista, että vesisäiliössä on vettä.</li> <li>• Puhdista kostutussuodatin (katso kohta Kostutussuodattimen puhdistaminen).</li> </ul>
Ilmanpoistoaukosta ei tule ilmaa.	Liitä pistoke pistorasiaan ja kytke ilmankostuttimeen virta.
Ilmankostuttimesta ei näytä nousevan vesihöyryä. Toimiiko laite?	Kun vesihiukkaset ovat hyvin pieniä, vesihöyry on näkymätöntä. Ilmankostutin käyttää NanoCloud-kosteutustekniikkaa, joka tuottaa ilmanpoistoalueelle terveellistä, kosteaa ilmaa muodostamatta vesihöyryä. Siksi höyryä ei näy.
Ilmankosteuden tunnistimen toiminnan tarkistaminen	Puhalla kevyesti kosteaa ilmaa ilmankosteuden tunnistimeen. Hetken kuluttua kosteusilmaisimen lukema muuttuu. Ilmaisim näyttää huoneilman suhteellisen kosteustason, kun sen arvo on 20 % RH – 95 % RH.
Ilmankostutin on edelleen käynnissä, vaikka tavoitteeksi asetettu ilmankosteus on saavutettu.	Ilmankostutin käynnistyy aika ajoin kosteusanturin ilmansaannin ja tarkkojen mittaustuloksien varmistamiseksi. Tämä koskee kosteustasoasetusta ja automaattista tilaa.

## 8 Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteys paikalliseen Philips-jälleenmyyjään.

### Osien tai tarvikkeiden tilaaminen

Jos sinun on vaihdettava jokin osa tai hankittava lisäosa, käy Philips-jälleenmyyjän luona tai osoitteessa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Jos et löydä varaosia, ota yhteyttä Philipsin maakohtaiseen kuluttajapalvelukeskukseen (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä).

## 9 Lausunnot

### Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

### EMF-standardin vaatimustenmukaisuus

Koninklijke Philips N.V. valmistaa ja myy kuluttajille monia tuotteita, jotka lähettävät ja vastaanottavat sähkömagneettisia signaaleja, kuten mitkä tahansa muutkin elektroniset laitteet.

Yhtenä Philipsin pääperiaatteena on varmistaa tuotteiden turvallisuus kaikin tavoin sekä noudattaa kaikkia lakisääteisiä vaatimuksia ja tuotteen valmistusajankohtana voimassa olevia EMF-standardeja.

Philips on sitoutunut kehittämään, tuottamaan ja markkinoimaan tuotteita, joista ei ole haittaa terveydelle. Philips vakuuttaa, että jos sen tuotteita käsitellään oikein asianmukaisessa käytössä, niiden käyttö on nykyisten tutkimustulosten perusteella turvallista.

Philipsillä on aktiivinen rooli kansainvälisten EMF- ja turvallisuusstandardien kehittämisessä, joten se pystyy ennakoimaan standardien kehitystä ja soveltamaan näitä tietoja tuotteisiinsa jo aikaisessa vaiheessa.

### Kierrätys



Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).

Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

# Contenu

<b>1 Important</b>	107	<b>7 Dépannage</b>	117
Sécurité	107		
<b>2 Votre humidificateur</b>	110	<b>8 Garantie et service</b>	119
Contenu de l'emballage	110	Commande de pièces ou d'accessoires	119
<b>3 Guide de démarrage</b>	111	<b>9 Mentions légales</b>	119
Préparation de l'humidification	111	Champs électromagnétiques (CEM)	119
<b>4 Utilisation de l'humidificateur</b>	111	Recyclage	120
Signification de l'indication d'humidité	111		
Fonctionnement de l'alerte et du verrouillage de protection de l'air sain	111		
Mise sous et hors tension de l'humidificateur	112		
Modification de la vitesse du ventilateur	112		
Réglage du programmateur	113		
Réglage du taux d'humidité	113		
Niveau d'eau	114		
Remplissage d'eau	114		
<b>5 Nettoyage de votre humidificateur</b>	115		
Nettoyage du corps de l'humidificateur	115		
Nettoyage du réservoir d'eau	115		
Nettoyage du filtre d'humidification	115		
<b>6 Remplacement du filtre d'humidification</b>	116		

# 1 Important

---

## Sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'humidificateur et conservez-le pour un usage ultérieur.

## Danger

- Ne vaporisez pas de produits inflammables tels que de l'insecticide ou du parfum autour de l'humidificateur.
- L'eau du réservoir d'eau n'est pas potable. Ne buvez pas cette eau, ne la donnez pas à boire à des animaux et ne l'utilisez pas pour arroser des plantes. Lorsque vous videz le réservoir d'eau, versez l'eau dans l'évier.

## Avertissement

- Avant de brancher l'humidificateur, vérifiez que la tension indiquée sur sa base correspond à la tension secteur locale.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips,

par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

- N'utilisez jamais l'humidificateur si la prise, le cordon d'alimentation ou l'humidificateur lui-même est endommagé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'humidificateur.

- Ne bloquez pas l'entrée et la sortie d'air (par exemple, en plaçant des objets sur la sortie d'air ou devant l'entrée d'air).

## Attention

- Si la prise secteur utilisée pour alimenter l'humidificateur est mal connectée, la fiche de l'humidificateur chauffe. Veillez à brancher l'humidificateur sur une prise secteur correctement connectée.
- Placez et utilisez toujours l'humidificateur sur une surface sèche, stable, plane et horizontale.
- Ne déposez aucun objet sur l'humidificateur et ne vous asseyez pas sur celui-ci.
- Assurez-vous que l'humidificateur est bien assemblé/connecté après chaque nettoyage ou après avoir enlevé le couvercle supérieur et/ou le réservoir d'eau pour le remplir. L'humidificateur doit être assemblé

correctement pour fournir des performances fiables et de qualité.

- Utilisez exclusivement le filtre d'origine Philips spécialement conçu pour cet humidificateur. N'utilisez aucun autre filtre.
- Évitez de heurter l'humidificateur (l'entrée et la sortie d'air en particulier) avec des objets durs.
- N'insérez pas vos doigts ou des objets dans la sortie d'air ou l'entrée d'air afin d'éviter tout risque de blessure ou de dysfonctionnement de l'humidificateur.
- N'utilisez pas l'humidificateur après avoir utilisé un insecticide ou à proximité de résidus huileux, d'encens se consumant ou de fumées chimiques.
- N'utilisez pas l'humidificateur à proximité d'un appareil fonctionnant au gaz, d'une installation de chauffage ou d'une cheminée.

- Débranchez toujours l'humidificateur après utilisation et avant de le nettoyer.
- Ne versez pas l'eau dans les sorties d'air situées sur le dessus de l'humidificateur.
- Placez l'humidificateur correctement afin d'éviter que les enfants le renversent.
- N'utilisez pas l'humidificateur dans une pièce soumise à des changements de température importants ; de la condensation pourrait se former à l'intérieur.
- Lorsque l'humidificateur n'est pas utilisé pendant une longue période, des bactéries et des moisissures peuvent se former sur les filtres. Vérifiez les filtres avant de commencer à utiliser à nouveau l'humidificateur. Si le filtre est très sale et comporte des zones sombres, remplacez-le (voir le chapitre « Remplacement du filtre d'humidification »).
- Ne lavez pas le filtre dans une machine à laver ou au lave-vaisselle car il serait déformé.
- Cet humidificateur est destiné uniquement à un usage domestique dans des conditions de fonctionnement normales.
- Nettoyez le réservoir d'eau et le filtre d'humidification toutes les semaines pour les garder propres.
- Remplissez uniquement le réservoir d'eau avec de l'eau froide du robinet. N'utilisez pas de l'eau des nappes phréatiques, ni de l'eau chaude.
- Ne mettez aucune autre substance hormis de l'eau dans le réservoir d'eau. N'ajoutez pas de parfum ni de substance chimique dans l'eau. Utilisez uniquement de l'eau (du robinet, purifiée, minérale, n'importe quelle sorte d'eau potable).

- Si vous n'utilisez pas l'humidificateur pendant une longue période, nettoyez le réservoir d'eau et séchez le filtre d'humidification.
- Si vous avez besoin de déplacer l'humidificateur, commencez par le débrancher. Ensuite, videz le réservoir d'eau et portez l'humidificateur horizontalement.
- Conservez le capteur d'humidité au sec. En cas de projection d'eau, il pourrait calculer de manière incorrecte le taux d'humidité et l'humidificateur pourrait cesser de fonctionner en raison du taux d'humidité calculé de manière incorrecte.
- Débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage.

## 2 Votre humidificateur

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde de Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

L'humidificateur Philips fournit de l'air frais et humidifié à votre maison pour la santé de votre famille.

Il vous offre un système d'évaporation avancé disposant de la technologie NanoCloud, utilisant un filtre d'humidification spécial qui ajoute des molécules H<sub>2</sub>O à l'air sec et produit de l'air pur humide, sans former de brouillard d'eau. Son filtre d'humidification retient les bactéries, le calcium et d'autres particules de l'eau. Il diffuse uniquement un air pur humidifié dans votre maison. Plus d'air sec en hiver ni issu de la climatisation.

Lisez ce mode d'emploi attentivement avant d'installer et d'utiliser l'humidificateur. Conservez-le pour un usage ultérieur.

---

### Contenu de l'emballage

Vérifiez le contenu de l'emballage et identifiez les différentes pièces (fig. ①) :

- A Unité supérieure
- B Filtre d'humidification (FY2401)
- C Support du filtre
- D Flotteur
- E Réservoir d'eau
- F Mode d'emploi
- G Garantie



## 3 Guide de démarrage

### Préparation de l'humidification

- 1 Pour soulever l'unité supérieure, tenez-la par ses deux côtés (fig. ②).
- 2 Retirez le nouveau filtre d'humidification de son emballage (fig. ③).



#### Remarque

- Pour obtenir une humidification optimale, faites tremper le filtre dans l'eau pendant 30 minutes avant de l'utiliser.

- 3 Assemblez le nouveau filtre d'humidification autour du support de filtre (fig. ④).
- 1 Remplacez le filtre et le support du filtre dans le réservoir d'eau (fig. ⑤).
- 2 Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide du robinet, jusqu'à l'indication du niveau maximal (fig. ⑥).
- 3 Remplacez l'unité supérieure sur le réservoir d'eau (fig. ⑦).

## 4 Utilisation de l'humidificateur

### Signification de l'indication d'humidité


L'humidificateur est équipé d'un capteur d'humidité intégré. Vous pouvez régler le taux d'humidité cible sur 40 % HR, 50 % HR et 60 % HR. Le taux d'humidité ambiant s'affiche au centre du panneau de commande, de 20 % HR à 95 % HR.



#### Remarque

- Un taux d'humidité confortable est compris entre 40 % HR et 60 % HR.
- La précision de l'indication d'humidité est d'environ  $\pm 10\%$ .
- La mesure du taux d'humidité dans la pièce nécessite un certain temps.

### Fonctionnement de l'alerte et du verrouillage de protection de l'air sain

L'alerte de protection de l'air sain vous avertit à temps lorsque le réservoir d'eau doit être rempli. Lorsque le niveau d'eau du réservoir devient bas, un voyant rouge  sur le panneau de commande commence à clignoter pour vous indiquer qu'il est temps de remplir le réservoir (fig. ⑧). Il clignote pendant 30 minutes. Après ce délai, le voyant reste allumé avant que le réservoir d'eau soit rempli d'eau.



Grâce au verrouillage de protection de l'air sain, votre humidificateur ne fonctionnera jamais sans eau dans le réservoir. Lorsque le réservoir d'eau est vide et doit être rempli, le verrouillage de protection de l'air sain arrête l'humidificateur au bout de 30 minutes et un voyant rouge s'allume. Si vous remplissez le réservoir d'eau de manière adéquate, l'humidificateur s'allume à nouveau.



#### Remarque


- En mode veille, le voyant rouge ne clignote pas, il s'allume lorsque le niveau d'eau est bas.

## Mise sous et hors tension de l'humidificateur

- 1 Branchez la fiche de l'humidificateur sur la prise murale.
- 2 Appuyez sur le bouton marche/arrêt  pour allumer l'humidificateur (fig. 9).
  - ↳ Le niveau d'humidité actuel et la vitesse du ventilateur apparaissent sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur le bouton marche/arrêt  pour éteindre l'humidificateur.




#### Remarque

- Si le niveau d'eau du réservoir devient très bas, l'humidificateur arrête l'humidification. Le voyant rouge  commence à clignoter, puis reste allumé.
- L'humidificateur diffuse une vapeur très fine invisible. Il est donc normal que vous ne puissiez pas voir la vapeur.

## Modification de la vitesse du ventilateur



### Automatique

Le mode automatique utilise le capteur numérique pour contrôler en permanence l'humidité de l'air. Il allume et éteint votre humidificateur dès que cela est nécessaire afin de garantir un taux d'humidité adéquat à tout moment. Le taux d'humidité par défaut du mode automatique est défini sur 50 % HR, mais vous pouvez modifier à votre convenance le taux d'humidité pour le mode automatique. Lors de la mise sous tension suivante de l'humidificateur, celui-ci se règle sur le dernier taux d'humidité défini, à moins que vous ayez débranché la prise murale. Dans ce cas, le niveau d'humidité par défaut est à nouveau défini sur 50 % HR.

- 1 Appuyez sur le bouton SPEED correspondant à la vitesse  pour sélectionner le mode automatique (fig. 10).
  - ↳ Le voyant **AUTO** correspondant à la vitesse s'allume.




#### Conseil

- Si le taux d'humidité souhaité est atteint, l'humidificateur passe automatiquement à une vitesse de ventilateur plus faible.
- En mode **AUTO**, la vitesse du ventilateur varie entre  et .

## Manuel

Vous pouvez sélectionner manuellement la vitesse de ventilateur souhaitée.

- 1 Appuyez sur le bouton SPEED  une ou plusieurs fois pour sélectionner la vitesse de ventilateur de votre choix (AUTO, ~, ≈ ou ≃) (fig. 11).  
↳ Le voyant de vitesse du ventilateur sélectionné s'allume.





### Conseil

- Si le taux d'humidité souhaité est atteint, vous pouvez sélectionner une vitesse de ventilateur plus faible. Toutefois, si le taux d'humidité souhaité n'est pas atteint, vous pouvez sélectionner une vitesse de ventilateur plus élevée pour humidifier l'air rapidement.

## Mode Nuit

En mode veille, l'humidificateur fonctionne silencieusement et la luminosité des voyants est réduite pour ne pas vous gêner dans votre sommeil.

- 1 Appuyez sur le bouton SPEED  à une ou plusieurs reprises pour sélectionner le mode veille (fig. 12). En mode veille, seul le voyant ~ de vitesse est allumé.
- 2 Pour modifier la vitesse du ventilateur, il vous suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton SPEED .





### Remarque

- Le mode veille fonctionne uniquement à la vitesse ~.
- En mode veille, le voyant rouge ne clignote pas, mais reste allumé lorsque le niveau d'eau devient bas.
- En mode veille, vous pouvez régler uniquement le programmeur ; le niveau d'humidité ne peut pas être réglé et le voyant d'humidité est éteint.

## Réglage du programmeur

Avec le programmeur, vous pouvez laisser fonctionner l'humidificateur pendant un nombre défini d'heures. L'humidificateur s'arrête automatiquement à la fin de la durée définie.

- 1 Appuyez sur le bouton du programmeur  une ou plusieurs fois pour choisir le nombre d'heures de fonctionnement de l'humidificateur (fig. 13).  
↳ Le voyant TIMER approprié (1H, 4H ou 8H) s'allume.


Pour désactiver le programmeur, appuyez sur le bouton du programmeur  à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant du programmeur s'éteigne.

## Réglage du taux d'humidité



### Remarque

- Assurez-vous que le réservoir d'eau est rempli d'eau avant que l'humidificateur puisse fonctionner (voir le chapitre « Mise en route », section « Préparation de l'humidification »).
- L'humidificateur s'allume par intervalles afin de ventiler l'air autour du capteur d'humidité et ainsi obtenir une lecture plus précise de l'humidité ambiante. Ceci s'applique au réglage du taux d'humidité, y compris le mode Auto

- 1 Appuyez sur le bouton d'humidité  une ou plusieurs fois pour régler l'humidité de l'air sur 40 % HR, 50 % HR ou 60 % HR (fig. 14).  
↳ Le voyant d'humidité (40, 50 ou 60) approprié s'allume.  
↳ Le taux d'humidité s'affiche au centre du panneau de commande.



### Conseil

- Un taux d'humidité confortable est compris entre 40 % HR et 60 % HR. Vous pouvez régler le taux d'humidité sur 40 % HR, 50 % HR ou 60 % HR, selon votre choix.





### Remarque

- Si aucun taux d'humidité prédéfini n'est sélectionné, l'humidificateur cesse de fonctionner lorsque le taux d'humidité atteint 50 % HR en mode automatique et 70 % HR dans les autres modes.

## Niveau d'eau


Lorsqu'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir, l'appareil fonctionne comme indiqué ci-dessous.

- Le niveau d'eau diminue et le voyant rouge  commence à clignoter. (fig. ⑧).
- L'humidificateur continue de fonctionner pendant 30 minutes puis s'arrête. Le voyant rouge  reste allumé.

L'appareil recommence à fonctionner lorsque vous remplissez le réservoir d'eau.



### Remarque

- Si le réservoir d'eau est vide lorsque l'humidificateur est branché et allumé, le voyant rouge  clignote pendant 2 minutes, puis reste allumé avant que le réservoir d'eau soit rempli d'eau.
- Il est normal que le réservoir contienne encore un peu d'eau.

## Remplissage d'eau

Vous pouvez voir le niveau d'eau par la fenêtre transparente du réservoir d'eau.

- 1 Arrêtez l'humidificateur et débranchez-le.
- 2 Retirez l'unité supérieure en la tenant par les deux côtés (fig. ②).
- 3 Remplissez le réservoir avec de l'eau froide du robinet jusqu'à l'indication de niveau maximal (fig. ⑥).



### Remarque

- Lors du remplissage d'eau, ne dépassez pas le niveau d'eau maximal car de l'eau pourrait s'écouler par le trou d'évacuation et les entrées d'air.
- Ne secouez pas le réservoir d'eau lorsque vous le déplacez car de l'eau pourrait s'écouler par le trou d'évacuation et les entrées d'air.
- Ne versez pas l'eau dans les sorties d'air situées sur le dessus de l'humidificateur.

- 4 Remplacez l'unité supérieure sur le réservoir d'eau.

## 5 Nettoyage de votre humidificateur

### Remarque

- Débranchez toujours l'humidificateur avant de le nettoyer.
- Lorsque vous videz l'eau du réservoir d'eau, veillez à le faire dans le sens opposé au trou d'évacuation et aux entrées d'air.
- N'utilisez jamais de détergents abrasifs, agressifs ou inflammables (eau de javel, alcool, etc.) pour nettoyer les différentes parties de l'humidificateur.
- Il est normal d'avoir de la poussière à l'intérieur de l'unité supérieure de l'appareil après avoir utilisé ce dernier pendant quelques temps. Vous ne pouvez pas le nettoyer vous-même. Veuillez contacter le centre de réparation local pour obtenir de l'aide.

### Nettoyage du corps de l'humidificateur

Nettoyez régulièrement l'intérieur et l'extérieur de l'humidificateur pour empêcher que de la poussière ne s'accumule.

- 1 Essuyez la poussière sur le corps de l'humidificateur à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- 2 Nettoyez la sortie et l'entrée d'air à l'aide d'un chiffon doux et sec.

### Nettoyage du réservoir d'eau

Nettoyez le réservoir d'eau toutes les semaines pour le garder propre.

- 1 Retirez le filtre d'humidification et le support du filtre.
- 2 Remplissez 1/3 du réservoir d'eau avec de l'eau.
- 3 Ajoutez un peu de liquide vaisselle doux à l'eau du réservoir d'eau.
- 4 Nettoyez l'intérieur du réservoir d'eau avec un chiffon propre et doux.
- 5 Videz le réservoir d'eau dans l'évier.
- 6 Remplacez le filtre d'humidification et le support du filtre dans le réservoir d'eau.

### Nettoyage du filtre d'humidification

Nettoyez le filtre d'humidification une fois par semaine pour le garder propre.

- 1 Retirez le filtre d'humidification et le support du filtre du réservoir d'eau (fig. 15).
- 2 Retirez le filtre d'humidification du support de filtre (fig. 16).
- 3 Faites tremper le filtre d'humidification dans un produit de nettoyage (solution d'acide citrique diluée, par exemple) pendant une heure (fig. 17).

### Remarque

- Utilisez un produit de nettoyage acide ou moyennement acide (24 g d'acide citrique pour 4 l d'eau).

- 4 Rincez le filtre d'humidification sous un petit filet d'eau du robinet. Ne pressez pas et ne tordez pas le filtre lors de son nettoyage (fig. ⑱).
- 5 Laissez l'excès d'eau s'égoutter du filtre d'humidification.
- 6 Assemblez le filtre d'humidification autour du support de filtre (fig. ④).
- 7 Remettez en place le filtre d'humidification et le support de filtre dans le réservoir d'eau (fig. ⑤).
- 8 Remettez en place l'unité supérieure sur le réservoir d'eau (fig. ⑦).

#### Remarque

- Ne pressez pas et ne tordez pas le filtre. Cela pourrait endommager le filtre et affecter les performances d'humidification.
- Ne séchez pas le filtre à la lumière directe du soleil, sauf s'il est assemblé sur le support du filtre.

## 6 Remplacement du filtre d'humidification

Pour des performances optimales, remplacez le filtre d'humidification tous les 6 mois. Si le filtre est en bon état, vous pouvez l'utiliser pendant une période plus longue. Veillez à remplacer le filtre d'humidification au moins une fois par an.

#### Remarque

- Utilisez exclusivement le filtre d'humidification Philips d'origine **FY2401**.
- Débranchez toujours l'humidificateur avant de remplacer le filtre d'humidification.

#### Conseil

- Enregistrez votre produit sur [www.philips.com](http://www.philips.com) pour obtenir de plus amples informations sur comment remplacer votre filtre.

- 1 Retirez le filtre d'humidification et le support du filtre du réservoir d'eau (fig. ⑮).
- 2 Retirez le filtre d'humidification du support de filtre. Jetez les filtres usagés (fig. ⑲).
- 3 Retirez le nouveau filtre d'humidification de son emballage (fig. ③).
- 4 Assemblez le nouveau filtre d'humidification autour du support de filtre (fig. ④).
- 5 Remettez le filtre et le support du filtre dans le réservoir d'eau (fig. ⑤).
- 6 Remettez en place l'unité supérieure sur le réservoir d'eau (fig. ⑦).

#### Conseil

- Vous trouverez facilement de plus amples informations sur comment remplacer le filtre sur notre page Web ou en appelant notre Service Consommateurs.

## 7 Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre humidificateur. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Solution possible
L'humidificateur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que l'humidificateur est alimenté.</li><li>• Assurez-vous que le réservoir d'eau est rempli d'eau et que l'unité supérieure est correctement placée sur le réservoir d'eau.</li></ul>
L'air n'est pas humidifié.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que le réservoir d'eau est rempli d'eau et que l'unité supérieure est correctement placée sur le réservoir d'eau.</li><li>• L'humidificateur cessera de fonctionner si le taux d'humidité réel atteint 70 % HR. Un taux d'humidité supérieur à 70 % HR n'est pas confortable pour les utilisateurs. L'humidificateur s'éteint donc automatiquement pour garantir des performances d'humidification optimales.</li></ul>
Le réservoir d'eau fuit.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que l'humidificateur ne contient pas trop d'eau.</li><li>• Assurez-vous que l'humidificateur est bien assemblé/ connecté après chaque nettoyage ou après avoir enlevé l'unité supérieure et/ou le réservoir d'eau pour le remplir.</li><li>• Assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement placé. Si le problème persiste, contactez le Service Consommateurs de votre pays.</li></ul>
Je ne vois pas de changement dans le taux d'humidité actuel.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que vous avez assemblé le filtre d'humidification autour du support du filtre.</li><li>• Le filtre d'humidification est sale. Rincez et/ou détartrez le filtre d'humidification (voir le chapitre « Nettoyage du filtre d'humidification »).</li><li>• Votre pièce est peut-être trop ventilée. Fermez portes et fenêtres.</li><li>• La superficie de votre pièce est trop grande. La superficie recommandée est de :<ul style="list-style-type: none"><li>• 25 m<sup>2</sup> (HU4803)</li><li>• 44 m<sup>2</sup> (HU4813)</li></ul></li></ul>

Problème	Solution possible
Il y a des dépôts blancs sur le filtre d'humidification.	Les dépôts blancs sont du calcaire et sont constitués par les minéraux de l'eau. Les dépôts de calcaire sur le filtre d'humidification affectent les performances d'humidification, mais ils ne sont pas dangereux pour votre santé. Suivez les instructions de nettoyage dans le mode d'emploi.
Le filtre devient jaunâtre après un certain temps.	Les dépôts jaunes sont un effet naturel de la mèche, qui n'ont aucun impact sur les performances d'humidification. Nettoyez fréquemment le filtre d'humidification pour éliminer le calcaire et remplacez le filtre d'humidification tous les 6 mois.
Une odeur désagréable se dégage de l'humidificateur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le réservoir d'eau est rempli d'eau.</li> <li>• Nettoyez le filtre d'humidification (voir le chapitre « Nettoyage du filtre d'humidification »).</li> </ul>
Aucun air ne s'échappe de la sortie d'air.	Branchez le cordon d'alimentation de l'humidificateur sur une prise secteur et allumez l'humidificateur.
Je ne vois aucune vapeur visible s'échappant de l'humidificateur. Fonctionne-t-il ?	Lorsque la vapeur est très fine, elle est invisible. L'humidificateur est pourvu de la technologie d'humidification NanoCloud qui diffuse un air pur humide depuis la zone de sortie sans former de brouillard d'eau. Vous ne pouvez donc pas voir la vapeur.
Je souhaite vérifier si le capteur d'humidité fonctionne ou non.	Soufflez doucement dans le capteur d'humidité. Au bout d'un instant, l'indication d'humidité change. L'indicateur peut afficher un niveau d'humidité ambiante de 20 % HR à 95 % HR.
L'humidificateur continue de fonctionner même si l'environnement atteint l'humidité ciblée.	L'humidificateur s'allume par intervalles afin de ventiler l'air autour du capteur d'humidité et ainsi obtenir une lecture plus précise de l'humidité ambiante. Ceci s'applique au réglage du taux d'humidité, y compris le mode Auto.



## 8 Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse [www.philips.com](http://www.philips.com) ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.

---

### Commande de pièces ou d'accessoires

Si vous devez remplacer une pièce ou tout simplement en acheter une supplémentaire, contactez votre revendeur Philips ou rendez-vous sur [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Si vous avez des problèmes pour obtenir des pièces, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez son numéro de téléphone dans le dépliant de garantie internationale).

## 9 Mentions légales

---

### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

---

### Conformité aux normes sur les champs électriques, magnétiques et électromagnétiques

Koninklijke Philips N.V. fabrique et vend de nombreux produits de consommation qui ont, comme tous les appareils électriques, la capacité d'émettre et de recevoir des signaux électromagnétiques.

L'un des principes fondamentaux adoptés par la société Philips consiste à prendre toutes les mesures qui s'imposent en matière de sécurité et de santé, conformément aux dispositions légales en cours, pour respecter les normes sur les champs électriques, magnétiques et électromagnétiques en vigueur au moment de la fabrication de ses produits.

Philips s'est engagé à développer, produire et commercialiser des produits ne présentant aucun effet nocif sur la santé. Philips confirme qu'un maniement correct de ses produits et leur usage en adéquation avec la raison pour laquelle ils ont été conçus garantissent une utilisation sûre et fidèle aux informations scientifiques disponibles à l'heure actuelle.

Philips joue un rôle majeur dans le développement de normes CEM et de sécurité internationales, ce qui lui permet d'anticiper leur évolution de les appliquer au plus tôt à ses produits.

---

## Recyclage



Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).

Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

# Tartalma

<b>1</b>	<b>Fontos tudnivalók</b>	<b>122</b>
	Biztonság	122
<b>2</b>	<b>A párasító ismertetése</b>	<b>125</b>
	A doboz tartalma	125
<b>3</b>	<b>Bevezetés</b>	<b>125</b>
	Felkészülés a párasításra	125
<b>4</b>	<b>A párasító használata</b>	<b>126</b>
	A páratartalom-kijelzés megértése	126
	Az egészséges levegővel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetés és zárolás megértése	126
	A párasító be- és kikapcsolása	126
	A ventilátorsebesség módosítása	127
	Az időzítő bekapcsolása	128
	A páratartalom szintjének beállítása	128
	Vízszint	128
	Víz feltöltése	129
<b>5</b>	<b>A párasító tisztítása</b>	<b>129</b>
	A párasító házának tisztítása	129
	A víztartály tisztítása	129
	A párasítósűrítő tisztítása	130
<b>6</b>	<b>A párasítósűrítő cseréje</b>	<b>130</b>
<b>7</b>	<b>Hibaelhárítás</b>	<b>131</b>
<b>8</b>	<b>Jótállás és szerviz</b>	<b>133</b>
	Alkatrészek és tartozékok rendelése	133
<b>9</b>	<b>Figyelmeztetések</b>	<b>133</b>
	Elektromágneses mezők (EMF)	133
	Újrahasznosítás	134

# 1 Fontos tudnivalók

---

## Biztonság

A párasító első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

## Veszély

- Ne permetezzen gyúlékony anyagokat, pl. rovarirtót vagy illatosítót a párasító közelében.
- A víztartályban lévő víz nem alkalmas fogyasztásra. Ne igya meg a vizet, és ne használja állatok itatására vagy növények öntözésére. A víztartály kiürítésekor a lefolyóba öntse a vizet.

## Figyelmeztetés

- A párasító fali aljzathoz történő csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a párasító alján feltüntetett feszültség azonos-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips

szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.

- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a tápkábel vagy maga a párasító sérült.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek karbantartást rajta.
- Ez a készülék nem játékszer. Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a párasítóval.
- Ne zárja el a levegőbemeneti és a levegőkimeneti nyílásokat, például ne helyezzen tárgyakat a levegőkimeneti nyílásra vagy a levegőbemeneti nyílás elé.

## Figyelem

- Ha a párasító áramellátását biztosító hálózati aljzat rossz csatlakozásokkal rendelkezik, a párasító csatlakozódugója felmelegszik. Ügyeljen arra, hogy a párasítót megfelelően csatlakoztatott hálózati aljzathoz csatlakoztassa.
- Mindig száraz, stabil és vízszintes felületen tárolja és használja a párasítót.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a párasító tetejére, és ne üljön rá a párasítóra.
- A párasító minden egyes tisztítása, és a felső burkolat és/vagy a víztartály feltöltés miatti eltávolítása után ügyeljen arra, hogy megfelelően legyen összeszerelve/ csatlakoztatva a párasító. A jó és biztonságos teljesítmény biztosítása érdekében a párasítónak megfelelő módon kell összeszerelve lennie.
- Kizárólag az ehhez a párasítóhoz való, eredeti Philips szűrőt használja. Semmilyen más szűrőt ne használjon.
- Ügyeljen arra, hogy ne csapódjanak kemény tárgyak a párasítóhoz (különösen a levegőbemeneti és a levegőkimeneti nyílásokhoz).
- Ne dugja be az ujjait és más tárgyakat a levegőbemenetbe, mert az sérüléshez vagy a párasító meghibásodásához vezethet.
- Ne használja a párasítót, ha a helyiségben füstölő rovarriasztót, olajos párologtatót vagy füstölőt helyezett el, vagy vegyi gázok vannak a levegőben.
- Ne használja a párasítót gázkészülék, fűtőberendezés vagy kandalló közelében.
- Használat után és tisztítás előtt mindig húzza ki a párasító hálózati dugóját a fali aljzathoz.
- A víz feltöltését ne a párasító tetején található levegőkimeneti nyílásokon át végezze.
- Megfelelő módon helyezze el a párasítót, hogy gyermekek ne boríthassák fel.

- Ne használja a párasítót olyan helyiségben, ahol nagy hőmérséklet-ingadozások vannak, mivel páralecsapódás keletkezhet a párasítóban.
- Ha a párasítót hosszabb időn keresztül nem használja, baktériumok és penész tenyészhet a szűrőkön. A párasító ismételt használata előtt ellenőrizze a szűrőket. Ha a szűrő nagyon piszkos, és sötét foltok láthatók rajta, cserélje ki (lásd: „A párasítószűrő cseréje” című fejezet).
- Ne mossa ki a szűrőt mosógépben vagy mosogatógépben, különben a szűrő eldeformálódhat.
- A párasító csak háztartási használatra alkalmas, normál működési körülmények között.
- A tisztán tartás érdekében hetente végezze el a víztartály és a párasítószűrő tisztítását.
- A víztartályt kizárólag friss, hideg csapvízzel töltsse fel. Ne használjon talajvizet vagy forró vizet.
- Vízen kívül ne töltsön más anyagot a víztartályba. Ne adjon a vízhez illatanyagokat és vegyi anyagokat. Kizárólag vizet használjon (csapvizet, tisztított vizet, ásványvizet, illetve bármilyen ivóvizet).
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a párasítót, tisztítsa ki a víztartályt, és szárítsa ki a párasítószűrőt.
- Ha át kell helyeznie a párasítót, először húzza ki a hálózati csatlakozóból. Ezt követően ürítse ki a víztartályt, és vízszintes helyzetben helyezze át a párasítót.
- Tartsa szárazon a páratartalom-érzékelőt. Ha az érzékelőt nedvesség éri, előfordulhat, hogy rosszul számolja ki a páratartalom szintjét, és a rosszul kiszámított páratartalom miatt leállhat a párasító.
- Feltöltés és tisztítás közben húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a fali aljzatból.

## 2 A párasító ismertetése

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában!

A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételehez regisztrálja a terméket a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) címen.

A Philips párasító friss, párasított levegőt varázsol otthonába a családja egészsége érdekében.

NanoCloud technológiás, speciális párologtató-rendszert biztosít, és különleges párasítósűrőt használ, amely vízmolekulákat ad hozzá a száraz levegőhöz, és vízpára nélküli, egészséges páras levegőt biztosít. Párasítósűrője magába zárja a vízből származó baktériumokat, kalciumot és egyéb részecskéket. Kizárólag tiszta párasított levegőt biztosít az otthona számára. Többé nem kell a téli időszakban vagy a légkondicionáló miatt tapasztalható száraz levegő miatt aggódnia.

A párasító telepítése és használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg későbbi használatra.

### A doboz tartalma

Ellenőrizze és azonosítsa a csomag tartalmát (1 ábra):

- A Felső egység
- B Párasítósűrő (FY2401)
- C Szűrőtartó
- D Úszó egység
- E Vízartály
- F Felhasználói kézikönyv
- G Garancia

## 3 Bevezetés

### Felkészülés a párasításra

- 1 Fogja meg a felső egység mindkét oldalát a felemeléséhez (2 ábra).
- 2 Távolítsa el a csomagolóanyagot az új párasító szűrőről (3 ábra).

#### Megjegyzés

- Az optimális párasítási eredmény érdekében használat előtt áztassa vízbe a szűrőt 30 percre.

- 3 Illessze rá az új párasító szűrőt a szűrőtartóra (4 ábra).
- 4 Helyezze vissza a vízartályba a szűrőt és a szűrőtartót (5 ábra).
- 5 Töltse fel a vízartályt hideg csapvízzel, amíg a víz el nem éri a maximális vízszint jelölését (6 ábra).
- 6 Helyezze vissza a felső egységet a vízartályra (7 ábra).

## 4 A párasító használata



### A páratartalom-kijelzés megértése

A párasító beépített páratartalom-érzékelővel van felszerelve. A páratartalom célértékét 40%RH, 50%RH és 60%RH értékre állíthatja be. A környezeti páratartalom szintje a vezérlőpanel közepén jelenik meg, az értéke pedig 20%RH és 95%RH közötti lehet.

#### Megjegyzés

- A kellemes páratartalom szintje 40RH% és 60RH% közötti.
- A páratartalom kijelzésének pontossága körülbelül  $\pm 10\%$ .
- A szoba páratartalomszintjének méréséhez szükség van egy kis időre.

### Az egészséges levegővel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetés és zárolás megértése




Az egészséges levegővel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetés időben adott figyelmeztetést biztosít, ha a víztartály feltöltésre szorul. Ha a tartályban lévő víz szintje kezd alacsonyra csökkenni, a vezérlőpanelen piros jelzőfény  kezd villogni, jelezve, hogy ideje feltölteni a tartályt ( ábra). A fény 30 percen át villog. Ezt követően a jelzőfény folyamatosan világítani fog, amíg a víztartályt fel nem töltik vízzel.

A biztonságos levegővel kapcsolatos zárolás biztosítja, hogy a párasító ne működjön üres víztartállyal. Ha a víztartály kiürült, és feltöltésre szorul, az egészséges levegővel kapcsolatos biztonsági zárolás 30 perc után kikapcsolja a párasítót, és felkapcsolódik egy piros jelzőfény. A tartály megfelelő feltöltése esetén a párasító ismét bekapcsolódik.


#### Megjegyzés

- Alvó módban a piros jelzőfény nem villog, hanem alacsony vízszint esetén világítani kezd.

### A párasító be- és kikapcsolása

- 1 Csatlakoztassa a párasító hálózati dugóját a fali aljzatba.
- 2 A be-/kikapcsoló gomb  megnyomásával kapcsolja be a párasítót ( ábra).  
↳ A képernyőn megjelenik az aktuális páratartalom és ventilátorsebesség.
- 3 A be-/kikapcsoló gomb  megnyomásával kapcsolja ki a párasítót.

#### Megjegyzés


- Ha a tartály vízszintje kezd nagyon alacsonnyá válni, a párasító felfüggeszti a párasítást. A piros  jelzőfény először villogni kezd, majd folyamatosan világít.
- A párasító nagyon finom szemcséjű, láthatatlan párat képez, ezért normális, ha nem látható a pára.





## A ventilátorsebesség módosítása

### Automatikus

Az automatikus mód a digitális érzékelő használatával folyamatosan méri a levegő páratartalmát. Minden szükséges alkalommal bekapcsolja a párasítót, hogy biztosítani tudja a páratartalom megfelelő szintjét. Az automatikus mód alapértelmezett páratartalomszintje 50RH%, de ez a szükséges értékre módosítható az automatikus módra vonatkozóan. A párasító következő bekapcsolásakor a készülék emlékezni fog a legutóbb beállított páratartalomszintre, hacsak nem húzták ki a csatlakozóját a fali aljzataból. Ebben az esetben a páratartalom alapértelmezett szintje ismét 50RH% lesz.





- 1 Nyomja meg a sebesség gombot  az automatikus mód kiválasztásához (10 ábra).  
↳ Ekkor világítani kezd az **AUTO** sebesség jelzőfénye.

#### Tipp

- A kívánt páratartalom elérése esetén a párasító automatikusan alacsonyabb ventilátorsebességre kapcsol.
- **AUTO** módban a ventilátorsebesség  és  között váltakozik.

### Manuális

A kívánt ventilátorsebességet manuálisan állíthatja be.




- 1 Nyomja meg egyszer vagy többször a sebesség gombot  a kívánt ventilátorsebesség kiválasztásához (**AUTO**, ,  vagy  ) (11 ábra).  
↳ Ekkor világítani kezd a kiválasztott ventilátorsebesség jelzőfénye.

#### Tipp


- A kívánt páratartalom elérése után kiválaszthat egy alacsonyabb ventilátorsebességet. Ugyanakkor ha a párasító még nem érte el a kívánt páratartalmat, a levegő gyorsabb párasítása érdekében kiválaszthat egy magasabb ventilátorsebességet.

### Alvó üzemmód

Alvó módban a zavartalan alvás érdekében a párasító csendesen, tompított fénnel működik.



- 1 Nyomja meg egyszer vagy többször a sebesség gombot  az alvó mód kiválasztásához (12 ábra). Alvó módban csak a sebesség  jelzőfény világít.
- 2 Másik ventilátorsebességre való átváltáshoz egyszerűen csak nyomja meg ismét a sebesség gombot .

#### Megjegyzés


- Az alvó mód csak  sebességen működik.
- Alvó módban a piros jelzőfény nem villog, hanem alacsony vízszint esetén folyamatosan világít.
- Alvó módban csak az időzítő beállítására van lehetőség; a páratartalom szintje nem állítható be, és nem világít a páratartalom jelzőfénye.

## Az időzítő bekapcsolása

Az időzítő funkcióval a párasító beállított számú órán át működtethető. Ha a beállított idő letelt, a párasító automatikusan kikapcsol.

**1** Nyomja meg egyszer vagy többször az időzítő gombot  azon szám kiválasztásához, ahány órán át működtetni szeretné a párasítót ( ábra).

↳ Felkapcsolódik a megfelelő időzítő (**1H**, **4H** vagy **8H**) jelzőfénye.

Az időzítő funkció kikapcsolásához nyomja meg egymás után többször az időzítő gombot , amíg le nem kapcsolódik az időzítő jelzőfénye.

↳ A környezeti páratartalom szintje a vezérlőpanel közepén jelenik meg.



### Tipp

- A kellemes páratartalom szintje 40RH% és 60RH% közötti. A páratartalom kívánt értékét 40%RH, 50%RH és 60%RH érték közül választhatja ki.



### Megjegyzés



- Ha nincs kiválasztva előre beállított páratartalomszint, a párasító leáll, amikor a páratartalom szintje eléri az 50RH% értéket automatikus mód esetében, illetve a 70RH% értéket az egyéb módok esetében.

## A páratartalom szintjének beállítása



### Megjegyzés




- Ügyeljen arra, hogy a párasító működtetése előtt legyen víz a víztartályban (lásd: „Kezdő lépések” című fejezet, „Felkészülés a párasításra” című rész).
- A párasító bizonyos időközönként bekapcsol, hogy megmozgassa a levegőt a páratartalom-érzékelő körül, ami által pontosabban tudja jelezni a környezet páratartalmát. Ez a beállítás a páratartalom-beállításhoz vonatkozik, köztük az Automata üzemmódra is.

**1** Nyomja meg egyszer vagy többször a páratartalom gombot  a levegő kívánt páratartalmának 40RH%, 50RH% vagy 60RH% értékre történő beállításához ( ábra).

↳ Ekkor világítani kezd az adott páratartalomszint (**40**, **50** vagy **60**) jelzőfénye.

## Vízszint


Ha nincs elegendő víz a víztartályban, a készülék a következő módokon fog működni.

- A víz szintje lecsökken, és villogni kezd a piros  jelzőfénye ( ábra).
- A párasító további 30 percen át működni fog, majd leáll, és a piros  jelzőfénye folyamatosan világítani kezd.

A készülék a víztartály feltöltése után folytatja a működést.



### Megjegyzés

- Ha a víztartály üres, amikor a párasító csatlakoztatva van a tápellátáshoz és be van kapcsolva, a piros  jelzőfénye 2 percen át villog, majd folyamatosan világít, amíg a víztartályt fel nem töltik vízzel.
- Normális jelenség, ha a víztartályban még van némi víz.

## Víz feltöltése

A víz szintje a víztartály átlátszó ablakán át ellenőrizhető.

- 1 Kapcsolja ki a párasítót, és húzza ki a fali aljzataból.
- 2 Távolítsa el a felső egységet úgy, hogy mindkét oldalát megfogja (2 ábra).
- 3 Töltse fel a víztartályt hideg csapvízzel, amíg a víz el nem éri a maximális vízszint jelölését (6 ábra).

### Megjegyzés

- A víz feltöltésekor ne lépje túl a maximális vízszintet, különben víz szivároghat az elvezetőnyílásból és a levegőbemenetekből.
- Áthelyezéskor ne rázza meg a víztartályt, különben víz szivároghat az elvezetőnyílásból és a levegőbemenetekből.
- A víz feltöltését ne a párasító tetején található levegőkimeneti nyílásokon át végezze.

- 4 Helyezze vissza a felső egységet a víztartályra.

## 5 A párasító tisztítása

### Megjegyzés

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a párasító hálózati dugóját a fali aljzataból.
- Ha vizet önt ki a víztartályból, ügyeljen arra, hogy az elvezetőnyílással és a levegőbemenetekkel ellentétes oldalon öntse ki.
- Soha ne használjon dörzsölő hatású, agresszív vagy gyúlékony tisztítószerket, pl. fehérítőszert vagy alkoholt a párasító alkatrészeinek tisztítására.
- Az normális jelenség, hogy a készülék felső egységének belsejében por található, miután már egy ideje használatban van. A felhasználó nem tudja saját maga megtisztítani. Kérjük, forduljon a helyi szakszervizhez támogatásért.

## A párasító házának tisztítása

A por lerakódásának megelőzése érdekében rendszeresen végezze el a párasító belsejének és külsejének tisztítását.

- 1 Puha, száraz ruhával törölje le a port a párasító házáról.
- 2 A levegőbemeneti és levegőkimeneti nyílásokat puha, száraz ruhával tisztítsa meg.

## A víztartály tisztítása

A higiénikusan tartás érdekében hetente végezze el a víztartály tisztítását.

- 1 Távolítsa el a párasítósűrőt és a szűrőtartót.
- 2 Töltse fel a víztartályt az 1/3-áig vízzel.
- 3 Adjon enyhe mosogatószert a víztartályban lévő vízhez.

- 4 Egy puha, tiszta ruhával tisztítsa meg a víztartály belső oldalát.
- 5 Öntse ki a víztartály tartalmát a lefolyóba.
- 6 Helyezze vissza a víztartályba a párasítósűrőt és a szűrőtartót.

## A párasítósűrő tisztítása

A higiénikusan tartás érdekében hetente végezze el a párasítósűrő tisztítását.

- 1 Távolítsa el a víztartályból a párasítósűrőt és a szűrőtartót (15. ábra).
- 2 Távolítsa el a párasítósűrőt szűrőtartóból (16. ábra).
- 3 Áztassa be a párasítósűrőt tisztítószerbe (pl. hígított citromsavoldatba) egy órára (17. ábra).

### Megjegyzés

- Enyhe vagy savas tisztítószer használjon (24 g citromsav 4 liter vízhez).

- 4 Öblítse át a párasítósűrőt lassan folyó csapvízzel. A tisztítás során ne csavarja ki és ne gyúrje meg a szűrőt (18. ábra).
- 5 Engedje a felesleges vizet lecsepegni a párasítósűrőről.
- 6 Helyezze rá a párasítósűrőt a szűrőtartóra (4. ábra).
- 7 Helyezze vissza a víztartályba a párasítósűrőt és a szűrőtartót (5. ábra).
- 8 Helyezze vissza a felső egységet a víztartályra (7. ábra).

### Megjegyzés

- Ne csavarja ki és ne gyúrje meg a szűrőt. Ez kárt tehet a szűrőben, és hatással lehet a párasító teljesítményére.
- Csak akkor szárítsa közvetlen napsütésben a szűrőt, ha előtte visszahelyezte a szűrőtartóra

## 6 A párasítósűrő cseréje

Az optimális teljesítmény érdekében 6 havonta cserélje ki a párasítósűrőt. Ha a szűrő jó állapotban van, hosszabb ideig is használható. Legalább évente egyszer mindenképpen cserélje ki a párasítósűrőt.

### Megjegyzés

- Kizárólag eredeti Philips párasítósűrőt (FY2401) használjon.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból a párasítót, mielőtt kicserélné a párasítósűrőt.

### Tipp

- A szűrő cseréjével kapcsolatos további tudnivalóért regisztrálja a terméket a [www.philips.com](http://www.philips.com) oldalon.

- 1 Távolítsa el a víztartályból a párasítósűrőt és a szűrőtartót (15. ábra).
- 2 Távolítsa el a párasítósűrőt szűrőtartóból. Dobja el a használt szűrőt (19. ábra).
- 3 Távolítsa el a csomagolóanyagot az új párasítósűrőről (3. ábra).
- 4 Helyezze rá az új párasítósűrőt a szűrőtartóra (4. ábra).
- 5 Helyezze vissza a víztartályba a szűrőt és a szűrőtartót (5. ábra).
- 6 Helyezze vissza a felső egységet a víztartályra (7. ábra).

### Tipp

- Weboldalunkon és a Vevőszolgálat felhívásával könnyen további információkra tehet szert a szűrő cseréjével kapcsolatban.

## 7 Hibaelhárítás

Ez a fejezet a párasítóval kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémák összefoglalását tartalmazza. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, forduljon a helyi Philips vevőszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges megoldás
A párasító nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy a párasító kap-e áramot.</li> <li>Ügyeljen arra, hogy a víztartály vízzel legyen megtöltve, és a felső egység megfelelően illeszkedjen a víztartályra.</li> </ul>
Nem történik levegőpárasítás.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ügyeljen arra, hogy a víztartály vízzel legyen megtöltve, és a felső egység megfelelően illeszkedjen a víztartályra.</li> <li>A párasító le fog állni, ha a páratartalom aktuális szintje eléri a 70%RH értéket. A 70%RH feletti páratartalom nem kellemes a felhasználók számára, ezért a párasító az optimális párasítási teljesítmény érdekében automatikusan kikapcsol.</li> </ul>
A víztartály szivárog.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ügyeljen, hogy ne töltse túl a párasítót vízzel.</li> <li>A párasító minden egyes tisztítása és a felső egység és/vagy a víztartály feltöltés miatti eltávolítása után ügyeljen arra, hogy megfelelően legyen összeszerelve/ csatlakoztatva a párasító.</li> <li>Ügyeljen arra, hogy a víztartály elhelyezése megfelelő legyen. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az adott ország Vevőszolgálatával.</li> </ul>
Nem látok változást az aktuális páratartalom jelzőfényében.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ügyeljen arra, hogy a párasítószűrő a szűrőtartón legyen.</li> <li>A párasítószűrő szennyezett. Öblítse el és/vagy vízkömentesítse a párasítószűrőt (lásd: „A párasítószűrő tisztítása” című fejezet).</li> <li>Előfordulhat, hogy túl erős a szoba szellőztetése. Kérjük, csukja be az ajtókat és az ablakokat.</li> <li>A szoba mérete túl nagy. Az ajánlott szobaméret: <ul style="list-style-type: none"> <li>25 m<sup>2</sup> (HU4803)</li> <li>44 m<sup>2</sup> (HU4813)</li> </ul> </li> </ul>
Némi fehér lerakódás látható a párasítószűrőn.	A fehér lerakódások elnevezése vízkő, és a vízben található ásványokból állnak. A párasítószűrőn található vízkő hatással van a párasítási teljesítményre, ugyanakkor nem ártalmas az egészségre. Kérjük, kövesse a felhasználói kézikönyvben leírt tisztítási utasításokat.

Probléma	Lehetséges megoldás
A szűrő egy idő után sárgás színűre változik.	A sárga lerakódások a bélésanyag természetes velejárói, és nincsenek hatással a párásítási teljesítményre. A vízkő eltávolítása érdekében gyakran végezze el a párásítószűrő tisztítását, és 6 havonta cserélje ki a párásítószűrőt.
Kellemetlen szag árad a párásítóból.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ügyeljen arra, hogy a víztartály legyen vízzel megtöltve.</li> <li>• Tisztítsa meg a párásítószűrőt (lásd: „A párásítószűrő tisztítása” című fejezet).</li> </ul>
Nem távozik levegő a levegőkimenetből.	Csatlakoztassa a párásító csatlakozóját a fali aljzatba, és kapcsolja be a párásítót.
Nem látok párat távozni a párásítóból. Működik?	Ha a pára nagyon finom szemcsésű, nem látható. Ez a párásító NanoCloud párásító technológiát alkalmaz, amely egészséges páras levegőt hoz létre a kimeneti részen, vízpára létrejötté nélkül. Ebből kifolyólag a pára nem látható.
Ellenőrizni szeretném, hogy működik-e a páratartalom-érzékelő.	Óvatosan fújjon nedves levegőt a páratartalom-érzékelőre. Egy idő után megváltozik a páratartalom kijelzése. A kijelzés 20%RH és 95%RH közötti páratartalom-értéket mutathat.
A párásító azután is folytatja a működést, miután a környezet páratartalma elérte a beállított szintet.	A párásító bizonyos időközönként bekapcsol, hogy megmozgassa a levegőt a páratartalom-érzékelő körül, ami által pontosabban tudja jelezni a környezet páratartalmát. Ez a beállítás a páratartalom-beállításra vonatkozik, köztük az Automata üzemmódra is.

## 8 Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy valamilyen probléma merül fel, látogasson el a Philips honlapjára ([www.philips.com](http://www.philips.com)), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszám a világszerte érvényes garancialevélen található). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

### Alkatrészek és tartozékok rendelése

Ha ki szeretne cserélni egy alkatrészt, vagy újat szeretne vásárolni, forduljon a területileg illetékes Philips márkakereskedőhöz, vagy látogasson el a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) weboldalra.

Ha problémái adódnak az alkatrészek beszerzésével kapcsolatban, kérjük, forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszám a világszerte érvényes garancialevélen található).

## 9 Figyelmeztetések

### Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses mezőkre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

### Az EMF-szabványoknak való megfelelés

Koninklijke Philips N.V. számos olyan terméket gyárt és kínál vásárlóinak, amelyek, mint az elektronikus készülékek általában, elektromágneses jelek kibocsátására és vételére képesek.

A Philips egyik leglényegesebb működési irányelve minden szükséges egészségi és biztonsági intézkedés foganatosítása termékei gyártása során, hogy ezzel megfeleljen az összes vonatkozó jogi előírásnak, valamint a termék gyártásakor érvényben lévő EMF-szabványoknak.

A Philips olyan termékek fejlesztésére, gyártására és eladására kötelezte el magát, amelyeknek nincs ártalmas élettani hatásuk. A Philips kijelenti, hogy termékei megfelelő, rendeltetészerű használat mellett a tudomány mai állása szerint biztonságosnak minősülnek.

A Philips aktív szerepet vállal a nemzetközi EMF- és biztonsági szabványok előkészítésében, ami lehetővé teszi számára a szabványosításban várható további fejlesztések előrevetítését és azok beépítését termékeibe.

---

## Újrahasznosítás



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).

Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.



# Contenuto

---

<b>1 Importante</b>	136
Sicurezza	136

---

<b>2 Umidificatore</b>	139
Contenuto della confezione	139

---

<b>3 Guida introduttiva</b>	140
Preparazione per l'umidificazione	140

---

<b>4 Utilizzo dell'umidificatore</b>	140
Funzionamento dell'indicazione dell'umidità	140
Funzionamento dell'avviso e del blocco di protezione di aria salutare	140
Accensione e spegnimento dell'umidificatore	141
Modifica della velocità della ventola	141
Impostazione della sveglia	142
Impostazione del livello di umidità	142
Livello dell'acqua	143
Riempimento del serbatoio	143

---

<b>5 Pulizia dell'umidificatore</b>	144
Pulizia del corpo dell'umidificatore	144
Pulizia del serbatoio dell'acqua	144
Pulizia del filtro di umidificazione	144

---

<b>6 Sostituzione del filtro di umidificazione</b>	145
--	-----

---

<b>7 Risoluzione dei problemi</b>	146
-----------------------------------	-----

---

<b>8 Garanzia e assistenza</b>	148
Come ordinare parti o accessori	148

---

<b>9 Note</b>	148
Campi elettromagnetici (EMF)	148
Riciclaggio	149

# 1 Importante

---

## Sicurezza

Prima di utilizzare l'umidificatore, leggere attentamente il presente manuale dell'utente e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

## Pericolo

- Non spruzzare sostanze infiammabili, quali insetticidi o profumo, in prossimità dell'umidificatore.
- L'acqua del serbatoio non è potabile. Non berla, né utilizzarla per dare da bere agli animali o per innaffiare le piante. Durante lo svuotamento, versare l'acqua del serbatoio nello scarico.

## Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, controllare che la tensione indicata sulla parte inferiore dell'umidificatore corrisponda a quella locale.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere

sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.

- Non utilizzate l'umidificatore se la spina, il cavo di alimentazione o l'umidificatore stesso sono danneggiati.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'umidificatore.

- Non ostruire l'ingresso e l'uscita dell'aria, ad esempio posizionando oggetti sull'uscita dell'aria o davanti all'ingresso dell'aria.

## Attenzione

- Se la presa utilizzata per alimentare l'umidificatore presenta connessioni non ottimali, la spina dell'umidificatore si surriscalda. Assicurarsi di collegare l'umidificatore a una presa intatta.
- Posizionare e utilizzare sempre l'umidificatore su una superficie piana, stabile e orizzontale.
- Non posizionare nulla e non sedersi sull'umidificatore.
- Verificare il corretto assemblaggio e la corretta connessione dell'umidificatore dopo ogni pulizia o dopo aver rimosso il coperchio superiore e/o il serbatoio dell'acqua per il riempimento. L'umidificatore deve essere assemblato in

modo corretto per offrire prestazioni sicure e ottimali.

- Utilizzare solo il filtro originale Philips studiato appositamente per questo umidificatore. Non utilizzare altri filtri.
- Non urtate l'umidificatore con oggetti duri (in particolare le prese dell'aria).
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle prese dell'aria per evitare danni fisici o il malfunzionamento dell'umidificatore.
- Non utilizzare questo umidificatore se è stato spruzzato insetticida a gas per uso domestico o in luoghi in cui siano presenti residui oleosi, incensi accesi o vapori chimici.
- Non utilizzare l'umidificatore nelle vicinanze di apparecchi a gas, dispositivi di riscaldamento o caminetti.
- Scollegare sempre la spina dell'umidificatore dopo l'uso e prima di pulirlo.

- Non versare acqua tramite le prese d'aria nella parte superiore dell'umidificatore.
- Posizionare l'umidificatore in modo che non possa essere rovesciato.
- Non utilizzare l'umidificatore in stanze con notevoli cambiamenti di temperatura poiché potrebbe formarsi della condensa all'interno dell'apparecchio.
- Se non si utilizza l'umidificatore per un lungo periodo, è possibile che nei filtri si sviluppino batteri e muffe. Controllare i filtri prima di utilizzare nuovamente l'umidificatore. Sostituire il filtro se è molto sporco e presenta macchie nere (vedere il capitolo "Sostituzione del filtro di umidificazione").
- Non lavare il filtro in lavatrice o in lavastoviglie per non deformarlo.
- Questo umidificatore è destinato esclusivamente a uso domestico in normali condizioni operative.
- Per garantire la massima igiene, pulire il serbatoio dell'acqua e il filtro di umidificazione tutte le settimane.
- Riempire il serbatoio solo con acqua fredda. Non utilizzare acqua di pozzi o acqua calda.
- Non versare sostanze diverse dall'acqua nel serbatoio. Non aggiungere profumo o sostanze chimiche all'acqua. Utilizzare solo acqua (di rubinetto, filtrata, minerale, qualunque tipo di acqua potabile).
- Pulire il serbatoio dell'acqua e il filtro di umidificazione se non si utilizza l'umidificatore per un lungo periodo.
- Se è necessario spostare l'umidificatore, scollegarlo prima dall'alimentazione. Vuotare quindi il serbatoio dell'acqua e trasportare l'umidificatore in orizzontale.

- Mantenere asciutto il sensore di umidità. Se il sensore si bagna, potrebbe non calcolare correttamente il livello di umidità e causare l'arresto dell'umidificatore.
- Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.

## 2 Umidificatore

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips!

Per usufruire di tutti i vantaggi offerti dal supporto Philips, effettuare la registrazione del prodotto presso il sito Web [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

L'umidificatore Philips rinfresca e umidifica l'aria della casa per il benessere di tutta la famiglia.

Offre un sistema avanzato di evaporazione con tecnologia NanoCloud, che utilizza uno speciale filtro di umidificazione che aggiunge molecole di H<sub>2</sub>O all'aria secca e produce aria umida e salutare senza la formazione di vapore acqueo. Il suo filtro di umidificazione trattiene batteri, calcio e altre particelle presenti nell'acqua. Emette solo aria pura e umidificata. Basta con l'aria troppo secca durante i mesi invernali o dovuta ai condizionatori.

Leggere attentamente il presente manuale dell'utente prima di installare e utilizzare l'umidificatore. Conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

---

### Contenuto della confezione

Controllare e identificare il contenuto della confezione (fig. ①):

- A Unità superiore
- B Filtro di umidificazione (FY2401)
- C Supporto del filtro
- D Galleggiante
- E Serbatoio dell'acqua
- F Manuale dell'utente
- G Garanzia

## 3 Guida introduttiva

### Preparazione per l'umidificazione

- 1 Sollevare l'unità superiore afferrandola per entrambi i lati (fig. ②).
- 2 Rimuovere il nuovo filtro di umidificazione dal materiale di imballaggio (fig. ③).

#### Nota

- Per ottenere risultati ottimali di umidificazione, immergere il filtro in acqua per 30 minuti prima dell'uso.

- 3 Assemblare il nuovo filtro di umidificazione sul supporto del filtro (fig. ④).
- 4 Riposizionare il filtro e il supporto del filtro nel serbatoio dell'acqua (fig. ⑤).
- 5 Riempire il serbatoio con acqua fredda del rubinetto fino a raggiungere il livello massimo indicato (fig. ⑥).
- 6 Posizionare nuovamente l'unità superiore sul serbatoio dell'acqua (fig. ⑦).

## 4 Utilizzo dell'umidificatore


### Funzionamento dell'indicazione dell'umidità

L'umidificatore contiene un sensore di umidità integrato. È possibile impostare il livello di umidità su 40% RH, 50% RH o 60% RH (RH Relative Umidity, umidità relativa). Il livello di umidità dell'ambiente è visualizzato al centro del pannello di controllo, come valore compreso fra 20% RH e 95% RH.

#### Nota

- Il livello di umidità ideale è compreso tra 40 RH% e 60 RH%.
- La precisione del livello di umidità è di circa il  $\pm 10\%$ .
- Per misurare il livello di umidità nella stanza sono necessari alcuni minuti.

### Funzionamento dell'avviso e del blocco di protezione di aria salutare




L'avviso di protezione di aria salutare entra in funzione per avvisare quando il serbatoio dell'acqua deve essere riempito. Quando il livello dell'acqua nel serbatoio inizia ad abbassarsi, sul pannello di controllo inizia a lampeggiare la spia rossa  avvisando che è necessario riempire il serbatoio (fig. ⑧). Lampeggia per circa 30 minuti. Trascorso questo lasso di tempo, la spia rimane accesa finché il serbatoio dell'acqua non viene riempito.

Il blocco di protezione di aria salutare assicura che l'umidificatore non sia mai in funzione senza acqua nel serbatoio. Quando il serbatoio dell'acqua è vuoto e deve essere riempito, il blocco di protezione di aria salutare spegne l'umidificatore dopo 30 minuti e una spia rossa si illumina. Quando il serbatoio viene riempito correttamente, l'umidificatore si accende di nuovo.


#### Nota

- In modalità standby, la spia rossa non lampeggia, si accende quando il livello dell'acqua è basso.

## Accensione e spegnimento dell'umidificatore

- 1 Collegare la spina dell'umidificatore alla presa di corrente.
- 2 Premere il pulsante di alimentazione  per accendere l'umidificatore (fig. ).  
↳ Il livello di umidità e la velocità della ventola attuali sono visualizzati sullo schermo.
- 3 Per spegnere l'umidificatore, premere il pulsante .



#### Nota

- Se il livello dell'acqua nel serbatoio si abbassa molto, l'umidificatore non esercita più la sua azione di umidificazione. La spia rossa  prima lampeggia e poi rimane accesa fissa.
- L'umidificatore rilascia un vapore acqueo molto fine e invisibile, ed è perfettamente normale non vederlo.



## Modifica della velocità della ventola

### Automatici

La modalità automatica utilizza il sensore digitale per monitorare costantemente l'umidità dell'aria. Agisce sull'accensione e lo spegnimento dell'umidificatore per assicurare che il livello di umidità sia costantemente ottimale. Il livello di umidità predefinito della modalità auto è impostato su 50% RH, ma è possibile modificarlo impostando il livello di umidità desiderato in modalità automatica. Alla successiva accensione, l'umidificatore avrà memorizzato l'ultimo livello di umidità selezionato, purché non sia stata disinserita la spina dalla presa a muro. In tal caso, il livello di umidità predefinito ritorna nuovamente a 50 RH%.


- 1 Premere il pulsante della velocità  per selezionare la modalità automatica (fig. ).  
↳ La spia **AUTO** si accende.

#### Suggerimento

- Se il livello di umidità desiderata viene raggiunto, la ventola dell'umidificatore rallenta la velocità automaticamente.
- In modalità **AUTO**, la velocità della ventola varia tra  e .

## manuale

La velocità della ventola può essere selezionata manualmente.

- 1 Premere il pulsante della velocità  una o più volte per selezionare la velocità della ventola desiderata (AUTO, ~, ≈ o ≅) (fig. 11).  
↳ La spia della velocità della ventola selezionata si accende.





### Suggerimento

- Se viene raggiunto il livello di umidità desiderato, è possibile selezionare una velocità della ventola inferiore. Se invece il livello di umidità desiderato non viene raggiunto, è possibile selezionare una velocità superiore della ventola per umidificare più rapidamente l'aria.

## Modalità standby

In modalità standby, l'umidificatore funziona in modo silenzioso con una luce attenuata per non disturbare il sonno.

- 1 Premere il pulsante della velocità  una o più volte per selezionare la modalità standby (fig. 12). In modalità standby, è accesa solo la spia ~.
- 2 Per modificare la velocità della ventola, basta premere di nuovo il pulsante della velocità .





### Nota

- La modalità standby funziona solo alla velocità ~.
- In modalità standby, la spia rossa non lampeggia, ma rimane accesa fissa quando il livello dell'acqua si abbassa.
- In modalità standby, è possibile impostare solamente il timer; il livello di umidità non può essere impostato e la spia dell'umidità è spenta.

## Impostazione della sveglia

Con la funzione timer, è possibile impostare l'umidificatore affinché rimanga in funzione per un determinato numero di ore. Trascorso il tempo impostato, l'umidificatore si spegne automaticamente.

- 1 Premere il pulsante del timer  una o più volte per scegliere il numero di ore per cui si desidera far funzionare l'umidificatore (fig. 13).  
↳ La spia del timer corrispondente (1H, 4H o 8H) si accende.


Per disattivare la funzione timer, premere ripetutamente il pulsante del timer  fino a quando la spia del timer si spegne.

## Impostazione del livello di umidità



### Nota

- Prima di mettere in funzione l'umidificatore, assicurarsi di aver inserito l'acqua nell'apposito serbatoio (consultare la sezione "Preparazione per l'umidificazione" contenuta nel capitolo "Operazioni preliminari").
- L'umidificatore si accende ad intervalli regolari al fine di muovere l'aria in prossimità del sensore di umidità; in tal modo, l'umidificatore ottiene letture più precise sull'umidità ambientale. Ciò si applica all'impostazione del livello di umidità, inclusa la modalità automatica.

- 1 Premere il pulsante dell'umidità  una o più volte per impostare l'umidità dell'aria desiderata su 40% RH, 50% RH o 60% RH (fig. 14).  
↳ La spia dell'umidità (40, 50 o 60) corrispondente al livello predefinito di umidità si accende.



↳ Il livello di umidità dell'ambiente è visualizzato al centro del pannello di controllo.



#### Suggerimento

- Il livello di umidità ideale è compreso tra 40 RH% e 60 RH%. È possibile impostare il livello di umidità a 40% RH, 50% RH o 60% RH.





#### Nota

- Se non è selezionato alcun livello di umidità predefinito, l'umidificatore si arresta quando il livello di umidità raggiunge 50% RH in modalità automatica e 70% RH nelle altre modalità.

## Livello dell'acqua


Quando non c'è abbastanza acqua nel serbatoio dell'acqua, l'apparecchio funziona nei modi seguenti.

- Il livello dell'acqua si abbassa e la spia rossa  inizia a lampeggiare (fig. ⑧).
- L'umidificatore continua a funzionare per 30 minuti e poi si arresta, la spia rossa  rimane accesa.

L'apparecchio riprende a funzionare quando il serbatoio dell'acqua viene nuovamente riempito.



#### Nota

- Se il serbatoio dell'acqua è vuoto quando l'umidificatore viene acceso e collegato all'alimentazione, la spia rossa  lampeggia per 2 minuti e rimane accesa finché il serbatoio non viene riempito con acqua.
- È normale che nel serbatoio rimanga un po' d'acqua.

## Riempimento del serbatoio

È possibile osservare il livello dell'acqua attraverso la finestrella trasparente del serbatoio.

- 1 Spegnere l'umidificatore e staccare la spina.
- 2 Rimuovere l'unità superiore afferrandola per entrambi i lati (fig. ②).
- 3 Riempire il serbatoio con acqua fredda del rubinetto fino a raggiungere il livello massimo indicato (fig. ⑥).



#### Nota

- Durante l'operazione di riempimento, non superare il livello massimo indicato, per evitare eventuali perdite di acqua dal foro di drenaggio e dalle prese d'aria.
- Non scuotere il serbatoio dell'acqua durante gli spostamenti per evitare che l'acqua fuoriesca dal foro di drenaggio e dalle prese d'aria.
- Non versare acqua tramite le prese d'aria poste nella parte superiore dell'umidificatore.

- 4 Posizionare nuovamente l'unità superiore sul serbatoio dell'acqua.

## 5 Pulizia dell'umidificatore

### Nota

- Scollegare sempre la spina dell'umidificatore prima di pulirlo.
- Assicurarsi di versare l'acqua dal lato opposto del foro di drenaggio e delle prese di aria quando si versa l'acqua del serbatoio.
- Non utilizzare mai detergenti abrasivi, aggressivi o infiammabili quali candeggina o alcol per pulire le parti dell'umidificatore.
- È normale che vi sia polvere all'interno unità superiore dell'apparecchio dopo averlo usato per un certo periodo di tempo. Non è possibile effettuare la pulizia in modo autonomo. Contattare un centro di assistenza locale per ottenere le informazioni desiderate.

### Pulizia del corpo dell'umidificatore

Pulire regolarmente l'interno e l'esterno dell'umidificatore per impedire l'accumulo di polvere.

- 1** Utilizzare un panno morbido e asciutto per eliminare la polvere dal corpo dell'umidificatore.
- 2** Pulire le prese d'aria con un panno morbido e asciutto.

### Pulizia del serbatoio dell'acqua.

Per garantire la massima igiene, pulire il serbatoio dell'acqua tutte le settimane.

- 1** Estrarre il filtro di umidificazione e il supporto del filtro.
- 2** Riempire il serbatoio per 1/3 con acqua.
- 3** Aggiungere un detergente liquido delicato all'acqua nel serbatoio.
- 4** Pulire la parte interna del serbatoio dell'acqua con un panno morbido e pulito.
- 5** Svuotare il serbatoio nel lavandino.
- 6** Riposizionare il filtro di umidificazione e il supporto del filtro nel serbatoio dell'acqua.

### Pulizia del filtro di umidificazione

Per garantire la massima igiene, pulire il filtro di umidificazione tutte le settimane.

- 1** Estrarre il filtro di umidificazione e il supporto del filtro dal serbatoio dell'acqua (fig. 15).
- 2** Rimuovere il filtro di umidificazione dal supporto del filtro (fig. 16).
- 3** Immergere il filtro di umidificazione in una soluzione detergente (ad esempio una soluzione a base di acido citrico diluito) per un'ora (fig. 17).

### Nota

- Utilizzare detergenti delicati o acidi (24 g di acido citrico con 4 l di acqua).

- 4 Risciacquare il filtro di umidificazione sotto l'acqua corrente. Durante la pulizia, non schiacciare né piegare il filtro (fig. 18).
- 5 Lasciare scolare l'acqua in eccesso dal filtro di umidificazione.
- 6 Assemblare il filtro di umidificazione sul supporto del filtro (fig. 4).
- 7 Riposizionare il filtro di umidificazione e il supporto del filtro nel serbatoio dell'acqua (fig. 5).
- 8 Posizionare nuovamente l'unità superiore sul serbatoio dell'acqua (fig. 7).

#### Nota

- Non schiacciare né piegare il filtro. In questo modo si potrebbe danneggiare il filtro e ridurre la capacità di umidificazione.
- Non lasciare asciugare il filtro direttamente al sole, a meno che non sia stato riassemblato sul supporto del filtro

## 6 Sostituzione del filtro di umidificazione

Per ottenere prestazioni ottimali, sostituire il filtro di umidificazione ogni sei mesi. Se il filtro è in buone condizioni, è possibile utilizzarlo più a lungo. Sostituire il filtro di umidificazione almeno una volta all'anno.

#### Nota

- Utilizzare solo il filtro di umidificazione originale Philips **FY2401**.
- Togliere sempre la spina dell'umidificatore dalla presa prima di sostituire il filtro di umidificazione.

#### Suggerimento

- Registrare il prodotto sul sito [www.philips.com](http://www.philips.com) per avere maggiori informazioni su come sostituire il filtro.

- 1 Estrarre il filtro di umidificazione e il supporto del filtro dal serbatoio dell'acqua (fig. 15).
- 2 Rimuovere il filtro di umidificazione dal supporto del filtro. Smaltire i filtri usati (fig. 19).
- 3 Rimuovere il nuovo filtro di umidificazione dal materiale di imballaggio (fig. 3).
- 4 Assemblare il nuovo filtro di umidificazione sul supporto del filtro (fig. 4).
- 5 Riposizionare il filtro e il supporto del filtro nel serbatoio dell'acqua (fig. 5).
- 6 Posizionare nuovamente l'unità superiore sul serbatoio dell'acqua (fig. 7).

#### Suggerimento

- Per ulteriori informazioni su come sostituire il filtro consultare la nostra pagina Web o contattare il centro assistenza clienti.

## 7 Risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono riportati i problemi più comuni legati all'uso dell'umidificatore. Se non è possibile risolvere il problema con le informazioni fornite di seguito, contattare il centro assistenza clienti del proprio paese.

Problema	Possibile soluzione
L'umidificatore non funziona.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assicurarsi che l'umidificatore sia collegato all'alimentazione.</li><li>• Assicurarsi che il serbatoio sia pieno d'acqua e che l'unità superiore sia posizionata correttamente sul serbatoio dell'acqua.</li></ul>
L'aria non è umidificata.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assicurarsi che il serbatoio sia pieno d'acqua e che l'unità superiore sia posizionata correttamente sul serbatoio dell'acqua.</li><li>• L'umidificatore si arresta se il livello di umidità corrente raggiunge 70% RH. Un livello di umidità superiore a 70% RH non risulta gradevole alle persone, quindi l'umidificatore si spegne automaticamente per assicurare prestazioni ottimali di umidificazione.</li></ul>
Il serbatoio dell'acqua perde.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assicurarsi che il livello dell'acqua nell'umidificatore non sia troppo elevato.</li><li>• Assicurarsi che l'umidificatore sia sempre assemblato/collegato in modo corretto dopo ogni pulizia o dopo aver rimosso l'unità superiore e/o il serbatoio dell'acqua per il riempimento.</li><li>• Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia posizionato in modo corretto. Se il problema persiste, contattare il centro assistenza clienti di zona.</li></ul>
L'indicazione dell'umidità corrente non varia.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi di aver inserito il filtro di umidificazione attorno al supporto del filtro.</li><li>• Il filtro di umidificazione è sporco. Risciacquare e/o eseguire la pulizia anticalcare del filtro di umidificazione (consultare il capitolo "Pulizia del filtro di umidificazione").</li><li>• La stanza potrebbe essere troppo ventilata. Chiudere porte e finestre.</li><li>• La stanza è troppo grande. Le dimensioni della stanza consigliate sono di:<ul style="list-style-type: none"><li>• 25 m<sup>2</sup> (HU4803)</li><li>• 44 m<sup>2</sup> (HU4813)</li></ul></li></ul>

Problema	Possibile soluzione
Sul filtro di umidificazione sono presenti dei depositi bianchi.	I depositi bianchi sono dovuti al calcare e sono formati da minerali presenti nell'acqua. Il calcare sul filtro di umidificazione riduce la capacità di umidificazione, ma non è dannoso per la salute. Seguire le istruzioni di pulizia nel manuale dell'utente.
Dopo un po' di tempo il filtro diventa giallastro.	Il deposito giallo è un effetto naturale del materiale con cui è realizzato il filtro e non ha alcun impatto sulla capacità di umidificazione. Pulire spesso il filtro per rimuovere il calcare e sostituirlo ogni sei mesi.
L'umidificatore emana un odore sgradevole.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assicurarsi che il serbatoio sia riempito con acqua.</li><li>• Pulire il filtro di umidificazione (vedere il capitolo "Pulizia del filtro di umidificazione").</li></ul>
L'aria non fuoriesce dalle prese.	Inserire la spina dell'umidificatore nella presa a muro e accendere l'umidificatore.
Dall'umidificatore non fuoriesce vapore acqueo. Funziona?	Il vapore acqueo è invisibile quando è molto fine. L'umidificatore è dotato di tecnologia di umidificazione NanoCloud, che produce aria umida e salutare senza nebulizzazione. È per questo motivo che non si vede il vapore.
Voglio verificare che il sensore di umidità funzioni effettivamente.	Soffiare delicatamente aria umidificata nel sensore di umidificazione. Dopo un po', l'indicazione dell'umidità varia. L'indicatore può mostrare il livello di umidità dell'ambiente come valore compreso tra 20% RH e 95% RH.
L'umidificatore continua a funzionare anche quando l'ambiente raggiunge l'umidità impostata.	L'umidificatore si accende ad intervalli regolari al fine di muovere l'aria in prossimità del sensore di umidità; in tal modo, l'umidificatore ottiene letture più precise sull'umidità ambientale. Ciò si applica all'impostazione del livello di umidità, inclusa la modalità automatica.

## 8 Garanzia e assistenza

Per ricevere ulteriori informazioni o risolvere eventuali problemi, visitare il sito Web Philips all'indirizzo [www.philips.com](http://www.philips.com) oppure contattare il centro assistenza clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

---

### Come ordinare parti o accessori

Se è necessario sostituire una parte o si desidera acquistare un accessorio aggiuntivo, rivolgersi al proprio rivenditore Philips o visitare il sito [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

In caso di problemi a reperire le parti, contattare il centro assistenza clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia).

## 9 Note

---

### Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

---

### Conformità ai requisiti EMF

Koninklijke Philips N.V. produce e commercializza numerosi prodotti per il mercato consumer che, come tutti gli apparecchi elettronici, possono emettere e ricevere segnali elettromagnetici.

Uno dei principali principi aziendali applicati da Philips prevede l'adozione di tutte le misure sanitarie e di sicurezza volte a rendere i propri prodotti conformi a tutte le regolamentazioni e a tutti gli standard EMF applicabili alla data di produzione dell'apparecchio.

Philips si impegna a sviluppare, produrre e distribuire prodotti che non causano effetti nocivi per la salute.

Sulla base delle ricerche attualmente disponibili, Philips garantisce la sicurezza dei propri prodotti, purché siano utilizzati in modo conforme allo scopo.

Philips si impegna attivamente nello sviluppo di standard EMF e di sicurezza internazionali. In questo modo, è in grado di integrare i risultati della standardizzazione nei propri prodotti, al fine di garantirne la conformità anticipata.

---

## Riciclaggio



- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
  1. Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
  2. Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

# Мазмұны

<b>1 Маңызды</b>	<b>151</b>	<b>7 Ақаулықтарды жою</b>	<b>160</b>
Қауіпсіздік	151		
<b>2 Ылғалдандырғыш</b>	<b>154</b>	<b>8 Кепілдік және қызмет көрсету</b>	<b>162</b>
Қорап ішіндегі заттар	154	Бөлшектерге және қосалқы құралдарға тапсырыс беру	162
<b>3 Іске қосу</b>	<b>154</b>	<b>9 Ескертулер</b>	<b>162</b>
Ылғалдандыру үшін дайындау	154	Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)	162
<b>4 Ылғалдандырғышты пайдалану</b>	<b>155</b>	Өңдеу	163
Ылғалдылық көрсеткішінің мағынасы	155		
Таза ауаны сақтау сигналы мен құлпы	155		
Ылғалдандырғышты қосу және өшіру	155		
Желдеткіш жылдамдығын өзгерту	156		
Таймерді орнату	156		
Ылғалдылық деңгейін орнату	157		
Су деңгейі	157		
Суды толтыру	157		
<b>5 Ылғалдандырғышты тазарту</b>	<b>158</b>		
Ылғалдандырғыштың корпусын тазарту	158		
Су ыдысын тазарту	158		
Ылғалдандыру сүзгісін тазалау	158		
<b>6 Ылғалдандыру сүзгісін ауыстыру</b>	<b>159</b>		



# 1 Маңызды

## Қауіпсіздік

Ылғалдандырғышты пайдаланбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.

## Қауіпті жағдайлар

- Ылғалдандырғыш айналасында инсектицидтер немесе әтір сияқты ешбір тұтанғыш материалдарды бүркемеңіз.
- Су ыдысындағы су ішуге жарамсыз. Бұл суды ішпеңіз және оны жануарларға беру немесе өсімдіктерді суғару үшін пайдаланбаңыз. Су ыдысын босатқанда суды құбырға төгіңіз.

## Ескерту

- Ылғалдандырғышты қосар алдында, ылғалдандырғыштың төменгі жағында көрсетілген кернеу жергілікті қуат кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Егер қуат сымы зақымдалған болса, қауіптің алдын алу үшін,

оны тек Philips компаниясына, Philips рұқсат берген қызмет көрсету орталығына немесе басқа білікті мамандарға ауыстыртыңыз.

- Аша, қуат сымы немесе ылғалдандырғыштың зақымданған болса, ылғалдандырғышты пайдаланбаңыз.
- Бақылау астында болса немесе құралды қауіпсіз түрде пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құралды 8 бен одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамда пайдалана алады. Тазалау және қызмет көрсету жұмысын балалар бақылаусыз орындамауы керек.
- Бұл құрылғы ойыншық емес. Балаларды бақылап, олардың ылғалдандырғышпен ойнамауын қадағалау керек.
- Ауа кіріс жері мен ауа шығыс жерін бітеп тастамаңыз, мәселен ауа шығатын жерге немесе ауа кіретін жердің алдына зат қоймаңыз.

## Ескерту

- Егер ылғалдандырғышқа қуат беру үшін пайдаланылатын розетканың қосылымдары нашар болса, ылғалдандырғыштың ашасы қызады. Ылғалдандырғышты дұрыстап қосылған розеткаға қосыңыз.
- Әрқашан ылғалдандырғышты құрғақ, тұрақты, тегіс және көлденең бетке қойыңыз және пайдаланыңыз.
- Ылғалдандырғыш үстіне ештеңе қоймаңыз және оның үстіне отырмаңыз.
- Әр тазалаудан кейін немесе толтыру үшін жоғарғы бөлікті және/немесе су ыдысын алғаннан кейін ылғалдандырғыш дұрыс жиналғанын/қосылғанын тексеріңіз. Жақсы және қауіпсіз жұмыс істеуі үшін ылғалдандырғышты дұрыстап жинау керек.
- Тек осы ылғалдандырғышқа арналған түпнұсқалық Philips сүзгісін пайдаланыңыз. Басқа ешбір сүзгіні пайдаланбаңыз.
- Ылғалдандырғышқа қатты заттарды соғып алудан сақтаңыз (әсіресе ауа кірісін және ауа шығысын).
- Жарақат алуды немесе ылғалдандырғыштың дұрыс емес жұмыс істеуін болдырмау үшін ауа шығысына немесе ауа кірісіне саусақтарды немесе заттарды салмаңыз.
- Үй ішінде жәндіктерге қарсы қолданатын түтін шығаратын репеленттер қолданған жерде немесе майлы қалдықтар, жанып жатқан фимиам, не болмаса химиялық түтіндер бар орындарда бұл ылғалдандырғышты пайдалануға болмайды.
- Бұл ылғалдандырғышты газ құралдары, жылыту құрылғылары немесе камин жанында пайдалануға болмайды.
- Ылғалдандырғышты пайдаланудан кейін және тазалау алдында міндетті түрде әрқашан розеткадан суырыңыз.
- Ылғалдандырғыштың жоғарғы жағындағы ауа шығыстары арқылы су толтырмаңыз.
- Балалардың аударып жіберуін болдырмау үшін ылғалдандырғышты дұрыстап қойыңыз.

- Ылғалдандырғышты температурасы тым тұрақсыз бөлмеде қолдануға болмайды, себебі мұның нәтижесінде ылғалдандырғыш ішінде конденсат түзілуі мүмкін.
- Ылғалдандырғыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, сүзгілерде бактериялар мен зең пайда болуы мүмкін. Ылғалдандырғышты қайта пайдаланбас бұрын, сүзгілерді тексеріңіз. Егер сүзгі тым лас және онда қара дақтар пайда болған болса, оны ауыстыру қажет («Ылғалдандыру сүзгісін ауыстыру» тарауын қараңыз).
- Сүзгіні кір жуғыш машинада немесе ыдыс-аяқ жуу машинасында жумаңыз, сүзгінің пішіні өзгеруі мүмкін.
- Ылғалдандырғыш тек тұрмыстық қолданыста қалыпты жұмыс жағдайларында ғана пайдалануға арналған.
- Таза ұстау үшін апта сайын су ыдысын тазалаңыз және ылғалдандыру сүзгісін шайыңыз.
- Су ыдысына тек салқын ағын суын құйыңыз. Жерден алынған суды немесе ыстық суды пайдаланбаңыз.
- Су ыдысына судан басқа ешбір затты құймаңыз. Суға әтір немесе химиялық зат қоспаңыз. Тек суды (ағын, тазартылған, минералдық, кез келген бөтелкедегі су түрі) пайдаланыңыз.
- Ылғалдандырғышты ұзақ уақыт бойы пайдаланбасаңыз, су ыдысын тазалаңыз және ылғалдандыру сүзгісін кептіріңіз.
- Ылғалдандырғышты жылжыту керек болса, алдымен қуат көзінен ылғалдандырғышты ажыратыңыз. Одан кейін су ыдысын босатыңыз және ылғалдандырғышты көлденең күйде алып жүріңіз.
- Ылғалдылық сенсорын құрғақ ұстаңыз. Сенсордың ылғалдануы нәтижесінде ылғалдылық деңгейі қате есептелуі мүмкін және бұл ылғалдандырғыш жұмысының тоқтауына себеп болуы мүмкін.
- Толтыру және тазалау барысында құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.

## 2 Ылғалдандырғыш

Сатып алғаныңыз құтты болсын және Philips компаниясына қош келдіңіз!

Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) торабында тіркеңіз.

Philips ылғалдандырғышы сіздің және отбасыңыздың денсаулығы үшін таза, ылғалдандырылған ауаны береді.

Ол NanoCloud технологиясы қолданылған булануды бақылаудың үздік жүйесін ұсынады. Құрылғыда құрғақ ауаға H<sub>2</sub>O молекулаларын қосып, таза ылғал ауа түзетін және суды буландырмайтын сүзгі орнатылған. Ылғалдандыру сүзгісі бактериялар, кальций және басқа да ұсақ бөлшектерді судан сүзіп алады. Ол сіздің үйіңізге тек таза, ылғалдандырылған ауа жеткізеді. Қысқы маусымда немесе желдеткіштен келетін құрғақ ауа енді болмайды.

Ылғалдандырғышты орнату және пайдалану алдында осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Оны болашақта анықтама алу үшін сақтаңыз.

### Қорап ішіндегі заттар

Қораптың ішіндегілерді тексеріп, түгендеңіз (1 суреті):

- A Жоғарғы бөлік
- B Ылғалдандыру сүзгісі (FY2401)
- C Сүзгі тірегі
- D Қалтқы
- E Су ыдысы
- F Пайдаланушы нұсқаулығы
- G Кепілдік

## 3 Іске қосу

### Ылғалдандыру үшін дайындау

- 1 Жоғарғы бөлікті екі жағынан ұстап көтеріңіз (2 суреті).
- 2 Жаңа ылғалдандыру сүзгісінің орауыш материалын алып тастаңыз (3 сурет).



#### Есте сақтаңыз

- Ылғалдаудың ең қолайлы нәтижесін алу үшін, қолдану алдында сүзгіні 30 минут бойы суда жібітіңіз.

- 3 Ылғалдандыру сүзгісін сүзгі тірегіне орнатыңыз (4 сурет).
- 4 Сүзгіні және сүзгі тірегін су ыдысына қайта қойыңыз (5 сурет).
- 5 Су ыдысын ең жоғары деңгей белгісіне дейін салқын сумен толтырыңыз (6 суреті).
- 6 Жоғарғы бөлікті су ыдысына қайта қойыңыз (7 суреті).

## 4 Ылғалдандырғышты пайдалану


### Ылғалдылық көрсеткішінің мағынасы

Ылғалдандырғыш бекітілген ылғалдылық сенсорымен жабдықталған. Мақсатты салыстырмалы ылғалдылық деңгейін 40%, 50% және 60% мәніне орнатуға болады. Сары түсті салыстырмалы ылғалдылық деңгейі басқару панелінің ортасында 20% және 95% аралығындағы мәнді көрсетеді.

#### Есте сақтаңыз

- Ылғалдылықтың ең ыңғайлы деңгейі: 40%-60% аралығында.
- Ылғалдылық көрсеткішінің дәлдігі шамамен  $\pm 10\%$ .
- Бөлме ішіндегі ылғалдылық деңгейін өлшеуге біраз уақыт кетеді.

### Таза ауаны сақтау сигналы мен құлпы



Таза ауаны сақтау сигналы су ыдысын толтыру қажет болған жағдайда уақтылы белгі береді. Су ыдысындағы су деңгейі төмендесе, басқару панеліндегі қызыл түсті  көрсеткіші ыдысты толтыру керек екені туралы белгі беру үшін жыпылықтайды. (8 суреті). Ол 30 минут бойы жыпылықтап тұрады. Осыдан кейін, ыдыс сумен толтырылғанша көрсеткіш жанып тұрады.

Таза ауаны сақтау құлпы ылғалдандырғыштың сусыз жұмыс істемеуін қадағалайды. Су ыдысы босаған соң 30 минуттан кейін таза ауаны сақтау құлпы ылғалдандырғышты өшіріп, қызыл түсті көрсеткішті іске қосады. Су ыдысы тиісінше толтырылған соң ылғалдандырғыш қайта іске қосылады.


#### Есте сақтаңыз

- Ұйқы режимде қызыл түсті көрсеткіш жыпылықтамайды, ол су деңгейі төмендеген кезде жанады.

### Ылғалдандырғышты қосу және өшіру

- 1 Ылғалдандырғыштың ашасын қабырға розеткасына жалғаңыз.
- 2 Ылғалдандырғышты қосу үшін, қуат түймесін  басыңыз. (9 суреті).  
↳ Ағымдағы ылғалдылық деңгейі мен желдеткіш жылдамдығы экранда көрсетіледі.
- 3 Ылғалдандырғышты өшіру үшін, қуат  түймесін басыңыз.



#### Есте сақтаңыз

- Су ыдысындағы су деңгейі өте төмен болса, ылғалдандырғыш жұмысы тоқтатылады. Қызыл түсті  көрсеткіші алдымен жыпылықтап, кейіннен жанып тұрады.
- Ылғалдандырғыш өте таза, көзге көрінбейтін бу шығарады, сондықтан да будың көзге көрінбеуі қалыпты жағдай болып табылады.

## Желдеткіш жылдамдығын өзгерту



### Авто

Авто режимінде ауа ылғалдылығын үздіксіз бақылау үшін сандық сенсор пайдаланылады. Ауадағы ылғалдылық деңгейі тұрақты сақталуы үшін, бұл сенсор ылғалдандырғышты қажетінше қосады және өшіреді. Авто режиміндегі әдепкі ылғалдылық деңгейі 50% етіп орнатылады, бірақ оны авто режимінде қажетті ылғалдылық деңгейіне өзгертуге болады. Ылғалдандырғыш розеткадан ажыратылмаған болса, келесі рет қосқан кезде құрылғы жадында бұрын орнатылған мәндер сақталып қалады. Ал олай болмаған жағдайда, әдепкі ылғалдылық деңгейі 50% күйіне қайтарылады.

- 1 Авто режимін таңдау үшін жылдамдық  түймесін басыңыз ( суреті).  
↳ **AUTO** (AVTO) жылдамдығының шамы жанады.








### Keңес

- Бөлмедегі ылғалдылық деңгейі қажетті дәрежеге жеткен соң, ылғалдандырғыш жылдамдығы автоматты түрде бәсеңдейді.
- **AUTO** (AVTO) режимінде желдеткіш жылдамдығы тек  -  аралығында өзгереді.

### Қолмен

Қажетті желдеткіш жылдамдығын таңдауға болады.

- 1 Желдеткіштің қажетті жылдамдығын таңдау үшін жылдамдық  түймесін бір немесе бірнеше рет басыңыз (мысалы, **AUTO** (AVTO), ,  немесе  ) ( суреті).  
↳ Таңдалған желдеткіш жылдамдығының шамы жанады.







### Keңес

- Егер ылғалдылық деңгейі қажетті дәрежеге жеткенде төменгі желдеткіш жылдамдығын таңдауға болады. Ал егер ылғалдылық деңгейі қажетті дәрежеге жетпеген болса, ауаны тезірек ылғалдандыру үшін ең жоғарғы желдеткіш жылдамдығын таңдауға болады.


### Дем алу режимі

Сіздің ұйқыңызға кедергі жасамас үшін, түнгі режимде ылғалдандырғыш шамдары күнгірттеледі және құрылғының даусы бәсеңдейді.

- 1 Түнгі режимді таңдау үшін жылдамдық  түймесін бір немесе бірнеше рет басыңыз ( суреті). Түнгі режимде тек жылдамдық  шамы жанып тұрады.
- 2 Басқа желдеткіш жылдамдығын таңдау үшін, жылдамдық  түймесін қайта басыңыз.






### Есте сақтаңыз

- Түнгі режим тек  жылдамдығында қосылады.
- Түнгі режимде қызыл түсті көрсеткіш жыпылықтамайды, ол су деңгейі төмендеген кезде жанады.
- Түнгі режимде тек таймер орнатуға болады; ылғалдылық деңгейін орнатуға болмайды және ылғалдылық шамдары сөнеді.

### Таймерді орнату

Таймер функциясы арқылы ылғалдандырғышты бірнеше сағат бойы жұмыс істетуге болады. Орнатылған уақыт аяқталған соң ылғалдандырғыш автоматты түрде өшеді.

- 1 Ылғалдандырғыштың неше сағат жұмыс істейтіндігін таңдау үшін таймер  түймесін бір немесе бірнеше рет басыңыз ( суреті).  
↳ Тиісті таймер көрсеткіші (**1H**, **4H** немесе **8H**) жанады.

Таймер функциясын ажырату үшін, таймер шамы сөнгенше таймер  түймесін қайталап басыңыз.

## Ылғалдылық деңгейін орнату

### Есте сақтаңыз

- Ылғалдандырғышты іске қоспас бұрын, су ыдысының толтырылғанына көз жеткізіңіз («Іске қосу» тарауының «Ылғалдандыруға дайындау» бөліміне қараңыз).
- Ылғалдылық датчигі айналасындағы ауаны желдету мақсатында ылғалдандырғыш аралықтармен қосылып, орта ылғалдылығының дұрысырақ көрсеткішін алыңыз. Бұл параметр Автоматты режим сияқты ылғалдылық деңгейі параметріне қолданылады.

- 1 Қажет ауа ылғалдылығын 40%, 50% немесе 60% деп орнату үшін, ылғалдылық түймесін (☺) бір немесе бірнеше рет басыңыз (14 суреті).
  - ↳ Ылғалдылық деңгейінің шамы (40, 50 немесе 60) жанады.
  - ↳ Сары түсті ылғалдылық деңгейі басқару панелінің ортасында көрсетіледі.

### Кеңес

- Ылғалдылықтың ең ыңғайлы деңгейі: 40%-60% аралығында. Ылғалдылықтың қажетті деңгейін (40%, 50% немесе 60%) таңдауға болады.

### Есте сақтаңыз

- Егер алдын ала орнатылған ылғалдылық деңгейі таңдалмаса, ылғалдылық деңгейі авто режимінде 50% және басқа режимдерде 70% дәрежесіне жеткенде ылғалдандырғыш жұмысын тоқтатады.

## Су деңгейі

Су ыдысында су жеткілікті болмағанда құрылғы келесі әдіспен жұмыс істейді.

- Су деңгейі төмендейді және қызыл түсті ● көрсеткіші жыпылықтай бастайды (8 суреті).
- Одан кейін ылғалдандырғыш 30 минут жұмыс істейді де тоқтайды, қызыл түсті ● көрсеткіш жанып тұра береді.

Су ыдысына су құйғанда құрылғы жұмысын жағастырады.

### Есте сақтаңыз

- Егер ылғалдандырғыш электр желісіне жалғанып, қуат қосылған кезде су ыдысы бос болса, қызыл түсті ● көрсеткіш шамы 2 минут бойы жыпылықтаған соң су ыдысы сумен толтырылғанша жанып тұрады.
- Ыдыста судың біраз мөлшерінің қалып қоюы қалыпты жағдай.

## Суды толтыру

Су деңгейін су ыдысындағы мөлдір терезе арқылы бақылап отыруға болады.

- 1 Ылғалдандырғышты өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз.
- 2 Жоғарғы бөлікті екі жағынан ұстап алып тастаңыз (2 суреті).
- 3 Су ыдысын ең жоғары деңгей белгісіне дейін салқын сумен толтырыңыз (6 суреті).

### Есте сақтаңыз

- Су ыдысын толтырған кезде ең жоғары деңгей белгісінен асуға болмайды, әйтпесе шығару жолы мен ауа кіру жолдарына су төгіліп кетуі мүмкін.
- Жылжытқан кезде су ыдысын шайқамаңыз, әйтпесе шығару жолы мен ауа кірістерінен су ағуы мүмкін.
- Ылғалдандырғыштың жоғарғы жағындағы ауа шығару жолдары арқылы су толтырмаңыз.

- 4 Жоғарғы бөлікті су ыдысына қайта қойыңыз.

## 5 Ылғалдандырғышты тазарту

### Есте сақтаңыз

- Тазарту алдында ылғалдандырғышты міндетті түрде розеткадан ажырату керек.
- Су ыдысындағы суды шығару жолы мен ауа кіру жолдарына қарама-қарсы жақтан төгу керек.
- Ылғалдандырғыштың кез келген бөлігін тазалау үшін ағартқыш немесе алкоголь сияқты абразивті, агрессивті немесе тұтанғыш тазалағыш заттарды ешқашан пайдаланбаңыз.
- Құралды шамалы уақыт пайдаланғаннан кейін үстіңгі бөлігінде шаң болады. Пайдаланушы өзі тазалай алмайды. Қолдау алу үшін, жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

## Ылғалдандырғыштың корпусын тазарту

Шаңның жиналуын болдырмау үшін ылғалдандырғыштың ішін және сыртын жүйелі түрде тазалаңыз.

- 1 Ылғалдандырғыш корпусының шаңын жұмсақ, құрғақ шүберекпен сүртгіп алыңыз.
- 2 Ауа кірісін және шығысын құрғақ, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.

## Су ыдысын тазарту

Таза ұстау үшін, су ыдысын апта сайын тазалаңыз.

- 1 Ылғалдандыру сүзгісі мен сүзгі тірегін шығарып алыңыз.
- 2 Су ыдысының 1/3 бөлігін сумен толтырыңыз.
- 3 Су ыдысындағы суға жұмсақ тазартқыш сұйықтық қосыңыз.
- 4 Су ыдысының ішкі бөлігін жұмсақ әрі таза шүберекпен тазартыңыз.

- 5 Су ыдысындағы суды раковинаға төгіңіз.
- 6 Ылғалдандыру сүзгісін және сүзгі ұстағышын су ыдысына қайта қойыңыз.

## Ылғалдандыру сүзгісін тазалау

Таза ұстау үшін, ылғалдандыру сүзгісін апта сайын тазалаңыз.

- 1 Су ыдысынан ылғалдандыру сүзгісі мен сүзгі тірегін шығарып тастаңыз (15 суреті).
- 2 Сүзгі тірегінен ылғалдандыру сүзгісін алып тастаңыз (16 суреті).
- 3 Ылғалдау сүзгіні тазалау дәрісіне (мысалы, сұйылтылған лимон қышқылының ерітіндісі) бір сағатқа салыңыз (17 суреті).

### Есте сақтаңыз

- Орташа немесе біркелкі қышқылды жуғыш құралын қолданыңыз (4 г суға 24 г лимон қышқылы).

- 4 Ылғалдандыру сүзгісін баяу ағып тұрған сумен шайыңыз. Тазалаған кезде сүзгіні қыспаңыз немесе сықпаңыз (18 суреті).
- 5 Артық суды ылғалдандыру сүзгісіне ағызыңыз.
- 6 Ылғалдандыру сүзгісін сүзгі тірегіне жинаңыз. (4 суреті).
- 7 Ылғалдандыру сүзгісін және сүзгі тірегін су ыдысына қайта қойыңыз (5 суреті).
- 8 Жоғарғы бөлікті су ыдысына қайта қойыңыз (7 суреті).

### Есте сақтаңыз

- Сүзгіні қыспаңыз немесе сықпаңыз. Бұл сүзгіні зақымдауы және ылғалдандыру сапасына әсер етуі мүмкін.
- Сүзгі тірегіне қайта жиналмаған болса, сүзгіні тікелей күн сәулесімен кептіруге болмайды.



## 6 Ылғалдандыру сүзгісін ауыстыру

Оңтайлы өнімділік үшін ылғалдандыру сүзгісін 6 ай сайын ауыстырыңыз. Егер сүзгі жақсы күйде болса, оны ұзағырақ уақыт пайдалана аласыз. Ылғалдандыру сүзгісін кемінде жылына бір рет ауыстырыңыз.



### Есте сақтаңыз

- Тек **FY2401** Philips түпнұсқа ылғалдандыру сүзгісін пайдаланыңыз.
- Ылғалдандыру сүзгісін ауыстырмай тұрып ылғалдандырғышты розеткадан ажыратыңыз.



### Keңec

- Сүзгіні ауыстыру туралы қосымша ақпарат алу үшін өнімді [www.philips.com](http://www.philips.com) сайтына тіркеу қажет.

- 1 Су ыдысынан ылғалдандыру сүзгісі мен сүзгі тірегін шығарып тастаңыз (15 суреті).
- 2 Сүзгі тірегінен ылғалдандыру сүзгісін алып тастаңыз. Пайдаланылған сүзгіні тастаңыз (19 суреті).
- 3 Жаңа ылғалдандыру сүзгісіндегі орауыш материалдарын алып тастаңыз (3 суреті).
- 4 Ылғалдандыру сүзгісін сүзгі тірегіне орнатыңыз (4 суреті).
- 5 Сүзгіні және сүзгі тірегін су ыдысына қайта қойыңыз (5 суреті).
- 6 Жоғарғы бөлікті су ыдысына қайта қойыңыз (7 суреті).



### Keңec

- Сүзгіні ауыстыру туралы толық ақпаратты веб-сайтқа кіру арқылы немесе тұтынушыларды қолдау орталығына қоңырау шалу арқылы алуға болады.

## 7 Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда ылғалдандырғышта орын алуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулықтар жинақталған. Егер төменде берілген ақпарат көмегімен ақаулық жойылмаса, еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Мүмкін шешімі
Ылғалдандырғыш жұмыс істемейді.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ылғалдандырғышқа ток келіп тұрғанын тексеріңіз.</li><li>• Су ыдысы сумен толтырылғанын және жоғарғы блок су ыдысына дұрыстап қойылғанын тексеріңіз.</li></ul>
Ауаны ылғалдандырмайды.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Су ыдысы сумен толтырылғанын және жоғарғы блок су ыдысына дұрыстап қойылғанын тексеріңіз.</li><li>• Ағымдағы ылғалдылық деңгейі 70% көрсеткішке жеткен соң ылғалдандырғыш жұмысы тоқтайды. Ауадағы ылғалдылық деңгейі 70%-дан артып кетсе, пайдаланушылар өздерін жайсыз сезінуі мүмкін, сондықтан, ылғалдылықтың оңтайлы деңгейін сақтау үшін, ылғалдандырғыш автоматты түрде жұмысын тоқтатады.</li></ul>
Су ыдысынан су ағады.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ылғалдандырғышқа артық су құйылмағанын тексеріңіз.</li><li>• Әр тазалаудан кейін, не болмаса толтыру үшін жоғарғы блокты және/немесе су ыдысын алғаннан кейін ылғалдандырғыш дұрыс жиналғанын/қосылғанын тексеріңіз.</li><li>• Су ыдысы дұрыс орналастырылғанын тексеріңіз. Егер мәселе шешілмесе, еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.</li></ul>
Ағымдағы ылғалдылық көрсеткішінің өзгергені көрінбейді.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ылғалдандыру сүзгісінің сүзгі тірегіне орнатылғанына көз жеткізіңіз.</li><li>• Ылғалдандыру сүзгісі ластанған. Ылғалдандыру сүзгісін шайыңыз немесе қағын кетіріңіз («Ылғалдандыру сүзгісін тазалау» тарауына қараңыз).</li><li>• Бөлме тым көп желдетілуі мүмкін. Есіктерді және терезелерді жабыңыз.</li><li>• Орынжай ауданы тым үлкен. Орынжайдың ұсынылған ауданы:<ul style="list-style-type: none"><li>• 25 м<sup>2</sup> (HU4803)</li><li>• 44 м<sup>2</sup> (HU4813)</li></ul></li></ul>
Ылғалдандыру сүзгісінде біраз жиналған ақ зат бар.	Жиналған ақ зат қақ деп аталады және судағы минералдардан тұрады. Ылғалдандыру сүзгісіне жиналған қақ ылғалдандыру сапасына әсер еткенімен, денсаулыққа зиян тигізбейді. Пайдаланушы нұсқаулығында берілген тазарту бойынша нұсқауларды орындаңыз.

Ақаулық	Мүмкін шешімі
Біраз уақыттан кейін сүзгі сарғыштау түске боялады.	Сары түсті қалдықтар тампон материалының табиғи ізі болып табылады, олар ылғалдандыру сапасына әсер етпейді. Қақты жою үшін ылғалдандыру сүзгісін жиі тазарту керек және ылғалдандыру сүзгісін 6 ай сайын ауыстыру керек.
Ылғалдандырғыштан жағымсыз иіс шығады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Су ыдысы сумен толтырылғанын тексеріңіз.</li> <li>• Ылғалдандыру сүзгісін тазалаңыз («Ылғалдандыру сүзгісін тазалау» тарауын қараңыз).</li> </ul>
Ауа шығысынан ауа шықпайды.	Ылғалдандырғыш ашасын қабырға розеткасына жалғап, ылғалдандырғышты іске қосыңыз.
Ылғалдандырғыштан бу шығып жатқанын көрмеймін. Ол жұмыс істеп жатыр ма?	Бу өте таза болса, ол көзге көрінбейді. Ылғалдандырғышта су буын түзбей шығатын саңылау аумағынан пайдалы ылғалды ауаны шығаратын NanoCloud ылғалдандыру технологиясы бар. Сол себепті, ылғалды көру мүмкін емес.
Ылғалдылық сенсорының жұмыс істейтінін тексергім келеді.	Ылғалдылық сенсорына дымқыл ауа жіберіңіз. Біраз уақыт өткен соң ылғалдылық көрсеткіші өзгереді. Көрсеткіш 20% және 95% аралығындағы сары ылғалдылық деңгейін көрсете алады.
Ылғалдандырғыш, тіпті, орта мақсатты ылғалдылыққа жеткен кезде жұмыс істейді.	Ылғалдылық датчигі айналасындағы ауаны желдету мақсатында ылғалдандырғыш аралықтармен қосылып, орта ылғалдылығының дұрысырақ көрсеткішін алыңыз. Бұл параметр Автоматты режим сияқты ылғалдылық деңгейі параметріне қолданылады.

## 8 Кепілдік және қызмет көрсету

Егер ақпарат қажет болса немесе сұрақтар болса, [www.philips.com](http://www.philips.com) мекенжайындағы Philips веб-сайтына кіріңіз, не болмаса еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына (оның телефон нөмірін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан таба аласыз) хабарласыңыз. Егер еліңізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

---

### Бөлшектерге және қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Егер бөлшекті ауыстырғыңыз келсе не қосалқы бөлшекті сатып алғыңыз келсе, Philips сатушысына барыңыз не [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына кіріңіз.

Егер бөлшектерді сатып алуда мәселелер болса, сіздің елдегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына (оның телефон нөмірі дүниежүзілік кепілдік парақшасында берілген) хабарласыңыз.

## 9 Ескертулер

---

### Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

---

### Электромагниттік өріспен (ЭМӨ) сәйкестік

Koninklijke Philips N.V. тұтынушыларға арналған, басқа электрондық құрылғылар сияқты, негізінде, электр магнитті сигналдар шығаратын және қабылдайтын қабілеті бар көп өнімдер жасайды және сатады. Philips компаниясының негізгі жұмыс ұстанымыда рының бірі өнімдер үшін бүкіл қажетті денсаулық және қауіпсіздік шараларын сақтау, қолданыстағы барлық заң талаптарына сәйкес болу және өнімді жасау кезінде қолданылатын ЭМӨ стандарттарын ұстану болып табылады.

Philips денсаулыққа кері әсерлерді тигізбейтін өнімдерді әзірлеуге, жасауға және нарыққа шығаруға міндетті. Өнімдер арналған мақсаты бойынша дұрыс қолданылғанда, Philips компаниясы олардың қазіргі таңдағы ғылыми дәлелдерге сәйкес пайдалануға қауіпсіз екенін растайды.

Philips компаниясы халықаралық ЭМӨ және қауіпсіздік стандарттарын дамытуда белсенді рөл атқарады, сондықтан өз өнімдеріне бірінші болып енгізу үшін стандартизациядағы болашақ жетілдірулерді болжауға мүмкіндік береді.

## Өңдеу



Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).

Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

HU4803:

Ең жоғарғы дыбыс деңгейі. 34 дБА.

HU4813:

Ең жоғарғы дыбыс деңгейі. 38 дБА.

# EAC



Ауа ылғалдандырғыш

HU4803

220-240V~ 50/60Hz  
19W

HU4813

220-240V~ 50/60Hz  
25W

Өндіруші:

“Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”,  
Туссендиелен 4, 9206 АД, Драхтен,  
Нидерланды

Ресей және Кедендік Одақ территориясына  
импорттаушы:

“Филипс” ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022  
Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй,  
тел. +7 495 961-1111

Қазақстан Республикасында сатып алынған тауарға қатысты шағымдарды қабылдайтын заңды тұлға: «Филипс Қазақстан» ЖШС Манас көшесі, 32А, 503-кеңсе, 050008, Алматы қаласы, Қазақстан  
Юр. лицо принимающее претензии в отношении товара, приобретенного на территории Республики Казахстан: ТОО «Филипс Қазақстан» ул.Манаса, 32А офис 503, 050008 Алматы, Казахстан

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған Құрылғының жасалған күнін өнімнен табуға болады.

Қытайда жасалған

Сақтау шарттары, пайдалану

Температура: 0°C - 35°C

Салыстырмалы ылғалдылық: 20% - 75%

Атмосфералық қысымы: 85-109 кПа

# Inhoud

<b>1</b>	<b>Belangrijk</b>	165
	Veiligheid	165
<b>2</b>	<b>Uw luchtbevochtiger</b>	168
	Inhoud van de doos	168
<b>3</b>	<b>Aan de slag</b>	169
	Bevochtiging voorbereiden	169
<b>4</b>	<b>De luchtbevochtiger gebruiken</b>	169
	De luchtvochtigheidsindicatie begrijpen	169
	HealthyAir Protect Alert en Lock	169
	De luchtbevochtiger in- en uitschakelen	170
	De ventilatorsnelheid wijzigen	170
	De timer instellen	171
	De luchtvochtigheidsgraad instellen	171
	Waterniveau	172
	Water bijvullen	172
<b>5</b>	<b>De luchtbevochtiger reinigen</b>	173
	De behuizing van de luchtbevochtiger schoonmaken	173
	Het waterreservoir schoonmaken	173
	Het bevochtigingsfilter reinigen	173
<b>6</b>	<b>Het bevochtigingsfilter vervangen</b>	174
<b>7</b>	<b>Problemen oplossen</b>	175
<b>8</b>	<b>Garantie en service</b>	177
	Onderdelen of accessoires bestellen	177
<b>9</b>	<b>Kennisgevingen</b>	177
	Elektromagnetische velden (EMV)	177
	Recycling	178

# 1 Belangrijk

---

## Veiligheid

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de luchtbevochtiger gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

## Gevaar

- Spuit geen brandbare materialen zoals insecticiden of parfum rond de luchtbevochtiger.
- Het water in het waterreservoir is niet drinkbaar. Drink dit water niet en gebruik het ook niet voor dieren of planten. Giet het water uit het waterreservoir in de afvoer.

## Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op de onderkant van de luchtbevochtiger overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u de luchtbevochtiger aansluit.

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Gebruik de luchtbevochtiger niet indien de stekker, het netsnoer of de luchtbevochtiger zelf beschadigd is.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met de luchtbevochtiger gaan spelen.
- De luchtinlaat en -uitlaat mogen niet worden geblokkeerd. Leg dus geen voorwerpen boven op de luchtuitlaat of voor de luchtinlaat.

### **Let op**

- Als het stopcontact slechte aansluitingen heeft, wordt de stekker van de luchtbevochtiger warm. Steek de stekker van de luchtbevochtiger in een stopcontact met goede aansluitingen.
- Plaats en gebruik de luchtbevochtiger altijd op een droge, stabiele, vlakke en horizontale ondergrond.
- Plaats geen voorwerpen op de luchtbevochtiger en ga er niet op zitten.
- Zorg dat de luchtbevochtiger goed is gemonteerd/aangesloten nadat u deze hebt gereinigd, de

bovenkant hebt verwijderd of het waterreservoir hebt bijgevuld. De luchtbevochtiger moet goed zijn gemonteerd om goede en veilige prestaties te leveren.

- Gebruik alleen het originele Philips-filter dat voor deze luchtbevochtiger is bedoeld. Gebruik geen andere filters.
- Stoot niet met harde voorwerpen tegen de luchtbevochtiger (dit geldt in het bijzonder voor de luchtinlaat en -uitlaat).
- Steek geen vingers of objecten in de luchtinlaat of -uitlaat om lichamelijk letsel of schade aan de luchtbevochtiger te voorkomen.
- Gebruik deze luchtbevochtiger niet als u insectenwerende middelen hebt gebruikt die rook verspreiden of in ruimten waar zich olieresten bevinden, waar wierook wordt gebrand of waar chemische dampen hangen.



- Gebruik de luchtbevochtiger niet in de buurt van gasapparaten, verwarmingsapparatuur of open haarden.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u de luchtbevochtiger niet meer gebruikt en voordat u deze gaat schoonmaken.
- Vul het waterreservoir niet bij via de luchtuitlaat aan de bovenkant van de luchtbevochtiger.
- Plaats de luchtbevochtiger op een veilige plek om te voorkomen dat deze wordt omgestoten.
- Gebruik de luchtbevochtiger niet in een ruimte waar zich grote temperatuurverschillen voordoen, omdat hierdoor condens in de luchtbevochtiger kan ontstaan.
- Als de luchtbevochtiger lange tijd niet wordt gebruikt, kunnen bacteriën en schimmels op de filters groeien. Controleer de filters voordat u de luchtbevochtiger opnieuw gebruikt. Als

het filter erg vuil is en donkere vlekken heeft, dient u het te vervangen (zie het hoofdstuk ‘Het bevochtigingsfilter vervangen’).

- Was het filter niet in een wasmachine of vaatwasser om vervorming van het filter te voorkomen.
- De luchtbevochtiger is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik onder normale gebruiksomstandigheden.
- Reinig het waterreservoir en het bevochtigingsfilter wekelijks om deze schoon te houden.
- Vul het waterreservoir alleen met koud kraanwater. Gebruik geen grondwater of heet water.
- Vul het waterreservoir niet met andere stoffen dan water. Voeg geen parfum of chemische stoffen toe aan het water. Gebruik alleen drinkbaar water, zoals kraan-, mineraal- en gezuiverd water.

- Reinig het waterreservoir en droog het bevochtigingsfilter als u de luchtbevochtiger lange tijd niet hebt gebruikt.
- Verwijder eerst de stekker uit het stopcontact wanneer u de luchtbevochtiger verplaatst. Leeg vervolgens het waterreservoir en houd de luchtbevochtiger horizontaal tijdens het verplaatsen.
- Houd de luchtvochtigheidssensor droog. Als de sensor nat wordt, kan de luchtvochtigheidsgraad foutief worden berekend en stopt de luchtbevochtiger mogelijk met werken wegens een foutief berekende luchtvochtigheidsgraad.
- Haal de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen en schoonmaken.

## 2 Uw luchtbevochtiger

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!

Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, kunt u uw product registreren op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

De Philips-luchtbevochtiger brengt frisse, bevochtigde lucht in uw woning voor een gezonde omgeving voor uw gezin.

Het geavanceerde verdampingssysteem is voorzien van NanoCloud-technologie en maakt gebruik van een speciaal bevochtigingsfilter dat H<sub>2</sub>O-moleculen toevoegt aan de droge lucht en gezonde vochtige lucht produceert zonder vorming van waternevel. Het bevochtigingsfilter houdt bacteriën, calcium en andere deeltjes in het water vast. Het produceert alleen zuivere bevochtigde lucht in uw woning. Geen droge lucht meer tijdens de winter of door de airconditioning.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de luchtbevochtiger plaatst en gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

---

### Inhoud van de doos

Controleer de inhoud van de doos: (afb. ①):

- A Bovenkant
- B Bevochtigingsfilter (FY2401)
- C Filterhouder
- D Vlotter
- E Waterreservoir
- F Gebruiksaanwijzing
- G Garantie

## 3 Aan de slag

### Bevochtiging voorbereiden

- 1 Houd het apparaat aan beide zijden van de bovenkant vast om deze omhoog te tillen (afb. ②).
- 2 Verwijder het verpakkingsmateriaal van het nieuwe bevochtigingsfilter (afb. ③).

#### Opmerking

- Laat voor gebruik het filter 30 minuten in water weken voor optimale bevochtigingsresultaten.

- 3 Plaats het nieuwe bevochtigingsfilter om de filterhouder (afb. ④).
- 4 Plaats het filter en de filterhouder terug in het waterreservoir (afb. ⑤).
- 5 Vul het waterreservoir met koud water tot de bovenste waterniveau-aanduiding (afb. ⑥).
- 6 Plaats de bovenkant weer op het waterreservoir (afb. ⑦).

## 4 De luchtbevochtiger gebruiken

### De luchtvochtigheidsindicatie begrijpen

De luchtbevochtiger is uitgerust met een ingebouwde luchtvochtigheidssensor. U kunt de gewenste luchtvochtigheidsgraad instellen op 40% RH, 50% RH en 60% RH. De actuele luchtvochtigheid wordt weergegeven in het midden van het bedieningspaneel van 20% RH tot 95% RH.

#### Opmerking

- Een comfortabele luchtvochtigheidsgraad ligt tussen 40% RH en 60% RH.
- De nauwkeurigheid van de luchtvochtigheidsindicatie is ongeveer 10%.
- Het meten van de luchtvochtigheid in de kamer kan even duren.

### HealthyAir Protect Alert en Lock




Het HealthyAir Protect Alert geeft u een tijdige waarschuwing wanneer u het waterreservoir moet bijvullen. Wanneer het water in het reservoir bijna op is, begint een rood lampje  op het bedieningspaneel te knipperen om aan te geven dat het reservoir moet worden bijgevuld (afb. ⑧). Het lampje knippert gedurende 30 minuten. Daarna blijft het indicatielampje branden totdat het waterreservoir is bijgevuld met water.

Het HealthyAir Protect Alert Lock zorgt ervoor dat uw luchtbevochtiger niet werkt zonder water in het reservoir. Wanneer het waterreservoir leeg is en moet worden bijgevuld, schakelt het HealthyAir Protect Lock de luchtbevochtiger uit en gaat er een rood indicatielampje branden om aan te geven dat de luchtbevochtiger is gestopt. Wanneer u het waterreservoir hebt bijgevuld, wordt de luchtbevochtiger opnieuw ingeschakeld.


#### Opmerking

- In de slaapstand knippert de rode indicator niet, maar gaat wel branden wanneer het waterniveau te laag is.

## De luchtbevochtiger in- en uitschakelen

- 1 Steek de stekker van de luchtbevochtiger in het stopcontact.
- 2 Druk op de aan-uitknop  om de luchtbevochtiger in te schakelen (afb. ).  
↳ De actuele vochtigheidsgraad en de ventilatiesnelheid worden weergegeven op het scherm.
- 3 Druk op de aan-uitknop  om de luchtbevochtiger uit te schakelen.

#### Opmerking

- Als het waterniveau in het reservoir erg laag is, stopt de luchtbevochtiger met bevochtigen. Het rode controlelampje  begint eerst te knipperen en blijft daarna branden.
- De luchtbevochtiger produceert zeer fijne onzichtbare nevel, dus het is normaal dat u de nevel niet ziet.



## De ventilatorsnelheid wijzigen

### Automatisch

De automatische modus maakt gebruik van de digitale sensor om de luchtvochtigheid constant in de gaten te houden. Hiermee wordt de luchtbevochtiger in- en uitgeschakeld wanneer dit nodig is om ervoor te zorgen dat de luchtvochtigheidsgraad voortdurend op het juiste niveau blijft. De standaardvochtigheidsgraad van de automatische modus is ingesteld op 50% RH, maar u kunt dit wijzigen in de gewenste luchtvochtigheidsgraad onder de automatische modus. De volgende keer dat u de luchtbevochtiger inschakelt, wordt de laatst ingestelde luchtvochtigheidsgraad gebruikt, tenzij u de stekker uit het stopcontact hebt gehaald. In dit geval wordt de standaardvochtigheidsgraad weer ingesteld op 50% RH.



- 1 Druk op de knop speed (snelheid)  om de automatische modus te kiezen (afb. ).  
↳ Het lampje **AUTO** gaat aan.

#### Tip

- Als de gewenste luchtvochtigheidsgraad is bereikt, wordt de luchtbevochtiger automatisch ingesteld op een lagere ventilatorsnelheid.
- In de modus **AUTO** varieert de ventilatorsnelheid tussen  en .

## Handmatig

De gewenste ventilatorsnelheid kan handmatig worden ingesteld.



- 1 Druk één of meerdere keren op de knop speed (snelheid)  om de gewenste snelheid te kiezen (AUTO, ~, ≈ of ) (afb. 11).  
↳ Het geselecteerde lampje van de ventilatorsnelheid gaat aan.

### Tip

- Als de gewenste luchtvochtigheidsgraad is bereikt, kunt u een lagere ventilatorsnelheid kiezen. Als de gewenste luchtvochtigheidsgraad echter niet is bereikt, kunt u een hogere ventilatorsnelheid kiezen om de lucht sneller te bevochtigen.

## Slaapmodus

In de slaapstand werkt de luchtbevochtiger stil met gedimd licht voor een ongestoorde nachtrust.


- 1 Druk één of meerdere keren op de knop speed (snelheid)  om de slaapstand te selecteren (afb. 12). In de slaapstand brandt alleen het lampje voor de snelheid ~.
- 2 Om een andere ventilatorsnelheid te kiezen, drukt u gewoon nog een keer op de knop speed (snelheid) .

### Opmerking

- De slaapstand werkt alleen op de snelheid ~.
- In de slaapstand gaat het lampje niet knipperen, maar blijft het wel branden wanneer het water bijna op is.
- In de slaapstand kunt u alleen de timer instellen; het luchtvochtigheidsniveau kan niet worden ingesteld en het luchtvochtigheidslampje is uit.

## De timer instellen

Met de timerfunctie kunt u de luchtbevochtiger zo instellen dat deze gedurende een bepaald aantal uren in werking is. Wanneer de ingestelde tijd is verstreken, schakelt de timer de luchtbevochtiger automatisch uit.



- 1 Druk één of meerdere keren op de knop timer  om het aantal uren te selecteren gedurende welke de luchtbevochtiger in werking moet zijn (afb. 13).  
↳ Het bijbehorende lampje voor de timer (1 uur, 4 uur of 8 uur) gaat branden.

Als u de timerfunctie wilt uitschakelen, drukt u op de knop timer  totdat het timerlampje uit gaat.

## De luchtvochtigheidsgraad instellen

### Opmerking

- Zorg ervoor dat het waterreservoir is gevuld met water voordat u de luchtbevochtiger in gebruik neemt (zie het hoofdstuk 'Aan de slag', de sectie 'Bevochtiging voorbereiden').
- De luchtbevochtiger gaat aan met tussenpozen om de lucht rond de vochtigheidssensor te circuleren. Hierdoor krijgt u nauwkeurigere metingen over de vochtigheid van de omgeving. Dit is van toepassing op de instelling voor de vochtigheidsgraad, inclusief de automatische modus.

1 Druk één of meerdere keren op de knop vochtigheid  om de gewenste luchtvochtigheid van 40% RH, 50% RH of 60% RH in te stellen (afb. .

↳ Het luchtvochtigheidslampje (40, 50 of 60) van de luchtvochtigheidsgraad gaat branden.

↳ De actuele luchtvochtigheid wordt weergegeven in het midden van het bedieningspaneel.



#### Tip

- Een comfortabele luchtvochtigheidsgraad ligt tussen 40% RH en 60% RH. U kunt de gewenste luchtvochtigheidsgraad instellen op 40% RH, 50% RH of 60% RH.





#### Opmerking

- Als er geen vooraf ingestelde vochtigheidsgraad is geselecteerd, zal de luchtbevochtiger stoppen wanneer de luchtvochtigheidsgraad 50% RH bereikt in de automatische modus en 70% RH in andere modi.

## Waterniveau


Als er niet genoeg water in het waterreservoir zit, werkt het apparaat als volgt.

- Het waterniveau zakt en het rode lampje  begint te knipperen (afb. .
- De luchtbevochtiger werkt nog 30 minuten en stopt vervolgens. Het rode lampje  blijft branden.

Het apparaat gaat weer verder als u het water in het waterreservoir bijvult.





#### Opmerking

- Als het waterreservoir leeg is wanneer de luchtbevochtiger is aangesloten en is ingeschakeld, knippert het rode indicatielampje  2 minuten en blijft het daarna branden totdat het waterreservoir met water is bijgevuld.
- Het is normaal dat er wat water in het reservoir achterblijft.

## Water bijvullen

Het waterniveau kan worden bekeken door het transparante waterreservoirvenster.

- 1 Schakel de luchtbevochtiger uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Verwijder de bovenkant door deze aan beide zijden vast te houden (afb. .
- 3 Vul het waterreservoir met koud water tot het water de bovenste waterniveau-aanduiding heeft bereikt (afb. .



#### Opmerking

- Vul niet meer water bij dan tot het maximale waterniveau, want anders kan er water lekken uit de aftapopening en luchtinlaten.
- Schud het waterreservoir niet wanneer u het verplaatst. Hierdoor kan er water uit de aftapopening en luchtinlaten lekken.
- Vul het waterreservoir niet bij via de luchtinlaten aan de bovenkant van de luchtbevochtiger.

- 4 Plaats de bovenkant weer op het waterreservoir.

## 5 De luchtbevochtiger reinigen

### Opmerking

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de luchtbevochtiger schoonmaakt.
- Als u het water uit het waterreservoir giet, zorg dan dat u dit niet aan de kant van de aftapopening en luchtinlaten doet.
- Reinig de luchtbevochtiger nooit met schurende, agressieve of brandbare schoonmaakmiddelen zoals bleek of alcohol.
- Het is normaal dat er stof in het bovenste gedeelte van het apparaat zit nadat u het een tijdje hebt gebruikt. U kunt dit niet zelf schoonmaken. Neem contact op met uw lokale ondersteuningscentrum voor ondersteuning.

## De behuizing van de luchtbevochtiger schoonmaken

Reinig regelmatig de binnen- en buitenkant van de luchtbevochtiger om ophoping van stof te voorkomen.

- 1 Stof de behuizing van de luchtbevochtiger af met een zachte, droge doek.
- 2 Gebruik een zachte, droge doek om de luchtinlaat en -uitlaat schoon te maken.

## Het waterreservoir schoonmaken

Reinig het waterreservoir elke week om het hygiënisch te houden.

- 1 Demonteer het bevochtigingsfilter en de filterhouder.
- 2 Vul het waterreservoir voor 1/3 met water.
- 3 Voeg een mild afwasmiddel aan het water in het waterreservoir toe.
- 4 Reinig de binnenkant van het waterreservoir met een zachte, schone doek.
- 5 Leeg het waterreservoir in de gootsteen.
- 6 Plaats het bevochtigingsfilter en de filterhouder terug in het waterreservoir.

## Het bevochtigingsfilter reinigen

Reinig het bevochtigingsfilter wekelijks om het hygiënisch te houden.

- 1 Haal het bevochtigingsfilter en de filterhouder uit het waterreservoir (afb. 15).
- 2 Verwijder het bevochtigingsfilter uit de filterhouder (afb. 16).
- 3 Laat het bevochtigingsfilter één uur weken in een reinigingsmiddel (bijv. verdunde citroenzuuroplossing) (afb. 17).

### Opmerking

- Gebruik een mild of zuur reinigingsmiddel (24 g citroenzuur met 4 liter water).

- 4 Spoel het bevochtigingsfilter af onder een langzaam lopende kraan. Knijp of wring het filter bij het reinigen niet uit (afb. 18).
- 5 Laat het bevochtigingsfilter uitlekken.
- 6 Plaats het bevochtigingsfilter om de filterhouder (afb. 4).
- 7 Plaats het bevochtigingsfilter en de filterhouder terug in het waterreservoir (afb. 5).
- 8 Plaats de bovenkant weer op het waterreservoir (afb. 7).

#### Opmerking

- Knijp of wring het filter niet uit. Dit kan het filter beschadigen en de bevochtigingsprestaties beïnvloeden.
- Droog het filter niet in direct zonlicht tenzij het terug op de filterhouder is geplaatst

## 6 Het bevochtigingsfilter vervangen

Vervang het bevochtigingsfilter om de 6 maanden voor optimale prestaties. Als het filter nog in goede staat is, kunt u het langer gebruiken. Vervang het filter ten minste één keer per jaar.

#### Opmerking

- Gebruik alleen het originele bevochtigingsfilter **FY2401** van Philips.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het bevochtigingsfilter vervangt.

#### Tip

- Registreer uw product op [www.philips.com](http://www.philips.com) voor meer informatie over vervanging van uw filter.

- 1 Haal het bevochtigingsfilter en de filterhouder uit het waterreservoir (afb. 15).
- 2 Verwijder het bevochtigingsfilter uit de filterhouder. Gooi gebruikte filters weg (afb. 19).
- 3 Verwijder het verpakkingsmateriaal van het nieuwe bevochtigingsfilter (afb. 3).
- 4 Plaats het nieuwe bevochtigingsfilter om de filterhouder (afb. 4).
- 5 Plaats het filter en de filterhouder terug in het waterreservoir (afb. 5).
- 6 Plaats de bovenkant weer op het waterreservoir (afb. 7).

#### Tip

- U vindt meer informatie over het vervangen van het filter op onze webpagina of door te bellen naar ons Consumer Care Center.



## 7 Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van uw luchtbevochtiger. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

Probleem	Mogelijke oplossing
De luchtbevochtiger werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of de luchtbevochtiger op netspanning is aangesloten.</li><li>• Zorg dat het waterreservoir is gevuld met water en dat de bovenkant goed is bevestigd op het waterreservoir.</li></ul>
De lucht wordt niet bevochtigd.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zorg dat het waterreservoir is gevuld met water en dat de bovenkant goed is bevestigd op het waterreservoir.</li><li>• De luchtbevochtiger werkt niet meer als de huidige luchtvochtigheidsgraad 70% RH bereikt. Met een luchtvochtigheid boven 70% RH voelen gebruikers zich niet prettig en daarom wordt de luchtbevochtiger automatisch uitgeschakeld om te zorgen voor optimale bevochtigingsprestaties.</li></ul>
Het waterreservoir lekt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zorg dat er niet te veel water in de luchtbevochtiger zit.</li><li>• Zorg dat de luchtbevochtiger goed is gemonteerd/aangesloten nadat u deze hebt gereinigd, de bovenkant hebt verwijderd of het waterreservoir hebt bijgevoerd.</li><li>• Controleer of het waterreservoir goed is geplaatst. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in uw land.</li></ul>
Ik zie de huidige luchtvochtigheidsindicatie niet veranderen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zorg dat u het bevochtigingsfilter rond de filterhouder hebt geplaatst.</li><li>• Het bevochtigingsfilter is vuil. Spoel het bevochtigingsfilter af en/of ontkalk het (zie het hoofdstuk 'Bevochtigingsfilter reinigen').</li><li>• De ruimte wordt mogelijk te goed geventileerd. Sluit deuren en ramen.</li><li>• De ruimte is te groot. De aanbevolen grootte van de ruimte is:<ul style="list-style-type: none"><li>• 25 m<sup>2</sup> (HU4803)</li><li>• 44 m<sup>2</sup> (HU4813)</li></ul></li></ul>

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oplossing</b>
Er zit witte aanslag op het bevochtigingsfilter.	De witte aanslag is kalk en bestaat uit mineralen uit het water. Kalk op het bevochtigingsfilter beïnvloedt de bevochtigingsprestaties, maar is niet schadelijk voor uw gezondheid. Volg de instructies voor het schoonmaken in de gebruiksaanwijzing.
Het filter wordt na verloop van tijd geel.	De gele aanslag is een natuurlijk gevolg van het katoenen materiaal en heeft geen gevolgen voor bevochtiging. Reinig het bevochtigingsfilter regelmatig om de kalk te verwijderen en vervang het bevochtigingsfilter elke 6 maanden.
Er komt een onaangename geur uit de luchtbevochtiger.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat het waterreservoir is gevuld met water.</li> <li>• Maak het bevochtigingsfilter schoon (zie het hoofdstuk Het bevochtigingsfilter reinigen).</li> </ul>
Er komt geen lucht uit de luchtuitlaat.	Steek de stekker van de luchtbevochtiger in het stopcontact en schakel de luchtbevochtiger in.
Ik zie geen nevel uit de luchtbevochtiger komen. Werkt de luchtbevochtiger wel?	Als nevel erg fijn is, is deze onzichtbaar. De luchtbevochtiger is voorzien van NanoCloud luchtbevochtigingstechnologie dat gezonde, bevochtigde lucht produceert zonder nevel. U kunt daarom de nevel niet zien.
Ik wil controleren of de luchtvochtigheidssensor werkt of niet.	Blaas voorzichtig vochtige lucht in de luchtvochtigheidssensor. Na een tijdje verandert de luchtvochtigheidsaanduiding. De aanduiding kan het actuele luchtvochtigheidsniveau van 20% RH tot 95% RH tonen.
De luchtbevochtiger blijft werken als de gewenste vochtigheid is bereikt.	De luchtbevochtiger gaat aan met tussenpozen om de lucht rond de vochtigheidssensor te circuleren. Hierdoor krijgt u nauwkeurigere metingen over de vochtigheid van de omgeving. Dit is van toepassing op de instelling voor de vochtigheidsgraad, inclusief de automatische modus.

## 8 Garantie en service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, ga dan naar de Philips-website ([www.philips.com](http://www.philips.com)) of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

---

### Onderdelen of accessoires bestellen

Als u een onderdeel moet vervangen of als u een extra onderdeel wilt kopen, kunt u contact opnemen met uw Philips-dealer of gaat u naar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Als u problemen hebt bij het bestellen van onderdelen, neem dan contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad).

## 9 Kennisgevingen

---

### Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

---

### Naleving van norm voor elektromagnetische velden (EMF)

Koninklijke Philips N.V. maakt en verkoopt vele consumentenproducten die net als andere elektronische apparaten elektromagnetische signalen kunnen uitstralen en ontvangen.

Een van de belangrijkste zakelijke principes van Philips is ervoor te zorgen dat al onze producten voldoen aan alle geldende vereisten inzake gezondheid en veiligheid en ervoor te zorgen dat onze producten ruimschoots voldoen aan de EMF-normen die gelden op het ogenblik dat onze producten worden vervaardigd.

Philips streeft ernaar geen producten te ontwikkelen, te maken en op de markt te brengen die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid. Philips bevestigt dat als zijn producten correct voor het daartoe bestemde gebruik worden aangewend, deze volgens de nieuwste wetenschappelijke onderzoeken op het moment van de publicatie van deze handleiding veilig zijn om te gebruiken.

Philips speelt een actieve rol in de ontwikkeling van internationale EMV- en veiligheidsnormen, wat Philips in staat stelt in te spelen op toekomstige normen en deze tijdig te integreren in zijn producten.

---

## Recycling



Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).

Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten.

Als u correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

# Innhold

<b>1 Viktig</b>	180
Sikkerhet	180
<b>2 Luftfukteren din</b>	183
Hva som er i esken	183
<b>3 Komme i gang</b>	183
Klargjøre damptilførsel	183
<b>4 Bruke luftfukteren</b>	184
Forstå fuktighetsindikatoren	184
Forstå beskyttelsesvarselet og -låsen for sunn luft	184
Slå luftfukteren av eller på	184
Endre viftehastigheten	185
Still inn timeren	186
Stille inn fuktighetsnivået	186
Vannivå	186
Fylle på vann	187
<b>5 Rengjøre luftfukteren</b>	187
Rengjøre luftfukterkabinettet	187
Rengjøre vannbeholderen	187
Rengjøre fuktighetsfilteret	188
<b>6 Bytte fuktighetsfilteret</b>	188
<b>7 Feilsøking</b>	189

<b>8 Garanti og service</b>	191
Bestill deler eller tilbehør	191
<b>9 Merknader</b>	191
Elektromagnetiske felt (EMF)	191
Gjenvinning	192

# 1 Viktig

---

## Sikkerhet

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker luftfukteren, og ta vare på den for senere referanse.

## Fare

- Ikke spray brennbar væske, som insektmiddel eller parfyme, i nærheten av luftfukteren.
- Vannet i vannbeholderen kan ikke drikkes. Ikke drikk dette vannet. Ikke gi det til dyr eller bruk det til å vanne planter. Hell ut vannet fra vannbeholderen i vasken.

## Advarsel

- Før du kobler til luftfukteren, må du kontrollere at spenningen som er angitt på undersiden av luftfukteren, stemmer overens med nettspenningen.
- Hvis strømledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som

er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.

- Luftfukteren må ikke brukes hvis det er skade på støpselet, ledningen eller selve luftfukteren.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke utføre rengjøring eller vedlikehold uten tilsyn.
- Dette apparatet er ikke et leketøy. Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med luftfukteren.
- Åpningene for innluft og utluft må ikke blokkeres, f.eks. ved å plassere gjenstander foran åpningene.

## Forsiktig

- Støpselet og luftfukteren blir varmt hvis stikkkontakten har dårlige koblinger. Sørg for å koble luftfukteren til en stikkontakt med riktige koblinger.
- Plasser og bruk alltid luftfukteren på en tørr, stabil, jevn og horisontal overflate.
- Ikke plasser gjenstander oppå luftfukteren eller sitt på luftfukteren.
- Kontroller at luftfukteren er riktig satt sammen/tilkoblet etter hver gang du har rengjort den, eller etter at du har fjernet toppdekslet og/eller vannbeholderen for påfylling. Luftfukteren må være riktig satt sammen for god og sikker ytelse.
- Bruk bare det originale filteret fra Philips tiltenkt denne luftfukteren. Ikke bruk andre filter.
- Du bør unngå å dunke på luftfukteren (spesielt på åpningene for innluft og utluft) med harde gjenstander.
- Ikke stikk fingrene eller gjenstander inn i åpningene for innluft eller utluft. Det kan forårsake fysiske skader og/eller feil på luftfukteren.
- Du bør ikke bruke denne luftfukteren når du har brukt insektmidler som avgir røyk innendørs, eller på steder med oljete restprodukter, røkelse som brennes, eller kjemisk damp.
- Du bør ikke bruke luftfukteren i nærheten av gassdrevne apparater, varmeapparater eller peiser.
- Du må alltid koble fra luftfukteren etter bruk og før du rengjør den.
- Ikke fyll på vann gjennom luftuttakene oppå luftfukteren.
- Plasser luftfukteren på riktig måte for å hindre at barn velter den.
- Du må ikke bruke luftfukteren i rom der temperaturen svinger kraftig. Dette kan føre til kondens inne i luftfukteren.

- Hvis ikke luftfukteren brukes på lang tid, kan bakterier og mugg samle seg på filtrene. Sjekk filtrene før du begynner å bruke luftfukteren igjen. Hvis filteret er veldig skittent og har mørke flekker, må du bytte det (se avsnittet Bytte fuktighetsfilteret).
- Ikke vask filteret i en vaskemaskin eller oppvaskmaskin. Da kan det bli deformert.
- Luftfukteren er kun ment til bruk i husstander under vanlige driftsforhold.
- Rengjør vannbeholderen og fuktighetsfilteret hver uke for å holde dem rene.
- Fyll vannbeholderen kun med kaldt vann fra springen. Ikke bruk grunnvann eller varmt vann.
- Ikke ha i annet enn vann i vannbeholderen. Ikke tilsett parfyme eller kjemiske stoffer i vannet. Bruk bare vann (springvann, rensset vann, mineralvann, all slags drikkbart vann).
- Hvis du ikke bruker luftfukteren på lang tid, må du rengjøre vannbeholderen og tørke fuktighetsfilteret.
- Hvis du må flytte luftfukteren, må du koble luftfukteren fra strømforsyningen først. Tøm vannbeholderen, og bær luftfukteren vannrett.
- Hold fuktighetssensoren tørr. Hvis sensoren blir våt, kan den feilberegne luftfuktigheten, og luftfukteren kan slutte å fungere på grunn av feilberegnert luftfuktighet.
- Koble fra apparatet under fylling og rengjøring.



## 2 Luftfukteren din

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips!

For å få fullt utbytte av støtten som Philips tilbyr, må du registrere produktet på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Luftfukteren fra Philips gir frisk, fuktig luft til hjemmet for sunnere inneklima.

Den har et avansert fordampingsystem med NanoCloud-teknologi og et spesielt fuktighetsfilter som slipper ut H<sub>2</sub>O-molekyler i tørr luft, og produserer sunn og fuktig luft uten dugg. Fuktighetsfilteret holder på bakterier, kalsium og andre partikler fra vannet. Derfor får du ren og fuktig luft i hjemmet. Aldri mer tørr luft om vinteren eller fra klimaanlegget.

Les denne bruksanvisningen nøye før du installerer og bruker luftfukteren. Ta vare på den for fremtidig bruk.

---

### Hva som er i esken

Kontroller og identifiser innholdet i pakken (fig. ①):

- A Øvre enhet
- B Fuktighetsfilter (FY2401)
- C Filterstøtte
- D Flåte
- E Vannbeholder
- F Brukerhåndbok
- G Garanti

## 3 Komme i gang

---

### Klargjøre damptilførsel

- 1 Hold på begge sidene av den øvre enheten for å løfte den (fig. ②).
- 2 Fjern all emballasjen fra det nye fuktighetsfilteret (fig. ③).

#### Note

- For å oppnå mest mulig fukt kan du legge filteret i vann i 30 minutter før bruk.

- 3 Monter det nye fuktighetsfilteret rundt filterstøtten (fig. ④).
- 4 Sett filteret og filterstøtten tilbake i vannbeholderen (fig. ⑤).
- 5 Fyll vannbeholderen med kaldt springvann til vannet når indikasjonen for maksimumsnivå (fig. ⑥).
- 6 Plasser den øvre enheten tilbake på vannbeholderen (fig. ⑦).

## 4 Bruke luftfukteren



### Forstå fuktighetsindikatoren

Luftfukteren er utstyrt med en innebygd fuktighetssensor. Du kan angi målet for luftfuktighet til 40 % RH, 50 % RH og 60 % RH. Nivået på luftfuktigheten vises på midten av kontrollpanelet fra 20 % RH til 95 % RH.

#### Note

- Luftfuktigheten er behagelig fra 40–60 % RH.
- Fuktighetsindikasjonen vises med en nøyaktighet på ca.  $\pm 10\%$ .
- Det tar litt tid å måle luftfuktigheten i rommet.

### Forstå beskyttelsesvarselet og -låsen for sunn luft




Beskyttelsesvarselet for sunn luft gir deg varsel om at du må fylle på vannbeholderen i god tid før den er tom. Når det er lite vann i beholderen, begynner en rød indikator  på kontrollpanelet å blinke for å fortelle deg at det er på tide å etterfylle tanken (fig. ). Den blinker i 30 minutter. Etter dette lyser indikatoren til du fyller vannbeholderen med vann.

Beskyttelseslåsen for sunn luft sørger alltid for at luftfukteren slutter å fungere når vannbeholderen er tom for vann. Når vannbeholderen er tom og må fylles, slår beskyttelseslåsen for sunn luft av luftfukteren etter 30 minutter, og en rød indikator lyser. Når du fyller vannbeholderen på riktig måte, slås luftfukteren på igjen.


#### Note

- I hvilemodus blinker ikke den røde indikatoren, men den slås på når vannnivået er for lavt.

### Slå luftfukteren av eller på

- 1 Sett støpselet på luftfukteren inn i stikkkontakten.
- 2 Trykk på av/på-knappen  for å slå på luftfukteren (fig. ).  
↳ Gjeldende fuktighetsnivå og viftehastighet vises på skjermen.
- 3 Trykk på av/på-knappen  for å slå av luftfukteren.


#### Note

- Hvis vannnivået i beholderen blir svært lavt, slutter luftfukteren å fungere. Den røde  indikatorlampen begynner først å blinke, og forblir deretter på.
- Luftfukteren slipper ut usynlig vanndamp, så det er normalt at du ikke kan se vanndampen.

## Endre viftehastigheten



### Automatikk

I auto-modus overvåker hele tiden en digital sensor luftfuktigheten. Den slår luftfukteren av eller på når det er nødvendig for å sikre at luftfuktigheten alltid er på riktig nivå. Luftfuktigheten i auto-modus er satt til 50 % RH som standard, men du kan endre den til luftfuktigheten du vil ha i auto-modus. Neste gang du slår på luftfukteren, husker den hvilken luftfuktighet du stilte den til sist, med mindre du har fjernet støpselet fra stikkontakten. I slike tilfeller settes fuktighetsnivået til 50 %RH igjen.

- 1 Trykk på hastighetsknappen  for å velge auto-modus (fig. 10).  
↳ Lampen for **AUTO**-hastighet lyser.







#### Tips

- Hvis ønsket luftfuktighet er nådd, endres viftehastighet til et lavere nivå automatisk.
- I **AUTO**-modus bytter viftehastigheten mellom  og .

## Manuell

Du kan velge ønsket viftehastighet manuelt.

- 1 Trykk på hastighetsknappen  én eller flere ganger for å velge ønsket viftehastighet (**AUTO**, ,  eller  (fig. 11).  
↳ Lampen for valgt viftehastighet lyser.






#### Tips

- Hvis ønsket luftfuktighet er nådd, kan du velge en lavere viftehastighet. Hvis ønsket luftfuktighet imidlertid ikke er nådd, kan du velge en høyere viftehastighet for at luften raskere skal bli fuktig.


## Dvalemodus

I hvilemodus er luftfukteren stillegående og lysene dempet for en uforstyrret søvn.

- 1 Trykk på hastighetsknappen  én eller flere ganger for å velge hvilemodus (fig. 12). I hvilemodus lyser bare hastighetslampen .
- 2 Du trenger bare å trykke på hastighetsknappen  for å endre viftehastigheten.





#### Note

- Hvilemodus fungerer bare med hastigheten .
- I hvilemodus blinker ikke den røde indikatoren, men den forblir på når vannivået er for lavt.
- I hvilemodus kan du bare stille inn timeren. Du kan ikke stille inn luftfuktighetsnivået, og fuktighetslampen er slått av.

## Still inn timeren

Med timerfunksjonen kan du velge hvor lenge luftfukteren skal være slått på. Når den forhåndsinnstilte tiden er ute, slås luftfukteren av automatisk.



- 1 Trykk på timerknappen  én eller flere ganger for å velge antall timer du ønsker at luftfukteren skal være slått på i (fig. ).
- ↳ Tilsvarende timerlampe (**1H**, **4H** eller **8H**) lyser.

Trykk på timerknappen  gjentatte ganger til timerlampen slukkes for å deaktivere timerfunksjonen.

## Stille inn fuktighetsnivået

### Note

- Kontroller at vannbeholderen er fylt med vann før du bruker luftfukteren (se under Klargjøre damptilførsel i avsnittet Komme i gang).
- Luftfukteren slås på i intervaller for å gjennomluften luften rundt fuktighetssensoren. Du får dermed en mer nøyaktig avlesning av luftfuktigheten i rommet. Dette gjelder for innstillingen for luftfuktighetsnivå, inkludert automodusen.

- 1 Trykk på fuktighetsknappen  én eller flere ganger for å stille luftfuktigheten til 40 % RH, 50 % RH eller 60 % RH (fig. ).
- ↳ Fuktighetslampen (**40**, **50** eller **60**) for luftfuktighetsnivået lyser.
- ↳ Nivået på luftfuktigheten vises på midten av kontrollpanelet.

### Tips




- Luftfuktigheten er behagelig fra 40–60 % RH. Du kan velge ønsket luftfuktighet på 40 % RH, 50 % RH eller 60 % RH.

### Note

- Hvis du ikke velger en forhåndsinnstilt luftfuktighet, slutter luftfukteren å jobbe når luftfuktigheten er på 50 % RH i auto-modus og 70 % RH i andre modi.


## Vannivå

Når det ikke er nok vann i vannbeholderen, fungerer apparatet på følgende måter:

- Vannivået synker, og den røde  indikatorlampen begynner å blinke (fig. .
- Luftfukteren fortsetter å fungere i 30 minutter og slutter deretter å fungere, og den røde  indikatorlampen lyser.

Apparatet fortsetter å fungere når du fyller på vann i vannbeholderen.

### Note

- Hvis vannbeholderen er tom når luftfukteren er koblet til og slått på, blinker den røde  indikatorlampen i to minutter og forblir deretter på til du fyller vannbeholderen med vann.
- Det er vanlig at det finnes litt vann i bunnen av beholderen.

---

## Fylle på vann

Du kan se vannivået i det gjennomsiktige vinduet på vannbeholderen.

- 1 Slå luftfukteren av, og trekk ut støpselet fra stikkontakten.
- 2 Fjern den øvre enheten ved å holde i den på begge sidene (fig. ②).
- 3 Fyll vannbeholderen med kaldt springvann til vannet når indikasjonen for maksimumsnivå (fig. ⑥).

### Note

- Sørg for å ikke overskride maksimumsnivået for vannivå når du fyller vann i vannbeholderen. Vann kan da lekke fra tappehullet eller åpningene for innluft.
- Ikke rist vannbeholderen når du flytter den. Da kan vann lekke fra tappehullet eller åpningene for innluft.
- Ikke fyll på vann gjennom luftuttakene oppå luftfukteren.

- 4 Plasser den øvre enheten tilbake på vannbeholderen.

## 5 Rengjøre luftfukteren

### Note

- Du må alltid koble fra luftfukteren før du rengjør den.
- Når du heller vann fra vannbeholderen, må du sørge for å helle vannet fra motsatt side av tappehullet og luftinntakene.
- Bruk aldri skuremidler eller sterke eller brennbare rengjøringsmidler som blekemidler eller alkohol til å rengjøre noen deler av luftfukteren.
- Det er normalt at det samler seg støv inne i apparatets øvre enhet etter at du har brukt det en stund. Du kan ikke rengjøre dette selv. Kontakt det lokale servicesenteret for å få hjelp.

---

## Rengjøre luftfukterkabinettet

Rengjør innsiden og utsiden av luftfukteren regelmessig for å hindre at støv samler seg.

- 1 Tørk bort støv fra luftfukterkabinettet med en tørr, myk klut.
- 2 Rengjør åpningen for innluft og utluft med en tørr, myk klut.

---

## Rengjøre vannbeholderen

Rengjør vannbeholderen hver uke for å holde den hygienisk.

- 1 Ta ut fuktighetsfilteret og filterstøtten.
- 2 Fyll 1/3 av vannbeholderen med vann.
- 3 Tilsett litt mildt oppvaskmiddel i vannet i vannbeholderen.

- 4 Rengjør innsiden av vannbeholderen med en myk, fuktig klut.
- 5 Tøm vannet i vannbeholderen i vasken.
- 6 Sett fuktighetsfilteret og filterstøtten tilbake i vannbeholderen.

## Rengjøre fuktighetsfilteret

Rengjør fuktighetsfilteret hver uke for å holde det hygienisk.

- 1 Fjern fuktighetsfilteret og filterstøtten fra vannbeholderen (fig. 15).
- 2 Fjern fuktighetsfilteret fra filterstøtten (fig. 16).
- 3 Bløtlegg befuktingsfilteret i et rensmiddel (f.eks. fortynnet sitronsyreløsning) i én time (fig. 17).

### Note

- Bruk et middels syrlig eller syrerikt rengjøringsprodukt (24 g sitronsyre med 4 l vann).

- 4 Skyll fuktighetsfilteret under sakte rennende vann. Ikke klem eller vri filteret når du rengjør det (fig. 18).
- 5 La overflødig vann dryppe av fuktighetsfilteret.
- 6 Sett fuktighetsfilteret rundt filterstøtten (fig. 4).
- 7 Sett fuktighetsfilteret og filterstøtten tilbake i vannbeholderen (fig. 5).
- 8 Sett den øvre enheten tilbake på vannbeholderen (fig. 7).

### Note

- Du må ikke klemme eller vri filteret. Dette kan skade filteret og påvirke fukteytelsen.
- Du må ikke utsette filteret for direkte sollys når det skal tørke, med mindre det er satt tilbake i filterstøtten.

## 6 Bytte fuktighetsfilteret

Bytt ut fuktighetsfilteret hver sjette måned for optimal ytelse. Hvis filteret er i god stand, kan du bruke det i en lengre periode. Sørg for å bytte ut fuktighetsfilteret minst én gang i året.

### Note

- Bruk bare originalt fuktighetsfilter **FY2401** fra Philips.
- Koble alltid luftfukteren fra strømmettet for du skifter fuktighetsfilteret.

### Tips

- Du kan registrere produktet på [www.philips.com](http://www.philips.com) for å få ytterligere informasjon om hvordan du bytter filter.

- 1 Fjern fuktighetsfilteret og filterstøtten fra vannbeholderen (fig. 15).
- 2 Fjern fuktighetsfilteret fra filterstøtten. Kast brukte filtre (fig. 19).
- 3 Fjern all emballasjen fra det nye fuktighetsfilteret (fig. 3).
- 4 Monter det nye fuktighetsfilteret rundt filterstøtten (fig. 4).
- 5 Sett filteret og filterstøtten tilbake i vannbeholderen (fig. 5).
- 6 Sett den øvre enheten tilbake på vannbeholderen (fig. 7).

### Tips

- Du kan enkelt finne mer informasjon om hvordan du bytter filter på nettsiden vår eller ved å ringe forbrukerstøtten.

## 7 Feilsøking

Dette kapittelet oppsummerer de vanligste problemene du kan oppleve med luftfukteren. Hvis du ikke får løst problemet med informasjonen under, kontakter du forbrukerstøtten der du bor.

Problem	Mulig løsning
Luftfukteren virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller at luftfukteren er koblet til et strømnett.</li><li>• Kontroller at vannbeholderen er fylt med vann og at den øvre enheten er plassert riktig oppå vannbeholderen.</li></ul>
Luften blir ikke fuktigere.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller at vannbeholderen er fylt med vann og at den øvre enheten er plassert riktig oppå vannbeholderen.</li><li>• Luftfukteren slutter å fungere hvis den gjeldende luftfuktigheten når 70 % RH. En luftfuktighet på over 70 % RH er ikke komfortabel, så luftfukteren slås av automatisk for å sikre optimal ytelse.</li></ul>
Vannbeholderen lekker.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller at luftfukteren ikke er overfylt med vann.</li><li>• Kontroller at luftfukteren er riktig montert/tilkoblet etter hver gang du har rengjort den, eller etter at du har fjernet den øvre enheten og/eller vannbeholderen for påfylling.</li><li>• Kontroller at vannbeholderen har riktig plassering. Hvis problemet fortsetter, må du ta kontakt med forbrukerstøtten i landet der du bor.</li></ul>
Jeg kan ikke se at den gjeldende fuktighetsindikatoren endres.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sørg for at du har montert fuktighetsfilteret rundt filterstøtten.</li><li>• Fuktighetsfilteret er skittent. Skyll og/eller avkalk fuktighetsfilteret (se avsnittet Rengjøre fuktighetsfilteret).</li><li>• Rommet er kanskje altfor ventilert. Lukk dører og vinduer.</li><li>• Rommet er kanskje for stort. anbefalt romstørrelse er:<ul style="list-style-type: none"><li>• 25 m<sup>2</sup> (HU4803)</li><li>• 44 m<sup>2</sup> (HU4813)</li></ul></li></ul>
Det finnes hvite avleiringer på fuktighetsfilteret.	De hvite avleiringene er kalk som består av mineraler fra vannet. Kalk på fuktighetsfilteret påvirker ytelsen til apparatet, men er ikke skadelig for helsen. Følg instruksjoner om rengjøring som beskrives i brukerhåndboken.
Filteret blir gulaktige etter noe tid.	De gule avleiringene forårsakes av filtermaterialene, og påvirker ikke fukteytelsen. Rengjør fuktighetsfilteret regelmessig for å fjerne kalk, og bytt ut fuktighetsfilteret hver sjetten måned.

<b>Problem</b>	<b>Mulig løsning</b>
Luftfukteren avgir en ubehagelig lukt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller at vannbeholderen er fylt med vann.</li> <li>• Rengjør fuktighetsfilteret (se avsnittet Rengjøre fuktighetsfilteret).</li> </ul>
Det kommer ikke luft ut av luftuttaket.	Sett støpselet til luftfukteren i stikkontakten og slå på luftfukteren.
Jeg ser ikke vanndamp komme ut av luftfukteren. Fungerer det?	Vanndampen er usynlig når den er veldig tynn. Denne luftfukteren bruker NanoCloud-teknologi som gir sunn og fuktig luft fra luftuttaket uten dugg. Derfor kan du ikke se vanndampen.
Jeg vil kontrollere om fuktighetssensoren fungerer eller ikke.	Blås forsiktig fuktig luft inn i fuktighetssensoren. Etter en stund endres luftfuktighetsindikatoren. Indikatoren kan vise luftfuktighetsnivåer på 20–95 % RH.
Luftfukteren går fremdeles selv når omgivelsene har nådd målet for luftfuktighet.	Luftfukteren slås på i intervaller for å gjennomluften luften rundt fuktighetssensoren. Du får dermed en mer nøyaktig avlesning av luftfuktigheten i rommet. Dette gjelder for innstillingen for luftfuktighetsnivå, inkludert automodusen.



## 8 Garanti og service

Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har problemer, kan du besøke webområdet til Philips på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke er noen kundestøtte der du bor, kan du gå til den lokale Philips-forhandleren.

---

### Bestill deler eller tilbehør

Hvis du må erstatte en del eller vil kjøpe en ekstra del, kan du oppsøke Philips-forhandleren din eller gå til [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Hvis du har problemer med å få tak i deler, kan du ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet).

## 9 Merknader

---

### Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

---

### Samsvar med EMF

Koninklijke Philips N.V. produserer og selger flere produkter som er beregnet på forbrukere, og som på samme måte som ethvert elektronisk apparat, ofte kan utstråle og motta elektromagnetiske signaler.

Et av Philips' viktigste forretningsprinsipper er å ta alle nødvendige forholdsregler for helse og sikkerhet, slik at produktene samsvarer med alle de juridiske kravene og oppfyller de EMF-standardene som gjaldt da produktene ble produsert.

Philips er forpliktet til å utvikle, produsere og markedsføre produkter som ikke forårsaker uheldige helsevirkninger. Philips bekrefter at hvis Philips-produkter håndteres riktig ifølge tilsiktet bruk, er det trygt å bruke dem ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Philips har en aktiv rolle i utviklingen av internasjonale standarder for EMF og sikkerhet, noe som gjør det mulig for Philips å forutse den videre utviklingen på dette området, for slik å kunne integrere den i produktene på et tidlig stadium.

---

## Gjenvinning



Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU).

Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

# Spis treści

<b>1 Ważne</b>	<b>194</b>	<b>8 Gwarancja i serwis</b>	<b>206</b>
Bezpieczeństwo	194	Zamawianie części i akcesoriów	206
<b>2 Twój nawilżacz</b>	<b>197</b>	<b>9 Uwagi</b>	<b>206</b>
Zawartość opakowania	197	Pola elektromagnetyczne (EMF)	206
<b>3 Czynności wstępne</b>	<b>198</b>	Ochrona środowiska – Recykling	207
Przygotowanie do nawilżania	198	Uwaga	207
<b>4 Korzystanie z nawilżacza</b>	<b>198</b>		
Wskazania poziomu nawilżenia	198		
Czujnik i Blokada Healthy air protect	198		
Włączanie i wyłączanie nawilżacza	199		
Zmiana prędkości wentylatora	199		
Ustawianie zegara	200		
Ustawianie poziomu nawilżenia	200		
Poziom wody	201		
Napełnianie zbiornika	201		
<b>5 Czyszczenie nawilżacza</b>	<b>202</b>		
Czyszczenie podstawy nawilżacza	202		
Czyszczenie zbiornika wody	202		
Czyszczenie filtra nawilżającego	202		
<b>6 Wymiana filtra nawilżającego</b>	<b>203</b>		
<b>7 Rozwiązywanie problemów</b>	<b>204</b>		

# 1 Ważne

---

## Bezpieczeństwo

Przed rozpoczęciem korzystania z nawilżacza zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

## Niebezpieczeństwo

- Wokół nawilżacza nie rozpylaj palnych materiałów, takich jak środki owadobójcze lub zapachowe.
- Woda w zbiorniku nie nadaje się do picia. Nie pij tej wody, nie podlewaj nią kwiatów ani nie dawaj jej do picia zwierzętom. Po opróżnieniu zbiornika wodę wylej do kanalizacji.

## Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem nawilżacza sprawdź, czy napięcie podane na spodzie urządzenia jest zgodne z napięciem domowej instalacji elektrycznej.
- Ze względów bezpieczeństwa

wymiana uszkodzonego przewodu zasilającego musi zostać wykonana przez autoryzowane centrum serwisowe firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

- Nie używaj nawilżacza, jeśli uszkodzona jest wtyczka przewodu zasilającego, sam przewód lub nawilżacz.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze

- powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Urządzenie nie jest zabawką. Nie pozwalaj dzieciom bawić się nawilżaczem.
  - Nie kładź żadnych przedmiotów przy wlocie i wylocie powietrza, aby nie blokować przepływu powietrza.

### Uwaga

- Jeśli gniazdo elektryczne, z którego zasilany jest nawilżacz, jest źle podłączone, wtyczka nagrzewa się. Sprawdź, czy podłączasz nawilżacz do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- Nawilżacz zawsze ustawiaj i korzystaj z niego na suchej, stabilnej, równej i poziomej powierzchni.
- Nie ustawiaj niczego na nawilżaczu ani na niego nie siadaj.
- Sprawdź, czy nawilżacz jest poprawnie złożony/ podłączony po każdym czyszczeniu lub po każdym zdjęciu pokrywy i/lub

- zbiornika wody w celu napełnienia. Aby nawilżacz działał poprawnie i nie powodował zagrożenia, musi być odpowiednio złożony.
- Używaj tylko oryginalnych filtrów firmy Philips przeznaczonych dla tego nawilżacza. Nie używaj innych filtrów.
  - Nie uderzaj w nawilżacz twardymi przedmiotami, a zwłaszcza we wlot i wylot powietrza.
  - Aby zapobiec uszkodzeniu ciała lub nawilżacza, nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do wlotu i wylotu powietrza.
  - Nie używaj nawilżacza po rozpyleniu wewnątrz pomieszczenia środków odstraszających owady ani w pomieszczeniach, w których obecne są z resztki oleju, zapach spalenizny lub opary chemiczne.
  - Nie używaj nawilżacza w pobliżu urządzeń gazowych, grzejników ani kominków.

- Każdorazowo po zakończeniu korzystania z nawilżacza oraz przed jego czyszczeniem wyjmuj wtyczkę urządzenia z gniazda elektrycznego.
- Nie nalewaj wody poprzez otwory wylotowe na górze nawilżacza.
- Aby zapobiec przewróceniu nawilżacza przez dzieci, stawiaj go zawsze na równej powierzchni.
- Nie używaj nawilżacza w pomieszczeniach narażonych na duże zmiany temperatury, gdyż może to spowodować skraplanie się pary wewnątrz nawilżacza.
- Jeśli nawilżacz nie jest długo używany, na filtrze mogą pojawić się bakterie lub pleśń. Przed ponownym użyciem nawilżacza sprawdź stan filtra. Jeśli filtr jest bardzo brudny i pokryty ciemnymi plamami, wymień go (patrz rozdział „Wymiana filtra nawilżacza”).
- Nie pierz filtra w pralce ani nie myj w zmywarce, ponieważ spowoduje to jego deformację.
- Nawilżacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego w normalnych warunkach pracy.
- Aby utrzymać czystość, co tydzień czyść zbiornik wody i filtr.
- Zbiornik napełniaj tylko zimną wodą z kranu. Nie używaj wód gruntowych ani gorącej wody.
- Do zbiornika nie wlewaj żadnych innych płynów. Do wody nie dodawaj żadnych substancji chemicznych ani zapachowych. Używaj tylko wody (kranowej, oczyszczonej, mineralnej i innych rodzajów wody pitnej).
- Jeśli nie zamierzasz używać nawilżacza przez dłuższy czas, wyczyść zbiornik wody i wysusz filtr nawilżający.
- Jeśli zamierzasz przestawić nawilżacz, najpierw odłącz go od źródła zasilania. Następnie opróżnij zbiornik wody i przenieś nawilżacz, utrzymując go w poziomie.

- Nie dopuść do zamoczenia czujnika wilgotności. Jeśli czujnik zamoknie, może źle określić poziom wilgotności, co z kolei może spowodować wadliwe działanie nawilżacza.
- Odłącz urządzenie od zasilania podczas napełniania i czyszczenia.

## 2 Twój nawilżacz

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips!

Aby w pełni korzystać z pomocy technicznej oferowanej przez firmę Philips, należy zarejestrować produkt w Internecie pod adresem [www.philips.pl/welcome](http://www.philips.pl/welcome).

Nawilżacz firmy Philips odświeża i nawilża powietrze w Twoim domu, korzystnie wpływając na zdrowie jego mieszkańców.

Urządzenie wyposażone jest w zaawansowany system parowy z technologią NanoCloud i specjalnym filtrem nawilżającym, który dodaje cząsteczki wody (H<sub>2</sub>O) do suchego powietrza, zapewniając zdrowe, nawilżone powietrze bez tworzenia mgielki wodnej. Filtr nawilżający zatrzymuje bakterie, wapń i inne cząstki znajdujące się w wodzie. Powietrze w domu jest czyste i nawilżone. Nigdy więcej suchego powietrza zimą i podczas korzystania z klimatyzacji.

Przed użyciem nawilżacza zapoznaj się dokładnie z treścią niniejszej instrukcji. Zachowaj niniejszą instrukcję do wglądu w przyszłości.

---

### Zawartość opakowania

Po otwarciu opakowania sprawdź jego zawartość (rys. ①):

- A Część górna
- B Filtr nawilżający (FY2401)
- C Wspornik filtra
- D Pływak
- E Zbiornik wody
- F Instrukcja obsługi
- G Gwarancja

## 3 Czynności wstępne

### Przygotowanie do nawilżania

- 1 Przytrzymaj obie strony części górnej i unieś ją (rys. ②).
- 2 Usuń opakowanie z nowego filtra nawilżającego (rys. ③).



#### Uwaga

- W celu uzyskania optymalnych efektów nawilżania namaczaj filtr w wodzie przez 30 minut przed użyciem.

- 3 Zamocuj nowy filtr nawilżający do podstawy (rys. ④).
- 4 Włóż filtr i jego podstawę z powrotem do zbiornika wody (rys. ⑤).
- 5 Napełnij zbiornik zimną wodą z kranu do wskaźnika maksymalnego poziomu wody (rys. ⑥).
- 6 Umieść część górną z powrotem na zbiorniku wody (rys. ⑦).

## 4 Korzystanie z nawilżacza

### Wskazania poziomu nawilżenia


Nawilżacz jest wyposażony we wbudowany czujnik nawilżenia. Docelowo nawilżenie można ustawić na 40%, 50% i 60% wilgotności względnej. Wilgotność otoczenia jest wyświetlana na środku panelu sterowania. Jej wartość wynosi od 20% do 95% wilgotności względnej.



#### Uwaga

- Komfortowy poziom nawilżenia mieści się w przedziale od 40% do 60% wilgotności względnej.
- Dokładność wskazania poziomu nawilżenia wynosi  $\pm 10\%$ .
- Pomiar nawilżenia w pomieszczeniu zajmuje trochę czasu.

### Czujnik i Blokada Healthy air protect

Czujnik Healthy air protect ostrzega o konieczności uzupełnienia zbiornika wody. Kiedy poziom wody w zbiorniku jest niski, na panelu sterowania zaczyna migać czerwony wskaźnik , który informuje o potrzebie napełnienia zbiornika (rys. ⑧). Wskaźnik miga przez 30 minut. Po tym czasie wskaźnik świeci światłem ciągłym do momentu napełnienia zbiornika wody.





Blokada Healthy air protect blokuje działanie nawilżacza, gdy w zbiorniku nie ma wody. Jeśli zbiornik wody jest pusty i wymaga ponownego napełnienia, blokada utrzymania zdrowego powietrza wyłącza nawilżacz po 30 minutach i zapala się czerwony wskaźnik oznaczający przerwanie pracy urządzenia. Nawilżacz zaczyna działać po poprawnym napełnieniu zbiornika wodą.


#### Uwaga

- W trybie czuwania wskaźnik nie miga, tylko zapala się, gdy poziom wody jest niski.

## Włączanie i wyłączenie nawilżacza

- 1 Włóż wtyczkę nawilżacza do gniazda elektrycznego.
- 2 Naciśnij przycisk zasilania , aby włączyć nawilżacz (rys. 9).  
↳ Na wyświetlaczu pojawi się poziom nawilżenia i wskaźnik prędkości wentylatora.
- 3 W celu wyłączenia nawilżacza naciśnij przycisk zasilania .


#### Uwaga

- Jeśli poziom wody w zbiorniku jest niski, urządzenie przestanie nawilżać. Czerwony wskaźnik  zacznie migać, a następnie zacznie świecić światłem ciągłym.
- Nawilżacz generuje bardzo delikatną, niewidzialną mgiełkę. Jest zatem normalne, że nie można jej dostrzec.



## Zmiana prędkości wentylatora

### Tryb Automatyczny

Tryb automatyczny korzysta z czujnika cyfrowego, aby stale monitorować nawilżenie powietrza. Czujnik włącza i wyłącza nawilżacz w razie potrzeby, zapewniając zawsze odpowiedni poziom nawilżenia. Domyślny poziom nawilżenia w trybie automatycznym jest ustawiony na 50% wilgotności względnej, ale wartość tę można w tym trybie zmienić, dostosowując ją do swoich potrzeb. Przy następnym włączeniu nawilżacza urządzenie zapamięta ostatnie ustawienie poziomu nawilżenia, chyba że wtyczka zostanie wyciągnięta z gniazda. W takim przypadku poziom nawilżenia powróci do ustawienia 50% wilgotności względnej.


- 1 Naciśnij przycisk prędkości , aby wybrać tryb automatyczny (rys. 10).  
↳ Wskaźnik prędkości **AUTO** zacznie świecić.

#### Wskazówka

- Po uzyskaniużądanego poziomu nawilżenia nawilżacz automatycznie zmniejszy prędkość wentylatora.
- W trybie **AUTO** prędkość wentylatora będzie zmieniać się pomiędzy  a .

## Ręczny

Żądaną prędkość wentylatora można ustawić ręcznie.

- 1 Naciśnij przycisk prędkości  jeden lub kilka razy, aby wybrać prędkość wentylatora (AUTO, ~, ≈ lub ≅) (rys. 11).  
↳ Wskaźnik żądanej prędkości zacznie świecić.





### Wskazówka

- Po uzyskaniu żądanego poziomu nawilżenia można wybrać mniejszą prędkość wentylatora. Jeśli nie uzyskano żądanego poziomu nawilżenia, możesz wybrać wyższą prędkość wentylatora, aby szybciej nawilżyć powietrze.

## Tryb snu

W trybie snu nawilżacz działa cicho, z przygaszonym światłem, aby nie przeszkadzać podczas snu.

- 1 Naciśnij przycisk prędkości  jeden lub kilka razy, aby wybrać tryb snu (rys. 12). W trybie snu świeci tylko wskaźnik prędkości ~.
- 2 Aby wybrać inną prędkość wentylatora, wystarczy ponownie nacisnąć przycisk prędkości .





### Uwaga

- W trybie snu jedyna prędkość to ~.
- W trybie snu wskaźnik nie miga, tylko zapala się, gdy poziom wody jest niski.
- W trybie snu możesz ustawić tylko czas. Nie ma nawilżenia zmiany poziomu nawilżenia, a wskaźnik nawilżenia pozostaje wyłączony.

## Ustawianie zegara

Dzięki funkcji zegara można ustawić liczbę godzin, w ciągu których nawilżacz będzie działał. Po upływie ustawionego czasu nawilżacz wyłączy się automatycznie.

- 1 Naciśnij przycisk zegara  jeden lub kilka razy, aby wybrać liczbę godzin, w ciągu których nawilżacz ma działać (rys. 13).  
↳ Włączy się wskaźnik odpowiedniej liczby godzin (1H, 4H lub 8H).

Aby wyłączyć funkcję zegara, naciskaj przycisk zegara  do momentu, aż wskaźnik zegara wyłączy się.

## Ustawianie poziomu nawilżenia



### Uwaga

- Przed włączeniem nawilżacza upewnij się, że zbiornik jest napelniony (patrz rozdział „Przed rozpoczęciem”, część „Przygotowanie do nawilżania”).
- Nawilżacz będzie się włączać w określonych odstępach czasu w celu wentylacji powietrza wokół czujnika wilgotności i tym dokładniej zmierzyć wilgotność otoczenia. Ustawienie to odnosi się do ustawienia poziomu wilgotności, w tym do trybu automatycznego.

**1** Naciśnij przycisk nawilżania ☹ jeden lub kilka razy, aby ustawić żądany poziom nawilżenia powietrza: 40%, 50% lub 60% wilgotności względnej (rys. 14).

- ↳ Zapali się wskaźnik nawilżenia (40, 50 lub 60).
- ↳ Wartość wilgotności otoczenia wyświetli się na środku panelu sterowania.



#### Wskazówka

- Komfortowy poziom nawilżenia mieści się w przedziale od 40% do 60% wilgotności względnej. Docelowo nawilżenie można ustawić na 40%, 50% lub 60% wilgotności względnej.



#### Uwaga

- Jeśli nie wybrano poziomu wilgotności, nawilżacz przestanie działać, gdy poziom wilgotności osiągnie 50% wilgotności względnej w trybie automatycznym i 70% wilgotności względnej w innych trybach.

## Poziom wody

Gdy poziom wody w zbiorniku jest zbyt niski, urządzenie będzie pracować w sposób opisany poniżej.

- Poziom wody spadnie, a wskaźnik 💧 zacznie migać (rys. 8).
- Nawilżacz będzie działać jeszcze przez 30 minut, a następnie wyłączy się. Czerwony wskaźnik 💧 zacznie świecić światłem ciągłym.

Urządzenie zacznie ponownie działać po ponownym napełnieniu zbiornika wody.



#### Uwaga

- Jeżeli zbiornik wody będzie pusty, gdy urządzenie będzie podłączone do źródła zasilania i włączone, czerwony wskaźnik 💧 będzie migać przez 2 minuty, a następnie zacznie świecić światłem ciągłym do czasu napełnienia zbiornika wodą.
- Zwykle w zbiorniku pozostanie trochę wody.

## Napełnianie zbiornika

Poziom wody można obserwować przez przezroczyste okienko zbiornika.

- 1** Wyłącz nawilżacz i wyjmij wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- 2** Zdejmij część górną, przytrzymując ją z obu stron (rys. 2).
- 3** Napełnij zbiornik zimną wodą z kranu do wskaźnika maksymalnego poziomu wody (rys. 6).



#### Uwaga

- Podczas napełniania wody nie należy przekraczać maksymalnego poziomu, ponieważ może to doprowadzić do wyciekania wody z otworu odpływowego i wlotów.
- Podczas przemieszczania zbiornika nie należy nim potrząsać, ponieważ może to doprowadzić do wycieku wody z otworu odpływowego i wlotów.
- Nie nalewaj wody przez otwory wylotowe na górze nawilżacza.

- 4** Umieść część górną z powrotem na zbiorniku wody.

## 5 Czyszczenie nawilżacza

### Uwaga

- Każdorazowo przed rozpoczęciem czyszczenia nawilżacza wyjmij wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Wodę ze zbiornika wylewaj po przeciwnej stronie otworu odpływowego i wlotów.
- Do czyszczenia nawilżacza nie używaj ściernych, żrących ani łatwopalnych środków czyszczących.
- To normalne, że w górnej części urządzenia zbiera się kurz po korzystaniu z niego przez dłuższy czas. Użytkownik nie powinien czyścić jej samodzielnie. Należy skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym, aby uzyskać pomoc.

### Czyszczenie podstawy nawilżacza

Aby zapobiec osiadania kurzu, czyść regularnie zewnętrzną i wewnętrzną część nawilżacza.

- 1 Do usuwania kurzu z obudowy nawilżacza używaj suchej, miękkiej szmatki.
- 2 Do czyszczenia wlotu i wylotu powietrza używaj suchej, miękkiej szmatki.

### Czyszczenie zbiornika wody

Aby utrzymać higienę w zbiorniku, co tydzień czyść zbiornik oraz filtr.

- 1 Wyjmij filtr nawilżający i jego podstawę.
- 2 Napełnij 1/3 zbiornika wodą.
- 3 Dodaj trochę łagodnego płynu do zmywania naczyń.
- 4 Wyczyść wnętrze zbiornika miękką, czystą szmatką.
- 5 Wylej zawartość zbiornika do zlewu.
- 6 Ponownie zainstaluj filtr nawilżający i jego podstawę w zbiorniku.

### Czyszczenie filtra nawilżającego

Aby utrzymać higienę filtra nawilżającego, czyść go co tydzień.

- 1 Wyjmij filtr nawilżający i jego podstawę ze zbiornika wody (rys. 15).
- 2 Wyjmij filtr nawilżający z jego podstawy (rys. 16).
- 3 Namaczaj filtr nawilżający w środku czyszczącym (np. rozcieńczonym roztworze kwasu cytrynowego) przez godzinę (rys. 17).

### Uwaga

- Użyj łagodnego środka myjącego lub środka na bazie kwasu (24 g kwasu cytrynowego na 4 l wody).

- 4 Oplucz filtr nawilżający pod bieżącą wodą. Podczas czyszczenia nie ściskaj i nie wyzymaj filtra (rys. 18).
- 5 Pozwól, aby woda ściekała z filtra.

- 6 Załóż filtr nawilżający wokół podstawy filtra (rys. ④).
- 7 Ponownie zainstaluj filtr nawilżający i jego podstawę w zbiorniku (rys. ⑤).
- 8 Umieść część górną z powrotem na zbiorniku wody (rys. ⑦).

#### Uwaga

- Nie ściskaj i nie wyzymaj filtra. Może to uszkodzić filtr i wpłynąć na skuteczność nawilżania.
- Nie susz filtra na słońcu, chyba, że jest nałożony na podstawę.

## 6 Wymiana filtra nawilżającego

W celu zapewnienia optymalnej wydajności urządzenia wymieniaj filtr nawilżający co sześć miesięcy. Jeśli filtr jest w dobrym stanie, można go używać przez dłuższy czas. Filtr nawilżający należy wymieniać co najmniej raz do roku.

#### Uwaga

- Używaj wyłącznie oryginalnego filtra nawilżającego firmy Philips **FY2401**.
- Przed wymianą filtra zawsze wyjmij wtyczkę nawilżacza z gniazda elektrycznego.

#### Wskazówka

- Zarejestruj produkt na stronie [www.philips.pl/welcome](http://www.philips.pl/welcome), aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące wymiany filtra.

- 1 Wyjmij filtr nawilżający i jego podstawę ze zbiornika wody (rys. ⑮).
- 2 Wyjmij filtr nawilżający z jego podstawy. Wyrzuć zużyty filtr (rys. ⑲).
- 3 Zdejmij materiał pakowy z nowego filtra nawilżającego (rys. ③).
- 4 Załóż nowy filtr nawilżający wokół podstawy filtra (rys. ④).
- 5 Włóż filtr i jego podstawę z powrotem do zbiornika (rys. ⑤).
- 6 Umieść część górną z powrotem na zbiorniku wody (rys. ⑦).

#### Wskazówka

- Więcej informacji dotyczących wymiany filtra można łatwo znaleźć na naszej stronie internetowej lub dzwoniąc do Centrum Obsługi Klienta.

## 7 Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z nawilżacza. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Nawilżacz nie działa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy nawilżacz jest podłączony do zasilania.</li><li>• Upewnij się, że zbiornik wody jest napełniony i że górna część jest poprawnie nałożona na zbiorniku wody.</li></ul>
Powietrze nie jest nawilżane.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnij się, że zbiornik wody jest napełniony i że górna część jest poprawnie nałożona na zbiorniku wody.</li><li>• Nawilżacz przestanie działać, gdy poziom wilgotności osiągnie wartość 70% wilgotności względnej. Wilgotność powyżej 70% wilgotności względnej nie jest komfortowa, dlatego nawilżacz automatycznie wyłącza się, aby zapewnić optymalne nawilżenie.</li></ul>
Zbiornik wody przecieka.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy nawilżacz nie jest przepełniony.</li><li>• Upewnij się, że nawilżacz jest poprawnie złożony/podłączony po każdym czyszczeniu lub po każdym zdjęciu górnej części i/lub zbiornika wody w celu napełnienia.</li><li>• Upewnij się, że zbiornik wody jest odpowiednio założony. Jeśli problem będzie się utrzymywał, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.</li></ul>
Poziom wilgotności nie zmienia się.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnij się, że filtr nawilżający jest odpowiednio założony na podstawę.</li><li>• Filtr nawilżający jest zanieczyszczony. Przepłucz i/lub usuń kamień z filtra nawilżającego (patrz rozdział „Czyszczenie filtra nawilżającego”).</li><li>• Pomieszczenie może być zbyt mocno wietrzone. Zamknij drzwi i okna.</li><li>• Pomieszczenie jest zbyt duże. Zalecany rozmiar pomieszczenia:<ul style="list-style-type: none"><li>• 25 m<sup>2</sup> (HU4803)</li><li>• 44 m<sup>2</sup> (HU4813)</li></ul></li></ul>
Na filtrze nawilżającym widać biały osad.	<p>Biały osad to kamień. Są to minerały znajdujące się w wodzie. Kamień na filtrze nawilżającym ma wpływ na nawilżanie, ale nie jest szkodliwy dla zdrowia. Wyczyść filtr zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.</p>

<b>Problem</b>	<b>Możliwe rozwiązanie</b>
Z czasem filtr żółknie.	Żółty osad to naturalny efekt występujący na materiale. Nie ma on wpływu na nawilżanie. Regularnie usuwaj kamień z filtra nawilżającego. Co sześć miesięcy wymieniaj filtr na nowy.
Z nawilżacza wydobywa się nieprzyjemny zapach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnij się, że zbiornik wody jest pełny.</li> <li>• Wyczyść filtr nawilżający (patrz rozdział „Czyszczenie filtra nawilżającego”).</li> </ul>
Przez wylot nie wydostaje się powietrze.	Włóż wtyczkę nawilżacza do gniazda elektrycznego i włącz nawilżacz.
Nie widzę mgiełki wydostającej się z nawilżacza. Czy urządzenie działa?	Gdy kropelki wody tworzące mgiełkę są bardzo drobne, mgiełka jest niewidoczna. Ten nawilżacz wykorzystuje technologię NanoCloud, która zapewnia zdrowe, wilgotne powietrze bez tworzenia pary wodnej. Stąd też mgiełki nie widać.
Chcę sprawdzić, czy czujnik nawilżenia działa.	Skieruj strumień nawilżonego powietrza w kierunku czujnika. Po chwili odczyt nawilżenia się zmieni. Na wyświetlaczu może pojawić się odczyt nawilżenia z zakresu 20% – 95% wilgotności względnej.
Nawilżacz nie przestanie działać nawet wtedy, gdy wartość wilgotności otoczenia będzie zgodna z docelową.	Nawilżacz będzie się włączać w określonych odstępach czasu w celu wentylacji powietrza wokół czujnika wilgotności i tym dokładniej zmierzyć wilgotność otoczenia. Ustawienie to odnosi się do ustawienia poziomu wilgotności, w tym do trybu automatycznego.

## 8 Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową [www.philips.pl](http://www.philips.pl) lub skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

---

### Zamawianie części i akcesoriów

Jeśli chcesz wymienić jakąś część albo zakupić dodatkowy element, zwróć się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub odwiedź stronę [www.philips.pl/c-m/wsparcie-konsumenta](http://www.philips.pl/c-m/wsparcie-konsumenta).

W przypadku trudności z zakupem części wymiennych skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu można znaleźć w ulotce gwarancyjnej).

## 9 Uwagi

---

### Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych, pod warunkiem zgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia zawartymi w instrukcji obsługi.

---

### Zgodność ze standardami EMF

Koninklijke Philips N.V. produkuje i sprzedaje wiele produktów przeznaczonych dla klientów detalicznych, które — jak wszystkie urządzenia elektroniczne — mogą emitować oraz odbierać sygnały elektromagnetyczne.

Jedną z najważniejszych zasad firmy Philips jest podejmowanie wszelkich koniecznych działań zapewniających bezpieczne i nieszkodliwe dla zdrowia korzystanie z jej produktów. Obejmuje to spełnienie wszystkich mających zastosowanie przepisów prawnych oraz wymogów standardów dotyczących emisji pola magnetycznego (EMF) już na etapie produkcji.

Jesteśmy czynnie zaangażowani w opracowywanie, wytwarzanie i sprzedawanie produktów, które nie mają niekorzystnego wpływu na zdrowie. Firma Philips zaświadcza, że zgodnie z posiadaną obecnie wiedzą naukową wytwarzane przez nas produkty są bezpieczne, jeżeli są używane zgodnie z ich przeznaczeniem.



Aktywnie uczestniczymy także w doskonaleniu międzynarodowych standardów EMF i przepisów bezpieczeństwa, co umożliwia nam przewidywanie kierunków rozwoju standaryzacji i szybkie dostosowywanie naszych produktów do nowych przepisów.

---

## Uwaga

Instrukcja obsługi jest dostępna w alternatywnej formie na stronie internetowej [www.philips.pl](http://www.philips.pl).

---

## Ochrona środowiska – Recykling



Jeżeli urządzenie, opakowanie, instrukcja obsługi i tym podobne zostały opatrzone symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady, oznacza to, że podlega selektywnej zbiórce zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z pozostałymi odpadami gospodarstwa domowego i nie należy traktować go jako odpad komunalny. Należy dostarczyć go do punktu zbiórki selektywnej sprzętu elektrycznego i elektronicznego zorganizowanego przez administrację publiczną.

Poprawna selektywna zbiórka przekazywanych urządzeń gwarantuje specjalistyczne przetwarzanie oraz recykling – co wpływa na zmniejszenie negatywnych skutków dla ochrony środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, oraz sprzyja odzyskowi materiałów i komponentów z których wyprodukowane było urządzenie.

# Cuprins

<b>1</b>	<b>Important</b>	<b>209</b>	<b>7</b>	<b>Depanarea</b>	<b>219</b>
	Siguranța	209			
<b>2</b>	<b>Umidificatorul tău</b>	<b>212</b>	<b>8</b>	<b>Garanție și service</b>	<b>221</b>
	Ce se află în cutie	212		Comandarea pieselor sau a accesoriilor	221
<b>3</b>	<b>Primi pași</b>	<b>213</b>	<b>9</b>	<b>Observații</b>	<b>221</b>
	Pregătire pentru umidificare	213		Câmpuri electromagnetice (EMF)	221
<b>4</b>	<b>Utilizarea umidificatorului</b>	<b>213</b>		Reciclare	222
	Înțelegerea indicatorului de umiditate	213			
	Înțelegerea alertei și a blocării de protecție pentru aer sănătos	213			
	Pornirea și oprirea umidificatorului	214			
	Schimbarea vitezei ventilatorului	214			
	Setarea temporizatorului	215			
	Setarea nivelului de umiditate	215			
	Nivelul apei	216			
	Reumplerea cu apă	216			
<b>5</b>	<b>Curățarea umidificatorului</b>	<b>217</b>			
	Curățarea corpului umidificatorului	217			
	Curățarea rezervorului de apă	217			
	Curățarea filtrului de umidificare	217			
<b>6</b>	<b>Înlocuirea filtrului de umidificare</b>	<b>218</b>			

# 1 Important

---

## Siguranța

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi umidificatorul și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

## Pericol

- Nu pulveriza substanțe inflamabile precum insecticide sau parfumuri în apropierea umidificatorului.
- Apa din rezervorul de apă nu este potabilă. Nu consuma această apă și nu o utiliza pentru a o da de băut animalelor sau pentru a uda plante. Când golești rezervorul de apă, golește apa în sistemul de canalizare.

## Avertisment

- Verifică dacă tensiunea indicată în partea inferioară a umidificatorului corespunde tensiunii locale, înainte de a-l conecta.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat,

acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.

- Nu folosi umidificatorul dacă ștecărul, cablul de alimentare sau umidificatorul însuși sunt deteriorate.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care sunt lipsite de experiență și cunoștințe și copii cu vârsta minimă de 8 ani dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați, pentru a nu transforma umidificatorul într-un obiect de joacă.

- Nu bloca fantele de admisie și de evacuare a aerului, de exemplu, prin plasarea unor obiecte pe fanta de evacuare sau în fața fantei de admisie a aerului.

## Precauție

- Dacă priza utilizată pentru alimentarea umidificatorului are conexiuni necorespunzătoare, ștecherul umidificatorului se încinge. Asigură-te că vei cupla umidificatorul la o priză conectată corespunzător.
- Așază și utilizează întotdeauna umidificatorul pe o suprafață orizontală plană, stabilă și uscată.
- Nu așeza nimic pe umidificator și nu te așeza pe acesta.
- Asigură-te că umidificatorul este corect asamblat/ conectat de fiecare dată după ce îl cureți sau după ce îi îndepărtezi capacul superior și/sau rezervorul de apă pentru reumplere. Umidificatorul trebuie să

fie asamblat corect pentru a oferi o funcționare corespunzătoare și sigură.

- Folosește doar filtrul original Philips creat special pentru acest umidificator. Nu folosi niciun alt tip de filtru.
- Evită lovirea umidificatorului (în special a fantelor de admisie și de evacuare a aerului) cu obiecte dure.
- Nu introdu degetele sau obiecte în fantele de admisie sau de evacuare a aerului pentru a evita rănirea sau funcționarea defectuoasă a umidificatorului.
- Nu utiliza umidificatorul după ce ai utilizat repelenți de interior împotriva insectelor, care produc fum, sau în locuri cu reziduuri uleioase, tămâie aprinsă sau vapori chimici.
- Nu utiliza umidificatorul în apropierea aparatelor cu gaz, a dispozitivelor de încălzire sau a șemineelor.
- Scoate întotdeauna aparatul din priză după utilizare și înainte de a-l curăța.

- Nu umple cu apă fantele de evacuare a aerului de deasupra umidificatorului.
- Așază umidificatorul în mod corespunzător pentru a evita dărmarea acestuia de către copii.
- Nu utiliza umidificatorul într-o cameră cu variații mari de temperatură, deoarece acest lucru poate produce condens în interiorul umidificatorului.
- Atunci când umidificatorul nu este utilizat pentru perioade lungi de timp, pe filtre se pot dezvolta bacterii și mușci. Verifică filtrele înainte de a începe să utilizezi umidificatorul din nou. Dacă filtrul este foarte murdar și prezintă puncte de culoare neagră, înlocuiește-l (vezi capitolul „Înlocuirea filtrului de umidificare”).
- Nu spăla filtrul în mașina de spălat haine sau în mașina de spălat vase; în caz contrar, acesta se va deforma.
- Umidificatorul este destinat exclusiv utilizării casnice în condiții de operare normale.
- Curăță rezervorul de apă și filtrul de umidificare în fiecare săptămână, pentru a păstra umidificatorul curat.
- Umple rezervorul de apă cu apă rece de la robinet. Nu utiliza apă subterană sau apă fierbinte.
- Nu introdu nicio altă substanță în afară de apă în rezervorul de apă. Nu adăuga arome sau substanțe chimice în apă. Folosește doar apă (de la robinet, purificată, minerală sau orice tip de apă potabilă).
- Dacă nu utilizezi umidificatorul pentru o perioadă îndelungată, curăță rezervorul de apă și usucă filtrul de umidificare.
- Dacă trebuie să muți umidificatorul, mai întâi deconectează umidificatorul de la sursa de alimentare. Apoi, golește rezervorul de apă și transportă umidificatorul în poziție orizontală.

- Păstrează senzorul de umiditate uscat. Dacă senzorul se udă, acesta ar putea să calculeze eronat nivelul de umiditate iar umidificatorul ar putea să nu mai funcționeze, din cauza nivelului de umiditate calculat greșit.
- Scoate ștecherul din priză în timpul umplerii și curățării.

## 2 Umidificatorul tău

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!

Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Umidificatorul Philips aduce aer umidificat, proaspăt în casa ta, pentru sănătatea ta și a familiei tale.

Acesta îți oferă un sistem de evaporare avansat, cu tehnologie NanoCloud, cu ajutorul unui filtru de umidificare special care adaugă molecule de H<sub>2</sub>O în aerul uscat, producând un aer umed sănătos, fără formarea ceții de apă. Filtrul său de umidificare reține bacteriile, calciul și alte particule din apă. Acesta eliberează în locuința ta doar aer pur umidificat. Spune adio aerului uscat din anotimpul rece sau produs de instalațiile de aer condiționat.

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de a instala și de a utiliza umidificatorul. Păstrați-l pentru consultare ulterioară.

---

### Ce se află în cutie

Verifică și identifică ce conține pachetul tău (fig. ①):

- A Unitate superioară
- B Filtru de umidificare (FY2401)
- C Suport pentru filtru
- D Flotor
- E Rezervor de apă
- F Manual de utilizare
- G Garanție

## 3 Primi pași

### Pregătire pentru umidificare

- 1 Ține de ambele laturi ale unității superioare pentru a o ridica (fig. ②).
- 2 Îndepărtează materialele de ambalare ale noului filtru de umidificare (fig. ③).

#### Notă

- Pentru a obține rezultate optime de umidificare, lasă filtrul în apă timp de 30 de minute înainte de utilizare.

- 3 Montează noul filtru de umidificare în jurul suportului filtrului (fig. ④).
- 4 Pune filtrul și suportul acestuia înapoi în rezervorul de apă (fig. ⑤).
- 5 Umple rezervorul de apă cu apă rece de la robinet până când nivelul apei atinge indicatorul pentru nivelul maxim al apei (fig. ⑥).
- 6 Poziționează unitatea superioară înapoi pe rezervorul de apă (fig. ⑦).

## 4 Utilizarea umidificatorului

### Înțelegerea indicatorului de umiditate

Umidificatorul este echipat cu un senzor de umiditate integrat. Poți seta nivelul țintă al umidității la 40% RH, 50% RH și 60% RH. Nivelul umidității ambiante este afișat în centrul panoului de comandă, de la 20% RH până la 95% RH.

#### Notă

- Un nivel confortabil de umiditate este cuprins între 40% RH și 60% RH.
- Precizia nivelului de umiditate indicat este de aproximativ  $\pm 10\%$ .
- Măsurarea nivelului de umiditate din încăpere durează un anumit timp.

### Înțelegerea alertei și a blocării de protecție pentru aer sănătos



Alerta de protecție pentru aer sănătos emite o avertizare promptă atunci când rezervorul de apă necesită reumplere. Când nivelul de apă din rezervor începe să scadă, un indicator luminos de culoare roșie ♦ situat pe panoul de comandă începe să lumineze intermitent pentru a te informa că este timpul să reumpli rezervorul (fig. ⑧). Acesta luminează intermitent timp de 30 de minute. După aceea, indicatorul luminos rămâne aprins până când rezervorul de apă este reumplut cu apă.

Blocarea de protecție pentru aer sănătos se asigură că umidificatorul nu funcționează niciodată fără apă în rezervor. Atunci când rezervorul de apă este gol și trebuie să fie umplut, blocarea de protecție pentru aer sănătos oprește umidificatorul după 30 de minute și se aprinde un indicator luminos de culoare roșie. Când rezervorul de apă este umplut corespunzător, umidificatorul pornește din nou.


#### Notă

- În modul de somn, indicatorul de culoare roșie nu luminează intermitent - acesta se aprinde atunci când nivelul apei este scăzut.

## Pornirea și oprirea umidificatorului

- 1 Introdu ștecărul umidificatorului în priză de perete.
- 2 Apasă butonul de alimentare  pentru a porni umidificatorul (fig. 9).
  - ↳ Nivelul curent de umiditate și viteza ventilatorului sunt afișate pe ecran.
- 3 Apasă butonul de alimentare  pentru a opri umidificatorul.


#### Notă

- Dacă nivelul apei din rezervor este foarte scăzut, umidificatorul încetează să mai umidifice. Indicatorul luminos de culoare roșie  începe mai întâi să lumineze intermitent, apoi rămâne aprins.
- Umidificatorul eliberează o ceață invizibilă extrem de fină, așadar este normal să nu poți vedea ceața.

## Schimbarea vitezei ventilatorului

### Automat

Modul automat utilizează senzorul digital pentru a monitoriza în permanență umiditatea aerului. Acesta pornește și oprește umidificatorul atunci când este nevoie, pentru a asigura în permanență un nivel corespunzător al umidității. Nivelul implicit al umidității în modul automat este setat la 50% RH, însă îl poți schimba la nivelul de umiditate pe care îl dorești în cadrul modului automat. La următoarea pornire a umidificatorului, acesta va reține ultima setare de umiditate, cu condiția să nu scoți umidificatorul din priză. În acest caz, nivelul implicit al umidității va fi setat din nou la 50% RH.

- 1 Apasă butonul pentru viteză  pentru a selecta modul automat (fig. 10).
  - ↳ Se va aprinde indicatorul luminos pentru viteză **AUTO**.





#### Sugestie

- Dacă este atins nivelul dorit de umiditate, ventilatorul umidificatorului trece automat la o viteză inferioară.
- În modul **AUTO**, viteza ventilatorului se schimbă între  $\sim$  și  $\approx$ .



## Manual

Poți selecta manual viteza ventilatorului pe care o dorești.

- 1 Apasă butonul pentru viteză  o dată sau de mai multe ori pentru a selecta viteza ventilatorului pe care o dorești (**AUTO**, ,  sau  (fig. 11).  
↳ Indicatorul luminos pentru viteză selectată a ventilatorului se va aprinde.






### Sugestie

- Dacă este atins nivelul dorit de umiditate, poți selecta o viteză inferioară a ventilatorului. Totuși, dacă nivelul dorit de umiditate nu este atins, poți selecta o viteză superioară a ventilatorului pentru a umidifica mai rapid aerul.


## Modul inactiv

În modul de somn, umidificatorul funcționează silențios, cu o intensitate redusă a luminilor, pentru a nu-ți deranja somnul.

- 1 Apasă butonul pentru viteză  o dată sau de mai multe ori pentru a selecta modul pentru somn (fig. 12). În modul de somn, doar indicatorul luminos pentru viteză  este pornit.
- 2 Pentru a selecta o altă viteză a ventilatorului, apasă butonul pentru viteză  din nou.





### Notă

- Modul de somn funcționează doar la viteza .
- În modul de somn, indicatorul de culoare roșie nu luminează intermitent, dar rămâne aprins atunci când nivelul apei este scăzut.
- În modul de somn, poți seta doar temporizatorul; nivelul de umiditate nu poate fi setat iar indicatorul luminos pentru umiditate este stins.

## Setarea temporizatorului

Cu ajutorul funcției de temporizare, poți lăsa umidificatorul să funcționeze un anumit număr de ore setat. După trecerea timpului setat, umidificatorul se oprește automat.

- 1 Apasă butonul pentru temporizator  o dată sau de mai multe ori pentru a selecta numărul dorit de ore de funcționare a umidificatorului (fig. 13).  
↳ Indicatorul luminos corespunzător temporizatorului (**1 H**, **4 H** sau **8 H**) se aprinde.


Pentru a dezactiva funcția de temporizare, apasă butonul pentru temporizator  în mod repetat, până când indicatorul luminos aferent temporizatorului se stinge.

## Setarea nivelului de umiditate



### Notă

- Asigură-te că rezervorul de apă este umplut cu apă înainte ca umidificatorul să fie pus în funcțiune (consultă capitolul „Primii pași”, secțiunea „Pregătire pentru umidificare”).
- Umidificatorul va porni la anumite intervale pentru a ventila aerul din jurul sensorului de umiditate și a obține, așadar, o citire mai precisă a umidității din mediul înconjurător. Această setare este valabilă pentru setarea nivelului de umiditate, inclusiv în timpul modului automat.

**1** Apasă butonul pentru umiditate  o dată sau de mai multe ori pentru a seta nivelul dorit de umiditate a aerului la 40% RH, 50% RH sau 60% RH (fig. **14**).

- ↳ Indicatorul luminos (**40, 50** sau **60**) aferent nivelului de umiditate se aprinde.
- ↳ Nivelul umidității ambiante este afișat în centrul panoului de comandă.



#### Sugestie

- Un nivel confortabil de umiditate este cuprins între 40% RH și 60% RH. Poți alege nivelul preferat de umiditate la 40% RH, 50% RH sau 60% RH.





#### Notă

- Dacă nu este selectat niciun nivel de umiditate presetat, umidificatorul se va opri atunci când nivelul de umiditate atinge 50% RH în modul automat și 70% RH în celelalte moduri.

## Nivelul apei


Când nu este suficientă apă în rezervor, aparatul va funcționa în modurile următoare.

- Nivelul apei scade iar indicatorul luminos de culoare roșie  începe să lumineze intermitent (fig. **8**).
- Umidificatorul continuă să funcționeze timp de 30 de minute și apoi se oprește, indicatorul luminos de culoare roșie  rămâne aprins.

Aparatul va porni din nou atunci când reumple rezervorul de apă cu apă.



#### Notă

- Dacă rezervorul de apă este gol atunci când umidificatorul este conectat la priză și este pornit, indicatorul luminos de culoare roșie  luminează intermitent timp de 2 minute și apoi rămâne aprins până când rezervorul de apă este reumplut cu apă.
- Este normal să găsești puțină apă rămasă în rezervor.

## Reumplerea cu apă

Nivelul apei poate fi observat prin fereastra transparentă a rezervorului de apă.

- 1** Oprește umidificatorul și scoate ștecărul din priză.
- 2** Scoate unitatea superioară apucând-o de ambele părți laterale (fig. **2**).
- 3** Umple rezervorul de apă cu apă rece de la robinet până când nivelul apei atinge indicatorul pentru nivelul maxim al apei (fig. **6**).



#### Notă

- Când adaugi apă, nu depăși nivelul maxim indicat, în caz contrar apa se poate scurge prin orificiul de golire și fantele de admisie a aerului.
- Nu agita rezervorul de apă atunci când îl deplasezi, în caz contrar apa se poate scurge prin orificiul de golire și fantele de admisie a aerului.
- Nu umple cu apă prin fantele de evacuare a aerului de deasupra umidificatorului.

- 4** Poziționează unitatea superioară înapoi pe rezervorul de apă.

## 5 Curățarea umidificatorului

### Notă

- Scoate întotdeauna umidificatorul din priză înainte de curățare.
- Când golești apa din rezervorul de apă, asigură-te că golești apa pe partea opusă celei unde sunt situate orificiul de golire și fantele de admisie a aerului.
- Nu folosi niciodată agenți de curățare abrazivi, agresivi sau inflamabili, precum înălbitori sau alcool, pentru a curăța oricare dintre componentele umidificatorului.
- Este normal să existe praf în unitatea de sus a aparatului după ce l-ai utilizat un timp. Utilizatorul nu poate curăța aparatul de unul singur. Te rugăm să contactezi centrul local de service pentru asistență.

### Curățarea corpului umidificatorului

Curăță în mod regulat atât interiorul, cât și exteriorul umidificatorului, pentru a evita depunerea prafului.

- 1 Șterge praful cu o lavetă moale și uscată de pe corpul umidificatorului.
- 2 Curăță fanta de admisie și fanta de evacuare a aerului cu o lavetă uscată și moale.

### Curățarea rezervorului de apă

Curăță rezervorul de apă în fiecare săptămână, pentru a-l păstra igienic.

- 1 Scoate filtrul de umidificare și suportul pentru filtru.
- 2 Umple rezervorul până la 1/3 din capacitate cu apă.
- 3 Adaugă puțin lichid de curățare delicat în apa din rezervorul de apă.
- 4 Curăță interiorul rezervorului de apă cu o lavetă moale și curată.
- 5 Golește rezervorul de apă într-o chiuvetă.
- 6 Remontează filtrul de umidificare și suportul pentru filtru în rezervorul de apă.

### Curățarea filtrului de umidificare

Curăță filtrul de umidificare în fiecare săptămână, pentru a-l păstra igienic.

- 1 Scoate filtrul de umidificare și suportul pentru filtru din rezervorul de apă (fig. 15).
- 2 Scoate filtrul de umidificare din suportul pentru filtru (fig. 16).
- 3 Lasă filtrul de umidificare la înmuiat în agent de curățare (de exemplu, soluție diluată de acid citric) timp de o oră (fig. 17).

### Notă

- Folosește un agent de curățare mediu sau acid (24 g de acid citric cu 4 l de apă).

- 4 Clătește filtrul de umidificare sub un jet delicat de apă de la robinet. Nu strânge și nu stoarce filtrul atunci când îl cureți (fig. 18).
- 5 Lasă apa în exces să se scurgă din filtrul de umidificare.
- 6 Montează filtrul de umidificare în jurul suportului pentru filtru (fig. 4).
- 7 Remontează filtrul de umidificare și suportul pentru filtru în rezervorul de apă (fig. 5).
- 8 Montează unitatea superioară înapoi pe rezervorul de apă (fig. 7).

#### Notă

- Nu strânge și nu stoarce filtrul. Acest lucru poate duce la deteriorarea filtrului, afectând performanțele de umidificare.
- Nu usca filtrul la lumina directă a soarelui decât dacă este montat în jurul suportului pentru filtru

## 6 Înlocuirea filtrului de umidificare

Înlocuiește filtrul de umidificare la fiecare 6 luni pentru performanțe optime. Dacă filtrul este în stare bună, îl poți folosi pentru o perioadă mai lungă de timp. Asigură-te că înlocuiești filtrul de umidificare cel puțin o dată pe an.

#### Notă

- Folosește doar filtrul original Philips de umidificare **FY2401**.
- Deconectează întotdeauna umidificatorul înainte de a înlocui filtrul de umidificare.

#### Sugestie

- Înregistrează-ți produsul pe [www.philips.com](http://www.philips.com) pentru mai multe informații privind înlocuirea filtrului.

- 1 Scoate filtrul de umidificare și suportul pentru filtru din rezervorul de apă (fig. 15).
- 2 Scoate filtrul de umidificare din suportul pentru filtru. Aruncă filtrul uzat (fig. 19).
- 3 Îndepărtează materialul de împachetat de pe filtrul de umidificare nou (fig. 3).
- 4 Montează filtrul de umidificare în jurul suportului pentru filtru (fig. 4).
- 5 Remontează filtrul și suportul pentru filtru în rezervorul de apă (fig. 5).
- 6 Montează unitatea superioară înapoi pe rezervorul de apă (fig. 7).

#### Sugestie

- Poți găsi cu ușurință mai multe informații privind înlocuirea filtrului pe pagina noastră web sau apelând Centrul nostru de asistență pentru clienți.

## 7 Depanarea

Acest capitol descrie pe scurt cele mai frecvente probleme pe care le poți avea la utilizarea umidificatorului. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, contactați Centrul de asistență clienți din țara dvs.

Problemă	Soluție posibilă
Umidificatorul nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asigură-te că umidificatorul este conectat la o sursă de alimentare.</li><li>• Asigură-te că rezervorul de apă este umplut cu apă și că unitatea superioară este montată corespunzător pe rezervorul de apă.</li></ul>
Umidificarea aerului nu se produce.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asigură-te că rezervorul de apă este umplut cu apă și că unitatea superioară este montată corespunzător pe rezervorul de apă.</li><li>• Umidificatorul se va opri dacă nivelul curent de umiditate ajunge la 70% RH. Un nivel de umiditate mai mare de 70% RH provoacă o stare de disconfort pentru utilizatori, așadar umidificatorul se oprește automat pentru a asigura o performanță de umidificare optimă.</li></ul>
Rezervorul de apă prezintă scurgeri.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asigură-te că umidificatorul nu este prea plin cu apă.</li><li>• Asigură-te că umidificatorul este corect asamblat/conectat de fiecare dată după ce îl cureți sau după ce îi îndepărtezi unitatea superioară și/sau rezervorul de apă pentru reumplere.</li><li>• Asigură-te că rezervorul de apă este montat corespunzător. Dacă problema persistă, contactează Centrul de asistență pentru clienți din țara ta.</li></ul>
Indicatorul de umiditate curentă nu se modifică.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asigură-te că ai asamblat filtrul de umidificare în jurul suportului pentru filtru.</li><li>• Filtrul de umidificare este murdar. Clătește și/sau îndepărtează calcarul de pe filtrul de umidificare (vezi capitolul „Curățarea filtrului de umidificare”).</li><li>• Este posibil ca încăperea să fie ventilată excesiv. Te rugăm să închizi ușile și ferestrele.</li><li>• Încăperea este prea mare. Dimensiunea recomandată a camerei este:<ul style="list-style-type: none"><li>• 25 m<sup>2</sup> (HU4803)</li><li>• 44 m<sup>2</sup> (HU4813)</li></ul></li></ul>

<b>Problemă</b>	<b>Soluție posibilă</b>
Există depuneri de culoare albă pe filtrul de umidificare.	Acestea sunt depuneri de calcar și sunt alcătuite din mineralele din apă. Depunerile de calcar de pe filtrul de umidificare afectează performanțele de umidificare, însă nu sunt dăunătoare pentru sănătate. Te rugăm să urmezi instrucțiunile pentru curățare din manualul de utilizare.
După un anumit timp, filtrul se îngălbenește.	Depunerile de culoare galbenă sunt un efect natural al materialului din care este fabricat filtrul și nu au niciun impact asupra performanțelor de umidificare. Curăță frecvent filtrul de umidificare pentru a îndepărta depunerile de calcar și înlocuiește filtrul de umidificare la fiecare 6 luni.
Umidificatorul emană un miros neplăcut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asigură-te că rezervorul de apă este plin cu apă.</li> <li>• Curăță filtrul de umidificare (vezi capitolul „Curățarea filtrului de umidificare”).</li> </ul>
Din fanta de evacuare a aerului nu iese aer.	Introdu cablul de alimentare al umidificatorului în priză și pornește umidificatorul.
Umidificatorul nu emană o ceață vizibilă. Funcționează?	Dacă ceața este foarte fină, aceasta este invizibilă. Acest umidificator este dotat cu tehnologie de umidificare NanoCloud, care produce un aer umed sănătos prin zona fantelor de evacuare a aerului fără a forma ceață de apă. Așadar, nu vei putea vedea ceața.
Vreau să verific dacă senzorul de umiditate funcționează sau nu.	Suflă ușor aer umed înspre senzorul de umiditate. După un timp, nivelul de umiditate indicat se modifică. Nivelul de umiditate ambiantă indicat poate fi cuprins între 20% RH și 95% RH.
Umidificatorul funcționează în continuare chiar dacă umiditatea din mediul înconjurător atinge valoarea țintă.	Umidificatorul va porni la anumite intervale pentru a ventila aerul din jurul senzorului de umiditate și a obține, așadar, o citire mai precisă a umidității din mediul înconjurător. Această setare este valabilă pentru setarea nivelului de umiditate, inclusiv în modul automat.

## 8 Garanție și service

Dacă ai nevoie de informații sau întâmpini probleme, vizitează site-ul web Philips la adresa [www.philips.com](http://www.philips.com) sau contactează Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara ta (numărul de telefon îl vei găsi în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există niciun centru de asistență pentru clienți, contactați distribuitorul Philips local.

### Comandarea pieselor sau a accesoriilor

Dacă trebuie să înlocuiești o componentă sau dacă dorești să achiziționezi o componentă suplimentară, adresează-te distribuitorului tău Philips sau vizitează [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Dacă întâmpini dificultăți la achiziționarea componentelor, te rugăm să contactezi Centrul Philips de asistență pentru clienți din țara ta (numărul de telefon îl vei găsi în broșura de garanție internațională).

## 9 Observații

### Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

### Concordanța cu EMF

Koninklijke Philips N.V. produce și vinde o gamă largă de produse destinate consumatorilor, produse care, ca orice dispozitive electronice, au de obicei capacitatea de a emite și a primi semnale electromagnetice.

Unul dintre principiile de business de bază la Philips este luarea tuturor măsurilor de siguranță și de sănătate necesare pentru produsele noastre, conformitatea cu toate cerințele legale în vigoare și menținerea în cadrul standardelor EMF aplicabile în momentul fabricării produselor.

Philips depune eforturi să conceapă, să realizeze și să comercializeze produse care nu au efecte negative asupra sănătății. Philips confirmă că, dacă produsele sale sunt manevrate corespunzător în scopul pentru care au fost concepute, acestea sunt sigure, conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Philips joacă un rol activ în dezvoltarea standardelor internaționale EMF și de siguranță, ceea ce permite Philips să anticipeze progresele din domeniul standardizării pentru a le integra rapid în cadrul produselor sale.

---

## Reciclare



Acest simbol înseamnă că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer normal (2012/19/UE).

Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.



# Содержание

<b>1</b>	<b>Внимание</b>	<b>224</b>		
	Безопасность	224		
<b>2</b>	<b>Ваш увлажнитель воздуха</b>	<b>228</b>		
	Комплект поставки	228		
<b>3</b>	<b>Начало работы</b>	<b>229</b>		
	Подготовка к увлажнению воздуха	229		
<b>4</b>	<b>Использование увлажнителя воздуха</b>	<b>229</b>		
	Значение сигналов индикатора влажности	229		
	Значение сигналов оповещения и блокировки системы контроля качества воздуха	230		
	Включение и выключение увлажнителя воздуха	230		
	Изменение скорости работы вентилятора	231		
	Установка таймера	232		
	Настройка уровня влажности	232		
	Уровень воды	233		
	Наполнение водой	233		
<b>5</b>	<b>Очистка увлажнителя воздуха</b>	<b>234</b>		
	Очистка корпуса увлажнителя воздуха	234		
	Очистка резервуара для воды	234		
	Очистка увлажняющего фильтра	234		
<b>6</b>	<b>Замена увлажняющего фильтра</b>	<b>235</b>		
<b>7</b>	<b>Устранение неисправностей</b>	<b>237</b>		
<b>8</b>	<b>Гарантия и обслуживание</b>	<b>239</b>		
	Заказ запчастей и аксессуаров	239		
<b>9</b>	<b>Примечания</b>	<b>239</b>		
	Электромагнитные поля (ЭМП)	239		
	Утилизация	240		

# 1 Внимание

---

## Безопасность

Перед эксплуатацией увлажнителя воздуха внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

## Опасно!

- Запрещается распылять легковоспламеняющиеся вещества, такие как инсектициды или духи, вблизи увлажнителя воздуха.
- Вода в резервуаре для воды не пригодна для питья. Запрещается пить эту воду, а также добавлять ее в корм животным и использовать для полива растений. Для слива воды из резервуара используйте сливное отверстие.

## Внимание!

- Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели увлажнителя воздуха, соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Запрещено пользоваться увлажнителем воздуха, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также

- лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Этот прибор — не игрушка! Не позволяйте детям играть с увлажнителем воздуха.
  - Не блокируйте отверстия для входа и выхода воздуха, то есть не ставьте предметы перед этими отверстиями.

### **Предупреждение.**

- В случае если подключение сетевой розетки проведено неправильно, сетевая вилка увлажнителя воздуха будет нагреваться. Увлажнитель воздуха следует подключать к исправной сетевой розетке.

- Используйте и устанавливайте увлажнитель воздуха на сухой, горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.
- Не ставьте на увлажнитель воздуха посторонние предметы и не садитесь на него.
- Каждый раз после проведения очистки, а также после снятия верхней крышки и/или наполнения резервуара для воды проверяйте сборку/подключение увлажнителя воздуха. Непременным условием эффективной и безопасной работы увлажнителя воздуха является правильная сборка всех деталей.
- Используйте только оригинальные фильтры Philips, разработанные для данной модели увлажнителя воздуха. Использование других фильтров запрещено.
- Оберегайте увлажнитель воздуха (в частности отверстия для входа и выхода воздуха) от ударов твердыми предметами.

- Во избежание травм и повреждения увлажнителя воздуха не вставляйте пальцы и другие предметы в отверстия для выхода и входа воздуха.
- Не используйте увлажнитель воздуха, если в помещении применялся дымовой инсектицид, а также в местах, где присутствуют масляный туман, горящие курительницы и газообразные химические отходы.
- Не используйте увлажнитель воздуха рядом с газовым оборудованием, нагревательными устройствами или каминами.
- Обязательно отключайте увлажнитель воздуха от электросети после использования и перед очисткой.
- Не наливайте воду через отверстия для выхода воздуха на верхней панели увлажнителя.
- Расположите увлажнитель воздуха должным образом, чтобы дети не могли перевернуть его.
- Не используйте увлажнитель воздуха в помещениях с резкими перепадами температуры, так как это может вызвать конденсацию влаги внутри прибора.
- Если увлажнитель воздуха не используется в течение длительного периода времени, на фильтрах могут скопиться бактерии и плесень. Проверьте фильтры перед тем, как снова использовать увлажнитель воздуха. Если фильтр очень грязный и на нем имеются черные пятна, замените его (см. главу “Замена увлажняющего фильтра”).
- Не очищайте фильтр в посудомоечной или стиральной машине, чтобы не деформировать его.
- Увлажнитель воздуха предназначен исключительно для домашнего применения при нормальных условиях эксплуатации.

- Еженедельно очищайте резервуар для воды и промывайте увлажняющий фильтр.
- Наполняйте резервуар для воды только холодной водопроводной водой. Не используйте грунтовые воды или горячую воду.
- Не наливайте в резервуар для воды ничего кроме чистой воды. Не добавляйте в воду духи или химические средства. Используйте исключительно воду (водопроводную, очищенную, минеральную, любую питьевую воду).
- Если увлажнитель воздуха не использовался долгое время, очистите резервуар для воды и просушите увлажняющий фильтр.
- Если увлажнитель воздуха необходимо переместить, сначала отключите его от источника питания. Слейте воду из резервуара для воды, переносите увлажнитель в горизонтальном положении.
- Датчик влажности должен оставаться сухим. Если на датчик попала влага, он может неверно определить уровень влажности, в результате чего перестанет работать увлажнитель воздуха.
- Отключайте прибор от электросети во время наполнения и очистки.

## 2 Ваш увлажнитель воздуха

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы получить полную поддержку Philips, зарегистрируйте свое изделие на веб-странице [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Увлажнитель воздуха Philips освежает и увлажняет воздух, заботясь о здоровье вашей семьи.

В нем используется безопасная для здоровья современная система испарения воды с технологией NanoCloud: специальный увлажняющий фильтр насыщает сухой воздух молекулами воды, не создавая влажного пара.

Увлажняющий фильтр также очищает воду от бактерий, известкового налета и других загрязняющих частиц. Прибор наполняет дом свежим увлажненным воздухом. Проблема сухого воздуха в зимнее время или в помещении, где работает кондиционер, теперь решена.

Перед установкой и использованием увлажнителя воздуха внимательно прочитайте данное руководство пользователя. Сохраните его для дальнейшего использования.

---

### Комплект поставки

Проверьте комплектацию устройства (рис. ①):

- A** Верхний блок
- B** Увлажняющий фильтр (FY2401)
- C** Держатель фильтра
- D** Поплавок
- E** Резервуар для воды
- F** Руководство пользователя
- G** Гарантийный талон

## 3 Начало работы

### Подготовка к увлажнению воздуха

- 1 Снимите верхний блок, удерживая его с двух сторон (рис. ②).
- 2 Снимите с нового увлажняющего фильтра упаковочный материал (рис. ③).

#### Примечание

- Для оптимального увлажнения поместите фильтр в воду на 30 минут перед использованием.

- 3 Соедините новый увлажняющий фильтр и держатель фильтра (рис. ④).
- 4 Установите фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды (рис. ⑤).
- 5 Наполните резервуар для воды холодной водопроводной водой до отметки максимального уровня (рис. ⑥).
- 6 Снова установите верхний блок на резервуар для воды (рис. ⑦).

## 4 Использование увлажнителя воздуха


### Значение сигналов индикатора влажности

Увлажнитель оснащен встроенным датчиком влажности. Можно выбрать уровень относительной влажности: 40 %, 50 % или 60 %. Уровень относительной влажности (от 20 % до 95 %) отображается в центральной части панели управления.

#### Примечание

- Комфортный уровень относительной влажности составляет от 40 % до 60 %.
- Погрешность в показаниях уровня влажности составляет примерно  $\pm 10\%$ .
- Для оценки уровня влажности в помещении требуется некоторое время.

## Значение сигналов оповещения и блокировки системы контроля качества воздуха



Система контроля качества воздуха заблаговременно предупреждает о необходимости наполнения резервуара водой. Когда уровень воды в резервуаре падает, на панели управления начинает мигать красный индикатор , напоминая о необходимости наполнения резервуара для воды (рис. 8). Он мигает в течение 30 минут. После этого индикатор будет светиться, пока не будет наполнен резервуар для воды.

Блокировка системы контроля качества воздуха предотвращает работу увлажнителя воздуха с пустым резервуаром для воды. Когда в резервуаре заканчивается вода, блокировка системы контроля качества воздуха отключает увлажнитель воздуха через 30 минут, и загорается красный индикатор. После наполнения резервуара для воды увлажнитель воздуха снова включается.


### Примечание

- В режиме "Сон" красный индикатор не мигает. Он начинает светиться при низком уровне воды.

## Включение и выключение увлажнителя воздуха

- 1 Подключите увлажнитель к розетке электросети.
- 2 Нажмите кнопку питания , чтобы включить увлажнитель (рис. 9).
  - ↳ На дисплее появится индикация текущего уровня влажности и скорости вентилятора.
- 3 Нажмите кнопку питания , чтобы выключить увлажнитель.

### Примечание

- Если в резервуаре остается слишком мало воды, увлажнитель воздуха отключается. Красный  индикатор сначала мигает, потом светится непрерывно.
- Из увлажнителя воздуха поступает тонкодисперсный пар, невидимый глазу. Пар не должен быть виден.





## Изменение скорости работы вентилятора



### Автоматические режимы

В автоматическом режиме используется цифровой датчик, который постоянно контролирует влажность воздуха. Он автоматически включает и выключает увлажнитель воздуха, постоянно поддерживая заданный уровень влажности.

В автоматическом режиме по умолчанию установлен уровень относительной влажности 50 %, однако заданный уровень влажности можно изменить. Если увлажнитель воздуха не был отключен от сети, при следующем включении сохраняется последний выбранный уровень влажности. В этом случае снова будет установлен уровень влажности по умолчанию — 50 %.






- 1 Нажмите кнопку скорости , чтобы выбрать автоматический режим (рис. ).
- ↳ Загорится индикатор режима скорости **AUTO**.

#### Совет

- По достижении заданного уровня влажности скорость работы вентилятора автоматически снижается.
- В режиме **AUTO** используются следующие параметры скорости вентилятора:  и .

### Ручной

Скорость работы вентилятора можно задать вручную.





- 1 Нажмите кнопку скорости  один или несколько раз и выберите нужный режим работы вентилятора (**AUTO**, ,  или ) (рис. ).
- ↳ Загорится индикатор выбранной скорости работы вентилятора.

#### Совет

- По достижении нужного уровня влажности можно выбрать меньшую скорость работы вентилятора. Однако если заданный уровень влажности не достигнут, для быстрого увлажнения воздуха можно выбрать более высокую скорость работы вентилятора.

### Режим "Сон"

В режиме "Сон" увлажнитель воздуха работает тихо и яркость всех индикаторов снижена, чтобы не мешать вам во время сна.

- 1 Нажмите кнопку скорости  один или несколько раз, чтобы выбрать режим сна (рис. ). В режиме "Сон" активна подсветка только режима скорости .
- 2 Чтобы изменить скорость работы вентилятора, снова нажмите кнопку скорости .



### Примечание

- Режим "Сон" доступен только при выборе режима скорости
- В режиме "Сон" красный индикатор не мигает, но светится непрерывно при низком уровне воды.
- В режиме "Сон" можно настроить только таймер; настройка уровня влажности недоступна и индикатор влажности не светится.

## Установка таймера

С помощью таймера можно задать длительность работы увлажнителя воздуха в часах. По истечении установленного периода времени увлажнитель воздуха выключится автоматически.

- 1 Нажмите кнопку таймера один или несколько раз, чтобы выбрать время работы увлажнителя воздуха в часах (рис. 13).
- ↳ Загорится соответствующий индикатор таймера: **1Н** (1 час), **4Н** (4 часа) или **8Н** (8 часов).

Для отключения функции таймера нажимайте кнопку до тех пор, пока не погаснет индикатор таймера.

## Настройка уровня влажности



### Примечание

- Перед началом работы наполните резервуар для воды (см. главу "Начало работы", раздел "Подготовка к увлажнению воздуха").
- Увлажнитель воздуха будет включаться через определенные промежутки времени для вентиляции воздуха вокруг датчика влажности; это позволит ему точнее определять влажность окружающей среды. Этот параметр применяется к настройке уровня влажности, включая работу в автоматическом режиме.

- 1 Нажмите кнопку увлажнения один или несколько раз, чтобы установить нужный уровень относительной влажности: 40 %, 50 % или 60 % (рис. 14).
- ↳ Загорится индикатор уровня влажности (**40**, **50** или **60**).
- ↳ Текущий уровень влажности отображается в центральной части панели управления.



### Совет

- Комфортный уровень относительной влажности составляет от 40 % до 60 %. Можно выбрать предпочитаемое значение уровня относительной влажности: 40 %, 50 % или 60 %.





### Примечание

- Если предустановленный уровень влажности не выбран, увлажнитель воздуха перестанет работать, когда уровень относительной влажности достигнет значения 50 % (в автоматическом режиме) или 70 % (в другом режиме).

## Уровень воды


Если в резервуаре недостаточно воды, прибор будет работать следующим образом.

- Когда уровень воды снизится, начнет мигать красный индикатор  (рис. ⑧).
- Увлажнитель воздуха будет работать в течение 30 минут, а затем выключится; красный индикатор  продолжит гореть.

Прибор возобновит работу, как только будет наполнен резервуар для воды.



### Примечание

- Если при подключении увлажнителя воздуха к электросети и включении резервуар для воды пуст, красный  индикатор будет мигать 2 минуты, затем будет светиться непрерывно, пока не будет наполнен резервуар для воды.
- В резервуаре может оставаться какое-то количество воды.

## Наполнение водой

Уровень воды можно посмотреть через прозрачное окошко резервуара для воды.

- 1 Выключите увлажнитель воздуха и отключите его от электросети.
- 2 Снимите верхний блок, удерживая его с двух сторон (рис. ②).
- 3 Наполните резервуар холодной водопроводной водой до отметки максимального уровня (рис. ⑥).



### Примечание

- При добавлении воды не превышайте отметку максимального уровня. В противном случае вода вытечет через дренажное отверстие и отверстия для входа воздуха.
- Не раскачивайте резервуар для воды при перемещении. В противном случае вода вытечет через дренажное отверстие и отверстия для входа воздуха.
- Не наливайте воду через отверстия для выхода воздуха на верхней панели увлажнителя.

- 4 Снова установите верхний блок на резервуар для воды.

## 5 Очистка увлажнителя воздуха

### Примечание

- Перед очисткой увлажнителя воздуха всегда отсоединяйте его от электросети.
- Наливая воду из резервуара для воды, убедитесь, что вы наливаете воду с обратной стороны дренажного отверстия и отверстий для входа воздуха.
- Запрещается использовать для очистки деталей увлажнителя воздуха губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или легковоспламеняющиеся жидкости типа хлора или спирта.
- Наличие пыли в верхнем блоке устройства после использования — это нормально. Ее самостоятельное удаление пользователем невозможно. Обратитесь в центр обслуживания для получения помощи.

### Очистка корпуса увлажнителя воздуха

Во избежание скопления пыли регулярно проводите очистку внутренних и внешних поверхностей увлажнителя воздуха.

- 1 Стирайте пыль с корпуса увлажнителя воздуха сухой, мягкой тканью.
- 2 Отверстия для входа и выхода воздуха очищайте сухой мягкой тканью.

### Очистка резервуара для воды

Для поддержания гигиеничности прибора резервуар для воды необходимо очищать еженедельно.

- 1 Извлеките увлажняющий фильтр и держатель фильтра.
- 2 Наполните резервуар для воды чистой водой на 1/3.
- 3 Добавьте немного мягкого моющего средства в резервуар с водой.
- 4 Очистите внутреннюю поверхность резервуара для воды чистой мягкой тканью.
- 5 Слейте жидкость из резервуара в раковину.
- 6 Установите увлажняющий фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды.

### Очистка увлажняющего фильтра

Для поддержания гигиеничности увлажняющий фильтр следует промывать каждую неделю.

- 1 Извлеките увлажняющий фильтр и держатель фильтра из резервуара для воды (рис. (15)).
- 2 Извлеките увлажняющий фильтр из держателя фильтра (рис. (16)).
- 3 Замочите увлажняющий фильтр в моющем средстве (например, растворе лимонной кислоты) на один час (рис. (17)).

### Примечание

- Используйте мягкое или кислотное моющее средство (24 г лимонной кислоты на 4 литра воды).

- 4 Промойте увлажняющий фильтр под струей водопроводной воды. Не выжимайте и не перекручивайте фильтр во время чистки (рис. 18).
- 5 Дождитесь, пока остатки воды стекут с увлажняющего фильтра.
- 6 Соедините увлажняющий фильтр и держатель фильтра (рис. 4).
- 7 Установите увлажняющий фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды (рис. 5).
- 8 Снова установите верхний блок на резервуар для воды (рис. 7).

#### Примечание

- Не сжимайте и не перекручивайте фильтр. В противном случае фильтр будет поврежден, что отразится на работе прибора.
- Не сушите фильтр под прямыми солнечными лучами, если он не установлен на держатель фильтра.

## 6 Замена увлажняющего фильтра

Для оптимальной производительности заменяйте увлажняющий фильтр через каждые 6 месяцев. Если фильтр находится в хорошем состоянии, его можно использовать дольше. Заменяйте увлажняющий фильтр не реже одного раза в год.

#### Примечание

- Используйте только оригинальный увлажняющий фильтр Philips **FY2401**.
- Перед заменой увлажняющего фильтра всегда отключайте увлажнитель от источника питания.

#### Совет

- Для получения более подробной информации о замене фильтра зарегистрируйте изделие на веб-сайте [www.philips.com](http://www.philips.com).

- 1 Извлеките увлажняющий фильтр и держатель фильтра из резервуара для воды (рис. 15).
- 2 Извлеките увлажняющий фильтр из держателя фильтра. Утилизируйте отслуживший фильтр (рис. 19).
- 3 Снимите с нового увлажняющего фильтра упаковочный материал (рис. 3).
- 4 Соедините новый увлажняющий фильтр и держатель фильтра (рис. 4).
- 5 Установите фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды (рис. 5).

**6** Снова установите верхний блок на резервуар для воды (рис. ⑦).



**Совет**

- Более подробную информацию о замене фильтра можно получить на сайте или по телефону в центре поддержки потребителей.

## 7 Устранение неисправностей

В данной главе описаны наиболее распространенные проблемы, которые могут возникнуть при эксплуатации увлажнителя воздуха. Если приведенные ниже сведения не помогают устранить проблему, обратитесь в центр поддержки покупателей в вашей стране.

Проблема	Возможное решение
Увлажнитель воздуха не работает.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что увлажнитель воздуха подключен к источнику питания.</li><li>• Убедитесь, что резервуар для воды наполнен водой и верхний блок установлен на резервуар для воды должным образом.</li></ul>
Увлажнение воздуха не производится.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что резервуар для воды наполнен водой и верхний блок установлен на резервуар для воды должным образом.</li><li>• Если текущий уровень относительной влажности составляет 70 %, увлажнитель воздуха отключится. Уровень относительной влажности выше 70 % не является комфортным для пользователей, поэтому увлажнитель воздуха автоматически отключается для обеспечения оптимального качества работы.</li></ul>
Резервуар для воды протекает.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что увлажнитель воздуха не переполнен водой.</li><li>• Каждый раз после проведения очистки, а также после снятия верхнего блока и/или наполнения резервуара для воды проверяйте сборку/подключение увлажнителя воздуха.</li><li>• Убедитесь, что резервуар для воды установлен должным образом. Если проблему решить не удалось, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.</li></ul>
Индикация текущего уровня влажности не меняется.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что увлажняющий фильтр установлен на держатель фильтра.</li><li>• Увлажняющий фильтр загрязнен. Промойте и/или очистите увлажняющий фильтр от минеральных отложений (см. главу "Очистка увлажняющего фильтра").</li><li>• Возможно, в помещении повышена циркуляция воздуха. Закройте окна и двери.</li><li>• Площадь помещения слишком большая. Рекомендованный размер помещения составляет:<ul style="list-style-type: none"><li>• 25 м<sup>2</sup> (HU4803)</li><li>• 44 м<sup>2</sup> (HU4813)</li></ul></li></ul>

Проблема	Возможное решение
На увлажняющем фильтре присутствует белый налет.	Белый налет — это минеральные отложения, которые оседают из воды и скапливаются на поверхности. Минеральные отложения на увлажняющем фильтре влияют на качество увлажнения, но безопасны для здоровья. Следуйте приведенным в руководстве инструкциям по очистке.
Через некоторое время фильтр приобретает желтоватый оттенок.	Желтый осадок появляется из-за материала фильтра. Это нормально. Такой осадок никак не влияет на качество увлажнения воздуха. Регулярно очищайте увлажняющий фильтр от минеральных отложений и заменяйте его каждые 6 месяцев.
Увлажнитель воздуха издает неприятный запах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что резервуар для воды наполнен водой.</li> <li>Проведите очистку увлажняющего фильтра (см. главу "Очистка увлажняющего фильтра").</li> </ul>
Из отверстия для выхода воздуха не поступает воздух.	Подключите увлажнитель к розетке электросети и включите его.
Не видно, чтобы из увлажнителя воздуха поступал пар. Он работает?	Тонкодисперсный пар невидим глазу. Благодаря технологии увлажнения NanoCloud из увлажнителя поступает чистый увлажненный воздух без образования водяного пара. Поэтому пар невидим.
Как проверить, работает ли датчик влажности.	Осторожно направьте поток влажного воздуха на датчик влажности. Через какое-то время индикация влажности изменится. Индикация уровня относительной влажности может изменяться в диапазоне от 20 % до 95 %.
Увлажнитель воздуха работает даже после достижения целевых показателей влажности окружающей среды.	Увлажнитель воздуха будет включаться через определенные промежутки времени для вентиляции воздуха вокруг датчика влажности; это позволит ему точнее определять влажность окружающей среды. Этот параметр применяется к настройке уровня влажности, включая работу в автоматическом режиме.



## 8 Гарантия и обслуживание

При возникновении проблем и для получения информации посетите веб-сайт Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

---

### Заказ запчастей и аксессуаров

При необходимости замены старой или приобретения дополнительной детали посетите торговую организацию Philips или зайдите на веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Если при заказе запасных частей возникли проблемы, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне).

## 9 Примечания

---

### Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

---

### Соответствие стандартам ЭМП

Koninklijke Philips N.V. производит и продает различные изделия потребительского назначения, которые, как и любые электронные устройства, способны излучать и принимать электромагнитные сигналы.

Одним из ведущих деловых принципов компании Philips является применение всех мер безопасности для соответствия всем действующим правовым требованиям и стандартам ЭМП, действующим на момент производства изделия.

Компания Philips стремится разрабатывать, производить и распространять на рынке продукцию, которая не оказывает вредного влияния на здоровье людей. Philips подтверждает, что при правильной эксплуатации продукция является безопасной, согласно проведенным на сегодняшний день научным исследованиям.

Philips принимает активное участие в развитии международных стандартов ЭМП и стандартов безопасности, что позволяет планировать дальнейшие шаги по развитию стандартизации и интеграции продукции Philips.

## Утилизация



Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/ЕС). Выполняйте отдельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

NU4803:

Максимальный уровень громкости — 34 дБА

NU4813:

Максимальный уровень громкости — 38 дБА



Увлажнитель воздуха  
NU4803  
220-240V ~ 50/60Hz  
19W

NU4813  
220-240V ~ 50/60Hz  
25W

Изготовитель:  
"Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.",  
Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен,  
Нидерланды  
Импортер на территорию России и  
Таможенного Союза:  
ООО "Филипс", Российская  
Федерация, 123022 г. Москва, ул.  
Сергея Макеева, д.13,  
тел. +7 495 961-1111

Импортер на территорию России  
и Таможенного Союза принимает  
претензии потребителей в случаях,  
предусмотренных Законом РФ  
«О защите прав потребителей»  
07.02.1992 N 2300-1», в отношении  
товара, приобретенного на  
территории Российской Федерации

Для бытовых нужд  
Дата изготовления указана на  
изделии.  
Сделано в Китае

Условия хранения, эксплуатации  
Температура: от 0 °С до 35 °С  
Относительная влажность: 20% - 75%  
Атмосферное давление: 85-109 кПа

# Obsah

<b>1 Dôležité informácie</b>	<b>242</b>
Bezpečnosť	242
<b>2 Váš zvlhčovač</b>	<b>245</b>
Čo je v balení?	245
<b>3 Začíname</b>	<b>245</b>
Príprava na zvlhčovanie	245
<b>4 Používanie zvlhčovača</b>	<b>246</b>
Význam indikácie vlhkosti	246
Význam upozornenia na ochranu zdravého vzduchu a blokovania	246
Zapnutie a vypnutie zvlhčovača	246
Zmena otáčok ventilátora	247
Nastavenie časovača	248
Nastavenie úrovne vlhkosti	248
Hladina vody	248
Doplnenie vody	249
<b>5 Čistenie zvlhčovača</b>	<b>249</b>
Očistenie tela zvlhčovača	249
Čistenie nádoby na vodu	249
Čistenie zvlhčovacieho filtra	250
<b>6 Výmena zvlhčovacieho filtra</b>	<b>250</b>
<b>7 Riešenie problémov</b>	<b>251</b>

<b>8 Záruka a servis</b>	<b>253</b>
Objednanie dielov alebo príslušenstva	253
<b>9 Poznámky</b>	<b>253</b>
Elektromagnetické polia (EMF)	253
Recyklácia	254

# 1 Dôležité informácie

---

## Bezpečnosť

Skôr, ako začnete zvlhčovač používať, pozorne si prečítajte tento návod na používanie a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

## Nebezpečenstvo

- V blízkosti zvlhčovača nestriekajte žiadne horľavé látky, ako napríklad insekticídy či voňavky.
- Voda v nádobe na vodu nie je vhodná na pitie. Túto vodu nepite a nepoužívajte ju na napájanie zvierat a ani na polievanie rastlín. Pri vyprázdňovaní nádoby na vodu túto vodu vylejte do výlevky.

## Varovanie

- Pred zapojením zvlhčovača skontrolujte, či napätie uvedené na spodnej časti zvlhčovača zodpovedá napätiu v miestnej sieti.
- Poškodený napájací kábel smie vymeniť výlučne personál spoločnosti

Philips, servisné stredisko autorizované spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.

- Zvlhčovač nepoužívajte, ak je poškodená sieťová zástrčka, sieťový kábel alebo samotný zvlhčovač.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti bez dozoru nesmú čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Toto zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dozorom, aby sa so zvlhčovačom nehrali.
- Neblokujte vstup a výstup vzduchu, napr. umiestnením predmetov na výstup vzduchu alebo pred vstup vzduchu.

## Upozornenie

- Ak je elektrická zásuvka používaná na napájanie zvlhčovača nesprávne zapojená, zástrčka zvlhčovača sa bude prehrievať. Dbajte, aby ste zástrčku zvlhčovača pripájali do správne zapojenej elektrickej zásuvky.
- Zvlhčovač vždy umiestnite a používajte na suchom, stabilnom, hladkom a vodorovnom povrchu.
- Na zvlhčovač nič nepokladajte ani si na neho nesadajte.
- Po čistení alebo zložení vrchného krytu či vybratí nádoby na vodu na účely jej naplnenia sa vždy uistite, že je zvlhčovač správne zostavený a zapojený. V záujme zaručenia správnej a bezpečnej funkčnosti musí byť zvlhčovač správne zostavený.
- Používajte iba originálne filtre značky Philips určené pre tento zvlhčovač. Nepoužívajte žiadne iné filtre.
- Predchádzajte nárazom tvrdých predmetov do zvlhčovača (obzvlášť do vstupu a výstupu vzduchu).
- Do vstupu ani výstupu vzduchu nevkladajte prsty ani iné predmety, pretože by mohlo prísť k zraneniu osôb alebo poruche zvlhčovača.
- Zvlhčovač nepoužívajte, ak ste použili dymový typ interiérových repelentov proti hmyzu, ani na miestach so zvyškami mastnoty, horiacimi vonnými tyčinkami alebo chemickými výparmi.
- Zvlhčovač nepoužívajte v blízkosti plynových zariadení, ohrevných zariadení ani krbov.
- Po každom použití a pred čistením zvlhčovač odpojte zo siete.
- Vodu do zvlhčovača nedoplňajte cez výstupy vzduchu v jeho vrchnej časti.
- Zvlhčovač správne umiestnite tak, aby ho nemohli prevrátiť deti.

- Zvlhčovač nepoužívajte v miestnosti s výraznými teplotnými zmenami, pretože by mohli zapríčiniť kondenzáciu pár v zariadení.
- Ak zvlhčovač dlhší čas nepoužívate, vo filtroch sa môžu hromadiť baktérie a vznikajú plesne. Pred opätovným použitím zvlhčovača skontrolujte filtre. Ak je filter výrazne znečistený a nachádzajú sa na ňom tmavé flaky, vymeňte ho (pozrite si kapitolu „Výmena zvlhčovacieho filtra“).
- Filter nečistite v práčke ani v umývačke riadu, pretože by došlo k jeho deformácii.
- Zvlhčovač je určený len na použitie v domácnosti za bežných podmienok.
- Nádobu na vodu a zvlhčovací filter čistite každý týždeň, aby sa zachovala ich čistota.
- Do nádoby na vodu vždy nalievajte iba studenú vodu z vodovodu. Nepoužívajte podzemnú vodu ani horúcu vodu.
- Do nádoby na vodu nenalievajte iné látky okrem vody. Do vody nepridávajte vône ani chemické látky. Používajte iba vodu (z vodovodu, vyčistenú, minerálnu, akýkoľvek druh pitnej vody).
- Ak zvlhčovač dlhší čas nepoužívate, očistite nádobu na vodu a usušte zvlhčovací filter.
- Ak potrebujete zvlhčovač premiestniť, najskôr ho odpojte od zdroja napájania. Následne vyprázdňte nádobu na vodu a zvlhčovač prenesť v horizontálnej polohe.
- Snímač vlhkosti udržiavajte suchý. V prípade navlhčenia môže snímač nesprávne vypočítavať úroveň vlhkosti a zvlhčovač môže v dôsledku nesprávne vypočítanej úrovne vlhkosti prestať fungovať.
- Počas plnenia a čistenia zariadenie odpojte zo siete.

## 2 Váš zvlhčovač

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips.

Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj výrobok na lokalite [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Zvlhčovač Philips vnesie do vašej domácnosti čerstvý a zvlhčený vzduch prospešný pre zdravie vašej rodiny.

Ponúka pokročilý systém odparovania s technológiou NanoCloud za pomoci špeciálneho zvlhčovacieho filtra, ktorý suchý vzduch obohacuje o molekuly H<sub>2</sub>O, pričom vytvára zdraviu prospešný vlhký vzduch bez vzniku vodnej hmly. Jeho zvlhčovací filter zachytáva baktérie, vápnik a iné prvky obsiahnuté vo vode. Do vašej domácnosti vnesie iba čistý a zvlhčený vzduch. Už žiadny suchý vzduch počas zimných mesiacov či pri použití klimatizácie.

Pred inštaláciou a používaním zvlhčovača si pozorne prečítajte tento návod na používanie. Odložte si ho na neskoršie použitie.

### Čo je v balení?

Skontrolujte a identifikujte obsah balenia (obr. ①):

- A Vrchná jednotka
- B Zvlhčovací filter (FY2401)
- C Stojan filtra
- D Plavák
- E Nádobu na vodu
- F Návod na používanie
- G Záruka

## 3 Začíname

### Príprava na zvlhčovanie

- 1 Vrchnú jednotku uchopíte za obidve strany a vytiahnete ju (obr. ②).
- 2 Odstráňte z nového zvlhčovacieho filtra obalový materiál (obr. ③).



#### Poznámka

- Na dosiahnutie optimálneho výsledku namočte filter na zvlhčovanie pred použitím do vody na 30 minút.

- 3 Nasadte nový zvlhčovací filter na stojan filtra (obr. ④).
- 4 Vložte filter a stojan filtra späť do nádoby na vodu (obr. ⑤).
- 5 Nádobu na vodu naplňte studenou vodou z vodovodu tak, aby dosiahla indikáciu maximálnej hladiny vody (obr. ⑥).
- 6 Umiestnite vrchnú jednotku späť na nádobu na vodu (obr. ⑦).

## 4 Používanie zvlhčovača


### Význam indikácie vlhkosti

Zvlhčovač je vybavený zabudovaným snímačom vlhkosti. Cieľovú úroveň vlhkosti môžete nastaviť na hodnoty 40 % RV, 50 % RV a 60 % RV. Úroveň vlhkosti prostredia sa zobrazuje v strede ovládacieho panela v rozmedzí od 20 % RV do 95 % RV.

#### Poznámka

- Prijemná úroveň vlhkosti je v rozmedzí od 40 % RV do 60 % RV.
- Vlhkosť sa indikuje s presnosťou približne  $\pm 10\%$ .
- Zmeranie úrovne vlhkosti v miestnosti chvíľu trvá.

### Význam upozornenia na ochranu zdravého vzduchu a blokovania



Upozornenie na ochranu zdravého vzduchu vás včas upozorní, že je potrebné doplniť nádobu na vodu. Keď sa voda v nádobe na vodu miňa, začne na ovládacom paneli blikat červený indikátor  signalizujúci, že nastal čas nádobu naplniť (obr. ⑧). Bliká 30 minút. Následne indikátor zostáva svietiť, kým do nádoby na vodu nedolejete vodu.

Blokovanie na ochranu zdravého vzduchu neustále zabezpečuje, aby sa zvlhčovač nepoužíval, keď v nádobe na vodu nie je žiadna voda. Keď je nádoba na vodu prázdna a je nutné ju naplniť, blokovanie na ochranu zdravého vzduchu po 30 minútach zvlhčovač zablokuje a rozsvieti sa červený indikátor. Keď nádobu na vodu správne doplníte, zvlhčovač sa znova zapne.


#### Poznámka

- V režime spánku červený indikátor neblinká, no rozsvieti sa, keď hladina vody poklesne na nízku úroveň.

### Zapnutie a vypnutie zvlhčovača

- 1 Pripojte zástrčku zvlhčovača do sieťovej zásuvky.
- 2 Stlačením vypínača  zvlhčovač zapnete (obr. ⑨).  
↳ Na obrazovke sa zobrazí aktuálna úroveň vlhkosti a otáčky ventilátora.
- 3 Stlačením vypínača  zvlhčovač vypnete.

#### Poznámka


- Keď hladina vody v nádobe dosiahne mimoriadne nízku úroveň, zvlhčovač prestane zvlhčovať. Začne blikat červený svetelný indikátor  a následne zostane svietiť.
- Zvlhčovač uvoľňuje mimoriadne jemnú vodnú hmlu, preto je normálne, že ju nevidíte.





## Zmena otáčok ventilátora

### Automatický

Automatický režim za pomoci digitálneho snímača neustále monitoruje vlhkosť vzduchu. Ten zvlhčovač podľa potreby zapína a vypína tak, aby zaručil neustále zachovanie optimálnej úrovne vlhkosti. Predvolená úroveň vlhkosti je v automatickom režime nastavená na hodnotu 50 % RV, no vlhkosť v automatickom režime je v prípade potreby možné zmeniť. Zvlhčovač si pri nasledujúcom zapnutí bude pamätať poslednú nastavenú úroveň vlhkosti, ak medzitým jeho zástrčku nevytiahnete zo sieťovej zásuvky. V takomto prípade sa predvolená úroveň vlhkosti opäť nastaví na hodnotu 50 % RV





- 1 Stlačením tlačidla otáčok  nastavte automatický režim (obr. 10).  
↳ Rozsvieti sa svetelný indikátor **AUTO**.

#### Tip

- Po dosiahnutí požadovanej úrovne vlhkosti zvlhčovač automaticky nastaví nižšie otáčky ventilátora.
- V režime **AUTO** sa otáčky ventilátora prepínajú medzi nastaveniami  a .

## Manuálny

Požadované otáčky ventilátora môžete nastaviť manuálne.




- 1 Jedným alebo viacerými stlačeniami tlačidla otáčok  nastavte požadované otáčky ventilátora (**AUTO**, ,  alebo ) (obr. 11).  
↳ Rozsvieti sa svetelný indikátor nastavených otáčok ventilátora.

#### Tip


- Po dosiahnutí požadovanej úrovne vlhkosti môžete nastaviť nižšie otáčky ventilátora. Ak sa však požadovanú úroveň vlhkosti nepodarilo dosiahnuť, môžete nastaviť vyššie otáčky ventilátora, aby sa vzduch zvlhčoval rýchlejšie.

## Režim spánku

V režime spánku zvlhčovač funguje potichu a so stlmeným svetlom, aby vás nerušil pri spánku.


- 1 Režim spánku nastavíte jedným či viacerými stlačeniami tlačidla otáčok  (obr. 12). V režime spánku svieti iba indikátor otáčok .
- 2 Ak chcete nastaviť iné otáčky ventilátora, jednoducho opäť stlačte tlačidlo otáčok .


#### Poznámka

- Režim spánku funguje iba pri otáčkach .
- Keď v režime spánku hladina poklesne na nízku úroveň, červený indikátor neblíka, no zostane svietiť.
- V režime spánku je možné nastaviť iba časovač, pričom nie je možné nastaviť úroveň vlhkosti a svetelný indikátor vlhkosti nesvieti.

## Nastavenie časovača

Pomocou funkcie časovača môžete nastaviť, aby zvlhčovač fungoval po stanovený počet hodín. Po uplynutí nastaveného času sa zvlhčovač automaticky vypne.


- 1 Jedným alebo viacerými stlačeniami tlačidla časovača  nastavte počet hodín, po ktoré chcete, aby bol zvlhčovač spustený (obr. 13).
  - ↳ Rozsvieti sa zodpovedajúci svetelný indikátor časovača (1H, 4H alebo 8H).

Ak chcete funkciu časovača vypnúť, opakovane stláčajte tlačidlo , kým svetelný indikátor časovača nezhasne.

## Nastavenie úrovne vlhkosti

### Poznámka

- Skôr, ako zvlhčovač spustíte, uistite sa, že je jeho nádoba na vodu naplnená vodou (pozrite si kapitolu „Úvodné pokyny“, časť „Príprava na zvlhčovanie“).
- Zvlhčovač sa zapne v intervaloch, aby vyvetral vzduch okolo snímača vlhkosti na získanie presnejších meraní vlhkosti prostredia. Toto nastavenie platí pre nastavenie úrovne vlhkosti vrátane automatického režimu.

- 1 Jedným alebo viacerými stlačeniami tlačidla vlhkosti  vyberte nastavenie zodpovedajúcej požadovanej vlhkosti vzduchu 40 % RV, 50 % RV alebo 60 % RV (obr. 14).
  - ↳ Rozsvieti sa svetelný indikátor úrovne vlhkosti (40, 50 alebo 60).
  - ↳ Úroveň vlhkosti prostredia sa zobrazuje v strede ovládacieho panela.

### Tip



- Prijemná úroveň vlhkosti je v rozmedzí od 40 % RV do 60 % RV. Požadovanú úroveň vlhkosti môžete nastaviť na hodnoty 40 % RV, 50 % RV a 60 % RV.

### Poznámka

- Ak sa nevyberie žiadna prednastavená úroveň vlhkosti, zvlhčovač sa vypne, keď dosiahne úroveň vlhkosti 50 % RV v automatickom režime a 70 % RV v ostatných režimoch.


## Hladina vody

Keď v nádobe na vodu nie je dostatok vody, zariadenie bude fungovať nasledujúcim spôsobom.

- Hladina vody poklesne a začne blikat červený svetelný indikátor  (obr. 8).
- Zvlhčovač zostane spustený ešte 30 minút a následne sa zastaví, pričom zostane svietiť červený svetelný indikátor .

Zariadenie sa opäť spustí, keď do nádoby na vodu doplníte vodu.

### Poznámka

- Ak je nádoba na vodu prázdna, keď je zvlhčovač pripojený k napájaniu a je zapnutý, červený svetelný indikátor  2 minúty bliká a následne zostane svietiť, kým do nádoby na vodu doplníte vodu.
- Je bežné, že v nádobe zostane trochu vody.

## Doplnenie vody

Hladinu vody môžete skontrolovať prostredníctvom priehľadného okienka na nádobe na vodu.

- 1 Vypnite zvlhčovač a odpojte ho zo siete.
- 2 Uchopte vrchnú jednotku za obidve strany a vyberte ju (obr. ②).
- 3 Naplňte nádobu na vodu studenou vodou z vodovodu tak, aby voda dosiahla indikáciu maximálnej hladiny vody (obr. ⑥).

### Poznámka

- Pri dopĺňaní vody neprekročte maximálnu hladinu, inak môže z výpustného otvoru a vstupu vzduchu vytekať voda.
- Nádobou na vodu pri vyberaní netraste, inak môže z výpustného otvoru a vstupu vzduchu vytekať voda.
- Vodu do zvlhčovača nedoplňajte prostredníctvom výstupov vzduchu v jeho vrchnej časti.

- 4 Uložte vrchnú jednotku späť na nádobu na vodu.

## 5 Čistenie zvlhčovača

### Poznámka

- Pred čistením zvlhčovač vždy odpojte zo siete.
- Pri vylievaní vody z nádoby na vodu dbajte, aby ste ju vylievali z opačnej strany ako je výpustný otvor a vstupy vzduchu.
- Na čistenie akejkoľvek časti zvlhčovača nepoužívajte abrazívne, agresívne ani horľavé čistiace prostriedky, ako je bielidlo či alkohol.
- Je normálne, ak sa po čase používania objaví prach vo vnútri hornej jednotky zariadenia. Používateľ to nedokáže sám očistiť. Obráťte sa na lokálne servisné centrum pre podporu.

## Očistenie tela zvlhčovača

Vnútornú aj vonkajšiu časť zvlhčovača pravidelne čistite, aby sa v nich nehromadil prach.

- 1 Z tela zvlhčovača utrite prach pomocou jemnej suchej tkaniny.
- 2 Jemnou suchou tkaninou očistite vstup a výstup vzduchu.

## Čistenie nádoby na vodu

Nádobu na vodu očistite každý týždeň, aby zostala hygienicky čistá.

- 1 Vyberte zvlhčovací filter a stojan filtra.
- 2 Nádobu na vodu doplňte do 1/3 vodou.
- 3 Do vody v nádobe na vodu pridajte trochu šetrného prostriedku na umývanie riadu.
- 4 Vnútro nádoby na vodu očistite jemnou čistou tkaninou.

- 5 Obsah nádoby na vodu vylejte do výlevky.
- 6 Zvlhčovací filter a stojan filtra vložte späť do nádoby na vodu.

## Čistenie zvlhčovacieho filtra

Zvlhčovací filter každý týždeň očistite, aby zostal hygienicky čistý.

- 1 Zvlhčovací filter a stojan filtra vyberte z nádoby na vodu (obr. 15).
- 2 Zvlhčovací filter vyberte zo stojana filtra (obr. 16).
- 3 Namočte filter na zvlhčovanie do čistiaceho prostriedku (napr. do zriedeného roztoku kyseliny citrónovej) na jednu hodinu (obr. 17).

### Poznámka

- Použite stredne kyslý alebo kyslý čistič (24 g kyseliny citrónovej v 4 l vody).

- 4 Zvlhčovací filter opláchnite pod pomalým prúdom vody z vodovodu. Filter pri čistení nemačkajte ani nežmýkajte (obr. 18).
- 5 Zo zvlhčovacieho filtra nechajte odkvapkať prebytočnú vodu.
- 6 Zvlhčovací filter nasadte späť na stojan filtra (obr. 4).
- 7 Zvlhčovací filter a stojan filtra vložte späť do nádoby na vodu (obr. 5).
- 8 Vrchnú jednotku umiestnite späť na nádobu na vodu (obr. 7).

### Poznámka

- Filter nemačkajte ani nežmýkajte. Filter by sa mohol poškodiť a mohla by sa znížiť účinnosť zvlhčovania.
- Filter nesušte na priamom slnečnom svetle, ak nie je nasadený späť na stojan filtra

## 6 Výmena zvlhčovacieho filtra

Zvlhčovací filter v záujme zaručenia optimálnej funkčnosti vymeňte každých 6 mesiacov. Ak je filter v dobrom stave, môžete ho používať po dlhšie časové obdobie. Dbajte, aby ste zvlhčovací filter vymenili aspoň raz za rok.

### Poznámka

- Používajte iba originálny zvlhčovací filter Philips **FY2401**.
- Pred výmenou zvlhčovacieho filtra zvlhčovač vždy odpojte zo siete.

### Tip

- Podrobnejšie informácie o tom, ako filter vymeniť, získate po registrácii na lokalite [www.philips.com](http://www.philips.com).

- 1 Zvlhčovací filter a stojan filtra vyberte z nádoby na vodu (obr. 15).
- 2 Zvlhčovací filter vyberte zo stojana filtra. Použitý filter zlikvidujte (obr. 19).
- 3 Z nového zvlhčovacieho filtra odstráňte obalový materiál (obr. 3).
- 4 Nový zvlhčovací filter nasadte na stojan filtra (obr. 4).
- 5 Filter a stojan filtra vložte späť do nádoby na vodu (obr. 5).
- 6 Vrchnú jednotku umiestnite späť na nádobu na vodu (obr. 7).

### Tip

- Ďalšie informácie o tom, ako filter vymeniť, jednoducho získate na našich webových stránkach alebo telefonicky prostredníctvom nášho Strediska starostlivosti o zákazníkov.

## 7 Riešenie problémov

Táto kapitola uvádza najbežnejšie problémy, s ktorými by ste sa pri používaní zvlhčovača mohli stretnúť. Ak na základe nižšie uvedených pokynov nedokážete problém vyriešiť, obráťte sa na stredisko služieb zákazníkom vo vašej krajine.

Problém	Možné riešenie
Zvlhčovač nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či je zvlhčovač pripojený k zdroju napájania.</li> <li>• Skontrolujte, či je nádoba na vodu naplnená vodou a vrchná jednotka je správne nasadená na nádobu na vodu.</li> </ul>
Vzduch sa nezvlhčuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či je nádoba na vodu naplnená vodou a vrchná jednotka je správne nasadená na nádobu na vodu.</li> <li>• Ak aktuálna úroveň vlhkosti presiahne hodnotu 70 % RV, zvlhčovač prestane fungovať. Úroveň vlhkosti vyššia ako 70 % RV nie je pre používateľov príjemná, preto sa zvlhčovač automaticky vypne, aby zaručil dosiahnutie optimálnej vlhkosti.</li> </ul>
Z nádoby na vodu vyteká voda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či zvlhčovač nie je príliš naplnený vodou.</li> <li>• Po čistení alebo zložení vrchnej jednotky či vybratí nádoby na vodu na účely jej naplnenia sa vždy uistite, že je zvlhčovač správne zostavený a zapojený.</li> <li>• Skontrolujte, či je správne umiestnená nádoba na vodu. Ak problém pretrváva, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.</li> </ul>
Nevidím, že by sa indikácia vlhkosti menila.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či ste na stojan filtra nasadili zvlhčovací filter.</li> <li>• Zvlhčovací filter je špinavý. Zvlhčovací filter opláchnite a odstráňte z neho vodný kameň (pozrite si kapitolu „Čistenie zvlhčovacieho filtra“).</li> <li>• V miestnosti môže byť príliš intenzívne vetranie. Zatvorte dvere a okná.</li> <li>• Miestnosť je príliš veľká. Odporúčaná veľkosť miestnosti je: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 25 m<sup>2</sup> (HU4803)</li> <li>• 44 m<sup>2</sup> (HU4813)</li> </ul> </li> </ul>
Na zvlhčovacom filtri sa nachádzajú biele usadeniny.	<p>Tieto biele usadeniny sa nazývajú vodný kameň a tvoria ich minerály obsiahnuté vo vode. Vodný kameň na zvlhčovacom filtri má vplyv na účinnosť zvlhčovania, no nie je škodlivý pre vaše zdravie. Postupujte podľa pokynov na čistenie uvedených v tomto návode na používanie.</p>

<b>Problém</b>	<b>Možné riešenie</b>
Filter po čase zožltne.	Žlté usadeniny na tkanom materiáli vznikajú prirodzene a nemajú žiadny vplyv na účinnosť zvlhčovania. Zvlhčovací filter pravidelne čistite, aby ste z neho odstránili vodný kameň. Zvlhčovací filter zároveň každých 6 mesiacov vymeňte.
Zo zvlhčovača vychádza nepríjemný zápach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či je nádoba na vodu naplnená vodou.</li> <li>• Očistite zvlhčovací filter (pozrite si kapitolu „Čistenie zvlhčovacieho filtra“).</li> </ul>
Z výstupu vzduchu nevychádza žiadny vzduch.	Pripojte zástrčku zvlhčovača do sieťovej zásuvky a zvlhčovač zapnite.
Zo zvlhčovača nevidieť vychádzať vodnú hmlu. Funguje?	Keď je hmla mimoriadne jemná, nie je ju vidieť. Tento zvlhčovač je vybavený zvlhčovacou technológiou NanoCloud, ktorá na výstupe zariadenia vytvára zdravý vlhký vzduch bez vzniku vodnej hmly. Hmlu preto nevidíte.
Chcem skontrolovať, či snímač vlhkosti funguje alebo nie.	Na snímač vlhkosti jemne fúknite vlhký vzduch. Indikovaná vlhkosť sa po chvíli zmení. Indikátor dokáže zobrazit úroveň vlhkosti prostredia v rozmedzí od 20 % RV do 95 % RV.
Zvlhčovač pracuje aj vtedy, keď prostredie dosiahne cieľovú úroveň vlhkosti.	Zvlhčovač sa zapne v intervaloch, aby vyvetral vzduch okolo snímača vlhkosti na získanie presnejších meraní vlhkosti prostredia. Toto nastavenie platí pre nastavenie úrovne vlhkosti vrátane automatického režimu.

## 8 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo ak sa vyskytne problém, navštívte webovú lokalitu spoločnosti Philips na adrese [www.philips.com](http://www.philips.com) alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (telefónne číslo do tohto strediska nájdete v medzinárodnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

### Objednanie dielov alebo príslušenstva

Ak potrebujete vymeniť nejaký diel alebo si chcete zakúpiť ďalší diel, navštívte predajcu značky Philips alebo stránku [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Ak máte problém diely zohnať, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (telefónne číslo do tohto strediska nájdete v medzinárodnom záručnom liste).

## 9 Poznámky

### Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

### Súlad s normami týkajúcimi sa elektromagnetických polí

Koninklijke Philips N.V. vyrába a predáva mnoho produktov určených pre zákazníkov, ktoré ako akékoľvek elektronické zariadenia majú vo všeobecnosti schopnosť vyžarovať a prijímať elektromagnetické signály.

Jedným z hlavných obchodných princípov spoločnosti Philips je uskutočniť všetky potrebné opatrenia na ochranu zdravia a bezpečnosti pri používaní našich produktov s cieľom dodržať všetky príslušné zákonné požiadavky a v dostatočnej miere ich zosúladiť s normami EMF, ktoré platili v čase výroby produktov.

Spoločnosť Philips je odhodlaná vyvíjať, vyrábať a predávať produkty, ktoré nemajú žiadne nepriaznivé účinky na zdravie. Spoločnosť Philips potvrdzuje, že ak sa s jej produktmi správne zaobchádza a používajú sa na zamýšľaný účel, ich použitie je podľa dnes dostupných vedeckých poznatkov bezpečné.

Spoločnosť Philips hrá aktívnu úlohu vo vývoji medzinárodných bezpečnostných a EMF štandardov, čo spoločnosti Philips umožňuje predpokladať budúci vývoj v štandardizácii a zavčas ho integrovať do svojich produktov.

---

## Recyklácia



Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ).

Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.



# Innehåll

<b>1 Viktigt!</b>	256
Säkerhet	256
<b>2 Din luftfuktare</b>	259
Förpackningens innehåll	259
<b>3 Komma igång</b>	259
Förbered för befruktning	259
<b>4 Använda luftfuktaren</b>	260
Förstå angivelsen av luftfuktighet	260
Förstå skyddsvarningen och skyddslåset för hälsosam luft	260
Slå på och av luftfuktaren	260
Ändra fläkthastigheten	261
Ställ in timern	261
Ställa in fuktighetsnivån	262
Vattennivån	262
Fyll på vatten	263
<b>5 Rengöra luftfuktaren</b>	263
Rengör luftfuktarens utsida	263
Rengör vattentanken	263
Rengör befuktningsfiltret	264
<b>6 Byta ut befuktningsfiltret</b>	264
<b>7 Felsökning</b>	265

<b>8 Garanti och service</b>	267
Beställ delar och tillbehör	267
<b>9 Meddelanden</b>	267
Elektromagnetiska fält (EMF)	267
Återvinning	268

# 1 Viktigt!

---

## Säkerhet

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder luftfuktaren, och spara den för framtida bruk.

## Fara

- Spreja inte brandfarligt material som insektsmedel eller parfym runt luftfuktaren.
- Vattnet i vattentanken är inte lämpligt som dricksvatten. Drick inte detta vatten och använd det inte för att mata djur eller för vattenverk. När du tömmer vattentanken ska du hålla vattnet i avloppet.

## Varning

- Kontrollera att den nätspänning som anges på luftfuktarens undersida motsvarar den lokala nätspänningen innan du kopplar in den.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett

av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.

- Använd inte luftfuktaren om stickkontakten, nätsladden eller själva luftfuktaren är skadad.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre och av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer. Rengöring och underhåll får endast utföras av barn om det sker under tillsyn av en vuxen.
- Den här apparaten är inte en leksak. Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med luftfuktaren.
- Blockera inte luftintaget och -utblåset, t.ex. genom att placera föremål på utblåset eller framför luftintaget.

## Varning

- Om eluttaget som driver luftfuktaren är dåligt anslutet blir luftfuktarens kontakt varm. Se till att koppla in luftfuktaren ordentligt i ett anslutet eluttag.
- Placera och använd alltid luftfuktaren på en torr, stabil, jämn och plan yta.
- Placera ingenting ovanpå luftfuktaren och sitt inte på den.
- Se till att luftfuktaren är väl monterad/ansluten varje gång du har rengjort den eller efter att du har tagit bort det övre höljet och/eller vattentanken för påfyllning. Luftfuktaren måste vara korrekt monterad för god och säker prestanda.
- Använd endast Philips originalfilter som är särskilt avsett för denna luftfuktare. Använd inte några andra filter.
- Undvik att slå till luftfuktaren (särskilt luftintaget och utblåset) med hårda föremål.
- För inte in fingrar eller andra föremål i utblåset eller luftintaget, detta för att undvika fysisk skada eller att luftfuktaren går sönder.
- Använd inte luftfuktaren om du har använt rökbaseerade insektsmedel eller på platser med rester från olja, rökelse eller kemisk rök.
- Använd inte luftfuktaren nära gasutrustning, värmekällor eller eldstäder.
- Koppla alltid ur luftfuktaren när du har använt den och innan du rengör den.
- Fyll inte på vatten genom utblåsen på luftfuktarens ovansida.
- Placera luftfuktaren korrekt för att förhindra att barn slår omkull den.
- Använd inte luftfuktaren i rum med stora temperaturförändringar, eftersom det kan bildas kondens på luftfuktarens insida.

- När luftfuktaren inte används under en längre tid kan bakterier och mögel växa på filtren. Kontroller filtren innan du börjar använda luftfuktaren igen. Om filtret är väldigt smutsigt med mörka fläckar ska du byta ut det (se kapitlet ”Byta ut befuktningsfiltret”).
- Tvätta inte filtret i tvättmaskin eller diskmaskin, då förstörs filtret.
- Luftfuktaren är endast avsedd för hemmabruk under normala förhållanden.
- Rengör vattentanken och befuktningsfiltret varje vecka för att hålla dem rena.
- Fyll vattentanken endast med kallt kranvatten. Använd inte grundvatten eller varmvatten.
- Placera inte några andra ämnen än vatten i vattentanken. Tillsätt inte dofter eller kemiska ämnen i vattnet. Använda endast vatten (kranvatten, renat vatten, mineralvatten, all typ av dricksvatten).
- Om du inte använder luftfuktaren under en längre tid ska du rengöra vattentanken och torka befuktningsfiltret.
- Om du behöver flytta på luftfuktaren kopplar du ur den från strömkällan först. Töm sedan vattentanken och bär luftfuktaren horisontellt.
- Håll sensorn för luftfuktighet torr. Om sensorn blir våt kan den felberäkna fuktighetsnivån, och luftfuktaren kan sluta fungera på grund av felberäknad fuktighetsnivå.
- Koppla ur apparaten under påfyllning och rengöring.

## 2 Din luftfuktare

Vi tycker att det är roligt att du har köpt en Philips-produkt!

Genom att registrera produkten på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) får du tillgång till full produktsupport.

Philips luftfuktare gör luften i huset frisk och fuktig, vilket gynnar familjens hälsa.

Den består av ett avancerat förångningssystem med NanoCloud-teknik som använder ett speciellt fuktningfilter som lägger till H<sub>2</sub>O-molekyler i torr luft och producerar hälsosam fuktig luft utan att bilda vattendimma. Fuktningfiltret fångar upp bakterier, kalcium och andra partiklar från vattnet. Det ger bara ren befuktad luft i ditt hem. Ingen mer torr luft under vintern eller från luftkonditionering.

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du installerar och använder luftfuktaren. Spara den för framtida bruk.

### Förpackningens innehåll

Kontrollera och identifiera innehållet i förpackningen: (bild ①):

- A Övre enhet
- B Befuktningfilter (FY2401)
- C Filterstöd
- D Flöte
- E Vattentank
- F Bruksanvisning
- G Garanti

## 3 Komma igång

### Förbered för befuktning

- 1 Håll i bägge sidorna på den övre enheten för att lyfta upp den (bild ②).
- 2 Ta bort förpackningsmaterialet från det nya befuktningfiltret (bild ③).

#### Obs!

- För att få optimalt luftfuktningresultat ska du blötlägga filtret i vatten 30 minuter före användning.

- 3 Montera det nya befuktningfiltret runt filterstödet (bild ④).
- 4 Sätt tillbaka filtret och filterstödet i vattentanken (bild ⑤).
- 5 Fyll vattentanken med kallt kranvatten tills vattnet når märkningen för maximal vattennivå (bild ⑥).
- 6 Lägg tillbaka den övre enheten på vattentanken (bild ⑦).

## 4 Använda luftfuktaren



### Förstå angivelsen av luftfuktighet

Luftfuktaren är utrustad med en inbyggd sensor för luftfuktighet. Du kan ställa in målnivån för luftfuktighet till 40 % RH, 50 % RH och 60 % RH. Den omgivande fuktighetsnivån visas på kontrollpanelens mitt från 20 % RH till 95 % RH.

#### ☰ Obs!

- En behaglig fuktighetsnivå är från 40 % RH till 60 % RH.
- Noggrannheten för angivelsen av luftfuktighet är ungefär  $\pm 10\%$ .
- Det tar en stund att mäta fuktighetsnivån i rummet.

### Förstå skyddsvarningen och skyddslåset för hälsosam luft




Skyddsvarningen för hälsosam luft ger dig en varning i god tid när vattentanken måste fyllas på. När vattennivån i tanken börjar bli låg börjar en röd indikator  på kontrollpanelen att blinka så att du vet att det är dags att fylla på tanken (bild ). Den blinkar i 30 minuter. Efter det förblir indikatorn tänd tills vattentanken har fyllts på.

Skyddslåset för hälsosam luft ser alltid till att luftfuktaren inte körs utan vatten i tanken. När vattentanken är tom och behöver fyllas på stänger skyddslåset för hälsosam luft av luftfuktaren efter 30 minuter, och en röd indikator tänds. När du fyller på vattentanken på korrekt sätt slås luftfuktaren på igen.


#### ☰ Obs!

- I viloläge blinkar inte den röda indikatorn. Den tänds när vattennivån är låg.

### Slå på och av luftfuktaren

- 1 Sätt luftfuktarens kontakt i vägguttaget.
- 2 Tryck på strömbrytaren  för att slå på luftfuktaren (bild ).  
↳ Aktuell fuktighetsnivå och fläkthastighet visas på skärmen.
- 3 Tryck på strömbrytaren  för att slå av luftfuktaren.


#### ☰ Obs!

- Om vattennivån i tanken blir väldigt låg slutar luftfuktaren att fukta. Den röda  indikatorlampan börjar först att blinka och sedan förblir den tänd.
- Luftfuktaren frigör väldigt fin, osynlig dimma så det är normalt att den inte syns.

## Ändra fläkthastigheten



### Auto

Autoläget använder den digitala sensorn för att kontinuerligt övervaka luftfuktigheten. Den slår på och av luftfuktaren när så behövs för att garantera att luftfuktigheten hela tiden är rätt. Den förinställda fuktighetsnivån i autoläget är 50 % RH, men du kan ändra den till den fuktighetsnivå du behöver i autoläget. Nästa gång du slår på luftfuktaren kommer den att komma ihåg din senast inställda fuktighetsnivå, såvida du inte har dragit ur sladden från vägguttaget. I så fall ställs den angivna fuktighetsnivån till 50 % RH igen.

- 1 Tryck på hastighetsknappen  för att välja autoläget (bild ).  
↳ Hastighetslampan **AUTO** tänds.








#### Tips

- Om den önskade fuktighetsnivån nås sänker luftfuktaren automatiskt fläkthastigheten.
- I läget **AUTO** växlar fläkthastigheten mellan  och .

### Manuell

Du kan välja önskad fläkthastighet manuellt.

- 1 Tryck på hastighetsknappen  en eller flera gånger för att välja önskad fläkthastighet (**AUTO**, ,  eller ) (bild ).  
↳ Vald fläkthastighetslampa tänds.







#### Tips

- Om den önskade fuktighetsnivån nås kan du välja en lägre fläkthastighet. Om den önskade fuktighetsnivån däremot inte nås kan du välja en högre fläkthastighet för att fukta luften snabbare.


### Viloläge

I viloläge drivs luftfuktaren tyst med dimmat ljus så att du kan sova ostört.

- 1 Tryck på hastighetsknappen  en eller flera gånger för att välja viloläge (bild ). I viloläge lyser endast hastighetslampan .
- 2 Du ändrar fläkthastighet genom att trycka på hastighetsknappen  igen.






#### Obs!

- Viloläge fungerar endast med hastigheten .
- I viloläge blinkar inte den röda indikatorn. Den förblir tänd när vattennivån är låg.
- I viloläge kan du endast ställa in timern. Fuktighetsgraden kan inte ställas in, och fuktighetslampan är släckt.

### Ställ in timern

Med timerfunktionen kan luftfuktaren köras under ett bestämt antal timmar. När den inställda tiden har gått stängs luftfuktaren automatiskt av.

- 1 Tryck på timerknappen  en eller flera gånger för att välja det antal timmar som luftfuktaren ska köras (bild ).  
↳ Motsvarande timerlampa (**1H**, **4H** eller **8H**) tänds.

För att avaktivera timerfunktionen ska du trycka på timerknappen  flera gånger tills timerlampan släcks.

## Ställa in fuktighetsnivån

### Obs!

- Se till att vattentanken är fylld med vatten innan luftfuktaren körs (se avsnittet "Förbered för luftfuktning" i kapitlet "Komma igång").
- Luftfuktaren slås på med jämna mellanrum, för att kunna ventilera luft runt luftfuktighetsensorn. Du får mer exakt avläsning av luftfuktigheten. Den här gäller för inställningen av luftfuktighet, inklusive autoläget.

- 1 Tryck på fuktknappen  en eller flera gånger för att ställa in önskad luftfuktighet till 40 % RH, 50 % RH eller 60 % RH (bild ).
- ↳ Fuktlampan (40, 50 eller 60) för motsvarande fuktighetsnivå tänds.
- ↳ Den omgivande fuktighetsnivån visas på kontrollpanelens mitt.

### Tips




- En behaglig fuktighetsnivå är från 40 % RH till 60 % RH. Du kan ställa in önskad fuktighetsnivå till 40 % RH, 50 % RH eller 60 % RH.

### Obs!

- Om ingen förinställd fuktighetsnivå väljs kommer luftfuktaren att sluta arbeta när fuktighetsnivån når 50 % RH i autoläge och 70 % RH i övriga lägen.


## Vattennivån

När det inte finns tillräckligt mycket vatten i vattentanken kommer apparaten att fungera på följande sätt.

- Vattennivån sjunker och den röda  indikatorlampan börjar blinka (bild ).
- Luftfuktaren fortsätter att köras i 30 minuter och slutar sedan. Den röda  indikatorlampan förblir tänd.

Apparaten fortsätter att köra när du fyller på vatten i vattentanken.

### Obs!

- Om vattentanken är tom när luftfuktaren ansluts och slås på blinkar den röda  indikatorlampan i 2 minuter och förblir sedan tänd tills vattentanken har fyllts på.
- Det är normalt att det finns lite vatten kvar i tanken.



---

## Fyll på vatten

Vattennivån syns genom ett transparent fönster till vattentanken.

- 1 Stäng av luftfuktaren och dra ur nätsladden.
- 2 Ta av den övre enheten genom att hålla den i bägge sidor (bild ②).
- 3 Fyll vattentanken med kallt kranvatten tills vattnet når den maximala vattennivån (bild ⑥).

### Obs!

- Överskrid inte den maximala vattennivån när du fyller på vatten för att undvika att vatten läcker från dräneringshållet och luftintagen.
- Undvik att skaka vattentanken när du lyfter den, annars kan vatten läcka från dräneringshållet eller luftintagen.
- Fyll inte på vatten genom utblåsen på luftfuktarens ovansida.

- 4 Lägg tillbaka den övre enheten på vattentanken.

## 5 Rengöra luftfuktaren

### Obs!

- Koppla alltid ur luftfuktaren innan du rengör den.
- Se till att hålla från motsatt sida från dräneringshållet och luftintagen när du håller ur vatten från vattentanken.
- Använd aldrig slipande, starka eller brandfarliga rengöringsmedel såsom blekningsmedel eller alkohol för att rengöra någon del av luftfuktaren.
- Det är vanligt att det finns damm inuti den övre enheten på apparaten efter att ha använt den en stund. Du kan inte rengöra den själv. Kontakta ditt lokala servicecenter för att få hjälp.

Svenska

---

## Rengör luftfuktarens utsida

Rengör luftfuktarens in- och utsida för att undvika att damm ansamlas.

- 1 Torka bort damm från luftfuktarens utsida med en torr, mjuk trasa.
- 2 Rengör luftintaget och luftutblåset med en torr, mjuk trasa.

---

## Rengör vattentanken

Rengör vattentanken varje vecka för att hålla den hygienisk.

- 1 Ta ur befuktningsfiltret och filterstödet.
- 2 Fyll vattentanken till 1/3 med vatten.
- 3 Tillsätt lite mildt diskmedel i vattnet i vattentanken.
- 4 Rengör vattentankens insida med en mjuk, ren trasa.

- 5 Töm vattentanken i handfatet.
- 6 Sätt tillbaka befuktningsfiltret och filterstödet i vattentanken.

## Rengör befuktningsfiltret

Rengör befuktningsfiltret varje vecka för att hålla det i ett hygieniskt skick.

- 1 Ta ur befuktningsfiltret och filterstödet ur vattentanken (bild 15).
- 2 Ta ur befuktningsfiltret från filterstödet (bild 16).
- 3 Blötlägg befuktningsfiltret i rengöringsmedel (t.ex. utspädd citronsyralösning) i en timme (bild 17).

### Obs!

- Använd mildt eller surt rengöringsmedel (24 g citronsyra med 4 l vatten).

- 4 Skölj befuktningsfiltret under långsamt rinnande kranvatten. Krama och vrid inte ur vatten ur filtret vid rengöring (bild 18).
- 5 Låt överflödigt vatten droppa från befuktningsfiltret.
- 6 Montera befuktningsfiltret runt filterstödet (bild 4).
- 7 Sätt tillbaka befuktningsfiltret och filterstödet i vattentanken (bild 5).
- 8 Lägg tillbaka den övre enheten på vattentanken (bild 7).

### Obs!

- Undvik att krama och vrida ur filtret. Detta kan skada filtret och påverka befuktningsprestandan.
- Låt inte filtret torka i direkt solljus, såvida det inte är monterat i filterstödet igen

## 6 Byta ut befuktningsfiltret

Byt ut befuktningsfiltret var sjätte månad för optimala prestanda. Om filtret är i bra skick kan du använda det under en längre tid. Se till att byta ut befuktningsfiltret minst en gång per år.

### Obs!

- Använd endast Philips originalbefuktningsfilter **FY2401**.
- Koppla alltid ur luftfuktaren innan befuktningsfiltret byts ut.

### Tips

- Registrera din produkt på [www.philips.com](http://www.philips.com) för mer information om hur man byter ut befuktningsfiltret.

- 1 Ta ur befuktningsfiltret och filterstödet ur vattentanken (bild 15).
- 2 Ta ur befuktningsfiltret från filterstödet. Kassera använda filter (bild 19).
- 3 Ta bort förpackningsmaterialet från det nya befuktningsfiltret (bild 3).
- 4 Montera det nya befuktningsfiltret runt filterstödet (bild 4).
- 5 Sätt tillbaka filtret och filterstödet i vattentanken (bild 5).
- 6 Lägg tillbaka den övre enheten på vattentanken (bild 7).

### Tips

- Du hittar mer information om hur man byter ut filtret på vår webbplats eller genom att ringa vår kundtjänst.

## 7 Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som du kan råka ut för med luftfuktaren. Om du inte kan lösa problemet med informationen nedan kontaktar du den lokala kundtjänsten.

Problem	Möjlig lösning
Luftfuktaren fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se till att det finns strömförsörjning till luftfuktaren.</li><li>• Se till att vattentanken är fylld med vatten och att den övre enheten är korrekt placerad på vattentanken.</li></ul>
Luften fuktas inte.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se till att vattentanken är fylld med vatten och att den övre enheten är korrekt placerad på vattentanken.</li><li>• Luftfuktaren slutar att köras om den aktuella fuktighetsnivån når 70 % RH. En fuktighetsnivå på mer än 70 %RH är inte behagligt för användarna så luftfuktaren slås automatiskt av för att garantera optimal befuktningsprestanda.</li></ul>
Vattentanken läcker.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se till att det inte är för mycket vatten i luftfuktaren.</li><li>• Se till att luftfuktaren är väl monterad/ansluten varje gång du har rengjort den eller efter att du har tagit bort den övre enheten och/eller vattentanken för påfyllning.</li><li>• Se till att vattentanken är korrekt placerad. Kontakta ditt lands kundtjänst om problemet kvarstår.</li></ul>
Jag ser inte angivelsen av den aktuella luftfuktighetsförändringen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att du har monterat befuktningsfiltret runt filterstödet.</li><li>• Befuktningsfiltret är smutsigt. Skölj och/eller rensa befuktningsfiltret (se kapitlet "Rengöra befuktningsfiltret")</li><li>• Rummet kan vara för välventilerat. Stäng dörrar och fönster.</li><li>• Rummet är för stort. Rekommenderad rumsstorlek är:<ul style="list-style-type: none"><li>• 25 m<sup>2</sup> (HU4803)</li><li>• 44 m<sup>2</sup> (HU4813)</li></ul></li></ul>
Det finns lite vita avlagringar på befuktningsfiltret.	De vita avlagringarna kallas kalk och är mineraler från vattnet. Kalk på befuktningsfiltret påverkar luftfuktarens prestanda, men är inte skadligt för din hälsa. Följ rengöringsanvisningarna i bruksanvisningen.
Filtret blir gulaktigt efter ett tag.	De gula avlagringarna är naturliga på grund av materialet, men påverkar inte luftfuktarens prestanda. Rengör befuktningsfiltret ofta för att få bort kalk, och byt ut det var sjätte månad.

<b>Problem</b>	<b>Möjlig lösning</b>
Luftfuktaren avger en obehaglig lukt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att vattentanken är fylld med vatten.</li> <li>• Rengör befuktningfiltret (se kapitlet "Rengöra befuktningfiltret").</li> </ul>
Det kommer ingen luft från luftutloppet.	Anslut luftfuktarens kontakt till vägguttaget och slå på luftfuktaren.
Jag ser ingen synlig dimma från luftfuktaren. Fungerar den?	Väldigt fin dimma är osynlig. Den här luftfuktaren har en NanoCloud-befuktningsteknik som producerar hälsosam, fuktig luft från utloppsområdet utan att bilda vattendimma. Det är därför du inte ser dimman.
Jag vill kontrollera om sensorn för luftfuktighet fungerar.	Blås försiktigt in fuktig luft i sensorn för luftfuktighet. Efter ett tag ändras angivelsen av luftfuktighet. Angivelsen kan visa omgivande fuktighetsnivåer från 20 % RH till 95 % RH.
Luftfuktaren fungerar fortfarande även när miljön når önskad luftfuktighetsnivå.	Luftfuktaren slås på med jämna mellanrum, för att kunna ventilerar luft runt luftfuktighetssensorn. Du fårmer exakt avläsning av luftfuktigheten. Den här gäller för inställningen av luftfuktighet, inklusive autoläget.

## 8 Garanti och service

Om du behöver information eller har problem kan du gå till Philips webbplats på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (telefonnumret finns i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du vända dig till din lokala Philips-återförsäljare.

---

### Beställ delar och tillbehör

Om du behöver byta ut en del eller vill köpa en reservdel kontaktar du en av Philips-återförsäljare eller går till [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Om du har problem med att få tag på delar kontaktar du Philips kundtjänst i ditt land (telefonnumret finns i garantibroschyren).

## 9 Meddelanden

---

### Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

---

### Uppfyllelse av EMF-standard

Koninklijke Philips N.V. tillverkar och säljer många konsumentprodukter. Dessa produkter har, som alla elektroniska apparater, vanligen kapacitet att avge och ta emot elektromagnetiska signaler.

En av Philips ledande affärsprinciper är att vidta alla nödvändiga hälso- och säkerhetsåtgärder för våra produkter, att uppfylla alla tillämpliga rättsliga krav och hålla oss inom de EMF-standarder som är tillämpliga när produkten tillverkas.

Philips arbetar för att utveckla, tillverka och marknadsföra produkter som inte orsakar hälsorisker. Vi på Philips bekräftar att om våra produkter hanteras korrekt och i avsett syfte, är de säkra att använda enligt aktuella vetenskapliga belägg.

Philips spelar en aktiv roll i utvecklingen av internationella EMF- och säkerhetsstandarder, vilket gör det möjligt för Philips att förutse vidare utveckling inom standardisering och tidig integrering i våra produkter.

---

## Återvinning



Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU).

Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

# Зміст

<b>1</b>	<b>Важливо</b>	<b>270</b>
	Безпека	270
<b>2</b>	<b>Зволожувач</b>	<b>273</b>
	Комплектація упаковки	273
<b>3</b>	<b>Початок роботи</b>	<b>274</b>
	Підготовка до зволоження	274
<b>4</b>	<b>Використання зволожувача</b>	<b>274</b>
	Пояснення щодо індикації вологості	274
	Пояснення щодо попередження про збереження повітря здоровим та блокування	274
	Увімкнення та вимкнення зволожувача	275
	Зміна швидкості вентилятора	275
	Налаштування таймера	276
	Налаштування рівня вологості	277
	Рівень води	277
	Наповнення водою	278
<b>5</b>	<b>Чищення зволожувача</b>	<b>278</b>
	Чищення корпусу зволожувача	278
	Чищення резервуара для води	278
	Чищення фільтра для зволоження	279

<b>6</b>	<b>Заміна фільтра для зволоження</b>	<b>280</b>
<b>7</b>	<b>Усунення несправностей</b>	<b>281</b>
<b>8</b>	<b>Гарантія та обслуговування</b>	<b>283</b>
	Замовлення частин та аксесуарів	283
<b>9</b>	<b>Повідомлення</b>	<b>283</b>
	Електромагнітні поля (ЕМП)	283
	Утилізація	284

# 1 Важливо

---

## Безпека

Перед тим як користуватися зволожувачем, уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

## Небезпечно

- Не розпилюйте навколо зволожувача жодних займистих матеріалів, наприклад засобів від комах чи пахучих речовин.
- Вода в резервуарі для води не підходить для пиття. Не пийте цю воду та не використовуйте її для годуван ня тварин чи поливання рослин. Коли спорожняєте резервуар для води, виливайте воду в каналізацію.

## Попередження

- Перед тим як під'єднувати зволожувач до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на дні зволожувача, з напругою у мережі.

- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Не використовуйте зволожувач, якщо штекер, шнур живлення чи сам зволожувач пошкоджено.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд пристрою без нагляду дорослих.



- Цей пристрій – не іграшка. Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися зволожувачем.
- Не блокуйте вхідний та вихідний отвори для повітря, наприклад, розмістивши предмети на вихідному отворі чи перед вхідним отвором.

### **Увага!**

- У разі ненадійного з'єднання розетки, яка використовується для живлення зволожувача, штекер зволожувача нагрівається. Вставляйте штекер зволожувача в належним чином під'єднану розетку.
- Ставте і використовуйте зволожувач на сухій, стійкій, рівній і горизонтальній поверхні.
- Не ставте нічого на зволожувач і не сідайте на нього.
- Щоразу після чищення зволожувача або після знімання верхньої кришки та/або резервуара для води для

наповнення перевіряйте, чи зволожувач добре зібрано/під'єднано. Для хорошої та безпечної роботи зволожувач має бути зібрано належним чином.

- Використовуйте лише оригінальний фільтр Philips, призначений для цього зволожувача. Не використовуйте інший фільтр.
- Оберегайте зволожувач (зокрема, вхідний та вихідний отвори) від ударів важкими предметами.
- Для запобігання травмуванню чи збою у роботі зволожувача не вставляйте пальці чи предмети у вихідний отвір для повітря чи вхідний отвір для повітря.
- Не використовуйте цей зволожувач у приміщенні після застосування димових засобів від комах, а також у місцях із залишками мастила, запахами від кадіння чи хімічними випарами.

- Не використовуйте зволожувач біля камінів, обігрівачів чи газових пристроїв.
- Завжди від'єднуйте зволожувач від мережі після використання або перед чищенням.
- Не наливайте воду через отвори виходу повітря вгорі зволожувача.
- Розташуйте зволожувач належним чином, щоб діти не перекинули його.
- Не використовуйте зволожувач у кімнаті із сильними перепадами температури, оскільки це може спричинити утворення конденсату всередині зволожувача.
- Якщо зволожувач не використовувати тривалий час, на фільтрах можуть розмножитися бактерії. Перш ніж використовувати зволожувач знову, перевірте фільтри. Якщо фільтр дуже брудний і має темні плями, замініть його (див. розділ “Заміна фільтра для зволоження”).
- Не мийте фільтр у пральній чи посудомийній машинах. В іншому випадку він деформується.
- Зволожувач призначено виключно для побутового використання за нормальних умов експлуатації.
- Чистіть резервуар для води та фільтр для зволоження щотижня, що він був чистий.
- Наповнюйте резервуар для води лише холодною водою з-під крана. Не використовуйте ґрунтову чи гарячу воду.
- Не наповнюйте резервуар для води жодними іншими речовинами, ніж вода. Не додавайте до води ароматизуючі засоби або хімічні речовини. Використовуйте лише воду (з-під крана, очищену, мінеральну, будь-яку питну воду).
- Якщо Ви не плануєте користуватися зволожувачем тривалий час, почистіть резервуар для води та висушіть фільтр для зволоження.

- Якщо потрібно перемістити зволожувач, спочатку від'єднайте його від мережі. Потім спорожніть резервуар для води та перенесіть зволожувач горизонтально.
- Зберігайте датчик вологості сухим. Якщо датчик намокне, він може неправильно визначати рівень вологості, а зволожувач може перестати працювати через неправильно визначений рівень вологості.
- Під час наповнення та чищення від'єднуйте пристрій від мережі.

## 2 Зволожувач

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips!

Щоб вповні користатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте виріб за адресою [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Зволожувач Philips освіжає та зволожує повітря у будинку для здоров'я Вашої сім'ї.

Він пропонує вдосконалену систему випаровування з технологією NanoCloud, використовуючи спеціальний фільтр для зволоження, який додає молекули H<sub>2</sub>O до сухого повітря і робить його здоровим та вологим без утворення водяного пилу. Його фільтр для зволоження затримує бактерії, кальцій та інші частинки з води. Він робить повітря у домі чистим та зволженим. Більше жодного сухого повітря взимку або через кондиціонер.

Перед тим як встановлювати і використовувати зволожувач, уважно прочитайте цей посібник користувача. Зберігайте його для майбутньої довідки.

### Комплектація упаковки

Перевірте вміст упакування (мал. ①):

- A Верхній блок
- B Фільтр для зволоження (FY2401)
- C Тримач фільтра
- D Поплавець
- E Резервуар для води
- F Посібник користувача
- G Гарантія

## 3 Початок роботи

### Підготовка до зволоження

- 1 Тримаючи верхній блок з двох боків, підніміть його (мал. ②).
- 2 Зніміть упаковку з нового фільтра для зволоження (мал. ③).



#### Примітка

- Для оптимального результату зволоження замочіть фільтр у воді на 30 хвилин перед використанням.

- 3 Встановіть новий фільтр для зволоження на тримач фільтра (мал. ④).
- 4 Встановіть фільтр і тримач фільтра назад у резервуар для води (мал. ⑤).
- 5 Наповніть резервуар для води холодною водою з-під крана до максимального рівня (мал. ⑥).
- 6 Встановіть верхній блок назад на резервуар для води (мал. ⑦).

## 4 Використання зволожувача

### Пояснення щодо індикації вологості


Зволожувач обладнано вбудованим сенсором вологості. Можна налаштувати цільовий рівень відносної вологості – 40%, 50% та 60%. Рівень відносної вологості зовнішнього середовища відображається посередині панелі керування від 20% до 95%.



#### Примітка

- Комфортний рівень відносної вологості – від 40% до 60%.
- Точність індикації рівня вологості становить приблизно  $\pm 10\%$ .
- Для визначення рівня вологості в кімнаті потрібно трохи часу.

### Пояснення щодо попередження про збереження повітря здоровим та блокування



Попередження про збереження повітря здоровим дозволяє вчасно дізнатися про необхідність наповнення резервуара для води. Коли вода в резервуарі починає закінчуватися, починає блимати червоний індикатор  на панелі керування, повідомляючи про необхідність наповнення резервуара (мал. ⑧). Він блимає 30 хвилин. Після цього індикатор продовжує світитися, поки не буде наповнено резервуар для води.

Завдяки функції блокування для збереження повітря здоровим зволожувач не працює без води в резервуарі. Коли резервуар для води порожній і його потрібно наповнити, функція блокування для збереження повітря здоровим вмикає зволожувач через 30 хвилин і засвічується червоний індикатор. Після наповнення резервуара для води належним чином зволожувач вмикається знову.


#### Примітка

- У сплячому режимі червоний індикатор не блимає. Він вмикається, коли рівень води стає низьким.

## Увімкнення та вимкнення зволожувача

- 1 Вставте штекер зволожувача в розетку.
- 2 Щоб увімкнути зволожувач, натисніть кнопку живлення  (мал. 9).
- ↳ На екрані відобразиться поточний рівень вологості та швидкість вентилятора.
- 3 Щоб вимкнути зволожувач, натисніть кнопку живлення .


#### Примітка

- У разі значного зниження рівня води в резервуарі зволожувач перестає зволожувати. Червоний індикатор  спочатку починає блимати, а потім продовжує світитися.
- Зволожувач утворює дуже дрібні краплі водяної пари, тому їх не видно.



## Зміна швидкості вентилятора

### Автоматично

Автоматичний режим використовує цифровий датчик для постійного контролю за вологістю повітря. Він вмикає та вимикає зволожувач, коли це потрібно, для забезпечення відповідного рівня вологості. Стандартний рівень відносної вологості в автоматичному режимі – 50%, але його можна змінити на інший бажаний рівень вологості в автоматичному режимі. Під час наступного увімкнення зволожувач пам'ятатиме останній встановлений рівень вологості, поки не буде вибрано штекер із розетки. У такому разі для стандартного рівня відносної вологості знову встановлюється значення 50%.


- 1 Натисніть кнопку швидкості , щоб вибрати автоматичний режим (мал. 10).
- ↳ Засвітиться індикатор швидкості **AUTO**.

#### Порада

- Якщо буде досягнуто потрібного рівня вологості, зволожувач автоматично знизить швидкість вентилятора.
- У режимі **AUTO** швидкість вентилятора змінюється між  та .

## Вручну

Можна вибрати потрібну швидкість вентилятора вручну.

- 1 Натисніть кнопку швидкості  один або кілька разів, щоб вибрати потрібну швидкість вентилятора (AUTO, ~, ≈ або ≡) (мал. 11).  
↳ Засвітиться індикатор вибраної швидкості вентилятора.





### Порада

- Якщо буде досягнуто потрібного рівня вологості, можна вибрати меншу швидкість вентилятора. Однак, якщо не буде досягнуто потрібного рівня вологості, можна вибрати вищу швидкість вентилятора для швидшого зволоження повітря.

## Сплячий режим

У сплячому режимі зволожувач працює тихо з тьмяним підсвічуванням, щоб не переривати сну.

- 1 Натисніть кнопку швидкості  один або кілька разів, щоб вибрати сплячий режим (мал. 12). У сплячому режимі світиться лише індикатор швидкості ~.
- 2 Щоб вибрати іншу швидкість вентилятора, просто знову натисніть кнопку швидкості .





### Примітка

- Сплячий режим працює лише за швидкості ~.
- У сплячому режимі червоний індикатор не блимає, але продовжує світитися, коли рівень води стає низьким.
- У сплячому режимі можна налаштувати лише таймер; налаштувати рівень вологості неможливо, а індикатор вологості вимкнено.

## Налаштування таймера

За допомогою функції таймера зволожувач можна налаштувати на роботу протягом встановленого часу. Коли встановлений час закінчиться, зволожувач автоматично вимкнеться.


- 1 Натисніть кнопку таймера  один або кілька разів, щоб вибрати кількість годин роботи зволожувача (мал. 13).  
↳ Засвітиться відповідний індикатор таймера (1H, 4H або 8H).

Щоб вимкнути функцію таймера, кілька разів натискайте кнопку таймера , поки не вимкнеться індикатор таймера.

## Налаштування рівня вологості

### Примітка

- Перед роботою зволожувача перевірте, чи резервуар для води наповнено водою (див. розділ "Початок роботи", підрозділ "Підготовка до зволоження").
- Зволожувач вмикатиметься з перервами, щоб вентилювати повітря біля датчика вологості для більш точного визначення вологості навколишнього середовища. Цей параметр стосується рівня вологості повітря, зокрема автоматичного режиму.

- 1 Щоб налаштувати відносну вологість повітря на 40%, 50% або 60%, натисніть кнопку вологості  один або кілька разів (мал. 14).
  - ↳ Засвітиться індикатор (40, 50 або 60) рівня вологості.
  - ↳ Рівень вологості зовнішнього середовища відображається посередині панелі керування.

### Порада



- Комфортний рівень відносної вологості – від 40% до 60%. Можна вибрати потрібний рівень відносної вологості: 40%, 50% або 60%.

### Примітка

- Якщо не вибрати жодного попередньо встановленого рівня вологості, зволожувач перестане працювати, коли рівень відносної вологості досягне 50% в автоматичному режимі та 70% в інших режимах.


## Рівень води

Коли в резервуарі буде недостатньо води, пристрій працюватиме поданими далі способами.

- Рівень води падає і починає блимати червоний індикатор  (мал. 8).
- Зволожувач продовжує працювати протягом 30 хвилин, після чого припиняє роботу; червоний індикатор  продовжує світитися.

Пристрій продовжить роботу після наповнення резервуара для води.

### Примітка

- Якщо резервуар для води порожній, коли зволожувач під'єднано до мережі та ввімкнено, червоний індикатор  блимає протягом 2 хвилин і продовжує світитися, поки резервуар для води не буде наповнено.
- Наявність невеликої кількості води в резервуарі є нормальним явищем.

---

## Наповнення водою

Рівень води можна побачити через прозоре віконце резервуара для води.

- 1 Вимкніть зволожувач і від'єднайте його від мережі.
- 2 Вийміть верхній блок, тримаючи його з обох боків (мал. ②).
- 3 Наповніть резервуар для води холодною водою з-під крана до максимального рівня (мал. ⑥).

### Примітка

- Наливаючи воду, не наливайте вище максимального рівня, інакше зі зливного отвору та вхідних отворів для повітря може витікати вода.
- Не трусіть резервуаром для води, переміщаючи його, інакше зі зливного отвору та вхідних отворів для повітря може витікати вода.
- Не наливайте воду через отвори виходу повітря вгорі зволожувача.

- 4 Встановіть верхній блок назад на резервуар для води.

## 5 Чищення зволожувача

### Примітка

- Перед чищенням завжди виймайте штекер зволожувача з розетки.
- Виливаючи воду з резервуара для води, виливайте її з протилежної сторони зливного отвору та вхідних отворів для повітря.
- Не чистіть жодну частину зволожувача абразивними, їдкими чи займистими засобами для чищення, наприклад відбілювачем чи спиртом.

---

### Чищення корпусу зволожувача

Регулярно чистіть внутрішню й зовнішню частини корпусу зволожувача для запобігання накопиченню пилу.

- 1 М'якою сухою ганчіркою витріть пил на корпусі зволожувача.
- 2 М'якою сухою ганчіркою почистіть вхідний отвір для повітря і вихідний отвір для повітря.

---

### Чищення резервуара для води

Чистіть резервуар для води щотижня для належного гігієнічного стану.

- 1 Вийміть фільтр для зволоження і тримач фільтра.
- 2 Наповніть резервуар для води водою на 1/3.
- 3 Додайте трохи легкого миючого засобу до води в резервуарі для води.



- 4 Почистіть резервуар для води всередині м'якою чистою ганчіркою.
- 5 Вилийте вміст резервуара для води в раковину.
- 6 Встановіть фільтр для зволоження і тримач фільтра назад у резервуар для води.

---

## Чищення фільтра для зволоження

Чистіть фільтр для зволоження щотижня для належного гігієнічного стану.

- 1 Вийміть фільтр для зволоження і тримач фільтра з резервуара для води (мал. 15).
- 2 Зніміть фільтр для зволоження із тримача фільтра (мал. 16).
- 3 Замочіть фільтр зволоження у засобі для чищення (наприклад, розчині лимонної кислоти) на одну годину (мал. 17).

### Примітка

- Використовуйте кислотний або помірний очищувач (24 г лимонної кислоти на 4 л води).

- 4 Сполощіть фільтр для зволоження під слабким струменем води з-під крана. Не стискайте та не скручуйте фільтр під час чищення (мал. 18).
- 5 Дайте зайвій воді стекти з фільтра для зволоження.
- 6 Встановіть фільтр для зволоження на тримача фільтра (мал. 4).
- 7 Встановіть фільтр для зволоження і тримач фільтра назад у резервуар для води (мал. 5).

- 8 Встановіть верхній блок назад на резервуар для води (мал. 7).

### Примітка

- Не стискайте та не скручуйте фільтр. Це може пошкодити фільтр і вплинути на ефективність зволоження.
- Не висушуйте фільтр під прямим сонячним промінням, поки його не буде встановлено назад на тримач фільтра.

## 6 Заміна фільтра для зволоження

Для оптимальної роботи замінійте фільтр для зволоження кожні 6 місяців. Якщо фільтр у хорошому стані, його можна використовувати довше. Заміняйте фільтр для зволоження щонайменше один раз на рік.



### Примітка

- Використовуйте лише оригінальний фільтр для зволоження Philips FY2401.
- Перед тим як замінити фільтр для зволоження, від'єднуйте зволожувач від електромережі.



### Порада

- Для отримання детальнішої інформації про заміну фільтра зареєструйте виріб на веб-сайті [www.philips.com](http://www.philips.com).

- 1 Вийміть фільтр для зволоження і тримач фільтра з резервуара для води (мал. 15).
- 2 Зніміть фільтр для зволоження із тримача фільтра. Утилізуйте використаний фільтр (мал. 19).
- 3 Зніміть з нового фільтра для зволоження пакувальний матеріал (мал. 3).
- 4 Встановіть новий фільтр для зволоження на тримача фільтра (мал. 4).
- 5 Встановіть фільтр і тримач фільтра назад у резервуар для води (мал. 5).
- 6 Встановіть верхній блок назад на резервуар для води (мал. 7).



### Порада

- Більше інформації про заміну фільтра можна легко знайти на нашій веб-сторінці або зателефонувавши до нашого Центру обслуговування клієнтів.

## 7 Усунення несправностей

У цьому розділі подано основні проблеми, які можуть виникнути під час використання зволожувача. Якщо проблему не вдається вирішити за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можливе рішення
Зволожувач не працює.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перевірте, чи подається живлення до зволожувача.</li><li>• Перевірте, чи резервуар для води наповнено водою, а верхній блок належним чином встановлено на резервуар для води.</li></ul>
Повітря не зволожується.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перевірте, чи резервуар для води наповнено водою, а верхній блок належним чином встановлено на резервуар для води.</li><li>• Зволожувач перестане працювати, якщо поточний рівень відносної вологості досягне 70%. Рівень відносної вологості вище 70% не є комфортним, тому зволожувач автоматично вимикається для забезпечення оптимального зволоження.</li></ul>
Резервуар для води протікає.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перевірте, чи зволожувач не переповнено водою.</li><li>• Щоразу після чищення зволожувача або після знімання верхнього блока та/або резервуара для води для наповнення перевіряйте, чи зволожувач добре зібрано/під'єднано.</li><li>• Перевірте, чи резервуар для води встановлено належним чином. Якщо проблема виникає й надалі, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.</li></ul>
Поточна індикація рівня вологості не змінюється.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перевірте, чи фільтр для зволоження зібрано навколо тримача фільтра.</li><li>• Фільтр для зволоження брудний. Сполосніть та/або видаліть накип із фільтра для зволоження (див. розділ "Чищення фільтра для зволоження").</li><li>• Можливо, кімната надто сильно провітрюється. Закрийте двері та вікна.</li><li>• Кімната надто велика. Рекомендований розмір кімнати:<ul style="list-style-type: none"><li>• 25 м<sup>2</sup> (HU4803)</li><li>• 44 м<sup>2</sup> (HU4813)</li></ul></li></ul>

Проблема	Можливе рішення
На фільтрі для зволоження є білі відкладення.	Білі відкладення – це накип, який являє собою мінерали, які містяться у воді. Накип на фільтрі для зволоження впливає на ефективність зволоження, однак не впливає на здоров'я. Дотримуйтеся інструкцій з чищення у посібнику користувача.
Через деякий час фільтр стає жовтуватим.	Жовті відкладення – це природній ефект вбираючого матеріалу, що не впливає на зволоження. Регулярно чистіть фільтр для зволоження від накипу та замінійте його кожні 6 місяців.
Зі зволожувача виходить неприємний запах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перевірте, чи є вода в резервуарі для води.</li> <li>• Почистіть фільтр для зволоження (див. розділ "Чищення фільтра для зволоження").</li> </ul>
З вихідного отвору для повітря не виходить повітря.	Вставте штекер зволожувача в розетку та ввімкніть зволожувач.
Не видно, щоб зі зволожувача виходили краплі водяної пари. Чи він працює?	Коли краплі водяної пари дуже дрібні, їх не видно. Зволожувач оснащено технологією зволоження NanoCloud, що забезпечує вихід здорового вологого повітря з вихідного отвору без утворення водяного туману. Тому краплі водяної пари побачити неможливо.
Я хочу перевірити, чи працює сенсор вологості.	Легенько подуйте вологе повітря у датчик вологості. Згодом індикація вологості зміниться. Індикація може показувати рівень вологості зовнішнього середовища від 20% до 95%.
Зволожувач продовжує працювати, навіть коли вологість у навколишньому середовищі досягає цільового значення.	Зволожувач вмикатиметься з перервами, щоб вентилювати повітря біля датчика вологості для більш точного визначення вологості навколишнього середовища. Цей параметр стосується рівня вологості повітря, зокрема автоматичного режиму.

## 8 Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) чи зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні (номер телефону можна знайти в гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

### Замовлення частин та аксесуарів

Якщо потрібно замінити чи придбати частини до пристрою, зверніться до дилера Philips або відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Якщо виникають проблеми з придбанням частин, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні (номер телефону можна знайти на гарантійному талоні).

## 9 Повідомлення

### Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

### Відповідність стандартам щодо електромагнітних полів (ЕМП)

Koninklijke Philips N.V. виробляє та продає широкий асортимент споживчих товарів, які, як усі електронні пристрої, здебільшого мають здатність випромінювати та приймати електромагнітні сигнали.

Одним із основних ділових принципів компанії Philips є вживання всіх необхідних заходів з охорони здоров'я та техніки безпеки для відповідності наших виробів усім вимогам законодавства та стандартам щодо ЕМП, які є чинними на момент виготовлення виробів.

Компанія Philips ставить собі за мету розробляти, виготовляти та постачати на ринок вироби, які не спричиняють шкоди здоров'ю людей. Компанія Philips стверджує, що у разі застосування її виробів належним чином і за призначенням, вони є безпечними для використання, що сьогодні доведено науково.

Компанія Philips бере активну участь у розвитку міжнародних стандартів ЕМП та безпеки, попереджуючи таким чином подальшу розробку стандартизації для попередньої запровадження її у своїх виробках.

---

## Утилізація



Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).

Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років.

Служба підтримки споживачів  
тел.: 0-800-500-697  
(дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні)  
для більш детальної інформації  
завітайте на [www.philips.ua](http://www.philips.ua)